

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

PL  
248  
V42H3  
1897

Vecihi, Mehmed  
Harabe



3883 d

18/768

CKET

ARY



Vecihi, Mehmed

Harābe

خجرات

محرری : وجیهی

معارف نظارت جلیله سنک و خصتیه

اقدام غزته سنه تفرقه ایدلدکن صکره آریجه کتاب  
صورتنده دخی تمثیل اولمشدر

در سعادت - اقدام مطبعه سی

۱۳۱۵



PL  
248  
V42 H3  
1897

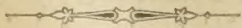
### مقدمه

خرابه، مغنور ایکن عمرانندن اثر قالمیه جق  
صورته منهدم و ویران اولمش بر مبنای عظیم-  
الهی کلد که داخل دارینی سنه لرجه، سکانه گاه  
سعاد تخانه، گاه ماتمکده اتخاذا ایتمک صورتیه  
اوزرندن کلوب کچن زمانک کوشه لرینه، بوجاقلرینه  
کومدیکی خاطره لر، امید لر، پرده ظالمنده،  
زیر ظالنده صاقلادینی اشکابه لر، هجرانلر زمیننی  
عمومیتی اعتباریه بر احتساسات بشر و یا خود  
بر انقلابات حیات، مقبره سیاهنه بکرتمشدر.

خرابه برعائله نك طول مدت تعاقب و دوام  
 ایدن سعادت و اقباله جلوه گاه اولمش صوكره،  
 نا كهانی برصاعقه اديبارك ته اجم خانمانسوزی ايله  
 ييقيلوب يرلره كچهرك انقاضي ارمه سنده تاريخ  
 بنيانه دلالت ايدمك بر اثر بيله قلامشدر.

خرابه بر تاريخچه ماضی، برمدفن وقوعات  
 اولمق اعتباريله تصويرنده التزام تفصيل ايدلسه  
 ایدی بر قاج جلدده سرمایه مقال اولوردی .  
 واقعا زمان تحریری - بالنسبه - مصادف وقت  
 فرصت اولدی . فقط صداعدن اجتناباً  
 اظنا بندن صرف نظر اولندی . نتیجه ده حاصل  
 اوله حق و وفقتسزلك طرز تحریرنده اختیار  
 ایدیلن مسلكدن زیاده قلمك عجز و نقصانندن  
 نشأت ایلله جکی شبهه سزدره . بونده اعتداری ایسه  
 بحسب التکررینه بر تصدیع تاقی ایتدیكم ایچون  
 امثال واقعه سی ايله اکتفا ایلورم .

یالکز خرابه ده تصویر ایدیه جک وقوعاتک  
 غرابت واهیتی، امید ایدرم که نقایص تحریریه بی  
 عفو ایتدیره رک مستدار توجهی بولندایم ذوات  
 عظامه قارشی دوچار حجاب اولق موقعه  
 ویاخود بعض انظار مدققه تفرد پرستانه اربانه  
 مدافعه ایتک کلفتیه سـوق ایلیه جک سر رشته  
 ظهور ایتمز .  
 وجیهی



( ۱ )

مکتوب !

رازی

طبیعتك كوكلرده گنجایشپذیر ایتدیكى بهار  
 شباب نه واسع بر ساحت بی انتها که انسان اوزرنده  
 تعقیب ایلله جکی یولی شاشیریور . ایکی سینه در  
 محبتك ، اسارتنه عاشق اولمش ظن ایدیلله جك  
 بر اشقیاق ایلله اسیری یم . فقط نکاهده کی  
 حزنندن ، شوقده کی اضطرابدن بشقه بر اماره  
 ابتلا اظهار ایتدم . بویکجه ایسه کولکه توکیل  
 ایلدیکم شوکاغد پارچه سیله سکا رازی دیه  
 خطاب ایدیورم . لکن بوجرائی ایکی کون اول  
 عقد نامیلله بزی بربریمزه بلا مانع صاحب ایلین  
 حکم مطلقدن استحصال ایلدم . بنی البته تعیب



ایتمز سین . سن ایتمز سهك ایدن ده بولمز . چونكه  
بشقه وانف اولان یوق .

کنج ، مشتاق بر قلبك ایلک احتیاسات  
مسعودانه سندن خلاصه اولنان شو سطرلری  
قارالامق ایچون لیلک او قدر ساکت بر زمانندن  
استفاده ایتمکده یم که امواج هوا ایچنده عادتاً  
خیالک صدای تبریکنی ایشیدیورم دیسه یم  
جائز . روحکده محبتمه ، اغوشکده وجودیه  
صافلادیغک مقام قدر مانع واغیاردن خالی  
بر او طه ده یم . بتون کائنات نائم ، هر کس  
او یویور . بنمله برابر بر امیدک ، برده خیالک بیدار .  
التفاتکی بکا تبشیر ایچون نسیمه دمساز اولان  
بلبلار لانه لرنده خاموش ، یالکز شوراده ، چالیرک  
آره سندن بر اسحق سبی کلیور . مطلق اوده  
سنک عکس یاد کرد . متمادی سنی سویلیور .  
هرشی سنی سویلیور . هر منظره سنی کو ستریور .

کیجه نك سكونی احيای وقبره چالیشیر  
 قدر مؤثر . بیام هر کر شده بر جهان دیکرمی  
 از یاندرهق ایستور ؟ نره یه باقسم بر عالم امید  
 کور یورم . نکاهمک جستجوی خیال ایستیکی  
 یرلرده امیدلر نمایان اولیور . امیدمی ارادیغ  
 جه تاردنهار ، املریتیشیور . بکاخیالکی تصویر  
 ایتمکده بهار شبامدن منور اولان ماعتاب بوکیجه  
 بسبتون ضیادار ، هر طرف ، هر زمین برجه مان  
 نورانور . سن او یانقمیسین ؟ آماویانق اولسه کده  
 شرفیروزه آسمانی التمه ترسم ایدن جهان  
 مسعودیتک کیجه یاریلری کسب ایلدیک رنکی  
 کورسه . فقط البته سنک رؤیا کده بو قدر  
 بارلاقدر .

محبتک بکا ویردیکی جرأنه قامی اله آدم .  
 شوکا غدا پارچه سی اوزرنده تراجم احتیاساتمی شهر  
 ایچون قمرک جوال بر نور سعادت کی خوابگاه

عکس ایدن ضیا سندن بشقه شعله یوق . بشقه شعله یه ده  
 احتیاج یوق . اوشعله بر نور امید ایله امتزاج  
 ایدنجه سنک شبا بک قدر پارلاق ، سنک صباحتک  
 قدر ضیادار اولیور . فقط بن یازمقدن عاجزم  
 کندی جسمی سکا یازمق ایستد کجه سنک خیالکی  
 کتاب مکنوناتک هر صفحه زیبا سنده کندی اوقویوروم .  
 ذاتاً قدرت بالغه نك بر طامله کوزیاشی ایچمنده  
 صاقلادینی احتیاسات قلبیه یی ، اوعلوی جهانلری  
 فصل تصویر ایده بیایرم ؟

دامان افقده تابان بر کوکب وار . اورایه لایق  
 کورسه ایدم او مطلقا سنک روح مشتاق قدر ، احوالی  
 تماشا ایچون بکا نظر کنان اولیور دیر ایدم . .  
 فقط احاطه خیالم افق لر دن واسع ، انده سنک  
 مقامک ایسه سمالردن بیک قات بلند ، بیک قات  
 عالیدر . لکن بکا اورادن دوعرض التفات ایدیور سین  
 بیلمم :

هر شب دله آشنالقی ایلر؛  
 پر خنده نجومی آسمانك  
 البته تهی دكل بو شیرلر:  
 یوکسکله روح مبتلانك  
 وار نسبی آشکار یارب.

قطعه سی بنم نشیده حسبالحام اولحق ایچونمی  
 سویلنمش؟ یاخود کوکلم تا بصباح سنك کوکب  
 امیدکی آرامق ایچون سهاره اعتلا ایلر برروح  
 مجرد میدر؟

آه رازی. ایکی سنه لك انتظار مترددانه برآن  
 ایچنده بر سعادت قطعیه یه منقلب اولدی. فقط هنوز  
 موعد وصال ایله شو بولندیغمز لیلئه تنها آره سنده  
 بریالمق مسافه، اوچیوز التمش نهایتسز کون،  
 او قدر مظالم کیجه وار، هر آنی زنجیر لرله باغلا یه رق  
 کذرانی منع ایتمک ایستین مسعود لرك ابتسام  
 صباوت قدر چابوق قاجیر دقلری بولایل هجران  
 بیلم نصل کچه جك؟ ایکی کوندرکه بکا بشقه

بر حال عارض اولدی . هر آنی بر جزو حیاتی  
اولدینی خالده هر آن حیاتی مودتا یا ممدن قوغه ،  
قوغه ، استقال ایده ، ایده قاجیروب ، کچیرمک  
ایستیورم . اوزاندقجه اوزانیورم . عادتاً باقینه رق  
ارایورم . شوانتظاردن قورتیله جق ، استقال  
ایده جک بر عام تحری ایدیورم . بن آیتنک  
بوندن برسنه صوکره کی ایال مسعودتی ایچنده  
کیزانن نورامیده نصب نگاه ایتدیکجه کره دورینی  
شاشیرمش کی ، نجومی ایله ، اجرائی ایله ، بروجی  
ایله ، سماواتی ایله ماضی به طوغه و دونوب کیدیور  
صانیورم . ماضیده ده کوردیکم سنسین . فقط  
اوراده بر خیالسن .

مکر موعودا رسول براملاک طول امل کی  
اوزانوب کیدن آوان انتظار دی ده قابده یانق  
جریمه لر آچارمش .

ضرر یوق . آچسون . اساده بر آرزونک



بیاه زحمتی است حاصلی ممکن دکل ایکن سنک  
 قدر قیمتدار بر مطالبک تعقیبیده اوغرا دیغم  
 مزاحمتدن نصل اشتهکا ایده بیلیرم ؟ .. لیال  
 تحسیرک امتدادندن تظالم ایسه سنک تظلمکه  
 بر نظیره در . بوانتظار البت سنی ده مجبور  
 تظلم ایتمکده در . دگی ؟ .. اشته طبعیت  
 تصدیق ایدیور . شمدی قلبک الک عمیق کو .  
 شمشنه نسیمک خفیف بر نوازش اهتزازی طو .  
 قوندی . طبق سنک قدر امید پرور بر مسعودک  
 آهزینی اکدیرینور .

عجب سکا بلا تردد بخش ایتدیکم بوصفت  
 یالاکز بکامی عاقدور ؟ .. یوقسه سن ده بنم قدر  
 مسعود میسین ؟ .. اویله سین . دگی ، وازی ؟ ..  
 اینک و صوک دفعه اوله رق بیان احتیاساته  
 ویردیکنک جواب کاملاً طوغری ایدی یا ؟  
 زاناً بنده محبتدن بشقه نه قیمت ، نه مزیت

بوله بيليرسين كه بنى اغفال ايجون يالان كى  
برذل وجدانكه تقرب ايدم بيلسون ؟

لكن طاريامه ... مقصدم سكا وفاسزلق اسناد  
ايتك دكل كندى قدرمدن شكايتمى بيان ايلمكدر .  
طالعنك انفع الانه اوغرامقده حياتدن بيزار  
اولمق درجه سنده كثرث كورن بريچاره ايجون  
مقابل حيات بيلديكى براميد سعادتك بو قدر  
سهولته حصوله بك چابوق اينانيو يرمك ممكن  
اوليور .

واقعا طالعمدن شكاي ايديشم ده غريب ...  
بنى سكا موفق ايدن برطالعمدن شكاي اولنورسه ،  
بيلم نوع بشرى مسعود ايله جك قوه  
بختك فصل بر قوه خارقه اولمى لازم كليز ؟ ...  
فقط آه بيليرميسين ؛ تلافى مافاته چايشير ،  
يا خود ترضيه ويرر كى هنوز ، چهره  
التفاتى نمايان اولمغه باشلايان اوزال سياه بكانه لر

چکدیرمش ؟... ماضی نه لر صاقلامش ، وحالا  
صاقلامقده در. او عصر لر ، طوقانلر یو طمغه  
متحمل کنجینه سیاهک اعماق خفا سنده نه لر  
موجود در؟ شو کو کلر ، روحلر هضمه مستعد  
طویراقلرده نه نهالار پنهان اولمیشدر؟.. هیات .  
اوت رازی !... معصوم ، غفیف برقلبک اک  
بیوک امیدى سودا پرستانه احتیاساتنه تعاق  
ایتدیکی ایچون بنجه یادکن بشقه سعادت  
مفقود در. دنیا دینیان قلبکاه حیات ایچنده  
قدرت بالغه نك نوع بشره احسان ایلدیکی اک  
طاتلی مسعودیت نه دیمکسه سن بنی اکا نائل  
ایتدک. فقط انا ، بابا نه دیمک اولدیغنی بیلمدیکی  
ایچون مدلوانی بیله اکلامدیغنی حالده هرکون  
قهر آلتنه ، یومروق آلتنه ( اوکسوز ) لفظی  
ایله چاغریله رق رسیده شباب اولمش برکنجک  
هنوز اندن قورتیلوب ده برسودای امیده

دوشه چكى هنك. منده عالم خيالنده قان اينجندە  
مزارلر نمايان اولمغه باشلارسه نسل فریاد و تغلام  
ایتمز ؟

افسوس !... ايشته ينه كورمكه باشلادی .  
افق امیدمه پرده داراولان شو كوهسارك ذروه  
نورانیسنه مظلّم برخيال ، جسم برقراره قوش  
قنادرلرینی كردی . فكرمی یادكدن ، رؤیای  
تجلیكدن ، تهی بولدقجه هجومده اجله رحمت  
اوقتان قورقنج باقوشلر ، عقوركلبلر ، دهشتلی  
ییلدیرملر ، مصور مصیبتلر تهاجم ایدیور .  
آه بنده نلر سویایورم ؟

یوق رازی ! یوق ... خیال بونلرك هپسی  
خیال ، هپسی تصور . بكا بونلری صورمه .  
قطعیت امیدكله مسعود اولدیغم برکیجه نك  
بخش ایتدیكى احتیاسی تصویرایلمك ایستادم .  
نه كوردم ایسه یازیورم ... شیطانلر ، ابلیسلر

عفریتلر کوردر سه‌مانی ده یازیورم . فقط سن  
متأثر اولمزیسن . ملکسین سکا انلر نصل  
تقرب ایده بیلمیر ؟ بو سوزلر البته مراقبی  
موجب اولور . فقط دمین عرض ایتدم . بونی  
بندن صورمه! رؤیا کبی برقاج قراکلق صحیفه  
اوزرنده کوردیکم مظلوم و پنهان بر سر اون کوندنبری  
بنی حیران ایتمکده در .

فقط هنوز اساسنه واقف اوله‌مدم . براوجی  
فکر مده ، جکر مده صابلی اولدینی حالده دیگر  
اوجی برسمای سیاه مظلومیت ایچنده بولسان  
کاربان سرائر گذشته‌یی هنوز احاطه ایده‌مدم .  
سنی نصل واقف ایده بیلمیرم که بن‌انک اساسندن  
حتی ... حتی کندی نسیمدن بیله خبردار اوله‌یه .  
جق بر موقع مشکل تحیر ایچنده‌یم . بکا هیچ  
برشی سؤال اتمه . او قدر بیلکه محبتک  
امیدک دم پر ظلام انقماله ، شیطان آینه‌سنی



قیرمش نور رحمت کی یتشمشدر . اگر نجیه  
 مجهول اولان بابام حقیقه صاغ ایسه ، بنی جستجو  
 ایدن آه تحسری سنک یادکدن ، رحمت  
 رحمانه واصل اولمش بولنان والدم ییچاره سنک  
 ایسه کوکدن بکا عطف ایتدیکی نگاه صیانت  
 مطابقا سنک نور نظرکدن عبارتدر .

چوق سویله دم . سنی راحتسز ایتیم . فقط  
 وقت کچدی . انشلاق صباح نمایان اولمغه باشلادی .  
 احساسات خفیه نك دم اخفاسی ، انجم شماران  
 تحسرك وقت استراحتی حلول ایتدی . شمدی  
 مکونات اویانه جق . یارین شوکاغدمی او قودیفك  
 زمان بیل که صوك جمله سی التفاتك قدر پارلاق  
 برنور طلوع اوکنده ختام بولمشدر . بنانی ختم  
 ایدرکن سن بلکه خوابیده ناز ایدك ... ایسته  
 مطربلرم اویاندیلر .

هرکون منادی طالع اولان طیور سحر بکابو

صبح تی سویلیور... بویالک خطاب مشتاقانه مدر.  
 بوندن صوکره ایکنجیسنی حلول لیلئه مسعودیتده  
 ایشدیرسین . باقیسنی خوابگاه نازکده براقه رق  
 خیالکک بر مثال روحانیسنه قاروشمق ایچون  
 عالم رؤیایه چکیلیورم . « پیمان »

شو مکتوبی الیک تنهار ساعت خوابیده سنده یازان  
 پیمان، حقیقه فرق و تمیز اولنه میه جق قدر مبهم بر  
 ظلام حیرت ایچنده طالعنک گاه انفعاله، گاه  
 مساعده سنه دوچار اولمش، بر متحیره حیات ایدی.  
 کاغدی یازدینگی کیجه صبحگاه بهار حیاتنک  
 اون طقوزنجی سنه سنه مصادف بر لیلئه ضیادار  
 ایدی . فقط او اون طقوز سنه لک مواسم مختلفه نک  
 ایام وایالی ایچنده، یک غریب، یک مؤثر تبدلاته  
 یک مدهش انفعالات زمانه یه او غرامش، یک کران،  
 یک تحملسوز مشاق حیات کورمش، یکچیرمشدی.

زمان اولمش ایدی که امید سعادتنک خیالخانه  
 نور انوری کشت و گذار ایدر بر خرام اسودکی ایه  
 مستور صبا حلا اچنده کله. اوینا به طولاشمش.ینه  
 زمان اولمش که اولوم قدر قورقنج، انجام عمر قدر مضام  
 لیل فلا کته تصادف ایتمش. کاه برص صاحب  
 انسانیت یدندن مغایر الثفات، کاه ال یوم وروغی  
 التندہ مقهور و پامال اولمش. خلاصه ماضیسنه  
 بعضاً بک اجی بعضاً بک طائلی رؤیالریاد کار  
 ایتمش، کوردیکی بهارانک زمیننه بعضاً بک ابدار  
 خندهار، بعضاً بک اتشین کوز یاشلری  
 سرپشدی.

شخصی هیچ طایفه دینی والده ی جرکس  
 ایدی: هویتندن خبردار اولم دینی پدری  
 ایسه طوفان خروشان حیانتک فقر و فاقه  
 دینان شلاله مقاومت براندازانه سی آره منده  
 یوارلانه، یوارلانه بر ساحل سلامته واصل اولمش

فقط بولدینی ساحله کندی ایله آتشن اوله رق  
نهایت اولاندن بیله کتمی اقتضا ایده جک  
بره صیبه اوغرامشدی .

پیمانه کلنجه انقلابات زمانه نك بیله هر وقت  
تنظیر و ایجاددن اظهار عجز ایده جکی بر طاقم  
وقوعات متسلله الجاسی ایله تولدندن اون یاشنه  
قدر بر بیکانه نك مقتضای حاله کوره گاه لطفنه،  
گاه قهرینه اوغرامش، اون یاشندن صوکره  
کندیسنی دائرة صیانتنه الان بره قباله کندیسینجه  
مجهول بر سبب خفی معساوتیله عادت اولادی  
اولمشدی .

اسکی سفالت عالمزنده ، پریشانلق هنکامه .  
زنده چکدیکی مصائبینه او عالمزنده ترك ایتدی .  
قبول اولاندینی دائره ده جدا مسعود اولدی .  
صاحب دائره اولدقجه رفاه و ثروتله برابر اولاد  
وعائندن محروم ایدی . خصوصیه پیمانه - متعلقه

تندن برینک محصول عمری اوماسده - قرابت  
 نظریله باقه جق برنسبت مکتومه سی موجود  
 ایدی . اوسایده پیمان اون طقوز یاشنه قدریک  
 مسعودانه یاشامش ، یوقاریکی مکتوبک مخاطبی  
 اولان رازی ایسه ایکی سنده دبری خیالنه  
 افکار شبانی تزیینه باشلامشدی .

یالکز کاغنده تصویر ایتدیکی خیال دیجور  
 مصیبت که اون سنه لک بارکران سهفات التدن  
 قورتیله رق منور برعالم امید ایچنده جستجوی  
 طریق ایدن صباح استقباله قارشی برقاچ کوندن  
 بری اراحه بال ایتمشدی .

حقیقه اصل و اساسی کندیسنجه مجهول ، فقط  
 کتاب مقدراتنک تحایف یأس و ادبارینی او قور  
 کی اوچ درت کاغد پارچه سی اوزرنده اکا دائر  
 مصالح اولدینی سر رشته ، یاشادینی جهان سعادتک  
 بنیان اساسنی صارصوب ، ییقوب انقاضنی پرچه



پارچه بینه ایندیرمه کافی بر سر نهفته ایدی .  
 اودرجه که سکز طقوز سنه لك عمر مسعودینك  
 لك حرارتلی بر زماننده ناکهانی بر سرعت خارقه  
 ایله فکر و اقبالی دیشمش ، اتیسنك طلوع  
 آسمانیسنه طوغری سوزیلوب کیدن ناکه تفکری  
 — بر وقتدنبری منظر وری اولان — املره ،  
 شعله لره بدل ؛ اطرافی خوندن لاله لر آچمش ،  
 سرنامه لوحی آه یتیمانه دن عبارت قلمش بریتیم  
 مزاری ویاخود ییقلمش ، خراب اولمش برانا  
 فبرری کورمه که طالعزلکنك صـوك تأثیرنی  
 نقاشیه باشلامشدی .

واحیفاً که بیچاره پیمانك ماضی ایله برابر عادتاً  
 نیال مظلومه ایچنده صاقلانان وکنندیسنبجه رحم  
 مادرده کچن اوان حیاتی قدر مجهول بولنان  
 پدری «مسعود» اولاد اولمقدن بشقه ادبارنی  
 جالب سبب یوق ایدی .

مسعود ایوب جوارنده . رحم مادری دارالا .  
 مان عدایت دیره جک و ظلم . پریشان بریر  
 او طه سنک زمین عریان اوزونده مزارینه  
 طوغمش و یا خود حیات نامله سودو کویه .  
 سودو کویه برابر کتیردیکی مقبر سیاه مقدرینه  
 قلو و شمش دینیه جک بر صورتده عالم وجوده  
 گمشدی . هر دولو مساعده بخت و مشیتدن غیروم  
 اولان والده سنک ایکنجی بر مصیبت متعاقبه  
 طمانیدینی ولادتده . پدرینک ارتحالندن اوچ آی  
 سوکره وقوع بولدینی ایچون اسندن اول  
 حیالتک ان کران کرم و سرفروندن خلاصه مال  
 دینک اولان و یتم و لغظ مصائب شعولی شهرت  
 فارقه سی اولمشدن . بعضاً انظار استخفاف اغیارک  
 بعضاً شدت برودت هوانک زدولدیکی عربون  
 براغوش ایچنده . سود یرینه زهر اموب تی  
 یرینه فریادوانین دیکه یه رک صبارتنک اوچ دوت

سنه سنی پیره بیادی . حیفا که سفالت بشردن  
 بر نمونه کاه ، فقط حس مادرانه و فقدان اسباب  
 جنسی ایله کندیمی ایچون ینسه بر مأمّن التجا  
 اولان اواغوش پریشان ده دوت بچق ، بش  
 سنه دن زیاده آرام و آسودکی سنه کشاده قالمدی .  
 وائء سنک ارتحالندن صو کره ایسنه اوزرندن  
 غلوب کچن ایام حیاتنک هر برندن بر سله تحمیر  
 دهاییه رک وجودی چا کچاک بر اباس کهنه ایچنده  
 لرزان ، بشی عریان ، ایانلری برهنه ، بش یاشنده  
 بر معسرءک لیل مصیبت ناهیله اوغرا دینی  
 سنکستان ممد اوزرنده یو وار لایوب کیتمسنه  
 بر تمثال ذی بیان ، یعنی مصائب حیاتنک بمضاً  
 لایوب چیتاراجق بر شدتله انظار عبرت و انبیا  
 چاربان الواحنه بر خلاصه تصویر اولمشدی .  
 هر کون اقسامه قدر ویرانه لر ، تنها سوقاقلر ،  
 تهی بر لره شیکاهی ایدی . انسان ایچنه حقیقه تدن

اوتانیر ظن اولنه جق ، یاخود انسانلره اولان  
 رقابتندن حضور فکرتی تاراج ایلدیکنه حکم  
 ایدیله جک بر وحشت ایله دائماً ازدحام بشردن  
 بالنسبه خالی جهتلی کزر ، طولاشیر ، بعضاً  
 جاده لره ، غلبه لکله کیدرسه اوده یابش اون  
 پاره ، یاخود برایکی لقمه اتمک ایسته مک ایچون  
 کیدردی .

کیجه لری ، دایه سفالت قدومنه جامع حولیلرنده  
 بر فراش مصیبت سرردی . وجودینک ال بیوک مایه  
 استراحتی دها طوغریسی عمرینک اک طاتلی صفای  
 تسلیتی دیمک اولان اویقویه قاووشنجیه قدر  
 منظور تماشا سی مظالم سمالرک - امید رفاهی کی -  
 بشقه عالمردده جلوه کر کوردیکی اجرام بی پایانندن ،  
 بالینی صغوق طاشلر ، سینه خراش قیالردن عبارت قالیر .  
 ماضیلرک ، مستقبالمارک ، حالمارک ظلال سیاهی اتند  
 شداند تأملاته جلوه کاه اولان رؤیالرنده ایسه بعضاً

کنند یسنى الباس و اتفاق ایده جك مستهزی خیالاره  
 تصادف ایلردی . مسعود بو حالده بویومکده ایدی .  
 بوندن بشقه فلاکت اوستنه فلاکت ادبار اوزرینه ادبار  
 اوله رق اخلاقنده کی میلان ردائت ده تربیه سنده کی  
 نقیصه بی حکمدن اسقاط ایده جك مرتبه ده ایدی .  
 شدت محرومیت طبعنده بر درجه حسد پیدا ایتشدی که  
 امکان تصور ایتسه دنیا ده انسان نامنه مخلوق  
 کور مامکه حصر نفس ایلردی . مثلاً تدارك  
 اسباب ایچون بالمجبوریه تسئل ایلردی . فقط عمرینی  
 زبون ایدن احتیاج شدید الجاسی ایله اختیار  
 ایلردی . تأمین ایده جکی مقصد و سائط  
 قطعیه دن اولماق لازم کلسه کندندن بشقه  
 بروجودك رفاهنی ارزو ایتک و جسدانك  
 مخصوصاتندن بولمדיغی ایچون چشم حسدینه  
 اوق کی باتان اقرانی آره سنده تمیز کینمش ،  
 مقبل و مسعود برینه تصادف ایتک تهلک سینه

اك بيوك موفقيتنى قربان ايلردى .

على الاكثر اقسام اوزرلى غريبانه بونكاه  
 تغلم ايله ديوار كوشه لرينه طايانه رق مشهوداتك  
 روحنده پيدا ايتديكى تاثر شديدايچنده مستغرق  
 انفعال اولوردى . برطرفدن شهره تدريساً  
 چوكن ظلام شام آره سنده يوكساب دامن  
 مغربده كى آتسين بلوطلى تاثير علويتى ايله  
 لرزان ايلين صداسى ( اه اكبر ) اقسامك حزن  
 طبيعيسنه مؤثر بررنك اعتلا ويرد . بولنديكى  
 حال استغراق ايچنده اذنى ايشيدير . او صوت  
 حزين اكا قارشى كويا تالطمكاه ساحل ناچيدا  
 ايچنده قش ، كه كشته برسفينه قضا دوده  
 او قونان اذان استمدادك عكس صداسى اولورد .  
 در حال برتيفظ حاصل ايلر ، مؤذنى ديكتر ،  
 صوك جهل سنده ترديف لسان ايدر . درونى  
 بر آهى متعاقب اوده ( اه اكبر ) دير . بر زمان

دها دوشونور. اورتالق بردرجه دها قراریر.  
 نہایت بونئی بوکوب چپلاق آیاقلریله طاشلره  
 باسهرق برویرانهیه، برجامع حوایسنه، برکرشهیه،  
 حاصلی دائماً سقف وستوندن محروم، وادی  
 سفالت اوزوینه سریلیمکده بولسان خوابگاهنه  
 کیدردی.

اغوش مادرده کچیردیکی بش سنه مدت حیاتی  
 ظرفنده - هیچ بر زمان علماً فریاد واستعداد  
 احتیاجندن ازاده قالمیان - والده سندن هر وقت  
 ایشدیک ایچون لفظه جلالی اوکرمشدی. الہی  
 بیلیردی. فقط الہدن قورقق نہ دیمک اولدیغی  
 بیلیردی. بووترفسزاق سنک عدم مساعده.  
 سندن ویاخود تربیه سندنکی نقصاندن زیاده  
 سوء خلقت وودات اخلاق مخصوصه ساندن  
 ایدی. تأدیبده بد قاهره زمانی، اتباعه انواع  
 مصائب حیاتی عاجز و ناقص کوسترنلره مخصوص

نه قدر طبایع و اخلاق مردوده و ارسه مسعود  
 ایچون عادتاً مقدمات احتیاسات اولمشدی .  
 اخلاقسزلغلك اك شایان نفرت جهتی ایسه اخلاق  
 بشره سوء ، تأثیر اجرا سنده بر قوه قاهره  
 حکمنده بولنان حسد ایدی .

حسد ، هنوز تفریق نیک و بددن عاجز بولنان  
 وجدانه بر صورتده صارلمش ، قوای خیالیه سی  
 بر مرتبه احاطه ایلمش ایدی که عادتاً عمرک ،  
 عالمک کندنده اولمیان بشقه لرنده کوردجه آه  
 و این ایله اغلامقدن بشقه ذوقنی ، لذتی حس  
 ایتزدی .

تصادف ایتدیکی اقرا نه خصم جان نظاریله  
 باقار ، محروم اولدینی شیئی هیچ کیمسه ده  
 موجود کورمک ایسته مز ، غریبه درکه - جزای  
 احتیاساتنه اوغرا مش کبی - هر کون بیتنه یدیکی  
 سله مشیت اوره ، اوره سفا لک اک عمیق



کردا بلرینه سوقش اولدیغندن کیمه تصادف  
 ایتسه کندی فوقنده کوریر، کوردیجه حرصندن،  
 حدتندن اولوملرله، عزرائیلرله پنجه لشه جکی  
 کلیردی . تأثیراته محکوم ایلدیکی قلیبرک احتیابی  
 ایچون هر درلو ابواب امید وسلامت مسدود  
 اولان بوعلت مزعجه ایتسه جمعیت بشریه کبی  
 بر تجلیکاه تعاون و مرحمت ایچنده یاشادیفی حلاله  
 باشنی باریندیره جتی بر مأمن تدارکنه، ولوتدارک  
 ایتسه ده اوراده تأمین بقاسنه مانع اولوردی .  
 مسعود ایچون ادوار مصائبک اک سیاهی ، اک  
 تحمل سوزی ؛ قیشک لوحه اسمانی اوزرنده  
 کثافتی قدر صغوق ، صغوقلنی قدر بیاض  
 قارلرله نقشلر، چیچکلر ایشلیدیکی لیال مدیده سی  
 ایدی . ضعفدن پریشان، قانسزلقدن بیروح  
 برجسم ضعیف که کندی انفاس حیاتیه سی بیله  
 کندینه بارکران اولوردی . برده شداند بادوبارانک

تہاجم طاقتفرسا سنہ فصل تحمل ایدہ بیایر ؟

چہرہ طبعک ابدام اینجندہ کیزلنش انفعالی  
اکدیران خزان ، زمینی قیشک پوشیدہ بیاض  
کثافتمونہ ترک ایتدیکی وقت سترہ ماضی کی  
سیاہ بر بلوط املار قدر کثیر ، اقبالار قدر  
پارلاق نجوم ایله . کہکشان ایله ، اجرام ایله مالی اولان  
سمای لاجوردی نی سترایدرك کو کمن نور یرینہ  
قار یاغدقچہ ، اکا ناقابل دفع و امحا بر بلا  
بر پای آسمانی عارض اولور . کیجه لرتا بسحر موسم  
صیف و بہار ایله برابر البدن قاچیردیغی استراحت  
مأوفه سنی یادایدرك جامعک حوالیسنہ متحسراً  
شادرواننک آلتندہ ، ویرانہنک زمین واسعندن  
خروما دیوار دیبلرنده تیتوردی . شایان حیر .  
تدرکہ آچانی ، عربانانی بالنسبہ اونوتدیران  
بو حالمردہ کندیسندہ ، عقلی ایردیکی درجہ  
اولسون بر حسن حال پیدا ایتمز ، مثلاً حالنہ

ترجاً براقشام اوینه چاغروب ایصیتان ویاخود  
 آرقه سنه برپالطو ویرن اولسه کندی استراحتی  
 ایچون تشکره بدل کندنده بولنمیان شیئی اعطایه  
 مقتدر بر دیگر ی بولندینی ایچون متأثر اولوردی.  
 عمرینک یدنجی ، سفاتتک ایکنجی سنه سی  
 واسطنه مصادف برقیش کونی ایدی . هوانک  
 شدت تأثیری مسعودی یرندن حرکت مجالی سلب  
 ایلیه جک درجه خسته لندی . عافیتده ساده  
 برنگاه التفاتنه مشمول ایده جک کیمسه سی  
 یوق ایدی که خسته لکنده احتیاجنی جبر و تأمین  
 ایلیه جک مدددرسی بولنسون . خسته اولدینی حالدده  
 اقسام ایچون لزومی مبرم بیلدیکی لوازم طبیعیه یی  
 تدارک ایتک اوزره دوشه قالقه ، سورونه ،  
 سورونه تسکله باشلادی . ایجابات مشیتک برزمان  
 محدود ایچون قهر و شدتنه عطالت کلش اولمیدرکه  
 بو حال مسعوده وسیله نجات اولدی . رفاهی ، راحتی

تأمين اولئق، اسباب معيشتى تدارك اقتدارىنى  
احراز ايدىنجى يە قدر دە اورادە قالمق اوزرە  
بر صاحب خیر طرفدن قبول اولدى .

سنه لردن بىرى سوقاق اورتلارنده هر دولو سفالته  
مەروض اولمش بر بىكس ايچون بولطف البته  
بك بيوك بر نعمت مشكوره ايدى . نه فائده كه  
مسعودك تربيه دن محرومى قى طيبى اولديغىدن  
كورديكى مرحمه قارشى لازمه شكرانى ايفاده  
قصورى عفو اولنسه ده تأمين اولنان استراحت  
يالكز وجودينه منحصر قالمشدى . قلباً ايسه  
— صاحب خانه نك كندى سننده بولنان محصول  
حياتى استرقاب سائمه سى ايله — او قدر يحضور  
ايدى كه يادندن بيله اويوب چيقارمغه چالشمه سى  
اقتضا ايدن ايام سالفه سنه عادتاً متحسردى .

حسد ورقابتك الجا آنى يالكز حضور فكرتى  
اخلال ايدن حس درونين عبادت ده قالمزدى .

اساساً قلبك احتساستی نظر نده او قونمقدن،  
 سوء نیت و تصویری طرز تفکر نندن استمدلال  
 اولمقدن صرف نظر بر درلوضبطنه قادر اوله مدینی  
 غیظ و کینهك الجا آتی اجرا ایچون مساعد  
 زمانلردن استفاده بی، بر فرصت لازم الاغتنام عد  
 ایدردی . اوراده بر آی قدر قالدی . فقط مدت  
 آرامی اوزاندقجه حقنده شکایت آرتمه باشلادی .  
 واقعا صاحب خانه او کسوز بر چوجفك اقدار  
 و ترفیهی قدر مهم بر نیتنی انك تأثیر از عاجانه  
 قربان ایتك ایسته مزدی . نه فائده که مسعودك  
 ابقاسی براو خلقك سلب راحت و حضورینی  
 مؤدی اولمقدن ایدی . ایکی قوه سائقه آره سنده  
 کندینه کندی الیه احضار ایتدیکی موقعك  
 رفع مشکلاتی ایچون مسعودك تأدینه قرار  
 ویردی . امکانک بوصورتی تجر به دنده بر مقصد  
 استحصال اولنه مدی . نصل اولنه بیلسون که

— سوله دینیری مالوف اولدینی احواله نظر آ —  
 مسعود ایچون — تحقیر — التفات — ضرب — نوازش —  
 — تأدیب — حرمت دیمک ایدی . خصوصیه احتساب —  
 سات حسودانه سنک اجرای اجا آتی منع ایتک ، مثلاً  
 کیجه لی کوندزلی حضور و راحتنی سباب ایتکدن  
 چکنم دیکی اطفال خاننک استراحتنی محافظه  
 ایامک ایچون قضاالدن ، بالاردن زندانلر پیلاسسه ،  
 آتشدن تزیینه لر . جهنمدن زبانیلر خاق اولنسه  
 ینه قوروق چکنمک احتمالی یوقدی . نه ایت  
 سیئه اخلاقی تیریله — غربته اچیلماش اشناسینه سی  
 کبی — غربتکاه حیاتنک برجهت غیر مأموله سنده  
 وجودینی دراغوش ایدن اوباب امیدده بر آی  
 صوکره منسد اولدی .

مسعود — بولدینی مدت نظر فنده بر آن  
 اسودکی فکره نازل اولم دینی حالده — او بر  
 آیان مدت مسافرتده وجودجه پک زیاده

راحت ایتـمـشـدی . آیریلدینی زمان دماغنده  
 بر شرحه تحسیر براقان اودوق استراحتك تحسیری  
 دائماً بشقه برجای قبول تحریسنه سوق ایدودی .  
 واقعا بولدی . حتی — هر برنده اك مدید مدت  
 آرامی نهایت ایکی آی اولوق شرطیه — برسنه  
 ایچنده اوچ درت او طولاشدی . نه چاره که  
 هیچ برنده امکان بقا بولدی . خصوصیه  
 علی الا کثر بولـدیـنی یردن طرد اولونیورده  
 سبب تبعیدینی کندیده اکلامیور . مثلاً بریرده  
 بر کدینك بانی قیرمش ، بونك ایچون تأدیپ  
 اولنمش ، اوچ کون صو کره بر دیکرینی قویوبه  
 آتمش . بوایکنجی وقونائی طوینجه مسیودی  
 دوکه دوکه قوغشلار . دیکرنده کیمسه طویمز  
 ظنیه جرأت ایتدیکی برسرقت ایکی کون ایچنده  
 شیوع بولمش ده انك ایچون دفع ایتـمـشـلار  
 فسبحان الله . . . بو آدمـلر عجب کوکارك ،

کدیلرک دعوی و کیلیمیدر ؟ ... یوقسه قوه  
 قدسیه صاحبیمی ؟ .. اوکدینک بلنی قیردی ایسه  
 اوصاحبنه نه اولیور ؟ .. یاخود او برشی چالدی  
 ایسه یکریمی کشی آره سنده فاعل کندیمی  
 اولدینی اصل اکلاشیلیور ؟ ..

بو حیرت دمادم ایله برابر سنک تزییدی، سفالت  
 و احتیاجنک اشتداد و ترقیسی فکرینی صوری  
 برانتهه دعوت ایتمشدی . مادام که حامیسی  
 چوق ، بردها کدیلره، کوپنکره طوقونماغه ؛  
 مادام که اکلاشیلیور ، بردها اکلاشیله جق  
 صورتده برشی چالماغه قرار ویردی . فی الحقیقه  
 نتیجه عبرت و انتباه اولان بو عزمنده، تمامیه  
 دکلسه ده ستر اجرات صورتی ایله بر زمان نبات  
 ایتدی . اوسایه ده بشنجی و یاخود التنجی دفعه،  
 اوله رق دخالت ایتدیکی ردائره ده اوزون مدت  
 اقامت ایده بیلدی . حتی رئیس عائله نک مأموراً



ولایانندن برینه عزیمتی اقتضا ایدرک خانه خاکی  
ایله برابر اوده کیتدی . مسعودک ستر اخلاق  
سایه سنده بو عائله رفاقتنده بولمسی اوج سنه  
قدر امتداد ایتدی . حال بوکه بومدت ظرفنده  
محافظه احتیاطه امکانک صوک درجه مساعده سنه  
قدر غیرت کوستر دیکی حالده نتیجه مستحصله سی  
یالکیز افندینک حسن نظرنی قزانمقدن عبارت  
قالمشدی . یوقسه قسماً ناقابل تغیر اولان اخلاق  
بشرک روح ایله توأم بولنان مساوی ثابتہ سی که  
مسعود ایچون مقتضای خلقت ایدی — بالطبع  
احکام و تأثیراتی ابرازدن بسبتون معطل قالمز .  
برقاج سنه نهایتنده افندینک وقوع ارتحالی  
اوزرینه عائله تقسیم میراث مسئله سی ایله مشغول  
ایکن مسعودک ولوله دن برشی قاپه بیلمک سو .  
داسی ایله مقتضای طبع واستعدادندن استفاده  
قیامی اورادنده تبعیدینی منتج اولدی .

تسلسل وقوعانہ قاری شوب کیدن زمان مسعودی  
 اونجی سنہ عمر بنہ طوغری تقریب ایتشدی .  
 بوسوک عائہ دن مفارقتی ایسه — تعقیب تاثرندن  
 ذوق آلیرکی دائما ایقاع مشکلاته انهمان کوسترن  
 شئون حیاتنک مقتضیات معادوسندن اوله رق —  
 ینہ قیشک یرلردن ، کوکلردن زمهریر زهرلری  
 نشرایتدیکی بر موسمه مصادف ایدی . خصو .  
 صیله اخراج اولندیغی دائره دن چیقاریلرکن اوچ  
 سنه لک امکنک مقابل الجا ات غینہ وانتقامه  
 قربان اولنش ، وجودیغی ستر ایدہ جک کهنه  
 بر خرقة بیلہ ویرنامشدی . موقع ایسه هنوز اوچ  
 درت اووی ایلہ برایکی جاده سنی اوکرنیدیکی بر نمائکت  
 اولدیغی ایچون ذاتاغریغی بولندیغی عالم حیاتنک  
 غریب الدیار اولمق صورتیلہ ایکنجی بر غربتنه  
 تصادف ایتشدی . قوناقدن چیقادیغی زمان وقت  
 اقشام ایدی . اوکیجه لک تصادف ایتدیکی بر خانه

عرصه سنك تهی بولنان حولایسنده یاته رق اعتیاد  
 سابقنی یادایتدی. ایرتسی کونی تکرار امکان قبول  
 بولمق ایچون کیجه صباحه قدر روزگارک تأثیر سینه  
 سوزی التنده حاضر لدیفی تصنیعانی دیکله ته بیلمک  
 امید یله تکرار قوناغه دخالت ایتدی. نه چاره که  
 موفق اوله مدی.

ینه اقشام اولدی. اورته لاق قرار مغه، ظلمت  
 پیشگاه چشم مأیوسانه سنده اولانجه حزن  
 و تأثیر یله آجی، آجی لوحه لر تصویر ایتمه که  
 باشلادی. یوق لفظنک مدلولندن بر تمثال  
 جسمانی وجوده کتیر مک لازم کلسه انجق بر لوحه  
 سیاه ایچنده بیکارجه خیال مددهش صاقلادیفی  
 حالده امکاندن اثر کو سترمین احوال وجوده  
 کلیردی. رفیق یوق، دمسازیوق، مأمن یوق،  
 ملتجا یوق، امید یوق، خلاصه هیچ برشی  
 یوق ده ایامک خزان انفعالاتنده مختفی نه قدر

قهر و ستم و ارسه هپسی موجود . نه طرفه باقسه  
ظلال مدهشه دن متشکل برکابوس اسمانی نگاه  
حسرتنه چوکه مکده ایدی .

براقشام اول یاتدینی موقعك هوای سردی  
زیاده تأثیر ایتمش اولمیدرکه اوکیجه ایچون  
بارینه جق برما من دیگر تدارکنده مجبوریت حس  
ایتمکده ایدی . نگاه جستجو به قارشی مقابر فناده  
بیله شعله ریز التفات اولان امید ، مقبره دن  
برفرقی و ارسه اولمده دن آخرت عذابی چکدیرمکدن  
عبارت بولنان او موقع تنهایی ایچنده کیم بیلیر  
نه کبی بر فکر مخصوص پیداسنه خدمت ایتدی که  
اعما طریق کبی اول و اخیرینی کورمدیکی بریولی  
تعقیبه باشلادی .

نه قدر زهر انفعالی و ارسه اووقت فرصت  
ایچون صاقلامش ظن اولنه جق قدر شدت  
کوسترن هوا ، مسعود طی مسافه ایتدجه

برودتی آر تیرردی . ایری ، طولی دانه لریله  
 برابر نزولده ، رنکی مشهود اولمیان سمای  
 محاطی پارچه لشمش ده زمینه اینیور قیاس ایتدیره جک  
 صورتده دوکیان قار انسانلری دکل مأمنلری  
 بیله بار ثقیلی التنده تحملدن محروم ایتمک درجه .  
 لرینه کلمکده ایدی . مسعود ایسه بر طرفدن  
 جای التجا بولمق امیدیه کیتدیکی حالده مرتفع  
 بر دیواری تعقیب ایده ایده ظلمت و کثافتدن  
 ممتزج ، رؤیتسوز برسیس ایچنده شهردن  
 اوزاقلاشمقده ایدی . نهایت متورم بر چهره  
 صباحت کبی اقصام قرا کلغنده رنکی اسمر لک  
 پیدا ایلمش بر صحرای وسیعک داماننه واصل  
 اولدی که خیال ، میال قارشیدن سچیان بر  
 کویدن ، اقصام اذاننک صوت بانده خفیفی  
 ایشیدلمکده ایدی .

بر طرفدن افق زوالک و رای استتارینه

طوغری چکیاوب کیدن کونک مانم و داعی دیگر  
طرفدن ائی تبعیده جایشان لیلک ظلام  
منتسره سی : اوتعدن - قربگاه احدیتسه وار-  
مقدمه بری دیگرینه تقسم ایچون بربرینه چاریه  
چارپه اوچوشور آه مظلومان ظن اولنان - سیاه  
بلوطارک تا مرکز ارضه قدر سوق ایتدکری  
اتشین شراره لر بریده بر آن فاصله ویرمین یغمور  
بتون مکنونی بر لوح غریبه نما حالنه قویتمدی که  
نوع بشر دکن بلکه صنعتکار طبیعت بیاه تماشا سنه  
قویولسه کندی ممنوعانک دهشتندن هراسان  
اولوردی . مسعود ایسه اجنله قابض الارواح  
اره سنده قلمش بر جسم نا امیدکی نه دونه که  
قادر ، نه کیتکه متجاسر ، یا اکر طاغک دامننده  
کوزینه ایلیش اطراف یو کسک دیوار لر ، مرتفع  
بر جلاله عیاط ، بنای قسمی غیر مرئی ، انجق  
امتهکاه اولدینی ترتیبات خارجیه سندن نمایان

غایت جسم بر موقع مجهولك قبوسی اوکنده کی  
 کلبه سی یرہ صیغتمش ، مؤثر بر حیرت  
 تسایمکارانه ایچنדה مستغرق وله ودهشت  
 اولمشدی . صوك ارامکاهندن آریایرکن  
 ایجابات کینه وانتقامک جمله سی اجرا  
 اولتمش ، ارقه سنده متعدد یامهلردن وجوده  
 کلهرک مشیندن بیله اولسه یالکزدیکیش یرلرندن  
 صیزان صوجکرلر پارچه لامنه کفایت ایده جک  
 برلباس ، ایاغنده الی ، اوستی پارچه لانتش وجو -  
 دینک عدم وجودندن فرقی بار اولمقدن عبارت  
 قلمش برقوندره ، خلاصه هوانک شدتنه کوره  
 مضبوط ومنتظم بر سکنا ایچنده بیله ذره قدر  
 فائده سی اولیه جق بر قیامت بریشان ایچنده  
 شالانه نما برسیل خروشان التنده بولندینی حانده ،  
 کلچهره طبیعت فراش زواله چکیایر کی ظلمتک  
 کیتدجه آرتدینی ، قورقونک آرتدچه صبر و ساهانی

احمایتی که انشاده ایدی که بلوط برینه ایکی جرم عظیم  
 سماوی بر برینه چارپیش و یا خود بروج آسمان دهشت  
 و عظمتیه که زمین اینش ظن اولنه جق محشر انکیز  
 بر صده قیامتی متعاقب قورقندج بر صاعقه عالمه جهنم  
 رنگی و یردی. اود دهشت ایسه کرم و سرد حیاتک الک  
 انقلابمون تماشا لرینه معروض و مصادف اولمقله  
 برابر اون یاشنده بر چو جقدن بشقه برشی اولیان  
 مسعودک بسبتون تاب و تواننه اتشزن اولدی.  
 اولانجه اواز بلندیه « آمان » دیه باغیردی.  
 وقعه نك وقوع تکرری و فریاد استمدادک  
 اوچنجه عکسی اوزرینه قیو آچیلدی. ظلمتدن  
 پک تشخیص اولنه میان ایری فسلی، یوزی تراشلی  
 بر آدم مسعودی بر زمان مشمول نگاه تدقیق  
 ایتدکن صوکره سؤال و جوابه محل براقیه رق  
 قولندن طوتوب ایجری یه آلدی. قیوی قیادی.  
 مسعود ایکی طرفی قاردن بیاض جامه لره



بورونمش اغاجلرله محاط: يکرمی، اوتوز آدیم  
 قدر امتداد ایدر بریولی قطع ایتدکن صوکره  
 نایت مصنع یایلمش برجامکندن چیچک ساقسیلریله  
 مزین جسم برطاشاغه کیردی که جابجاء طوانسه  
 معاق اولان فانوسلرک ضعیف عکس ایتدکجه  
 انتظام داخلیمی نظر ربا بر بهار طبیعی تصویر  
 ایتدکه ایدی. واقعا خارجده قیامت قویمقده،  
 کوکک چاتلامقده، هوالر طوکمقده ایدی. فقط  
 اقتباسات فیه سایه سنده احکام طبیعت عرش  
 قدرت امتحان ایلین صنع بشر هوای داخلی  
 جهنملرکی طوتیشان مرتفع صوبالرک، او جاقلرک  
 حرارتیله موسم صیفدن نمونه نما ایلمش، کویاکه  
 قدرت بالغه نك انظار تماشادن محرومیت موقته  
 ایله کتم و اخفا ایلدیکی بهار گذشته او موقع  
 نظر ربانی جای اختفا ایدنمشدی .  
 مسعود فوق المأمول دنیوی برجنت ناهنگامه

قارو و شمش کبی حتی مسرتہ بیلہ وقت و قدرت  
 بولہ میہرق اطرافہ بقیہ، بقیہ قبول ایدن ذاتی تعقیب  
 ایلمکده ایکن طاشاغٹین طرفندہ براوطہدن :  
 — نہ ایش اوسس ... اکلا یہ بیلہ کی ...  
 سوالی وارد اولدی . دائرہ اغلرندن بری  
 اولوب صدانک تحقیق اسبابی ایشون کوندرلش  
 اولدی سول وارددن آ کلاشیلان ذات ایسه  
 طیشاریدن :

— اوت .. اقدم ..

جوانی و بردکدن سوکرہ مسعود ایله برابر  
 او طہیہ کیردیله .

طولاً و عرضاً مساوی . یعنی مربع الشکل ،  
 طوائی قبلی ، جسم . مزین برصائون . طوائیہ  
 دیوارلرینہ نیت مصنع برصورتده یلنیزوانوان  
 کوناگون ایله نقشلراشانمش .  
 بربرینہ متجاورد اولان ایکی دیوارندہ — بچہ یه

ناظر اولدقاری اگلاشیایر۔ متعدد ارتقاعی قایل  
 پنجره لر ، اوزرلرینه مطابقت قورنشلرله  
 قاش پرده لر اصلیمش، دیگر ایکی دیوار دن بری  
 قپو و قپونك ایکی طرفنده ایکی جسم اوجاق  
 ایله مزین که ایکسی ده یانیور . دیگر نده برچوق  
 لوحه لر ایله لوحه لرك التنده برقصاپه، برقاچ  
 قولتق و سائرہ۔ قبه نك اورتہ یرنده ۔ جله سی  
 یانقمده اولان ۔ متعدد و ملی، کرانقیمت بر آویزه  
 بلور اصیلی ... زمینده غایت کوزل جسم  
 برخالی مفروش ... خلاصه نه قدر اوله بیایر سه  
 او قدر کوزل، نه قدر تصور ایدیله بیایر سه او قدر  
 قیمتی ۔ فقط کار قدیم اوله رق ۔ تفریش  
 ایدلمش بر صالون . اورتده مدور، جسم بر سفره  
 اطرافنده متعدد صندالیه لر موجود ..

اوجانك قارش جھننده ، سفره باشنده ،  
 قرق بش ، الی باشلرنده متبسم ، صبیح الحال

بر ذات او طور مقده که صاحب خانه اولدینی  
 حالندن اکلایلم مقده ، انک صاغ طرفنده ینه  
 مسعود یاشده برچوجق ، بوایکسندن ماعدا  
 سفرده اونی متجاوز ذوات یمک یمکده ، ایاقدهده  
 برقاج کشی خدمت ایتمکده ایدی .

سفردهده بولن انلرک بعضیسنده سکوت ،  
 بعضیسنده حیرت ، کیمنده خنده ، کیمنده  
 انتظار کورلمکده ، بناء علیه بر مباحثه جریان  
 ایتمکده اولدینی اکلایلم مقده ایدی . مسعود  
 ایچری یه کیردیکی زمان صدر نشین اولان ذات  
 طرفندن متحیرانه :

— بویکیم ؟

سؤالی وارد اولدی . اساساً اغایه صدانردن  
 کلدیکنک تحقیقی امر اولنمشدی . بویله بر مسافر  
 ناکهانینک ورودی منتظر دکادی . اغا ایسه  
 خدمت ابتدکی عائله نک حالنی بیلدیکی ایچسون

چو جفی ایجری آلمق دکل بالمکس المامق موجب  
ازار اوله جفی معلومی ایدی .

— بیلیم افندم .. باغیران بوایدی . ایجری به  
آلدم ..

جوابی ویردی . اغانک خدمتی تقدیر اولندقدن  
صوکره مسعودک حقیقهٴ آجینه جق صورتده  
بولنان حالی اجرای تحقیقاته زمان براقیدی ،  
ذاتاً زار و زبون اولان وجودینک  
سؤال و جواب ایله بر مدت دهها ازعاجی  
ترویج ایدلمدی . در حال البسه سنک تبدیلی ایله  
تأمین استراحتی امر اولندی . مسعودینه معهود  
اغا ایله سالوندن طیشاری به چیقارکن سفره ده  
بولندینی خبر ویریلان کنج — که هنوز اون ،  
اون ایکی یاشارنده ایدی . ارقه سندن قوشوب  
قولتوغنه کیردی ، ضبطنه مجبور اولدینی حالده  
موفق اوله مدینی برقاج طامله کوزیاشی کریمکربنک

اطرافنده طولاً شوق مهتر، متأثرانه بر صدا ایله:

— هادی قرداشم . یوقاری کیده لم ده ..

دیدى .. بر صورتده تیکم ایدوکن صداسنده

حاصل اولان اهتزاز، صاقلامغه چالیشدیغی قدر

کنندینی اظهار ایلین اشکاب، روحك او آن

ایچنده نه آتین، نه مزعج، نه سامانکداز برحس

اضطراب ایچنده بولندیغی اظهار ایتکده ایدی.

حال بوکه مسعود اولاً اوطیه کیردیگی زمان،

انی شن و شاطر بر مصاحبه دیکله مکنده، حتی

کولمکده بولمشدی. شمدیکی تأثرک ایسه مسعودک

حالندن بشقه برشیدن نشأت ایتدیگی، شبه سزدی.

حتی مسعودک اغایله برلکده یوقاری به چیقهمسی

تنبیه اولندیغی حالمده رفاقتده مسارعت کوستر.

مسی ده اوفرط تأثر دن منبعث ایدی .

ایکی طرفلی بر نردباندن آلت قالك عینی دیگر

بر فاته چیتدیلمر . اوزون بر بولدن حرمه،

صوفه اوزرنده غایت منتظم كوچك وصیجاق  
 براوطه یه کیردیلر... سبب ورودینی ، شخص  
 رهویتنی یکدیگرندن صورار ، متحیر برقاج  
 جاریه نك مسارعت واقعه لرله مسعودك البسه سی  
 دكیشلدی . صوبانك یانه بریتاق یاپیلدی .  
 نه ایستدیسسه کتیرلدی . کورمدیکی ، اومدیانی  
 برسعادت واستراحت ایچنده بشقه برجها نه  
 انتقال ایتمش ویاخود رؤیا کورمکه باشلامش کی  
 کند ی حاله کند ی ده متحیرقالدی .

ایشته ایوبده دنیوی برمزارك خلد سیاهنه  
 دوشوب گاه یتیمك ، گاه آچاق ، گاه یرسنزك ،  
 گاه عریانلق ایچنده یووارلانه ، یووارلانه اون  
 سنه نك بهار وخزاتی ، ایام ولیانی سوروكلده رك  
 وموقعه قدر کتیرن مسعود بوسعادتخانه رفاهه  
 موصورتله قبول اولمشدی .

مسعودك قبول اولنديغى دائره شهرک ، ولوله  
 مشيتدن قاچمىش كې تنها ، تجلىگاه اميدى تماشا  
 ايدىرظن اولنه جق قدر واسع نظاره مللك ،  
 مرتفع برموقعنده ، وسعت طول وعرضى احاطه  
 مدنكاعدن خارج ، منتظم ، اورمانلى برانچهنك  
 مستطيل وسطيسى اوزرنده انشا اولمىش ، غايت  
 قديم . . فقط هر زمان تعمير كوردىكى ايچون  
 مهارت بشرك صنعتخانه قدرتندن هنوز چىقمىش  
 ظن اولنه جق قدر مجدد : مفروش ومعمور :  
 متلبخ واخور كې متفرعات سائرمدن ماعدا  
 اوتوزسكز : قرق قدر اوطهى حاوى بركشانه  
 سعادت ايدى .

صاحب عائله سفره ده كوريلن — نجاتى بك —  
 دركه جدى بر اصالت ونجات وكلى بر ثروت  
 ايله برابر خانه وعائله عهد سنده . . متعدد



لهردنبری برندن دیکرینه توارث ایتمش اولان  
 نداننک صـوک وارثندن ؛ یعنی - پدرندن  
 قال ایلمشدی .

نجاتی بك وراثت خاندانسه من كل الوجوه  
 مات لیاقت ایدمك درجده خلق ، ذكى ؛  
 خصوصیه فرط مرحمت وحسن اداره صاحبی  
 له وعجزه پرور برذات .. كندیسه متعلق اوله رق  
 حرمی ، طقوز یاشنده ، نادره نامنده برکیمه سی  
 ده - سفرده یاننده بولنان - برادرزاده سی  
 زنی وار .

عهدۀ اشرفنده بولنان ثروت عائله یی کمال رفاه  
 انتظام اینچنده الی یه قریب افراد وسعادت حال  
 اداره یه کافی ؛ قدرت بالغۀ احدیتك الك کران  
 لطف صمدانیسی اوله رق نجاتی بلك عائله سی ده  
 مدی تربیه و اطوارینه موافق بر حال و مشربده ..  
 رمی - اجرای مقتضیاتنی وظیفۀ اوایۀ انسانیت

بیلدیکی - حسن مرحمت و خاندانیدن بهره مند  
 نصاب . دائرده بولغان خدمتکارلر ، جاریه  
 و سائر منسوبین و منسوبات هپ اوتربسه ایله  
 پرورده .. خلاصه اقبال و سعادت بشرک بر  
 آموزجگاه تجلیاتی اولمق اوزره انظار بدینانه دن  
 چکینه رک جسم دیوارلر ، مرتفع برجلر  
 ایچنده کیزلنمش : تاثیر نظم و فریاد انکساره  
 قارشى هر درلو مداخلی سد ایتش بر اشیانگاه  
 رفاه ایچنده الهی نی متجاوز مسعود عمرک  
 ادراک نذائذ سریع المزورینه قویوشلردی .  
 نجاتی بک ایله ختمک بر از انفعالمارینی جلب ایده جک  
 بر سبب واردی . اوده کریمه لری طقوز یاشنده کی  
 نادره نک - کورمدیکی ، او کورمدیکی بر عشق تعایمی  
 بولنمدی فی حلد - اخلاقنده کی کبر و نخوت و خشو-  
 نته خاطر شکنجه اولان میلان ایدی . فقط  
 باجمله منسوبلریله برابر سعادتک - بلا مانع -

ذیلہ جگ، بر جریان مردم ظهورینہ نازل اولان  
لدہ ویدر ایچون بوندن متولد اضطرار ایله انک  
ذیلنہ حصر اولنان مساعی دہ - فقط مزعج -  
مشغله اولمقدہ ایدی .

بکک برادرزادہ سی دیدیکمز حزنی یه کلنجہ  
وز عمرندن - فصول صیف و خزانه منقسم -  
ن ایکی صحیفہ سال او قومش اولان بوچوجق  
یا کتاب قدرتک مبحث علو اخلاقندن کشادہ  
لنیش مجلا بر صحیفہ امتثال ایدی . علوجناب ،  
کارم اخلاق ، فرط مرحمت ، استغنائی آرزو  
تحقار آمال ، عفو جرأت ، تسامح نقصان کبی  
سان کامل وصف جلیلنہ اثبات لیاقت ایچون  
وجدانک موشیح اولمسی لازم کلن محاسن  
ایله بو معصومہ صفت قارقه تمیز اولمشدی .  
زنی بو خاندان اصالتک ینہ بو دائره ایچندہ  
و غمش ، بورادہ بویومش ، برنجیل نجیوی ایدی .

هنوز محبتدن ذوقياب اولدميه جنی بر زمانده  
والده سنك آغوشندن آیرلش ، پدری ایسه  
- نجاتی بک پدری اولان - جلدندن اول  
ارتحال ایتش اولدیغی ایچون پدرینك وفاتنده  
حزنی به عموجه سنك نگاه صیانتندن بشقه برشی  
توارث ایتامشدی .

فقط نجاتی بك ید حمایتنه قالمش بربرادرزاده-  
سنك اقدار و ترفیهنده وجدانك احكام متمادیه-  
سنه معروض اولمقدن آزاده دکلدی که حزنی  
یتیمك ، اوکسوزلك نه دیمك اولدیغی اکلایسون .  
پدرینك اثنای حیاتنده کی حالی انك ارتحالندن  
صوکره براز تبدل ایتدیسسه اوده دائرهجه  
اسکیسندن فضله بر حرمت و رعایت کورمکدن  
عبارت ایدی .

او خاقی سراپا کندیس-نی جدی بر محبت ایله  
سورلردی . الی کشیلك بردائره ایچنده فرد

حد یوق ایدی که بلکه بر کره آزار خاطر  
 نمانه سینه او غرامش اولسون . انجق دائمًا  
 ض وجود ایدن بر سبب مجبر نادره ایله حزنی  
 دهده بر انفعال خفی دوامنه خدمت ایدردی .  
 نادره نك دل اشوب نامنده کوچك بر جاریه سی  
 رب معلوم اولان خشونت اخلاقی سیئه سیله  
 ن او خلقنه تشمیل ایتدیکی معامله داسوزدن  
 بچاره بی ده آیر مامسی ایدی . اودرجه که کیجه  
 بدز قهر و از عاجی التنده زبون اولمق بیچاره  
 آشوبه کویا مقتضای مقدر اولمشدی . حزنی یه  
 جه بالفعل هستحق اولانلرك بیله وساطت  
 بیننه متحمل اولیان بر قلب رحیم ایله بو حاله  
 کتانه نظر کنان اولمق البته ممکن دکدی .  
 علیه منع تکرر ایچون همشیره طانیدینی  
 ره یه اخطارات متبادیه سی - امورینه مداخله  
 کی الهرق - نظر نده سوء تاقی اولنور ،

بعضاده مقابلهٔ تکدیبری انتاج ایدردی. بونک  
 نتیجه‌سی اولان انفعال ایسه حزنیده - بر مقتضای  
 اخلاق - قاب ایله برابر خروجی ارزو اولنه جق  
 قدر منفور و روح ایله برابر کیزلیسه جک درجه  
 خفی، نادرده - هر طور و معامله سندن اگلاشیله -  
 جق صورتده اشکار اوله رق - اجرای تأثیر  
 ایلردی .

مع مافیه دقت اولنه جق احوالندره حزن -  
 نینک جالب انفعالی کندیسنک دکل ، بیچاره دل  
 اشوبک هدف استحقاق اولسی ایدی . واقعا  
 حد ذاتنده حقارت دکل دشنامی ، انفعالی بیله  
 هضم ایدمیه جک بر عزت نفسه مالک ایدی . فقط  
 سنا کندیسندن کوچک و کندیسنه منسوب  
 بر قیزک معامله سنی حقارتدن زیاده تربیه سزلیکه  
 حمل ایتدیکی اینچون مدافعهٔ نفسدن اول انک  
 اصلاح حالی چاره سنی دوشنوردی . نه فئده که

دېنجه برمدار تساییت دیمك اولان بومشغلە  
 ۱. یه نك دل اشوب كې الاهدن بشقه هر درلو  
 جاء و پناهدن محروم بریچاره یه تطبیق طبیعی قابل  
 دی .

حزینك شخصنجه اولان احوال خصوصیه  
 منه كنججه الك زیاده محظوظ اولدیغی اكنجه  
 ساری ایدی . تحصیله بر مرتبه مراقی واردی كه  
 لرینه قارشى انكساری اصلا خاطرینه بیا  
 رمدیكى حالدہ بعضاً تابصباح بر مسئله نك حلی  
 وسی ایه اویقوسز قالبوده حرکته مناعت  
 ساخلاه كورده كجه یتاغنه عادتاً منكسر الخططر  
 روق چكیلردی .

تعدد خواجه لری ، استاد لری واردی .  
 نك الك طاتلی اوانی هنوز دائرة سن و سالی  
 بلنده بولنان مسائل علمیه نك حلی اثناسنده  
 دی .

واقعا هنوز و قوفی حد کالدن پک دون، کور کیسی  
 پک ناقص ایدی . فقط استعدادی استقبالات  
 کند یسینه کشاد ایتدیکی اغوش اتحادی - انظار  
 دقتیه - کوسه تیره جک مرتبه کالده ایدی .  
 خصوصیه دقت نظر ، قوه رؤیت و احتیاسات  
 قلبیه سنده کی تأثیر حسیه ادبیاته مراقی زیاده  
 ایدی . فی الواقع هنوز مصطلح بر تحقیق نك وهاته  
 معناسنی ا کلام مقده و یا خود مطول بر مصرعک  
 وزنی تعیین ایتمکده بیه عجزی درکار ایدی .  
 فقط طبیعتک الواح کونا کون التفاننده مکنوز  
 اولوب قلبنی ، روحنی احساس ایلین نکات به به  
 ساده بر لسان ایله حالنجه پک کوزل ترجمان  
 اولوردی . اثارینی بعضاً ادبیات ایله بر درجه به  
 قدر توغلی اولان نجاتی بکوا کثریا خواه لرینه  
 تصحیح ایتدیرودی .

حزنی موسیقی به مراقی ایدی . حتی سکزیاشندن



ی - طبعنجه منتیخی اولان - گرفته حصر  
 داعی ایامش ، برقاج سینه ایچنده رسوخ  
 ملکه کسب ایتشدی . بناء علیه يك مشتاق  
 لدیغی وحدت وتنهایی عاملرنده که - کندیمی  
 یچون نورانور نشاط بررجهسان حسبحال  
 دی - هنوز محسولی مستعد اعتلا برر عجز  
 نظراریدن عبارت بولن ان قلميله اهناك  
 سنی ترجمه ده اكا حائر رجحان اولان کرفت  
 نرم دمسازی اولوردی . بعضاً بر زمزمه  
 باحی تنظیر ایدن شعر حزینی ، بعضاً صغیفه  
 تابنده مشهودی اولان بر نقش حقیقت ،  
 فزاده کرفتک بر ستره سیاه شبانه التند اغوش  
 واب اختفایه اوزانان دامن کوهساره عکس  
 تدیردیکی ناله ایله اکلنیردی .

مسمودك ايلك ليله دخولنده يالكز استراحتی  
 وشونلیدیکی ایچون تفصیلاتی تعلیق ایدیلان

محل ورودینی ایرتسی کون هرکسدن اول حزنی  
 اکلادی. مسعود ایسه خیائنده بیله تصویر  
 ایده مدیکی موقع موقتک تأمین بقایسی ارزوسی  
 ایله وقوعانی کفایه استعدادی نه درجهیه تعلق  
 ایدرسه او قدر مؤثر یر صورتده اکلاندی .  
 اقشامکی حال ذاتاً مرتسم عیونی کبی حزینک  
 کوزندن ایرلماش، حتی شدت اندیشه واضطرار بدن  
 یک زور قورتاردینی اویقوسنده بیله رؤیا نامیله  
 تمثیل ایتشدی . شمعی بووقوف اوزرینه بر آن  
 ایچنده اون سنهک ماضی بی طوبیایوب پیش  
 تماشاسنده خراب ، مدھش بر عالم سسفات  
 تصویر ایلدی .

مسعوده مقام تسلیمده برشی سویله مکه خاجانی  
 امکان براقیدی . یالاکز دایرهده ابقاسی ایله تأمین  
 رفاهی جهتی دوشوندی که مسعود بوخصوصده  
 برشی سویله مدیکی حالدده کندی ارزوی اضطرار .

ریسی امر ایتمشدی. او تصور له او طه دن چیقدی.  
 وقعه دن حاصل ایتمدیکی تأثر سن و تجربه حسدیه  
 حزینک کشمکش اضطرار بندن افزون اولان  
 نجاتی بک احکام مشیتک بعضاً کندی بار وجودینی  
 طاشیمقدن بیله عاجز بر مصومه بوقدر کران  
 ستمار یو کاتمکده کی التزامات غریبه سنی تأمل ایله  
 تاب صباح او یوماش ایدی. صبا حاین حرمی  
 ونادریه ایله بر ساعت نبری هپ بوماده به تعلق  
 ایتمکده اولان مباحثک جرئتی ائساننده ایدی که  
 حزنی - ایلک کونندن اعتباراً مسعودک بکای  
 دمادمنه اشتراکه باشلامش کی - اغلایه رق  
 او طه یه کیردی.

نجاتی بک حزنی - ده مجربی اولان وقت مؤثره  
 ایله مسعودک سقالت حالی میدانده ایکن سبب  
 بکا سؤالنه حاجت کورمدی. یالکز وقوعانه  
 دائر برو قوف حاصل ایدوب ایتمدیکنی صورتی.

حزنی ایسه سکر ات موته تقرب ایتش بر عجز و حک  
افاده مذبح خانه سی ضبط اوانور کی اغلایه اغلایه  
جواب ویره بیللمکده ایدی . برص ورتده که  
مزایای مبعجله سندن بری ده فرط مکانت و احتیاط  
اولان نجاتی یکی ده کریه سنه اشتراکده مضطر  
بر افرق ارزوسی اینچون تحری ایده جکی زمین  
فرصتی ابتدای بخنده آماده بولدی . بوندن بالاستفاده  
سوزنده دوام ایدرک :

— نه اناسی ، نه باباسی وارمش ... اقربابی ،  
کیمسه سی ده یوق ایتش . بش یاشندن بری  
اوکسوز ایتش ، بورایه بر عالمه ایله گلش ، شمدی  
افندی اولمش . اورادن قوغغشار . دون کیجه  
سوقاقده قالمش ...

سوزک مابعدی ایله افده اوانه جق حسی ینه  
شدت بکا ترجمه ایتکه باشلادی . نجاتی بک  
حقیقت حالی بو بیان قصیر اینده ده اکلالمشدی .

مسعود ایچون اقشامدنبری فکر نجه مصمم اولوب  
بالکیز صورت اجرایی روش حالک تظاهرینه  
تعلیق ایدیان معاونته بره مقدمه، حزنی ایچونده  
برمدار تسلیمت اولمق اوزره دیدی که :

— نه یاپیله بیلیر؟... اولوم آجیسی هرکس  
ایچون طبیعیدر. اکا کیم چاره بوله بیلیر؟...  
کندی حالنه کلانجه جناب حقک لطفنه شکر  
اولسون. بر بیچاره بی باریندیره حق قدر اقتدار  
احسان بهورمش. کیده جک یری یوق ایسه  
اوده بر یره کیتمز. بوراده الی کشیلاک برعائله  
کینیور. اوده عائله نک افراندن اولور.

بوجواب حزینک بکاسنی ابرخزان التمنده  
انکشافه باشلامش چیچکلرکی ناکهانی برخنده  
موفقیتیه تحویل ایلدی. عمجه سینه ایکی اوچ  
دقیقه ای سکوتی تعقیب ایدن معنیدار برنگاه  
شکران عطف ایتدکن صوکره :

— الله عمرو یرسون .... اقشامدنبری بر  
 دقیقه او یومدم کی برشی ... آه .... اوده  
 بزم کی انابابا اولادی . کیم بیلیر، شمیدی یه قدر  
 نه لرچکمشدر ؟ ... کاشکی بورایه برقاج سنه اول  
 کلسه ایدی .

بونلری سویلرکن یناقلرنده انکشاف ایدن  
 دنک اباسام ینه طامامه ، طامامه کوز یالغلی ایله  
 ژاله لیمکره ایدی . نجاتی بک ایسه کندلی محصول  
 تربیه سی بر برادر زاده سنک ، — هنوز سنی  
 احوال بشر اوزدینه بوتطبیقاتی اجرایه مساعد  
 بولندینی حالده — بر خارقۀ علوم حمله بوددرجه  
 متحسس اولسنی فرق الماده تقدیر ایتک طبیعی  
 ایدی . حزن و نشاطدن متولد برحس خفی  
 انکده قطره، قطره یش شککنده ، کوزلرنده  
 نمایان اوله رق دیدی :

— ضرر یوق اوغلام ... برقاج سنه اول

گلدیسه از شاه بر قاج سنده چکدیکنی اونوتور.  
 ذاتاً زمان کنسینی پک چابوق اونوتدیرر...  
 برابر بویورسکز. اوده سزک برقرداشکز اولور.  
 حزنی یه بونلری سویله دیکی انشاده ساکتانه  
 کندیلرینی دیکله مکده اولان نادره یه کوزی ایلیشدی.  
 حزنی کی ضعیف بر قلب، قصیر بر حیات ایله  
 احساسات علویة انسانییه تمثال ذی وجود  
 اولمغه شایان بر نجل نجیبک مناظره سی انشاندن نادره.  
 نك ذاتاً یحضور اولدینی خشوتی ینه خاطرینه  
 کله رک آجی بر تاثیر حاصل ایلدی.

بوندن متحصل انباه ایله اندن مرحمت کورسه ده  
 نادره نك حدث وشدتن بشقه بر معامله سینه  
 مظهر اوله میه جغنی بیلادیکی مسعود ایچون  
 بو خصوصده ده براس تقبال تأمین ایده بیلمک  
 فکریله الیه قیزک صاچلرینی اوقشایه رق دیدی که:  
 — اویاه یا... هپ برابر بویورسکز. نادره ده

انی سور . اقسام کی حافی اودہ کوردی . هیچ  
 خیر پالامز... کوزل، کوزل اوینار لر .  
 نادره ایسه پدیرینک نوازش وانفتنه قرشی  
 کویا برجیله کوسترمک ایسته دیکندن .  
 — نیچون خیر پالاییم؟.. خیر پالامام...  
 اوله یا... اودہ دل اشوب کی بنه اوینار...  
 دگلی یا؟...

بو محاوره جریان ایتدیکی اناده دل اشوب  
 بیچاره سی ده اوطننک برکنارنده، بوینی بوکوب  
 اوطور مقده ایدی. نادره نك، هنوز ایشه ندیجه  
 ویرلندن مسعودی دل اشوب مقامنه قائم ایت  
 ایسته سی، دل اشوب حقمنده ذاتاً نهنک داغ  
 درونی اولان معامله-نی درخاطر ایتدیردی .  
 نجاتی بك بردن بره تبدیل حل ایدوب مکانتی  
 طاقینه رق :

— خیر قیز... دل اشوب کی دکل... سزنی



بك كې براغبكك اولور .

دیدى . غریبدرکه اون، اون ایکی ساعتدن  
بری بر خیال ذی بیان سفالته مسحور اولان کوزلریله  
او کریه دمام اره سنده دل اشوبك حالته عطف  
نگاه ایتك وظیفه دائمه سندن ده قصر نظر ایتین  
حزنی، نجاتی بکك صوك جمله سنی پك نایمجل  
تاقی ایتدی . انفعالی کتمه چالیشه رق دیدی که :  
— نیچون افندم ؟ . . . دل اشوب بشقه ،  
بن بشقه مییم ؟ . . .

بوسؤال، پك ناکهانی برحسه مغلوب اوله رق  
صوك سوزینی سویله یین نجاتی بکك وهاله ندامتی  
جلب ایتمش اولمیلیدرکه :

— البته بشقه سکز . . . سن نادره نك اغابکیسین .  
دل اشوب کوچك قرداشی . مسعورده بیوک  
برادری اوله جق .

محاوره بوراده ختام بولدی . نادره دادیسنك

دعوتی اوزرینه صباح درسی اوقومق ایچون  
 خواجه سنک یانسه کیتدی. دل اشوبده چیقیدی.  
 حزنی ده طبیعی برابر بولسه جق ایدی. فقط  
 انلردن صوکره برمدت دها او طه ده قالدی.  
 بوانستغاری امرایدن نجاتی بک حزینک النمدن  
 او پهرک دیدی که :

— اه معمر ایتسون .. او غلم ... بنی نوعکه  
 قارشى حس ایتدیكك وظیفه یی تبریک ایدرم .  
 فقط بوقدره نأترده اینی دکل . انسانلرک حالاری ده  
 طبیعتلری کبی بربرندن آیریدر . هنوز چو جقسین ،  
 او قدره عقباک ایرمز . فقط بیلیرم یسین ، سنک  
 یالکز مسعودده کوردیکک سفالت نه قدر عمو .  
 میدر ؟ انسانه ترتب ایده جک وظیفه ایسه  
 الدن کان معاونتده قصور ایتماکدر ... ایسته  
 او وظیفه یی اجرا ایدیورسین . بوندن صوکره  
 دوشونه جکک مسعودی کیمسه یه خیر پالانما قدر .

حزنی بعدالتشکر او طه دن چیقوب او کوندن  
اعتباراً برابر بولنه جملرینی مسعوده تبشیر ایلدی.

— ۳ —

نجانی بکک زیر نگاه سیاننده بری اولاد ،  
بری برادر زاده ، ایکدی بیکس اولق اوزره  
دوت نارسای شباب تجمع ایتمش اولدی که اک  
بیوکلری حزنی ، اک کوچکلری دل اشوب  
ایدی . فقط بیکسلرده برر حصول حیات مقامنه  
قائم ایدلمکده لازمه مبعلاه انسانیت تمامیه  
درپیش نظر اولندی ایچون مسعود بر دخیل  
دکل حزنینک ، نادره نکل بربرادرلری ، نجسانی  
بکک اوز اولادی اولمشدی .

حرمدہ استراحتنه براوطه ، خدمتنه بردادی  
تعیین ایدلدی . برنجی کوندن اعتباراً طرز  
معیشتی ، سرائر مقدراتنه حیرت تامه سنی جناب  
ایلیه جک برصورتده دکیششدی . دیگرلری ایله

برابر درس او قومغه باشلادی . خلاصه دنیایه  
ایکنجی دفعه اولق اوزره بردها کلدنک زمانک  
مساخانی سایه سنده تلافی مافاته باشلادی ظن  
اولنه جق بر سعادت مبدولیه نائل اولدی .

انسان ایچون ادوار حیاتک هربری بردلو  
حسن مختلف ایله حکم فرما اولق مقتضای حکم  
طبیعتدر . فقط ماهیت اعتباریله اخلاقک اظهار  
ایده چکی دنک وسورت دها چوجق قاعدن دلالتی  
نمایان ایتمه باشلار . تکمل سنی . تمامی تجربه سی  
حیثیتیه واصل کمال اولان نجاتی بکک ماهیت  
ذاتی سنی تصور بر ایدن اخلاق بودورت چوجقک  
دردینه بردن عموم حیاته مانع تحری ایدد جک ،  
دقیقه بین بر نکاه حمایت اولمشدی . اشکار بشرده  
بر قوه غالبه حیرت رسا ایله اجرایی تأثیر ایاین  
تضاد طبیعتینک بودورت چوجق سده حاصل  
ایتدیکی تبیه دلالته کنجه حقیقه شایان عبرت

واستغراب بر خلاصه اخلاق دیمک ایدی .  
 الك بیوکلری اولان حزنی ایچون مسعودک  
 وجودی دائی برداغ آتشینه نشانه تخطر اولمیشدی .  
 دوشنوردی . هیئت اجتماعیه ایچنده او موقعک  
 پامال استحقاقی اولان فلک زده لری برر، برر  
 بیش خیالنده تصویر ایلردی . فکرنده افکار  
 حکمتک بیه اجزای قلیله سنی احاطه دن اظهار  
 عجز ایتدیکی جهان معیشتک هر درلو مساعده .  
 مزاجی، بارسفالتی ایله صورت پذیر اولوردی .  
 او مظالم تمثالار اره سنده مسعود کی بیکارجه  
 یتیم : یوز بیکارجه بیکس وینوا کوریردی .  
 حیفا که حد ذاتنده کندیدی ده — مقبل و مسعود  
 اولمقدن ماعدا صفت فارقه سی اولماق اوزره —  
 اوجمیت بشریه نک افرادندن معدود، اقبال  
 وسعادت ایسه کندینی مافوق بشریته چیقاراجق  
 برقوه خارقه اولمقدن بری ایدی . بناء علیه دست

امداد و معاوتی، او کثرت امداد ناپذیر اینچون  
فکرینک ایریشدیکی نقاط عالییه واصل اولمده  
کوتاه ایدی .

بوعومیتدن یالکز خدمت رفاهنه قدرتی  
تعلق ایلین مسمودی دائره خصوصیتیه نقل  
ایدوک اکا اوله جق معامله سنی بتون عالم بشریته  
عائد تعلق ایله، حتی ارزوی وجدانیسنه موافق  
بر خدمته موفقیتنه واسطه اریق حیثیه مسمودی  
برقات دهاسوردی .

الای کشیلک بر جمع ناسک کافه افرادی عین  
اخلاقده برانه میه جنی اینچون مسمودک نائیت  
ناکمانیسنی چکمه یه رک انکسار خاطرینی مؤدی  
اوله جق معامله کوسترن اولدجه، نادر ددل آشوبه  
قارشنی التزام ایلدیکی طور و معامله نی بعضاً  
مسموده ده اظهار ایلدیکجه مسمودک یکانه حامیسی  
حنینی اولوردی . حتی کیمسه نی قیروب اینختا-

مکده اون سمنه دنبری محفوظ و ماترمی اولان  
اخلاقی بو ختوصه ده بر قاج کره اشمال پذیر  
اولدی.

واقعا نادرده مسعودک ایلاک قبول اولندی  
کیجه کی حالی — کوردیکی تربیه ثمره سی ایله  
اولسون — بر تاثیر پیدا ایلمه شدی . پدرینک  
مسعودی دائرده ابقا ایتسنه ممنون اولمشدی .  
فقط نخوت طبعی بر او کسوزی قرداش طانیغه  
مساعدا اولمندی ایچون مسعود انک برادری  
دکل منتداری ایدی . مع مافیه مسعودی دل  
آشوبدن زیاده سوردی .

برده مسعودک افکاری تدقیق اولمق لازم  
کلیرسه — انارسیئه سی بقای انقاس ایله قائم ، بر  
ردائت خلقیه یه مغلوب واسیر اولدینی ایچون  
مسعودیت نا کهانیدی طرز معیشتی دیکشدردیکی  
قدرا اخلاق و افکارینی تبدیله واسطه اوله مامشدی .

فی الواقع برنجی اثر مهارتی اولان سرقتدن اوراده  
 بر نمونه کوسترمدی. فقط نه ایسترسه دریغ اولنزدی که  
 سرقتنه مجبور اولسون. کیمسه ایله حسن معاشرت  
 ایده مامکده اولکی درجه خشونتی مشاهد دکلدی.  
 لکن کندینه او یان بولنزدی که غوغا ایتسون.  
 مع مافیه خشونته طبهندن هر زمان اثر کوستربردی.  
 انجق اوائل احوالی ایله ماسبق معیشتی غصه  
 صاتمندن اولان نقصان تربیه معلوم بولندی  
 ایچون قصه ورینه تساع اولنور، اصلاحنه  
 چالیشیلیر ایدی. یالکز هیچ بروجهله تبدیل  
 و تغیری قابل اوله میان، فقط شیطنتی سایه سنده  
 هنوز کیمسه نك نظر اطلاعی او کندمه منکشف  
 وهویدا بولنمیان احتیاسات ذانیه سی اولکنندن  
 برقاج قاتدها تزید مساوی ایلمشدی.

مثلا کندیمی ایچون جهان ایچنده برجهان  
 دیگر حتی مزار ایچنده برکشن اقبال اولان



دائره د خولند نبري حضور فکرتي تاراج  
 ايدن نادره ، دل اشوب ، خصوصيه حزنې  
 ايدى . کورديکي لطفك مقابلہ شکرانه بدل ،  
 نجاتي بکه يکانه محصول حياتنک ذوق محبتې  
 جوق کوريردى . دل اشوب کې چاره سزاک ،  
 کيمسه سزاک عالم سپاهنده کمندينه تماماً هم حال  
 اوله جق بر بیکمي قيصقـانـمقدن چکينمزدى .  
 حزنې ايسه سنا جملہ سندن بيوک بواندينې ايچون  
 بالنسبه مقام احترامى بلند بولمق وحسن  
 اخلاق سايه منده هرکس طرفندن زياده سويلمک  
 کې ايکې سبب قوى تاثيريله مسعودک بسبتون  
 حسدينې تحريک ايلردى . دوشنوردى :  
 آه .. به اولوردى ... نادره اولمسه ايدى ده  
 کـنـدـى نجاتي بکک اوغلى اولمسه ايدى ...  
 اوزمان موقع سعادتى ، اقبل واستقبالى بسبتون  
 امين بولنه جقدى .

فنا قلبری نه محبت . نه ده صداقت ایله تماماً  
 تأمین ایدوبیامک ممکن دکلدور . مسعودک مظهر  
 اولدینی معامله نادرده کوستریان محبتدن دون  
 دکلدی . خصوصیه کبارعائله لرده جاریه ، بسلمه  
 وسائر صفتیه او یاشده اطفال بولنق هر زمان  
 کورلمش ، ایشیدلمش اولوب انجق انلرک موقع  
 ذاتیاری ینه بر بسلمه ویاخود بر جاریه اولمقدن  
 عبارت ایکن نجاتی بکات ایکی اوکسوزی بر  
 اولادی ایله مساوی طوتمق درجه لرنده خارق لر  
 کوسترن علو جنبانی مسعودک امنیت اقبال  
 واستقبالنه براعت استیلال اولدینی حائده وجدانی  
 دائمی برترده اسارتدن قورتیه مزدی . چونکه  
 اوراده بر امر ایله قبول اولندینی کبی ینه بر  
 اشارنه دفعی ماحوظ بر ماتحتی ایدی . فقط  
 نادره او یله دک !... نجاتی بک مسعودی  
 آتیه یار آما نادره اولادی . آه ... نادره ...

اوت .. او ییچاره مسعوده اتشین بر مطمع نظر ...  
 بناء علیه کران بر بار بلا ایدی .

یا حزنی ... او بلا اندر بلا ... واقعا اوده  
 کندیسی کی براوکوز . فقط نجاتی بک  
 انک عمجه سی ... بالفرض اودن دفع ایتک  
 لازم کلسه ائی مسعود قدر سهولتله طرده  
 موفق اوله مز ... انک باباسی نجاتی بک برادری  
 ایمش . اولمش ... او نجاتی بک الدن قالمش ...  
 دکل دفع ایتک حتی اولادنن زیاده محبت  
 کوستریور ... یوق اوله سی اجل ... حزنی  
 کورماشده باباسنک جاتی امش . او باری اولمه  
 ایدی بلا نادره دن عبارت قاله جقمده ...  
 یادل اشوبه نه دیملی؟ .. اوبیله هیچ اولمسه بر بدل  
 مقابلنده اشترا اولندیغی ایچون قیمتی هر حالده  
 مسعوددن زیاده .

زوالمی مسعود . قوجه بردائر دفاه ایچنده

موقعی اندن شهلی، اندن خاطری یوق ایدی .  
 واقعا موقعی خاطری کورمکده معذور  
 ایدی . چونکه اون سندهبری چهره نظام  
 واستمدادینه بر باب امید اچیلماش ایدنکه  
 نهایت برایکی سندن صوکره نشانه سعادت  
 رؤیایه انتقال ایش اولسون . فقط بوراسی  
 شمیدی به قدر کوردیکی یرلرک دپاسندن بشقه ،  
 نجاتی بک براوکسوزی یالین ایلق سوقاق اوردته .  
 لرنده براق درک سندن پلک بلند برجنابه مان  
 ایش . انی نجاتی بک جنابنده خالق اولانلر  
 تقدیر ایدر . یوقسه حیاتک ، زمانه نک شدت  
 انفعالاتی بالذات نفسنده تجربه ایتدیکی حله  
 کندیسنه ابدال اولنان بساط نعمته کندی کی  
 براوکسوزک حله دار اولسنی ، تقریبی دائره  
 استحاله ده تاقی ایدی . جک برروز مشغوم مصیبتک  
 حلواندن صوکره هیچ حتی اولمدینی حله حله

شنايت ايديله چكى مأمول اولان بر ميراثه نادره كې،  
 حزنى كې شرعاً و نظاماً و ارث اوله جقلىك اشتراك  
 طبعيليرنى چكە مېن بر مسعود ايچون نجاتى بكاك  
 تقدير ماضىقى نصل قابل اوله بياير ؟ ....

موقعنده كوردىكى امنيت سزلك، موقعى امين  
 اولانلره اك دنى برانفعاله ترجان اوله جق قدر  
 شدتلى نكاه دشنام وانكسارنى جلب ايدردى .  
 حزنى به، نادره به غاصب اموالى، خصم جاني  
 نظريه باقاردى . حتى بلكه اولومليرنى بلكر،  
 حياتليرنى كوردكجه عزرائيله، رفاھلرينه باقدجھ  
 نجاتى بكه دشمن اولوردى .

مع مافيه بواحتساسات و ضميره يالكر بر جهتن  
 خادم تيقظلى ايدى كه اوده هر زمان قوغ و باق  
 قورقوسى چكديكى ايچون هېچ بر زمان قوغيله جق  
 سبب ظهورينه ميدان وير مامك عز مندن عبارت  
 ابدى . اكر مساوى ذاتيه سنى ادراك ايتلك

ممکن اولوبده ردائتی ستره چالیشدینی قدر  
ترك و تبدیله ابدال مساعی ایلمسه ایدی باکه  
بردرجهیه قدر اولسون تبدیل اخلاق ایده بیایر -  
دی . نه فائده که ایملک ، کتولک نه اولدیفنی بیلمدیکی  
ایچون - دائما ماسکه ایله کزر کی - دائی  
برعذاب استتار التده بولمفی اصلاح وجداندن  
آسان کورپردی .

حزنی ، نادره ، مسعود ، دل آشوب دردی  
برابر درس او قورلردی . تدریس لرینه مأمور  
اولان اوچ ذات حقیقه عرفان و کمال تام کسبه  
مسئمه برشا کردی تدریس و تعلیمه اقتداری  
کفایت ایده چک ارباب علومدن ایدیلر . فقط  
بوندن استفاده ایدن یالکز حزنی ایدی . یوقسه  
مسعود او خصوصده محروم استعداد ایدی .  
بو محرومیت استعدادک مسعوده برخده تی وارسه  
اوده نادره یه ارزوسی داخانده برارقداش

لمقدن عبارت ایدی. صباحلری درس اوقویه.  
 قلملری ساعت مقنن ایدی. اوزمان درس  
 طه سنده طوپلانیرلر، تعلم وتدرس ایدرلردی.  
 باحلی، اقشاملی ایکشر ساعت دوام ایدن بووظیفه  
 قی نادره ایچون برهنکامه عذاب اولوردی. حزنی  
 سه عمرینک الثیمتلی اوانی اولان اوزمانلرده  
 الموت تصادف ایتسه التفات کوسترمامکه چالیشه جق  
 وعزم مردانه سنی محافظه ایدردی. بناء علیه  
 ره ایچون دل اشوبدن بشقه اوینایه جق، لقردی  
 ده جک کیمسه بولنزدی. مسعود کونده درت  
 عت قدر دوام ایدن اوایکی کشیلمک مجالس  
 فلانه یه ده شخص ثالث اولمشدی.

معلملر ایسه مبذول اولان همت وغیرتلرندن  
 تفاده استعدادینی یالکیز حزنیده کوردکلری  
 عون خدمتلرینی اکاحصر ایدرلر، دیگرلرینه  
 رشی علی العمیا اجرای وظیفه عرایلرلردی.

نجاتی بك ، علومه بك مراقبى ایدى . خوا .  
 جهلك غيرتلىنى صورت دائىمه توصيه دن  
 كرى طورمزدى . انلرايسه غيرتك تاثيراتىدن  
 تماماً استفاده قابل اوله ميه جغنى زمان ، زمان بيان  
 ايله ردمسؤولتى وظيفه بيليرلردى . بيجاره حزينك  
 اوغرا دىنى مشكلاتدن برى ده بوجهت ايدى .  
 جهلك نجاتى بك عنندنه درجه منفورىتى  
 معلوم اولدىنى ايچون خواجه لرك تزويرندن  
 مسعود حقتنده سوء نظر حاصل اولور قورقوسيله  
 حقيقى كتم ايتديرمك كې سومديكى برحر ككى  
 كندينه وظيفه عدايت مشدى .

وظيفه زمانلرينك خارجنده : نادره ، مسعود ،  
 دل اشوب ايچون اومساعد موقعلرده كزملك ،  
 اكلمك ، اويناق وقتى اولان اوقات مساعدىنى  
 حزنى ينه درسلىرينه حصر ايلردى . بوندن  
 بشقه انك اخلاق واطوارى ايله نادره و مسعودك



شربلری ، اخلاق بشرده مکنوز اختلافت  
 بیعیه یی تصویره کفایت ایلله جک قدر مختلف  
 ایدی . بناء علیه حزنی انلرک مجلس لرندن ،  
 کانه لرندن بیکانه ایدی . اوسایه ده نادره ایلله  
 سعودک اتحادلری ، محبتلری ایلرله مکده ایدی .  
 حزنی ایسه بو حالک مسعود ایچون تکدیروا زاردن  
 صون و نادره کی بر حامیسی ده موجود بولمغه  
 برب اولمسی حمیه له ممنوناً تلقی ایدردی .

غریبدرکه مسعود بوندن اولسون ارزوسی  
 ایلانده استفاده یه عزم ایدرک زمان بولدقجه  
 دریه قارشى حزنی علیهنده سعايتدن کری  
 ور مزدی ... بوسعايتدن عجب مقصدی نه  
 ایدی ؟ ... انی کندی ده بیامز . اتی ایچون  
 لاطراف برامکان سعادت تصویرینه سنی مساعد  
 نکدی که بر قصد مخصوصی اواسون . یالکز نادره یه  
 ندینی سودیر مکده حامی پیدا ایلماک صورتیله

بر مقصدی موجود ایدی. هتادیا حزنی بی انک  
نظرندن اسقاطه چالشمقده ایسه حزنی یه اولان  
انفعالی تسکین ایچون اوفر صمدن اولسون استفاده  
ایله ردائت اخلاقندن بشقه هیچ بر سبب یوقدی.  
واقعا حزنینک تقدیر ماهیتنده نادرده مسعوده  
مشابه بر حسه مالک اولدینی ایچون مسعود  
تزویر اتندن تماماً استفاده ایتمکده ایدی.

— ۴ —

آرام و سکون بیلیمیه رک بر طرفدن سنلریخی  
تزیید ایدن زمانک ضروری مسعودک حزنی  
عایینه اولان سعایتندن استفاده بی قات قات  
آرتیرمقده ایدی. بر درجه که ایکی اوج سنه  
صوکره نادره، مسعود، دل اشوب کندیلر نجه  
بر حیات مسعودانه اتخاذ ایدن مشلر، حزنی  
او عالمدن عادتاً خارج قالمشدی. بوندن بشقه

مسعودك دائما كتم واخفایه چالیشدینی سرائر  
 ماهیتندن ده حزینك نظر دقت واطلاعنه چاره جق  
 مارده لر ، نشانه لر نمایان اولمشدی .

حزنی تحسیه نه قدر هوسكار ایسه فضل  
 عرفانك قدر و ماهیتنی او قدر مدرک ایدی .  
 بعض افکار سقیمهك ذهاب باطلی کبی معرفتی  
 مزیت زائده دکل ، صفت کاشفه بشریت تاقی  
 یدردی . بناء علیه ؛ علم یلمك دیمکسه انسانك  
 فرشیدن اول بیله جکی کندی نقصانیدر .  
 یدردی . بونقطه دقیقه نظر ایسه فکریخی دائما  
 کندی نقایصنه و او وسیله ایله احوال عالمه حصر  
 و سوق ایاردی . کویا طبایع مختلفه بشریه ، پیشگاه  
 دقیقه کشاده بر حقیقه عبرت و انباه اولمشدی .  
 حیفاکه بوشدت دقت سایه سنده مسعودك ماهیتنی ده  
 بر درجه یه قدر اکلالمش ایدی . واقعاً مسعود  
 حزنی یه غایت بیگانه طـ اوراندینی همچون رفاقتی

کبی انکله معامله سی ده محدودایدی . بوندن بشقه  
 آثار جباتی هنوز امور جزئیده مشهور اولوب  
 قدرندن اظهار ماهیت نامه ایده بیهلجک بر موقع  
 بوله مامشدی . علو قلب اربانجه ایسه اوفق بر  
 سر رشته دن بیوک بردناشته حکم ایتک ممکن اوله .  
 مدیغندن حزنی مسعودی تماماً او کره نه مامش ،  
 فقط حد ذاتنده ای بر آدم اولمدیغنی طایمشدی ،  
 حزینک نادره ، مسعود دل آشوبدن عبارت  
 بولان رفاقت محبتکاران دن بیگانه بولنسی ، اک  
 زیاده نجاتی بک موجب تأثری اولوردی .  
 نجاتی بک حزنی بی ماهیت اصلیه سی ایله تماماً  
 تقدیر ایتمشدی . اکا محبتسزلت ابراز ایدلره  
 عادتاً نفرتی حاصل اولوردی . خصوصیه  
 نادره نك استقبالی ایچون حزینیدن بک  
 بیولامیدلر بکاردی . واقعا نادره ایله حزنی بی  
 برمناره دفن ایتسه لر محشرده اهل قیامی

باشیرته جق درجه ده اره لرنده تفنناد  
 سلاق اولدیغنی ، اوجه تله بونلرک رفاقت  
 جیه لرندن ده حصول رفاه و امتزاج پک ممکن  
 میه جغنی ادراک ایتمکده ایدی . فقط بشریت  
 بنجه حیاتک بر لازم غیر مفارقی حکمنده  
 مان امید نادره نک تبدل اخلاقنه امکانلر ،  
 لر کورتمکده اولدیغنی حالده بر زماندن بری  
 تون ارائه احکام ایتمکده اولان منافرت ،  
 و صیله مسعودی اکا ترجیح کی دلائل  
 بیه حسن اخلاقندن تدریجاً یأس حصولی  
 دی اولمقده ایدی .

و حال ایسه نظر نده مسعودی ماهیت ذاتیه سفی ده  
 رجه اثبات ایتمکده اولدیغندن مرور  
 ن ایله مسعودی سومامکه باشلامشدی . فقط  
 حزینک اخطار و تنذیری تأثیریه احتیاسا -  
 ن مسعوده برشی اکلاتمز ، نادره یه ، - زنییه

کوستردیکی صورت محبتی اکاده ابراز ایدردی.  
 یالکز درس خصـوصـنده مسعودی تکدیر  
 وازاردن صرف نظر ایده مزدی . آره دن سنه لر  
 یکمکده ایدی . وظائف تحصیلیه برکون فاصله  
 ویرلماشدی . اوپله ایکن مسعود هنوز بر صغیفه  
 یازی بی طوغری او قویه بیلیمک اقتدارینی کسب  
 ایده مامشدی . نجاتی بك بعضاً درس لرینه دائر  
 سؤال وجواب اجرا ایدردی . حزنی کنندیسیله  
 مباحثه یه کیریشمک درجه لرنده کسب وقوف  
 واقتدار ایتمشدی . مسعود ایسه ایراد اولنان  
 مسئله نك اونده برینه طوغری جواب ویره مامکده  
 نادره بی تمامیه تنظیر ایدردی . حتی برکیجه  
 نجاتی بك معاملردن بریله او طور مقده ایکن حزنی  
 ایله مسعودده برابر بولنمقده ایدیلر . نجاتی بك  
 بر مقتضای طبیعت مباحثات علمیه ایله امرار  
 وقته بك میال ایدی . بناء علیه اقشامدنبیری

جریان ایدن مباحثه هپ بوزمیننه مبنی  
ایدی . حزنی اثنای بحثده قدرت و کفایتی  
تعلق ایدن نقطه لرده بیان افکار و بیلمدیکی  
جهت لرده تزئید معلومات ایتک صورتیه بحثی  
طاطلی طاطلی دیکله مکده ایدی . مسعود ایسه  
هر کون صباح ، اقشام و بعضاً ده نجاتی بکک  
حضورنده دیکله مک بلاسندن بردرلو قورتیه .  
مدینی بومباحث علمیه دن او قدر صیقیلشدی که  
ضممنده بیوک ، بیوک محذورلر کورمه درحال  
اوطه دن طیشاری یه فیزلایه جق ایدی . نه چاره که  
یونده نجاتی بکک دوچار ازاری اولق مخاطره سی  
واردی .

بحث اوزاند قجه اوزاندی زمان کچد کجه کچدی .  
نجاتی بک ایسه مسعودک بو حال دن نه قدر  
صیقیلدیغنی بیلمکله برابر ادامه سنده تغذ کوستر .  
بردی . حال بوکه مسعود خیالی او یونلرله ،

ا. کاجه لرله طولدیروب فکریخی انلره حصر  
ایتمش، صورتده یانکز کوزلریخی صدانک محل  
صدورینه تطبیق ایله کادنچاتی بکک، کادخواجه  
افندیسنک، گاه حزیننک یوزلرینه عطف نکاه  
ایله رک آیینک قوال دیکله مسی ضرب مثل  
عامیانه سنه تماماً ماصدق اولمشدی.

جریان ایدن مباحثه درلو، درلو کریزکاهلره  
اوغرایه رق نهایت حسن خطه نقل کلام اولندی.  
مشاهیر خطاطین ایله آثار مشهوره لرینه دائر  
برخیلی مباحث کچدی. مسعودک ساعتزدنبری  
دوام ایدن محاوره به ککّه واحده ایله اولسون  
اشتراک کوسه ترمایشی ذاتاً نجاتی بکک جاتی  
صیقه قدده ایدی. شمعی ده مباحثه حسن خطه  
انتقال ایدوب خصوصیه ایله ختم ایتدیکی  
زمان مکافه کندیسنه اهدا ایدیله رک فوق العاده  
ممنونیت ابراز ایتدیکی حافظ عثمان خطی بر



مصحف شریفدن بحث ایدلدیکی حالده مسعودك  
 نه سگوتدن بشقه اثر کوسترمديکی بسبتون  
 حدتی موجب اولدی. کندیسنه توجیه خطاب ایله:  
 — سن نه دیر سین؟ .. مسعود.. بؤگاده مراقك  
 وقی؟

دیدى . مسعود اساسنی بیلمدیکى برسوالی  
 بسبتون جـ وایسز براقق برقات دها حدتی  
 موجب اوله جنی ملاحظه سیله :  
 — هیج اولزمی اقدام؟

جوابی ویردی. بونك اوزرینه نجاتی بك قارشى  
 طرفلرنده کی دیواره تعلیق اولمش جسم ، مصنع  
 رلوحه یی کوستره لك:

— مراقك وارسه شونی اوکو ....  
 دیدى. لوحه ، جلی فقط حقیقه مشكل  
 وقونه جق قدر کرفت یازیلمش ، ایکی مصر اعلی  
 ریتدن عبارت ایدی. مسعود برزمان باقدی.

بر زمان دوشوندی . اوقویه مدی . نجاتی بك  
 حزنی به توجیه خطاب ایله .

— سن اوقو .

دیدى . حزنی اوقودی .

كوكل يار مضي ايدوسن ، نهدن

كليرمى صانيرسن فنايه كيدن ؟

يازی اوقونه ميه جق قدر كيركین يازلمش اولدينى

حالده حزينك او درجه سرعت و سهولتله

اوقويو يریشی مسعودك انظار حسودانه سنى

آجدى . حزنی ايسه اوقدر گرفت يازيلمش

برلوحه نك قرائتى ایله مسعودى امتحان ايتك

مغایر انصاف اولدينى كې محصول سعى نجاتی

بك طرفندن دائماً تقدير واعلا اولندينى حالده

بويله بریت اوقومقله مسعوده رجحاننى اثبات

ايتك قدر كوچك بر توجیهی ده نفسنه کران تاقی

ایلدی . مسعود حزينك قرائتنى متعاقب نجاتی

بكك مغنيدار بر صورتده تبسمنى هيچ چكه ميه راک

نجاتی بکه خطاباً :

— اقدم . اوزاتاً ازبرله مش ... بيليور .  
جوابی ايله تبریه ذمت ایتک ایستدی . نجاتی بك  
ایسه ینه کوله رك :

— اوت . ازبرنده اولدیغنی بنده بيليورم .  
ذاتاً نه بویله معما قیلمدن بریازی ايله سنی امتحان  
ایتک ایسترم ، نه ده بونی او قومقله توجه  
کوسترمك قدر مؤثر تویخه حزنی مجبوری  
کوسترمشدر . فقط قباحندن بیسوك اولان  
عذرلر ایشته بو عذرلردر . اوچ سنه دنبری هر کون  
کرات ايله کیروب چیقدیغك ، شمدی یه قدر  
بیك کره کوردیکك بر لوحه یی مراقك اولسه  
ایدی او قومغه چالیشیردك . او قویه مینجه صوراردك  
او کره نیردك . ازبرکده بولنوردی . شمدی  
صورلدیغنی وقت سنده حزنی بك کبی جواب  
ویره رك مراقك اولدیغنی اثبات ایدردك .  
بوتکدیر مسعوده البته تأثیر ایتزدی . بالعکس

اوطه دن قاجوب اقشامدنبری چکدیکی بلادن  
 قورتلماق ایچون صوری بر حجاب و سیاه اولدی .  
 نجاتی بك ايسه :

— دیچ بر مزیت قازانماق احتمالی یوق . یازیق ...  
 الله انجانی خیر ایتسون .

دیدى . ییجاره حزنی بو خصوصاً دهه مدافعه یی  
 التزام ایدرك :

— اولور اقدم . ان شاء الله ... سایه کزده  
 موفق اولورلر . بوجتلاق ... او یونه وظیفه دن  
 زیاده اهمیت ویریبورلر . ... هر زمان بویله  
 قانز آ ... انلرکده تقدیر ایدوجکری بر زمان  
 اولور .

نجاتی بکاتامه جانی : تکدیری یالکنز بر  
 دفعه دن عبارت قادى . نه قلده که اندن مستفید  
 اولماق اسه مدادی نه نادرده ، نه ده مسعودده  
 واردی .

نجاتی بکاک مقصدی حد ذاتنده انسانیتکارانه  
 برخدمتدن عبارت اولدینی ایچون مسعودک  
 نقصان قابیلیتیک زیاده تأثرینی استلزام ایتمزدی .  
 مسعوددن مقابانده برشی بکله مزدی که انتظارندن  
 موافقتی ترده دوشسون . واقعاً اون یاشندن  
 اعتباراً کندی تربیه سنده بویوتدیکی بر آدمک  
 هم سعادت آتیه سی تحت امنیتده بولمق وهم مسا .  
 عیسی هدر اولماق ایچون حسن اخلاق و اوصاف  
 ایله تمیزی ارزوایدردی . فقط بوارزونک ایجا .  
 بانی سعی و غیرته بر دوجه ها کرمی و یرمک ، چشم  
 دقتی برقاتدها آچقدن عبارت قالیردی . اندزده  
 استفاده اولنه مدینی حلاله و خامت انجامنی کندی  
 قابلیت و استعدادینه حواله ایتمکله اختیـار  
 سکوتی طبیعی ایدی . یعنی اولادکی بتون آتیه سی  
 کندینه و کندی عائله و خانداننه تعاق ایده جگنی  
 دوشونهرک دخیل اولمق درجه سنده بر مجبوریته  
 محکوم دکلدی .

انك اولانجه اميد و انتظارى ، بتون آرزو  
و آمالى حزنیه منحصراً ایدی . قدرت بالغه  
کنندیسنى دنیاده نادره دن بشقه بر اولاد محبتدن  
ذوقیاب ایتماشدی . نادره نك ایسه اخلاق  
واطواری ذاتاً معلومی ایدی . بناءً علیه عائله نك  
ریاست و حمایتی کندیسندن صـ و کره حزنیه  
انتقال ایدرسه سلامت آتیه سی تأمین اوانه جغنی  
بیایردی . بوایه — هرايکی طرفی ده محرومیتدن  
وقایه لازمه سی ایضا ایچون — آره ده بر نسبت  
وجودینه متوقف ایدی که اوده انجق ازدواج  
ایدی .

بوملاحظه بك اسکیدنبری موجود اولدینی  
ایچون نبیاتی بلك حزنیه هم بر اولاد وهم  
بر داماد نظریله باقیی عادتاً تملشـمش بر نظر  
مخصوص ایدی . کندی مقامی ، اقتدارینی ،  
عائله سی اکا بر ائق ایستردی .

واقعا بوفکر، حال و موقعه نظر آکندیسی ایچون  
 ائک معقول بر مقصده تعاقب ایتدیکندن طبیعتیه  
 حاصل اولمش دیمکدی . یالکز ، نادره ائک  
 رفاقتنه لایق اولوب اولمادیغنی دوش-نوردی .  
 عدم لیاقتنی ایجاب ایتدیرن بعض اسبابک دفع  
 وازاله سی ایچون نه قدر ممکن ایسه او قدوسی ایدر .  
 حزنی ایله نادره ارمه سنده استقباله مدار امنیت  
 اوله جق بر حسن الفت حصوله چالیشیردی .  
 نه فائدکه اونه قدر حصر غیرت ایلر سه نادره  
 اودرجه حزنیدن روگردان اولور ؛ حزنییه  
 برودت و انفعال اظهار ایلردی ..

نجاتی بکک بومقصدی بعض دلائل و اماراتی  
 مشهود اولدینی ایچون حزیجه ده معلوم ایدی .  
 فقط ائک مدهش، ائک مؤثر بر بلا اولقی اوزره  
 معلوم ایدی . حزنی ایچون نادره یه عمری  
 اولدقجه دکل حتی موقتاده رفاقت ایدم بیلماک

امور مشكله دن ایدی . او ازدواجی پك مهم  
بر مسئله تاقی ایدردی . زوجیت نقشه نظرندن  
برار كی حرمه ، بر قادی زوجنه قارشی پك  
دقیق ، پك نازك ، پك اغروظیفه لره مكلف  
كورردی .

نادرده ایسه -- خصوصیه حیاتی ، معاشتی  
كندی كی بر نظر مخصوص دقایق شناس ایله معالعه  
ایدنلره - قارشی اووظ - ائب نجمه نك بیکه  
برینی ایضا اید بیه جك استعداد كورمزدی .  
دها مشكلی ، كندینك اكا عرض ایده جکی  
خدمات انسانیتكارانه دن بر نتیجه حاصل اوله -  
میه جغنی ده پك ای بیلیردی . بناء علیه نادره  
ایله ازدواج ، مشكل وكران بر بلای مؤیده  
منجر اوله جفی معلوم ایدی . بوملاحظه ایسه  
دائمی بر اضطراری جالب اولوردی .  
دوشنوردی . نجاتی بكت - اساساً معقول ،



فقط ایکی حیات ایچون موجب ادبار اوله حق  
اولان - ارزوسنه مقدر خدمت ایدرده استقبال  
نادره نك رفاقت ابدیه سی کی براغ-وش س-یاه  
فلاکت اچارسه ، ایشه اوزمان حزنی ایچون  
تأثیری تاب و تحمل فوقنده بر مصیبت یوز کو -  
ستره جك.... واقعا سنه لردنبری شهرت و انتظامی  
محافظه اولمش بر خاندانك اقبانی ، نادره کی  
صیاتی یاغیننردن آتشنر ، اداره سی ماضی لردن  
غاصب براستعداد غریبه تراكایم کدنسه محافظه -  
سنه حصر حیات ایلمك ده بروظیفه ایدی . فقط  
حزنی انسانلق کی بر شرف کرانه نائلیت حیثیتیه  
کندینی موقعنه قارشی پك عالی وظ-ائفه محکوم ،  
نادره نی ایسه اجرای وظائفه مانع تاقی ایدردی .  
بونکه برابر کندیسنده کی رغبتسز ایکی در میان  
ایتدیکی حاده نجاتی بکک ابرام و اصرار کوستر -  
میه جکنی بیل-یردی . برادرینك یادکار حیاتی

اولاق ، او سایه ده طوغدیغی کوندیری حرمت  
 وصیانت فوق العاده ابراز اولنق کبی اسباب  
 طبیعیه نك کندیسینی ابدی بر موقع مشکله قطعاً  
 سوق و اجبار ایتیه جکندن امین ایدی . فقط  
 نجاتی بك کبی بر ذاته قارشی اولادینك دست  
 ازدواجی قدر مهم بر تکیفه استغنا کو سترمك ده  
 قولای دکلدی . بو کشمکش حیرتک حاصل  
 ایلدیکی اضطراب افکار اینجنده مدار تسلی اوله جق  
 بر امید قالمشدی که اوده کندیسینی نادره یی رد  
 ایتهدن نادره کندیسینی رد ایده جکندن امین  
 بولنسی ایدی .

حزینك بوملا حفظه سی ده طوغری ایدی .  
 کندی نادره دن نه قدر متنفر ایسه نادره ده اکا  
 قارشی بر نفرت طبیعیه نك محکومی ایدی .  
 کندی :

نادانلر ایدر نسبت نادانله تهنذ

دیوانه لرك همدی دیوانه کر کرد  
 مفردینك حقیقت مضموننه نه قدر ماصدق  
 یسه نادرده آکا قارشی :

القلب من القلب الى القلب سیلا  
 هصراعنه اونسته لسان الحال بیان اولمشدی ،  
 بجائی بلك ازدواجلرینه دائر اظهار ایده جکی  
 رزو حزنیدن اول نادرده طرفندن رداوانه جی  
 محققدی .

بوفلن قوی ، حزنی ایچون کشا کش افکار  
 حیرت آره سنده زمان ، زمان نمایان اولور بر  
 کر بزگاه امید مشابه سنده ایدی . ملاحظیات  
 و تأملاتنك نتایج مستحصله سنده توفیقاً نادرده  
 کندی ایچون تصویر ایتدیکی دائره استقبالدن  
 خارج قالیردی . خصوصیه بو تصور نادرده نك  
 آتیسنده برخدهت دیمکدی . چونکه ازدواجدن  
 مقصد عقد رفاقت ، رفاقتدن مرام تأمین سعادت

ایسه امکانك آغوش پرورشنده نادره بی مسعود  
 ایدم بیلیمك ایچون سورونه سورونه دائرة  
 موجودیتنه قدر تماس ایتمش بر - مسعود -  
 بویومکده ایدی. مسعود آکارزوسی داخلنده بر  
 شریك حیات اولوردی. او مسعودی مشرب  
 و مسلکانه موافق بوله رق محبت ازدواجدن ذوق  
 الهی حق قدر سهوه بیایردی. فضله اوله رق  
 نتیجه نك بوصورت حصولندن محتاج و بیوایه  
 اولان مسعودك تأمین آتیشی کی بر موفقیّت مهمه  
 دهها منتظر ایدی !

حزنی نجاتی بکدن دلائلی کوردیکی کوندن  
 بری فکرینی اشغال ایدن ملاحظات عمیقیه  
 بویله برامه کان تمین ایتمش ، ایش یالکیز قیزک  
 تزئید نفرته خدمت دت عبارت قلمشیدی که  
 طبیباً مجبول اولدینی محاسن اخلاق  
 بونی کوندن کونه ایلر باتمه کافی ایدی. کندینه

کلنجہ حیاتنک ہر دم تحولی ایچسون کوکانک  
 سعادتنی وجدانک استراحتی ایلہ برابر دوشو ۔  
 نوردی ۔ بوعلومقصد نتیجہسی اولہرق استقبالنک  
 دم حلولی مظلم ، لیلال مدیدہسی ایچندہ کیزانن شعلاء  
 اقبال ۔ کہ بر فراش نرم ازدواج ایدی ۔ مطلق  
 سعادتنی خدمت جوانمردانہیہ محتاج بر بیکسہ  
 جایکاه اولور ، بلکہدہ او خوابکاه امیددہ ۔  
 هنوز ماہیت حیاتندن خبردار اولیان ۔ دل  
 اشوبک خیال معصومی وجودی کی پرورشیاب  
 اولور ، بویوردی ۔

— ۵ —

زمان ماضی یہ تحول ایدہ ، ایدہ آرہدن آتی ،  
 یدی سنہ مرور ایدی ۔ بہار نودم شبابک انفلاق  
 صباحی نمایان اولغہ باشلادی ۔ ماضیدن عودت  
 ایتمش بر صبح سعادت ویاخود شہراہ استقبال  
 اوزرندہ تجلی ایلش منتظر بر امید ذی

وجود کبی کوزلرده . کوکلرده سحری بر  
 شمع ایتسام اویتدیران اونور دل افروزکه  
 بتون حیات مستقبیلک اینم اقبالندن طویلانهرق  
 نمایان اولمش بر مقدمه احتیاس ایدی . دائرده  
 حزنیدن ، مسعوددن ، دل آشوبدن نادرودن  
 عبارت اولان اربابی نظرنده بر برینی متعاقب  
 ایکی ظل سیاه پرده داره اوغرا دی که بری  
 نجاتی بکک حریمی اولان بیوک خنمک ارتخالی .  
 دیگر ی ده — حلول موسم حسابیه — نادره  
 ایله دل آشوبک سالامغه ، مسعودک حرره  
 خروج و دخوتندن منع اولملری ایدی . واقعا  
 مسعودک ماهیت اخلاقندن هیچ کیمسه نک  
 نه ادبار و مسائبانه ونه ده ضیاع ابدیسنه  
 آجیمق کرامتی منتظر دکهدی . خنم افندی نک  
 ارتخالی ایسه عنندنه برکدی یاوریسنک  
 اکسیامسی قیلندن ایدی . فقط قیوسندن

کوردیکی کوندنبری بر نشاط اباد سعادت حالنده  
 کوردیکی دائره نك و هين شورگاه مام اولمسی .  
 و مامی ده نادره نك ، دل اشوبك رفاقتارندن  
 عرومیت کبی بروقه ناکهانی تعقیب ایتمی  
 لطیف انفعالی جلب ایتشدی .

بیوك خانمك دائره سعادت مامخانه حاله  
 ویان ضیاع ابدیسندن متحصل اتش تحسره  
 جودی کبی خاکستان نسیان ایچنه کوملمکنده  
 خرکوسترمدی . نسبت وقرابتدن بشقه صیانت  
 التفات تأثیریه بوناثره حسرتی زمانك بك  
 بابوق هبوب مرورینه ترك ایتیه جاك قدراشنای  
 عبت اولاناردنبری حزنی ایسه بری ده نجاتی  
 ك ایدی . غریبدرکه نجاتی بك سناحول موتك  
 مد طبعیسنه بك تقرب ایده مامش اولان حرمك  
 نسیاع نامهنكامندن زیاده حزینك ، نادره نك  
 سروتارینی کوره مدیکی ایچون متأثر اولمشدی .

مسئله نك اووقته قدر تاخيرنده قصور ايتمش كي  
 تعجيله قيام ايتدى. وفك اوچنچي ايندن  
 اعتباراً ايمالى، اشارتلى، كنايهلى ايله  
 حزينك باشنه بلا اولمغه، جكرنده هنوز سوزان  
 اولان جريحه لره اوقلر، داغلر اورمغه باشلامشدى.  
 نه مشكل حال ؟ .. حزننى كوردكلرينى،  
 ايشتكلىرىنى تماماً آكلايور. فقط قبول ايتك،  
 كوزكوره اولومه راضى اولمق قدر مدهش،  
 قبول ايتماك اك بيوك بر نعمت مبدوله نك حق  
 شكر اتنى پاي قهرالته المقدرجه سنده كفران...  
 مشكلات هرجهتدن نمايان. نتيجه تامل  
 حيرت... محمول ملاحظه سكوت. چاره  
 مفقود... اسباب ناپيدا...

نجاتى بلك ايمالىنى كلاملىق، هر جمله سى  
 بر حقيقت عليه مشابه سنده بولنان سوزلرينه  
 قارشى صورت مجاهل كوستر مك كنديسى ايچون



الك صواب بر راه خلاص اولمىدى . نه وقت  
 تاهله ، ازدواجه دائر بحت آچىلسه آرميه لقردى  
 قارىشىدىرر ، نجاتى بىكك دها زياده مياى ومشتاق  
 اولدىنى مباحثدن بر مقدمه درمىان ايدى : ايشى  
 اوليه كچىشدىرردى . . . فقط بو طريقه نجاتك  
 امتدادى موقت بر زمان اىچون ايدى . حزننى  
 نهايت بر سمنه بو تدبير ايله مقصدىنى محافظه  
 ايدى بيليردى . تغافلده تجاهلده دوام ايدى ايدى  
 نهايت نجاتى بىكى علمىاً بيان مقصوده مجبور  
 ايدى جىكى طبعى ايدى . ايشك مشكلاتى  
 ايسه اوزمان كسب اهميت ايليه جىكدى . نجاتى  
 بىكه كلنجسه : حزننىك درجه ذكا وعرفانى  
 كندىسنجه معلوم اىكن هان هان دائره علميت  
 داخلىنده جلوه كر اولان مقاصدىنه قارشى ابراز  
 ايتدىكى غفلت بر فىكر مخصوصه مبتنى اولدىغى  
 اكلامش ، بو قدر قيمتدار برارزونك امكان

حصولنده مزاج بر عقدۀ تردد دیمك اولان  
 بوحال ایسه زیاده سیه تأثرینی جناب ایتمش  
 اولایدر که بر آن اول شبهه سی حل ایتمکه  
 مضطر قله رق، حزینک طریق خلاص  
 ظن ایتدیکی امید بر سینه دوام ایتدی .  
 نجاتی بك، خواجده لرندن برینی توسط ایدرک  
 مقصدینی حزنی به آچیقندن آچیغه سویلیدی .  
 واقعا نادره هنوز اون درت یاشنده برنوجوان  
 اولدینی ایچون زمان ازدواجی بك تقرب  
 ایتامشیدی . نجاتی بك ارزوسی ده عقدی  
 متعاقب در حال زفافی اجرا ایتمک دکلیدی . حزنی  
 ایله نادره اره سنده کی مناسبت همشیره، برادر  
 کبی دوام ایتمکه ایدی . بوحاله نتیجه ویرمک  
 هر ایکسینده ده بر فکر زوجیت او یاندیرمق ،  
 بر برلرینی بر برلرینه اودرلو سودیرمک ایچون  
 بر مقدمه وجوده کتیرمک ارزو ایدردی که اوده

استحصال نتیجه سی وقت مرهوننه تعلیق اولنق  
اوزره شمدیلك برعه د نکاح ایله ممکن  
اوله بیله جکدی .

مقصد حزنیه بیان اواندینی زمان سراپا  
برائش حیرت واضطراب ایچنده قالدی . فقط  
بونی ذاتاً حسنـ ولی محقق بر بلا بیلدیکی ایچون  
صورت مدافعه یی اولدن حاضر لامش ایدی :  
— امر لرینه مع الممنونیه مطاوعت ایدرم .  
فقط ازدواج برکشینک دکل ایکی کشینک حیاتی  
بربرینه ربط ایده جک برواسطه دره . بناءً علیه  
استقبالک بنم قدرداندره خانم همشیره مزوده تعلیق  
وار ... برکره کندیلرندن استمزاج اولانسه  
موافق اولوردی .

جوانی ویردی . حزنینک مقابله سی حد ذاتنده  
بر تجربه طالع ایدی . فقط تجربه سندن حسن  
موفقیت استحصال ایده جکی کندییی ایچون

محقق کبی ایدی . واقعا نتیجه ده مأمولی کبی ظهور  
ایندی . نجاتی بك اوتهدنبری هر حال و حرکتی  
دائرة عقل و حکمت داخلنده بولنق مخصوصا .  
تندن اولان حزنينك بوجوانی بك معقول کوردی .  
نادرینی ایسه ایلک تکلیفده حصول مقصود روی  
رضا کوستره جك ظن ایدردی . حیفاکه نادره نك  
ویردیکی جواب امیده بك مخالف ظهور ایتدی .  
نادره . برلشدکاری کوندن بری اخلاقی  
طبعنه موافق بولدینی ایشون مسعودی بك  
سومشادی . بو محبت چوجققلنده بر میلان  
طغلا نه دن . ده خاصو کره لری طاطلی ، خفی بر  
حسدن عبارت ایدی . شمدی . یعنی مسعود ایله  
الف و ملاقاتلری دائرة ممنوعیته کیردیکی زماندن  
بری بو حس رنگینی بك دکیشدیرمشدی .

واقعا مسعودی عشق و هوا دینایه جك بر  
ابتلائی شدید ایله سومزدی . فقط سعادت

مستقبله سی ایچون تصور ایتدیکی هر درلو  
 احتمالاتی مسعودك امکان رفائنده بولوردی.  
 بومیلان بر عشق وابتلا اولماقده برابر آرزوسنی  
 نه قدر جلب و تسمخیر ایتدیکنی بوندن اكلا.  
 ملیدرکه مسعود کی بیکس و بیوایه بر ملجی بی  
 دائرۀ ازدواجنه قبول ایتك. کبر و نفوتنك اجناد  
 آنه صوك درجه لرده منافای ایکن کندیسنبجه  
 اهمیت فوق العاده بی حائز اولسی لازم کان  
 بوجهتدن قصر انار ایلردی .

واقعا بمضامسعودك هویت ونسبنی ده درخاطر  
 ایدرایدی. فقط کندی موقع سفالته نظراً آنك  
 دست ازدواجی دائماً محقر، دائماً پای نظام التنده  
 بولنه جنی ایچون بوندن حاصل اوله جق  
 محکومیت ده آریجه بر ملاحظه ایدی .

پدرینك تکلیفی ایشیتدیکی وقت بر زمان  
 دوشوندی . اولاً بر جواب ویرمدی . برایکی

هفته سوکره تکالیفک تکرر وقوعی اوزرینه  
ینه مهات طاب ایتدی . صوک دفعه ویردیکی  
جواب ایسه :

— او بنم قرداشم . بن نصل اکا وارده؟  
سوزندن عبارت قالدی . قیزدن هر حالده  
صدور ایدم جک مطالبه تردد و حجاب ایله  
منزوج اوله جغندن بوجواب ایله رد واستغنادن  
هانکیسنه خادم اولدیفی قطعاً تبین ایتماشدی .  
فقط ایش کسب اهمیت ایدوبده بر جواب  
قطعی اعطای ایچون اجبار ایدیلانجه نهایت:  
— ایسته م ....

جوانی ویرهوک بیچاره نباتی بکک بنیان  
امیدنی تا اساسندن هدم و تخریب ایلدی .  
نباتی بله ایچون بوجواب بیوک بر مصیبت غیر  
منتظارمنک مقدمه حصولی دیمک ایدی . قیزندن  
ریاست عتبه عیاده سنه توارث ایلدیکی زمان

کندینک و کندینه کلنجیه قدر افراد خاندانک  
 التزام ایتدکاری صورتده بر حسن اداره بکله -  
 نزدی. بوعدم انتظار شممدی دکل نادر و نک  
 دلائل سوء اخلاقی ظهور ایتکه باشالادینی  
 زماندنبری موجود ایدی. حزنی ایسه بوندن  
 متحصل اتغالانه قارشی برواسطه تسلیم  
 اولمشدی. شممدی امید بسبتون نحو اولدی.  
 بکله دیکی آتی، امید ایتدیکی استقبال تماماً  
 دیکشیدردی.

انسانلرده امیدک امنیتی درجه قوتی ایله  
 متناسبدر. برارزون قدر قیمتدار اولور ایسه  
 ندن انقطاع نظر او قدر کوچاشیر. نجاتی بک  
 یچون حزنینک صبریتی بتون حیات مسعودانه  
 سنک خلاصه آمالی دیتکدی. خصوصیه  
 بوسفر محرومیتنی انتاج ایدجک دلائل رونما  
 اولمی بسبتون مقصدی قوتلندیردی. حزنی

ایسته مامکده نه فکره خایم اولدیفنی مکرراً  
 صور دیردی . حزینک محاسن اخلاقنه . اسکله  
 ازدواجدن حاصل اوله جق سعادت حله دائر  
 ممکن اولدیفنی قدر بلواسنه و صایا اجرا ایتدیردی .  
 هیچ برندن نتیجه حاصل اومدی . نهایت  
 نادره کوردیکی ابرام شدید اوزرینه کندی  
 ارزوسنه مساعده اولنورسه حزنی قبول ایتک  
 احتمالی اولدیفنی ، انی امیددی دایره سنده  
 مسعود ایدجک انجق مسعود اولدیفنی صورت  
 قطعیده اکلاندی .

حزنی بی ایسته مامکدن حاصل اوله جق سوء  
 نتیجه ذاتاً حضور فکرینی محو و تاراج ایتمکده  
 ایکن برده مسعود کبی یدی سکر سنه دئبری  
 جلب توجه و امنیت مدار اوله جق حتی بر حرکت  
 بیله کوسترماش بر آدمی انتخاب ایلک درد  
 اوستنه درد اولدی . و انعا حد ذاتنده مسعود



حزنی ایچون — از لدن ترفیق و انتخاب ایدلمش  
 دینایله جک قدر — مناسب بر زوج ایدی . فقط  
 نادره نك تزویجنده نظر اعتباره الله حق یالکز  
 کندینک دکل ، یوز سینه لک بر خاندان اصلتک  
 استقبالی ایدی .

پدرینک مقصد و تکلیفی ایله زدره نك جوانی  
 اولجه شیوع بولدی . حتی حزنی ده ایشتمدی .  
 حزنی ایسه اوغرا دینی موقع . مشکک تاثیر اندن  
 تخایص نفس ایچون اسبابجوی امکان ایدی .  
 بونی نعم الوسيله تاقی ایتدی . بر قیزی مسعود ایتک  
 ایچون اک بیوک سبب ، ازدواجنده ممکن مرتبه  
 آرزوسنه مساع کوسترمک اوله جغنی — کندی  
 نامی ویرلماک اوزره — معقول شناس بر واسطه  
 ایله نجاتی بکه اخطار ایتدیردی . نتیجه حاصل  
 اولمادی . نهایت بر اضطرار طبیعینک س — وق  
 واجبار ایله بالذات شو مکتوبی یازدی .

## — مکتوب —

نادره خانم همشیره مزك تأمین سعادتى انچون  
 ارزو بیوریلان صورت بنده کزجه کمال فخر  
 ایله قبول اولنه جق بر سعادت ایدی . واقعا بوکا  
 نادره خانم همشیره مقامنده بولمق و شمدی یه  
 قدر آرده اوله بر حسن و نظر موجود اولمق  
 کبی بر مانع واردی . فقط شمدی اومانع بر  
 ونك دیگر کسب ایدرك اهمیتنی آرتیردی .  
 معلومدرکه اولاد بشر هر درلو اقبال و سعادتک  
 ادراک و محرومیتنه هر زمان مستعد اولدیفی  
 حالده سعادت ازدواج — اهمیتندن بکله نیان  
 نتائج استحصال اولنه بیلمک صورتی ایله —  
 مادام العمر بر کره جلوه کر اولور بر مقدمه  
 و عیشتدره بناء علیه تأمین موفقیت انچون لزومی  
 نسبتنده تدقیق مسئله و اعمال فکر ایتک لازم  
 کلیرکه بالخاصه طرفینک ارزو و رضایی دائره سنده

حرکت اقدم شرائطدور .

نادره خادم همشیره مزك ارزولری ایسه  
مسعود بك برادر مزك دست ازدواجنه تعاق  
ایتدیکنی ایشتمدم . بوحال بنده کز ایچون  
بروسیلله محرومیت اوله مز . چونکه اسباب  
زائویه احتیاج عرض ایتیه جك مسورتده  
اولاد کزم . واقعا بومو وفقیته ده حصوا پذیر اولسه  
ایدی استقبال بنی برقات دها مسعود ایدردی .  
فقط احتمال مسعود نادره نك آیتسنه بندن زیاده  
خادم سعادت اولور .

مسعوده کلنجه فی الواقع حسب ونسبی مجهول  
بریکس اولدیغی ایچون نادره نك کفوی دکلدر .  
لکن دقت نظر کزدن امینم که بر آدمک ماهیتنی  
تدقیق ایدرکن پدرینک نامندن ، بیوک پدرینک  
شانندن معاونت تحریرسنه کیریشه جك قدر  
سقیم دکلدر . مسعودک بیکسایکی بر فکره خدمت

ایده بیایرسه اوده ترفیه واقدارینه فرط همت  
مجبوریتندن عبارتدر .

یدی سکز سینه دنیبری آغوش حمایتکزده  
پرورشیاپ اولدی . اصلالیدن بکله نیان مزیت  
تربیه اولیه خدمت ایسه مسعودده بوراده  
تربیه کوردی . واقعا اثر استعدادی هنوز  
بعض نقایص اخلاقی اظهار ایتیمکده در . لکن  
بونلرده مرور زمانه تابع ، فنا پذیر حالدر .  
کنندیس ایچون ملتجی بولندینی بر دائره نك  
صاحب اولمقدن بیوك واسطه انتباه اوله من . بر  
تاجز و بیكسه مبذول اولان لطف و عنایتكزك  
شوصوك اثر علویسی ده ابراز بیوریلورسه ،  
مسعودك آتیبی بزم ایچون ابدی بر سعادت  
مستقبله اولور .

حزنی

مکتوبك مندرجانی سرایامعقول ایدی . فقط  
نجاتی بك ایچون ایده مغایرت قطعیه سی حسدیه

اینانلمیه جق بره نصیبت دیمکدی. مع مافیه طرز  
 تحریر حزنیک بومقصدہ خادم اولدیغنی کلاتمش  
 اولمیدرکه بکک اوکاری بسبتون تبدل ایتدی.  
 ارزویه شدت انهماک تأثیریه بردنبره قطع علاقہ  
 ایدہمدی. نادره بی تشنویق و ترغیب ایچون  
 اقتضا ایدن تدابیره اندن صوکره ده توسلدن  
 کری طورمدی. حیفاکه قطعاً امکان یوز  
 کوسترمدی.

بوندن کلیاً نومید اولدقدن صوکره. نادره نک  
 مسعود ایله اتحادی نه مخاطره لی بر استقبالك  
 مقدمه حصولی دیمک اولدیغنی بیایدیکی حالدہ.  
 کندی ارزوی ناممقولنک جزاسنی چکمه سنه  
 راضی اولمش اولمایدرکه :

— بنم انک ایچون دوشوندیکم استقبال بر  
 سعادندی. اونقدیر ایدہمدی. مع مافیه کیمسه بی  
 ارزومه اسیر ایتک عادتیم دکل... مسعودک نه

آدم اولديغنى كندى بيايور. واقعا كندى ايچون  
اندن اينى بر زوج اولمز. فقط نه چاره كه  
ايكسنىك ازدواجى بر خاندانك استقبالى قدر هم  
بر مسئله به متكفل اولق لازمايدى... نه يابه؟..  
الدىن كلن وظيفه ابوتى اجرايتىدك . بوندن  
صوكره سى كنديسنه نئدر.

جوانى و بردى . فقط بوشدت انقطاع  
اره سنده ينه خفيف ، خفيف آتارنى ارانه ايتك  
مقتضيات احكامندن اولان اميد ، چاره يى صوك  
بر تجربت طالع سوق ايتدى . بلكه مسعودارزونى  
واقعه اشتراك كوسترمز ، ندرده اوسايدده  
منفعلى اولور ، ينه اسكى مقصد امكان حصول  
كوستيرر ؛ ملاحظه ناصائيله برده انك رايى  
ا كلامغه لزوم حس ايتدى .

مسعود شمدى به قدر بويله بر موفقيتىك  
حصولانى خاطر ينه بيله كتير مامشدى . هر شينه

نظار طمع‌له باقار، هر شیئی حسودانه ارزوایدردی.  
فقط طبعاً، کنندن دون کوردیکی بر عاقله  
اکم ویرمک قدر بیه علوجنابه مالک دکلدی که  
نجاتی بک کی بر مقبلک، کندی کی براوکس-وزه  
اولادینی ویره بیلیمک احتمالی دوشونسون .

بونی عمرنده خاطرینه کتیرما، شدی . حز -  
نینک قضا اولوملرینه اوغرامسی ، نادره نك  
وجودی قالمسی کی ملاحظه دن بعید وقوعاتی  
امیدایتمش ، دوشونمشدی . فقط نجاتی بکداماد  
اولق سعادتتی دوشونمکه بیه جرأت بوله ما، شدی .  
اوکندینه کندی ارزوسی داخلنده برامید  
تحدید ایتشدی .

نجاتی بک ، مسعودک فکرینی کلامق ایچون  
ینه حزنی بی توسیط ایلدی . حزنی ایسه بک  
براز اثر انهما کنی کورنجه کندی خلاصنی فلان  
برطرفه برافه رق یالکیز مسعودک آتینه ، بر

او کسوزك استقباله توجه ایدن اقبالی قوه دن فماله  
 چیقاردهق ایچون کمال کرمی ایله تعقیب مسئلهیه  
 باشلادی .

غریبدرکه مسعود حزیندن بوکا دائر ایلمک  
 ایشتیکی سوزی کندی وجدان واحتیاسی  
 دائره سنده سوء تفسیر ایتدی . دوشوندی :

— نادره ... نجاتی بکک قیزی ... نادره یی  
 آلمق، نجاتی بکه داماد اولمق یالکیز کندی دکل،  
 حزنی، حتی حزیندن مقبل اولانار ایچونده  
 شایان طمع بر سعادت.. بونی حزنی فصل اولیو-  
 رده اکا ترک ایدیور ؟ ... نجاتی بک بویله بر  
 فکرده بولنسه حزنی بوزمق ، مانع ایقاع ایتک  
 لازم کلیردی . اویله ایکن فصل کندی توسط  
 ایدیور ؟ ....

بوملاحظه فکرینی او قدر عمیق ودقیق  
 کشمکشلره سوق ایتدی که حیرتدن نه نتیجهیه



رابط افکار ایامه جگنی بپاهمدی . نهایت کندی  
کندینه :

— اوت ... حزنینک مقصدی . مطابق بنی  
تجربه در . قیزی کندی ایستیه جک . قیزاولدن  
بری بنی سـوردی . احتمال شـمدی ینه بنی  
ایسترسه ایشی بوزیله جق ... انک ایچون بنی  
نه فکرده بواندینمی اکلامق ایستور؟ .. فقط  
اکلایوبده نه پاه جق ؟ البته اندوده بر مقصدی  
وارد .

یدی ، سکز سنه دبری حزنیدن نه معامله  
کوردیسه سوء تاقی ایتمشدی . کندینه کوستر .  
دیکی حمایت و مرحتی ، عموجه سنه قارشی بر  
نمایش ، برجیاه عدایدردی . مادام العمر هیچ  
بر حرکتی حد ذاته کی اهمیت و حقیقت  
دائرة سنده تاقی ایتماشدی . شـمدی ده  
بوتوسـطانی سوء تاقی اییدی . مع مافیسه ولو

مقصودی هر نه اولورسه اولسون ، ولونتیجه دن  
 برشی حاصل اولسون ، ول اولسون... حزنی نی  
 بر موقع مشکله سوق ایتک ایچون زعمیجه انک  
 مقصدینه مخالف جواب ویرمک ایستدی :

— سز راضی اولدقدن ، پدری ویردکدن ،  
 اوده واردقدن صوکره بنم ایچون بوندن بیوک  
 سه عادت می اولور ؟... عمرم اولدقجه جمله کزه  
 دعادن بشقه نه دیه بیلیرم ؟...

جوابی ویردی . مسعود بونی بر تجربه ، بر  
 سفسطه اولدوق سویله مشدی . حال بوکه برایکی  
 کون ایچنده حصول نتیجه دن اثرلر ، نشانه لر  
 کورنمکه باشلادی . حزنی نجاتی بکه وقوع حالی  
 سویله دی . نجاتی بک ایسه منفعلانه بر طور ایله :  
 — دنیاده کوکک ارزو ایتدیکی بر مصیبت  
 وارسه اوده بوایدی . فقط تقدیره چاره اولمز .  
 بن نه خیرلرینه ، نه ده شرلرینه قاریشیرم . نه

حلالری وارسه کورسونلر .

جوانی ویردی . مع مافییه بکک بوشدیت  
تأثرینی ازاله ایچون تدابیر مقتضیه توسل ایدرک  
بردرجیه قدر اوکنی الان ینه حزنی اولدی .  
جمعیت تدارکی کورلمکک باشلادی . نادرهیه ،  
مسموده موفقیتاری تبریک اولندی .

دائرجه اقتضا ایدن خصوصات تنظیم  
واکال ایدلدی . حتی نادرهنگ سنی هنوز  
اون دوت ، اون بش راده لرنده بولندی ایچون  
زمان ازدواجی پک تقرب ایتماش اولدینی خالده  
نجانی بک انکسار خاطرندن بودقیقه بی ده  
دوشونمادی . لوازم جمعیتک تدارکنده مسارعت  
کوسترلدی . هرشی اولدی ، عقدکونی ، دوکون  
زمانی تعیین ایدلدی . حتی نادرهنگ کلینلک  
الیه سی اصهارلاندی .

غریبدرکه مسعود حالا حزنینک حسن نیتمه

اینانما مقدمه، گاه بواسطه حضراتك نتیجه سندن  
 برشی چیتاره جغنی ظن ایتدیکده، گاه مقصدی  
 بویله اولدینی حانده کندی سوء تدبیری یوزندن  
 ایش بورنکه کیردیکنه ویچاره حزنینك الداند  
 یغنه حکم ایله غیاباً باییله، باییله کولمکده ایدی .  
 حزنی ایسه مسعوده تأمین ایتدیکی استقبالدن  
 طولانی مسعوددن اون قات زیاده مسرور ایدی .

( ۶ )

جمعیت اوئل خزانه تصادف ایتدی . هنوز  
 هوا لطافت مساعده کارانه سنی دیکشدر مامشدی .  
 ایکی جهتی بر مسعودیت منتظره نك مقدمه حلولی  
 دیمك اولان لیله زفف بر کیجه اول یئی،  
 عقددن بش کون سوکره طنطنه لی بر آهنگ  
 نشاط مندانه ایله استقبالی اوتوردی . کونکک  
 بچیسی - که کزانی اولان به - رات عوالم  
 دیکرده یتشدیر دکاری ازهار لطیفه، یتنظیه مکر

سیم ایله طویلانه رق دسته، دسته زمین مینافامی  
 وزرینه انلمش ظن اولنه حق بردایم خانه  
 طبیعت، برنکارستان بدیم المنظار ایدی - طرف،  
 طرف فانوس لاله، شمع لاله تزیین ایددی .  
 داخل و خارج مدعوین ایله مال مال نشاط اولدی .  
 اقسام اوزری ایدی . کهنه بهار طبیعتک  
 تحسیرانه برخنده وداعی ایله حیرالده نمایان  
 ایدیکی حزن بدیی، موقعک تنهالی ایله قاریشه رق  
 هالق ایچنده وجود بولان اوجمیت شبانه بشقه  
 نشوؤ تازه می رمش، روحلر لبریز نشاط، کوکالر  
 نشاطمند سورسورور، گویا که ذوقدن، آسو -  
 کیدن برجهان محدود نمایان اولمشدی .

بغچه نك اورتیه برنده، جسم بر حوضك سطح  
 یینه دانی کنارنده کائن، کوچك برقریه، خواننده  
 سازنده لره تخصیص ایددی . موقعک الکمنتخب  
 و سبق شناسانی دعوت اولنشدی . دامان اسمانی

اوپه اوپه منتهای افقدن قویوب کلن نسیم شبانه، کاه  
بر نایک اینن آتشی، کاه بر کمالک فریاد بیتابانه سی،  
کاه بر طنبورک بکای حزینی، کاه بر عودک زمزه  
آهنگداری ایله تهریز اولور دی .

اجرای سور و نشاط ایچون زماندن مساعد  
اغداضکارانه بکلر کبی افشامک اونیر ییغنه ده  
کونش آتشین بر چهره تحسره ارامگاه اختیفا سینه  
چکیلیر کن انی بر سوزن نشوه پرورانه ایله تشیعه  
باشلایان اوج آرا فصلی کیجه نک ایکی ییغنه قدر  
سور دی .

شهر عربینک هنوز ایلاک هفته سی نهایی ایدی .  
تربیع اول حالده بولنان قر، کونش غروب ایتمز .  
دن اول — سالدیده طاعلردن بریاد علوی او یانیر  
کبی — دامن افقدن شکل هلالنی اظهار ایتمش ،  
نقصان جرمی ایجاباندن اولان سرعت زوال  
وقناسی حیدیه ساعت ایکی ییچ راده لرنده وسط

اسمانه ایریشه رك استعداد غروب کوسه ترمکه  
باشلامشدی .

بفچه نك ایکی طرفنی محیط اولان مشاجر  
آردسندن طولانی برر استقامت نورانور ایله  
زمین سیاه اوزرینه دوشن سایه لری مقوس  
شكل ضعیفك حوض سه طایفنده - نشاطندن  
لرزان ظن اولنان - عكس تابرداری ایله طرف ،  
طرف نمایان اوله رق زمین برمکوکب سمای  
لاهو تی به ، سمایی منور برمعكس شوقا شوقه  
بکرتمشدی .

اوعالم پرسور ، اوسور پرسورکه نادره  
ایله مسعودك فجر صباح الخیر سعادت لری ایدی .  
آنلردن زیاده حزنی بی تسمیر و تسعید ایتدی  
دینلسه جائز ایدی . ذاتاً طبیعت هر قوه نظاره  
رؤیت مشهودانی قدر ادراك سرائر ومهماته  
قدرت واستعداد ویرمش اولسه برازد خام موقت

کسب ایدن او جمعیت شبانه افرا دنده، احوال  
 بشرک طبیعتیه محکوم اولدیغی تخلف احتساب -  
 ساتدن بیوک، بیوک نمونه لر کوریلیردی .  
 مثلاً ییچاره نجاتی بک ، عمر موقتیک یکانه  
 سعادت منتظره سی اولان او شب مسعوده  
 — اولادینه مزارنده قاووشورجه سنه قاووشدینی  
 ایچون — طربکاء سفالک هر نفه احسکداری  
 آنی نشو سندن دکل انکسارندن اغلاتیردی .  
 اوت . حقیقه نادره نکل نفسی ایچون مقدمه  
 مسعودیت تلقی ایتدیکی اولیه امید ، اسکی بر  
 خاندانک تار زوال اقبالنی تصویر ایتمکده ایدی .  
 نادره مسعود ایدی . چونکه محاکمه عاقبتیه  
 قدرتی یوقدی . مسعود ایکی یوزدن مسعود  
 ایدی . زیرا هم نادره یه مالک ، هم نجاتی بکه  
 داماد اولمش ، هم ده — زعمجه — موفقییتلرینه  
 توسطی بر حیلهدن عبارت اولان حزنیلک امیدینی



نبانی لندن آلمشدی .

حزنی ایسه اك صاف بر قلبك اك بیسوك بر  
عادتہ نالیتی نه دیمکسه اونسیته مسرور ایدی .  
چونکه هم نادرهك ارزوسنه خدمت ایتمش ،  
م مسعود ایچون ایستدیکی صورتده بر استقبال  
یین ایللمشدی . حیفاکه حسن نیتنه بر درلو  
ئل اولمق احتمالی اولمیان ، اقباله خدمت ایتدیکی  
مسعود ایدی .

اونشاط دمادم ایچنده انکسارینه مغلوب اولان  
پاره لر دن بریسی ده دل اشوب ایدی . دل اشوب  
ن سنه یه یقین بر زماندنبرو رؤیاسنده بیه کور .  
یکی اتش تأثرک ، حیاتی پای قهر التسه  
یره حق مرتبه سنی اوکیجه حس ایتمشدی .  
ط سببی نه ایدی ؟ .. نه دن بوقدر مغموم  
نومید ایدی ؟ بوراسی هنوز مجهول ...  
مکز او آن ایچنده جهنمك اك اتشلی قویولرنده

بیله آجیلسه ینه مزار عدمی ته-اجم حیانه  
قارشى دارالامان اتخاذایده جك بریاس شدید  
مغلوب ایدی .

واقعا بولندیفی جه-ان امکان ، سماسندن  
آتشلر یاغار، زمینندن ییلدیرملر چیقار بر مزار  
عذاب اولمشدی . لکن او مزاره آرزولر، امللر،  
امیدلر دفن اولمشدی . وجودی کبی بر زماندن  
بری موتک بیله استتقال ایتدیکی بر بار بلایه  
اوراده دهیریوقدی .

اطرافه باقاردی . سنه لردن بری نورانور صفا  
کوردیکی اوجای دلکشایی بر ماضی اورتمش ،  
مستقبل ده آسودکی صباوت کبی اوستره نك ظل  
سیاهی التنده صاقلانمش . آتی یه طوغری کیدن  
یوللر هپ کچمش کونلره دونمش . طولانی بر نكاه  
جستجو نك تعلق ایتدیکی منتهای استقبالده بر مزار  
مدهش ، او مزاره قدر کثیف بر ظلمت مشهود .

ساعت اوج راده‌ارنده اهنك سـاز ايكنهجي  
 شوق افزا فصلنه باثلامشدي . ليلاك ديجور  
 تفاسي التنده صاقلانان نشاط مجلس كيتدجه  
 نايلمكده نغمه‌لر، نايلم مظام افملره عكس ايتدجه  
 طرفدن برناله متحسانه ايشيدلمكده ايدى .  
 دره او طه سنك پنجره‌سى او كنده سهاي لاجور .  
 نك او كيجه نظارينه عرض ايتديكي رنك  
 صوصى تماشاده، هر كس ذوقنده عالمده ايدى .  
 زاره دل اشوب ايسه كيم بيلير هانكي ياد حزينك  
 رىء نشانه‌سى ايچون كوشك حرم قپوسندن ،  
 يدي كبي منطفي برهالال عدم روك صوك شعاعى  
 ه رونقدار اولان باغچه‌يه چيقدى .

قبونك برقاج مترو ايليريسنده ، سلاملقه  
 رم بغچه‌لرني تفريق ايدن آلچق برديوارك  
 نده ، چيم اوزرينه جسيم ايكي فستق آغاجي  
 كلمش مطروح بر زمين — كه اوزرينه ايكي

دمیر بغچه صندالیه سی موضوع ایدی — او  
سایه کاهی نشیمن اتخاذ ایتدی .

روز کازک ، کوکلره کیره جک مدخل آرار کی  
آهسته بر تأثیر ایله هبونی ، دیوارک اوبر طرفده  
صحرانره عکس ایدن آهنگک عکسکی کتیر مکده ،  
آتشین بر حیات نومیدانه نک خنجر لر دن صفوق  
اولان انقاسنی تنفسله مشغول اولان بیتپاره دل  
آشوبه دهها بشقه حسله ، تأثیر لر القا ایلمکده  
ایدی .

زهرلی قطرات ایله آبدار اولان کرپیکلرینک  
ایچنده قانه بوغولاش ظن اولنه جق بر منظره  
عرض ایلین کوزلرینی — که گویا عمر نامه یه پیش  
تعقیبنده کوردیکی بار بلایی تامنهای زوالنه قدر  
احاطه ورؤیت ایلمش ده ایچنده تصادف ایتدیکی  
حجرانلر ، مصیبتلر ، فلاکتلر ، ادبارلر نورینی ازاله  
ایتمش ، اوصورتله انفعال ، تأثر ، نومیدی ، تحمیر

کلی تغلبات قویه نکاعنه رنک بیان اوله رق بر بد بختک  
 بحیفه تقدیرینه اعطاف ایدن نگاه تحیری اولدینی  
 صورت جولانندن ا کلا شلمغه باشلامه شدی ۔  
 و طور دینی برده بر نقطه یه عطف ایلدی ۔

صباوت دینیلن سعادت آسودکی اویت معمور  
 بچنده کچمش ؛ اوراده مسعود ایله نادره ایله  
 ابر داثا اوینامش ، کولمش ؛ اوراده استقبالی  
 بکون بر صورت دوشونمش ، اوراده کندنبه  
 امیده وجود ویرم شدی ۔ شباب اطلاق  
 دیان بهار حیانتک حلولندن صو کره طالعک  
 غصب تهاجمکارانه سندن قورتیه جق ظن  
 تدیکی مسعودیت متصوره بی اورالرده تخطر  
 لشمش ، اوزدینلر کندیسنه بر کتاب یاد و خاطره  
 لشدی ۔

شمعی ایسه بونلرک هیج برندن اثر یوق ۔  
 بدینی بسلامه دیکی ، پیش نظر نده لرزان و خرامان

خیالار یتشدیردیکی اووادیلر، قهری ناپید  
 برکرداب ویاخود حدی مستور برمزار عد  
 ایدی . امید، امل، امکان نامیه هر نه موجود  
 ایسه جمله سنی بلع وهضم ایتمش، خصوصیا  
 بلع ایتدیکی مایه روحك تعاق ایلدیکی حیاتی د  
 برظامت ادباره چکوب کوتورمشدی .

قارشی طرفده زروهلری مشهود اولان  
 صحرالره عطف نظر ایلدی. کتاب قدرتک حک  
 وسرائر ماضیه سی ایله مالامال ؛ احکام مشیتک  
 تهاجم انقلاباتنه آماده اولان یوجنه طاغیرک  
 ماعتاب ورای شاهقه لرندن افق زواله طوغری  
 چکیلهرک منطقی نورنظار کبی سونوک برضیام  
 قالمشدی. نکاهنده ممتلی اولدینی خزانه ماضیدر  
 غربب، غربب اثرلر کوستر مکده ؛ فکری تحمیل  
 فوقنده احساسات ایله طولوب، طولوب بوشانمقد  
 ایدی .

بوحال کشاکش افکار آره سنده ماضی و مستقبلنی  
 فتی کندینی غائب ایتدی کی بر زمانده ایدی که  
 من افزا فصلنک سماعی و کار لرینی بیتیرمش اولان  
 ز، اهنکدار بر اصول ایله بر شرقی ترنمه باشلادی.  
 قینک برنجی بیتنی پک اکلایه مدی . ایکنجی  
 اولان شو :

هر کس او یودی، ای کل مغمومی خزانک  
 خوابیده نکاهی شب آهسته روانک  
 سایه ک بیله نائم ، یالکز نازلی جوانک  
 بکلسنی بیدار صفای املکدر  
 قطعه سی صماخ روحنه واصل اولدینی ساعت  
 بانه برحس اضطراری ایله بایلوب کمنندن  
 ی .

دائرته نک از دحامندن دل آشوبک حالنه باقه جق  
 سه اولدینی ایچون بر زمان دوام ایدن  
 یئلقدن صوکره ینه کندی کندی نه او یانه رق

خوابگاه اضطرار بنه چکیدی .

ایرتسی کیجه مسعود ایله نادره نك حجه کاه  
سعادت لری احضار اولندی . مسعود بزم امیدینه  
داخل اولدی .

خلقه انظار تدقیق و تماشا سندن خفی، فقط  
سراثر مشیتیه بهم برخزینه اولان لیلک کتاب  
مکتومه سنده پابدار بر نشانه تحسره بر اقصا  
اولکی جمعیتی امرار ایده بیلش اولان دل  
اشوب، لیله زفافده تأثرینی، مأیوسیتنی هر کورن  
اکلاته جق درجه لره وارد یرمشدی . مع مانیه  
ینه دائره خلقنک مشغولیت لری ایشک اکلا شامه سنه  
مانع اولدی .

مسعود نجاتی بکه داماد اولدیفنک برنجی  
کونندن اعتباراً او خلقنه معامله یی دیکش دیردی  
دننی الطبع اولان لک اثر ماهیت لری اک زیاده نال  
اقتدار اولدقلری زمان اکلا شیلیر . مسعود



ارتاق بیروك آدم اولمشدی . برزمان قصور .  
 لرینجی نجانى بکه سویلرده باعث مطرودیتی اولور  
 ملاحظه سیاه ، کوزلرینه سائل نظریله باقدینی  
 دائره خاقلی غمندده عمومیتنه محقردی . بالالزام  
 چکه میوب استکثار ایتدینی ایسه سرنی ایدی .  
 اولانجانى بکک متروکانه وضع ایدمجبکی بد  
 اشتراکی هیچ صلاحیت و نسبتی یوقایکن چکه  
 مدیکی حالده شمعی حزنی حرمه نك شریك  
 ثروتی ، اووسیه ایله کندینه نك رقیب سعادت  
 و نكنی المشدی . خصوصیه حزینه نك کندینه  
 قارشى بسله دیکی حسن نیتدن هیچ بروقت امین  
 اوله مامشدی .

انی حالانتهجه سی معکوس ظهور ایتمش برخدعه  
 تانی ایدردی . بونک اثر مقتضیاتى اوله رق حزنین  
 تنفیر ایله استقباله برامید حاضر لاقم ایچون  
 نادره نك یاننده حزنی یه دائر اولان سعایتی صوک

درجه لره وارد یرمش : حتی حزنی کندی لری نك  
از دو اجلرینه مانع ایجاد ی ایچون النـدن کلدی کی  
قدر چالیشدیغنی ، فقط نجاتی بك قولاق اصما .  
دیغندن موفق اوله مدیغنی دلائل مقنعه مصـنعه  
ایله اینان دیرمش ایدی .

حزنی ایسه بونلری طویمز ، اکلامز ، اکلاق  
ایسته مز ، اکلاسه اهمیت ویرمزدی .

### — ۷ —

مسعود ایله نادرنك اتحاد لرندن صوکره حزنی  
کندی عالنده منفرد قالدی .  
اساساً قدرت بالغه نك بر عطیه قیمتداری اولان  
استعداد فطریسی انلرك مواسـتندن ذوق المغه  
مساعد دکلدی که بواز وادن یحضور اولسون .  
خصوصیه طبیعت اکا هر منظره سنده بیکلرجه  
مواس روح یتیشدیرردی . کونشک نوری بیله  
مکسـنك ونك استعدادینی تشهیر ایتک قانون

طبیعیست. نظراً صنعتکار طبیعت فیوض شباب  
 ایچون اومتحسین قلبده پک بیوک بر قوه انباتیه  
 بولشدی. حزنی رابطه حسن وانجذاب اولان  
 روح مشتاقنک تعلق ایتدیکی عحاسن بدایمه  
 قارشى عادتا بر روح مجرد، بر حس لرزان، بر نگاه  
 متحیر ایدی. زمان اولوردی که قراکلی کیجه لرك  
 ظلام مرثیه سی ایچنده بر بریله ملاقاته زمان بولمش  
 ایکی یاد مهجورک ویا بر بریله معاشقه یه قویولمش ایکی  
 بری صحرانک حسب حال خفیه سی کی وادیلردن،  
 افق لردن عکس ایدن صدای مهمه وقت صماخ  
 ایله انتقال ایتدیکی عوالم استغراقنده نورینی تنظیره  
 چالیشیر کی وجودندن قطع نگاه ایده مدیکی  
 براختر، ساعت لرحه روحنه اشناق ایلردی.

بختک، لطفنده استعداد ذاتیسی ایله توافقی  
 کوزه دورک بخش ایتمش اولدینی تنهسا صحرالر  
 انک ایچون بر سورکاه اتها ناپذیر، احساسات

روحانیه سندن تصویر ایلدیکی خیالار بررانیس  
 دائی ایدی. کوشکی صول طرفندن دراغوش  
 ایلین مرتفع طاغاك ایلریسنده، اغلامق ایچون  
 ایکی وادی آردسنه کیزلنمش ظن اولنه جق کوچك  
 بروادینك، وسطنده طاشاره چارپار شارلار  
 ایله نظرلره دهشت ویرر بر منبک ساحلی.  
 صباحلی، اقشاملی طرافکاهی اولمشدی. ارته دنبری  
 اوراسنی پك سوردی. اوراده پك چوق امیدلره  
 امکان تصور ایتمش، وجود ویرمشدی.

علی الاکثر اقشام اوزرلری کوشکدن پییقار،  
 برطرفی زمردلری رنگسز براقه جق چنلرله منزین  
 دیگر جهتی اوزرندن سینه لر، عصرلر کلوب  
 کچمش، جسم، ساندیده اغاجلرک تاریخ اعصاردن  
 بهیم بر وحیفه عظیمه به بکزه من طارلر سیاهنه جلودکاه،  
 اولان طار بریول.... کاه صاغنده نکاه تماشا سنی حد  
 اتباه طوغری چکوب کورتورن چنستان اوزرنده

كتاب قدرتک صنایع حیرت افزاسنی، گاه صوانده  
 مظلم کولکتر اینجمنده اثر نمون اولان سرائر  
 ماضینک نشانه مهمیتمی اوقویه رقی او یولی تعقیب  
 ایدر. وله رسلان بر وجد واستغراق اینجمنده  
 ارضک جوشان بر محس مکشوفی قدر اشنا اوله رقی  
 سودیکی او حزین دره یه واصل اولور. او موقع  
 کیم بیایر پیشگاه نکاء تماشا منده نه خیالار تصویر  
 ایدر، نه یادلر اویانیدر، نه حسب حالار له مان درونی  
 ویررکه دانش یانندن آیرمدینی نصفیه سی ایله نهرک  
 آهنگ جوششندن خفیف، موقعک این  
 خوشانه سندن حزین حزین، اغلار بر مقام ایله طیور  
 شبانه یه دمساز اولور. بعضاً او قدر کندندن چکرکه  
 وقتک سرویندن دکل: کیجه نک حلولندن بیله  
 خبردار اولمز نهایت، شهودات مصور و سنی بسبتون  
 نکاء تماشا سندن ستر ایدن ظلام و یا خود بر برینه  
 کیرمش اغایچ دالارینک تک، توك هوا یه معروض

اولان فاصله لرندن ، قطره ، قطره سسماح آبه  
دوشن نور قمر مبهوت اولدینی خواب بیدارا-  
نهدن کندیسینی ایقظ ایلردی .

صباحلری هرکسدن ، حتی قوشلردن اول  
اویانق معتادی ایدی .

كائناتك سحری برپوشیده سفیدابچنده استمداد  
تیقظ کوسترن خمیازه نیمخوابانه سنی پك سور .  
عالم ارواحه ترك اولنش بر آن موقتك جنوة  
مرور سریعانه سی اولان او آن مسعوددن پك  
محفوظ اولوردی . بعضاً بر چالی ارقه سنه  
صافلانهرق ، بعضاً براغاج سایه سنه اوزانه رق تماشا به  
قویولور . زمان اولورکه اوزوق رؤیتی تمید  
ایتمک ایچون ساعات حیاتی یرلره ، یرلری کره نك  
محركنه ربط ایتمک . امکان آرار ، ذوق وحدتی  
اخلال ایده جك بر وجود ظهورندن احتراز ايله  
كائناتك دوام خوابنه واسطه جو ارلور . ینه

او آن ایچنده دها بشقه برحسك تأثیری ایله طیور  
صبحی بزمنه کندی اینیله دعوت ایدردی .  
خلاصه طبعنه موافق بر موقع ، استعدادینه  
مطابق بر معیشت ، ارزوسی داخلنده بر حریت  
مطلقه ایچنده کر چکدن مسعودانه بر صورتده  
یاشاردی . خصوصیه سنه لر دبری فکرینی اشغال  
ایدن وهله صوك زمانلرده کندنجسه بر وظیفه  
مبرمه اهمیتی کسب ایلین وساطت واقعه سندن  
مسعود ایله نادره بی بر آغوش اتحاد ایچنده  
برلشدیرمك نتیجه سنی استحصالی ایدیه بیلمشدی .  
انقلابات مشیتك آج ، چپلاق سوقاق اورته -  
لرنده بر اقدینی بر بیکی سنه لر دن بری دائره ده  
ترفیه واعزاز نه قدر چالیدشدی ایسه عمجه -  
سنگ بر لطف موعود قیلندن اولان عنایت مأموله -  
سندن او قدر متردد ایدی . واقعا نجاتی بکدامین  
ایدی . فقط مدت دوام وجریاننده کی مکاتومیت

مثل سائر حکمنه کچمش اولان حیسانه امنیت  
 ایده جک قدر ساده دل دکادی که نجسانی بکاک  
 حین اجرا سنده مرجرد اوله بیله جکی کندیسینجه ده  
 مجهول بولنان وعدی تمامیه مدار استراحت  
 وجدانی اولسون. بواندیشه مزعج سنه لر دن بری  
 خاطرنده بر عتده ایدی. شمعی بونی ایستدیکی  
 بر دائرة آرزو داخلنده حل ایستدی. فقط هنوز  
 محتاج تسویه بر مسئله نك حسابیه موقوف، یعنی  
 آسان لکن شایان تأمل بر مقتضای استحصاله  
 خواهشگر ایدی که اوده دل آشوبك استقبالییدی.  
 دل آشوب نادره دن بر بر بیچق یاش قدر کوچنك  
 یعنی هنوز اون دورت یاشنده فقط مقتضیات بخت  
 ناسازندن نسله قورتیله بیامش صباحت  
 جمالی نادرینی پك کریده بر اقدینی اینچون جدأ  
 نظر دقت و تقصیر بری جلب ایده جک بر یکانه  
 حسن ایدی .



دل اشوب ففقاسیه نك معموره مدنیتی چندن .  
 سحرادن عبارت بر وادی آنها سنده بر کوی  
 کلبه سنده ، طوغمش ، بر او جاق باشند ، براغاج  
 سایه سنده ، بر دره کنارنده عمرندن عمر دینله جك  
 اوج نهایت دوت سنه کچیرمش ، صوکره حیات  
 مسعودانه سی ناکهانی بر تبدله رؤیایه انقلاب  
 ایتمش ، رؤیاسنك صباح تمیری ایسه تار افزا  
 بر یأسدن عبارت قالمشدی .

پدرینی خیال میال بیلیردی . والدندی  
 دائما خاطرنده ایدی . حیاتنك درونجی سنه  
 مشئومه سندن صوکره عادتالدره ، طوپراقلره  
 کومدیکی ، بلکه بوجهاندن خرج بر جهسان  
 نسیانه سوق ایندیکی ایام سابقه نك اغوش غضب  
 واتخادندن یالکمز ایکی رفیق و جدان قورتاره  
 بیلمش ایدی که بری بلکه اسمنی بیله بیلمدیکی  
 پدرینك ، دیکری وقوف موجودیتندن اون

اون ایکی سنه قدر اوزاقلاشدیغی والدہ سنک  
خیالاری ایدی .

ملکتدن مفارقتی ایله بولندیغی دائرہ قبولی  
ارہ سنده مرور ایدن ایکی یچق ، اوچ سنه ، اولاد  
بشره ، دهاطوغریسی جنسیات بشریہ به عرض  
خصوصتله نوع بشر دن خارج بولندیغی اثباته  
چالیشیر ، محمول النسب ، غریب الخلق  
بر انسان تاجربینک کندی حس و مشربینده  
بر عجزوزه ایله اتحاد قدیمندن عائله نامیله وجوده  
کتیردیکی سفالتخانه ده کچمشدی . بر صورتده که  
بعضاً الجفماکش وجودلری ، التجربه دیده  
فکرلری بیله تهاجم مقاومت بر اندازانه سنک  
شدتی التندہ قهر و پامال ایدن همصائب حیاتک  
اولانجه ثقات و شہتہ تی ایله بش یاشنده بر معصوم  
اوزرنده اوله بیله جک تاثیراتی بویچارده ده تماماً  
نمایان اولمشدی . والدہ سی پدری بایک اوزمان

بر حیات ایدیلر. فقط کندی اومصیبتخانه ده  
 اوکسوزلکک، یتیمملکک او قدر آجی تأثیراتی،  
 کورمش کچیرمشدی که بیگملک وعجز صباونک  
 الجاسی ایله زمان، زمان یومروقلر، نازیانه لالتنده  
 قویاردینی « انسه جکم » فریادی دنیاده دکل  
 اخرتده بیله اولسه اناسنی اولوم اویق-ولرندن  
 اویاندیره حق قدر دلسوز ایکن بولمشدینی یرده  
 ایلدیشه جک بر صماخ مر حمته تصادف ایتمزدی .  
 اناسندن، باباسندن ایلک آیرلدینی وقت  
 تحسر وغربتک تأثیریه دوکدیکی کوز یاشلرینه  
 قارشى ایلک واسطه تسلیه سله اولمشدی .

حسرت مادرله اغلایان براوکسوزک منع بکاسی  
 ایچون جبر و ته-دید، حتی توبیخ و مجازات  
 کوسترمک کبی تخالف انواع بشرک معیار نفریق  
 وتعیینی اولمق اوزره بشر نامنه بعض مخلوقات  
 متشابه طرفندن اختیار اولبان تدابیر غریبه

۱۵۱  
بویکس ایچون هر کوناک ، هر آناق بر جاوۀ  
نخت و طالع یرینه کچمه شدی .

قدر او چ سنه سوکره پدشکا هنده او چنجی بر حننه  
تماشا اچ شدی که اوده نجاتی بکاک دائرة قبولی ایدی .  
ماسبق احواله نسبت به بروراسی بر جای سمادت  
وبانکه بردارالمان اولسه ده اناده سی بک چابوق  
صورت پذیرا و له میان عمران خاطر بورا دده دل  
اشوبه تماماً عرض وجود ایتما شدی . واقعا دل  
اشوب نجاتی بکدن بر اولاد ، خصوصیه معموم  
الطاهر ، محروم کام وارزو بر اولاد حقیقه شفقت  
پدرانه بی استلزام ایدرسه مع زیاده نائل اولمشدی .  
فقط خاتمه مسعوده بکزه مدیکی ایچونانی بر کون  
ایچنده بشقه عالم امیدما ایصال ایدن مساعدات زمانه  
دل اشوبی تماماً اغوش اغفال و تسلیته الما شدی .  
خصوصیه مسعود والدینی کو مدکاری کون  
هر بری یوز ، بانکه بیک میت غائبك چاه زوانه

رکز اولتمش هياكل طبيعیه فنا اولان جسم سر، لر  
 التنده ، صولوق چنار، شکسته نهالار، پرورده  
 پاپاتیه لر ایله سطور عبرت یازیلش صحایف ظلال  
 سنکستان اوزورنده اوینسامش اولدیفی ایچون  
 ماضیسنی تمامیه برمز ارحقیقی به کومش، ماضی به  
 ارجاع ایده جکی نگاه اشتیاقك انده بوله بیله جکی  
 برشی قالمامشدی. دل اشوب ایسه بالعکس وجودینه  
 برلانه استراحت اولان والده، پدر نامنده ایکی  
 عنایت صمدانیه نی برحیسات اوله رق براتش .  
 واقعا اریه اولومدن قراکلی امید سزلکلر. اعاده  
 حیات نو عنیدن استیخاله لر کیرمش، فقطینه نیان  
 قطعی قابل اوله مامشدی .

بوندن بشقه قدرت بالغه نك قلب نامیه ضعیف  
 وجودینه بخش ایتدیکی حس اشکسته قیریله،  
 قیریله تعمیر اوله میه جتی رادیه نشدی . مسعود  
 کبی بیوک برانکسار خاطری اوفق براتف

وابستگام ایله اونوتوق احتمالی یوقدی . نادره نك  
 بتون او خلقنی یخضور ایتمکدن کری قالمیان  
 خشونت طبیی ایسه ارمه مسموم و منکسر خاطره  
 تأثیراتی بـهـ بتون بشقه درلو اجرا ایدردی .  
 دائرة ایچنده اولدن بری دل اشوبك حاله  
 اك زیاده اجیان ینه حزنی ایدی . بیچاره دل اشوب  
 حقنده روا کوریان معاملهی کوریردی . نه فائده که  
 هربری برسـ وـ رـاخ آتش کبی یورکـ سنـك اك  
 حرارتلی کوشه لرینه آچیلدینی حالده فتنه کارلنی  
 قبول ایتمک ده کندییسی ایچـ وـ نـ خـل ایدی .  
 کونده یوزکره حق قازانیر ، فقط ینه مشهورداتی  
 عمجه سنه ، ینکـ سنه سویله مک عننده فتنه کارلق  
 تنقی اولنور ، کندی نصایحندن ایسه بر تحقیرده  
 کندی اوغرا مقدن بشقه نتیجه حاصل اولمزدی .  
 والحاصل سنه لر دئبری حزنیک - هر درلو  
 اضطرار بـ وـ تحـمـلـدن آزاده اولسی لازم کلن - فکرینی

مسعود قدر اشغال ایدن بروسـیله ده دل اشوب  
ایدی. هله نا کهانی اوله رق مسـعودك آیتسی  
تأمینـه احراز ایتدیکی موفقیت، دل اشوب ایچون  
اولان ارزوی انسانیتکارانه سنه بر درجه دهاقوت  
ویرمش ایدی. دل اشوب حقنـده روحنـك  
اعماق خفا سنه صاقلانه رق بلوطلراره سنـده قالمش  
اجرام کی سـونوك ضیالـله کاه کاه عرض چهره  
موجودیت ایلین برارزوی خفینك وقت مرهون  
استحصالی حلول ایلمشدی.

دل اشوب، طالعنك بقیه تهاجم خانمانسوزی  
اوله رق دنیا دیالکـز بر حسنـه مالک ایدی. فقط  
اووقته قدر خزانه لطف وعاطفتنه قدر مساعده  
وارسه هپسـی بردن دریغ ایتـمش اولان تصادفات  
زمانندن صوکره براز مسامحه یی التزام ایلمش  
اولسه ایدی او حسن و آن ایله تأمینـه بیله جرأت  
فکر بوله مدینی، ماضی کی بر خارقـه یأس ایله حاله

تطبیق ایتمدن ما سبقنه کومدیکی آتی کندیدی  
 ایچون پارلاق براسقبال احضار ایدم بیلیدی .  
 کوزلدی . اوزونجه بریلی ، اعضاسی متناسب ،  
 اندامی مطبوع ، رفقاری غایت نازک و نازنین ،  
 ونکی بیاض ، صاچلری سیاهه مدلل قوی صاری ،  
 کوزلری حارملی یشیل نکاهی تیز ، خنده سی ،  
 نکاهی نادر انضالی غالب ایدی .

حزنی کبی بر خزان پیراغذک سقوط و اهترازندن  
 تأثریاب اوله جق ، سراپا کوکل کیلمش برحس  
 مجسم ایچون ایسه مزایای سائر آره منده بو  
 مزیت مخصوصه ده جالب دقت اولمشدی .  
 حتی شمعی دکل ، دل اشوب هنوزاون یاشنده  
 ایکن ده استقبالك بوعطیه کران قدری کندیسنه  
 سینه کشای انتظار اولدیغنی اکلاته جق قوه استعداد  
 کوسترمشدی . واقعا حزنی اون یاشنده مغلوب  
 عشق وهوا اولقی استعدادنده یارادلامشدی .



بوندن بشقه شمعی ده مرحمتك تأثیری احتساب  
سات عاشقانه سنه غالب ایدی .

یعنی دل اشوبه بر میل طبیعی واردی . ده  
طوغریسی دل اشوبك نهال محبتی نظر نده قامت  
دلفریبی ایله برابر بویومشیدی . فقط محبت  
مرحمتی دكل ، مرحمت محبتی حجاب ایتك صور .  
تیله بو حس پیدا اولمشدی .

مسهودك تأمین استقباله ، ملاحظه ثانیه اولان  
شوفكر مخصوصك زمان اجرایی ایسه برنجی  
موفقیقی تعقیب ایتك طبیعی ایدی . بناء علیه  
وقت منتظر حلول ایتك ایدی . خصوصیه  
برنجی نشببشده انتاج موفقیقت ایدن ارزوی  
انسانیتسکارانه سنك بوایکنجی شق ایچونده  
اقتطاف ثمره نی ترده دوشوره جك بر مانی  
متصور دکلدی . مقصدك تأخیرینی مؤدی ایکی  
سبب وارسه بری مسعودك ازدواجنه وساطتی ،

کندی ارزوسنه مقدمه اولمق اوزره اختیار  
 اولمش ذهانی حاصل اولماق ایچون آره دن  
 زمان مرور ایتسی لزومی، دیگر ی ده دل اشوبك  
 استمزاجی ایدی. بالخصوص بوایکنجی ملاحظه یی  
 برنجیسنه تقدیم وترجیح ایدرك پك دقیق  
 دوشنوردی. امنیت موجوده مانع بر اندازی  
 قوتیله دل اشوبه دائر نجاتی بکه آچه جفی ایلک  
 بحثك جواب قبول وحتی تکلیف استعجال ایله  
 ختام بوله جغنده شبهه یوقدی. فقط .. یا  
 دل اشوب بوتصورك عکسنى التزام ایدیورسه ..  
 واقعا دل اشوب ایچون انك حرمکاه قبولندن  
 عالی جای اقبال تصویری محال ایدی. فقط  
 عجب بوتصور دل اشوبك خیالخانه افکارینه ده  
 تصویر اولمش، اوده کندی آتدنی اهمیت  
 حقیقیه سی ایله دوشونمشمی ایدی ؟ ..... حد  
 ذاتنده اوکسوز، بیکس، غریب بر قیز ... الك

عمران ناپذیر خرابه لره ، الك تهی ویرانه لره اخفا  
 اولمش دفائن کبی بر خزانه ماتم و خرابی اولان  
 قابلك خفا گاه سر ائرنده کندی حیات بدبختانه سینه  
 مشعل فروزان اوله بیله جاك خفیف وضعیف  
 امید لر بولمق طبیعی ایدی . بونکله برابر او مقامده  
 بولنان بر بیکس ایچون الك قوی امید استقبال  
 علی الا کثر امید ازدواجه تعلق ایله جکندن  
 او عوالم مصوره خیالیه سنده کندینه بر رفیق  
 مؤبد تصور واحضار ایلمش ؛ بلکه هم ارشبابك  
 هنوز کنجایش پذیر وجود اولان نشاط تازه سی  
 اینجنده طبعنجه نقش و ترسیم ایداش بر خیال  
 خفی به مغلوب اولمشدی . ازدواج ایسه اهمیت  
 مخصوصه سی اعتباریه عمر بشرک برهنکام سعادته  
 واسطه دخول و ابتدای دیمک اولوب دل آشوب  
 کبی ماضیسنک مقابر فنای اثر ناپیدا سندن انجق  
 بر امید استقبال تور تارده بیلمش ، امید استقباله

ایسه کندنجه صورت ویرمش بر بیکسک آیسنی ده  
 ماسبقنه احاق ایلمک ، برهوس وارزو الجاسی  
 ایله غری بنکاه حیاتنک یکانه محرم و دمسازی اولان  
 امیدندن آیرمق ، مدهش بر خیانت مردوده  
 اوله جفنی بك ایی بیایردی .

فی الواقع محتاج حل بر عقدۀ خاطر اولان  
 بومسئله مانعۀ نک کشف اسمی اینجون بالواسطه  
 قیزک فکر و آرزوسنی ا کلامق اسمانی وفقود  
 دکاردی . فقط بوندوده ایکی محذور و تصور  
 ایدی . برنجیمی شاید دل آشوبک بشقه برامل  
 مخصوصی اولوبده بوکاجواب مخالفت اعادوسنه  
 مجبوریست کور یسه او حایده کنایه سینه طالب  
 اولان بروی النعمت زاده نک دست از دواجنه روی  
 رد کوسترمک پک اسان اوله میه جفتندن بر بیکسی  
 — ولوموقتاً ارال — ون — بر موقع مشکند  
 یخشورایتک خاطر دسی ایدی . ایکنجیمی ایسه

دل اشوب اويله بر جواب اعطاسنه جرات ايدرسه  
او خلقنك دل اشوبه توجه ايدنه جك نظر  
دشناملرندن اجتناب ایدی .

بوملا حظه لر پك بجما ایدی . اودل اشوبی  
ایسترده دل اشوب آنی قبول ایتمز ، بووقعه او  
خلقنجه شیوع بولورسه سرائر عمیقہ قلبیه نك  
كشف و تدقیقنده بشقه بشقه نظر لرله مختلف .  
الرؤیه اولان افراد عائله نك صوك درجه لرده  
تعجب و حتی تنفرینی جالب اوله جنی ، و :

— کوردکی او غورسنزی ؟ ... کیم بیلیر نه  
آشفته لکی وارده آنی ایسته میور ؟ ..

سؤال وجوابنك او ایچنده حسب حال عمومی  
صره سنه چکه جکی محققدی . واسطه دن صرف  
نظر ایدوب بالذات استفسار رأی وارزوسی هم  
مشکل ، همده نتیجه منتظره نك استحصاله  
کافی دکادی . چونکه او حالده دل اشوبك

عدم رغبت بیان ایتسی بر قات دها  
 کوچاشه جك : رغبت کوسترسه ده کوستردیکی  
 میل و ارزونك حتی قناعت بخش اوله بیله جك درجه  
 امنیتدن بك بعید بولنه جقدی ، دل اشوبه قارشی  
 صورت مخفیه ده ، زمین استمزاجده ایمای  
 میل و سودا ایتك ایسه شو اندیشه واضطراب  
 افكارك یكانه وسیله دفعی اولسه ده حزنی ایچون  
 دائرة ادب و اخلاقدن بودرجه مباحثت خصو-  
 صیه هم همجه سی هم ددولی نعمتی بولنان بر ذاتك  
 افراد عاقله سندن ، عقیف بر قیزه - ولو مقدمه  
 مشروعیت اولسه ده - بلا حتی تعرض ، قبول  
 ایدیه بیله جك کستاخله لردن دکلدی . بو کشمکش  
 حیرت ایچنده اوزون مدت پویان اولدی .  
 یالکیز طبیعتی ایله ظهوره کله جك اسباب  
 و وسائله وقف انتظار ایلدی . غریب بدرکه  
 تحریک امل و سهوق ارزوایله کیجسه کوندز

چشم دقتی دل اشوبه معطوف ، بلا آرام امیدی  
خیالی کبی مثالی ده تعقیب وجسته جوده ثابت  
اولدینی حلاله دل اشوبدن برائما ، بر میل دکل بلکه  
علی العاده بر تبسم بیله کورمک دائره امکاندن  
خارج ایدی . حزنی غایه فطانت و ذکاسی ، فرط  
احتیاطی سایه سنده هر کسه قارشلی اداره ایتدیکی  
صورت حرکت کبی دل اشوبک یاننده ده اختفای  
سراژ ابتلا ده قصور ایتزدی . فقط نه چاره که  
سراپا مغلوب واسیری اولدینی مرحمت ، محبت ،  
امید کبی اوج حس قوی التأثير او احتیاطی  
تمامیله حفظ و اداره یه البته مانع اولوردی . دل  
اشوبه العطف ایدن نگاه اشتیاقی حزین و متردد  
بر حس مخفی میلانک ترجمه سی ایدی . دل آشوبه  
هر خطابی و وحک الک عمیق کوشه لرندن قویمش  
بر زمزمه فریاد خوشانه اولوردی . دل اشوب  
ایسه بونلری هیچ اکلامز . یالکز او محزون

و آبدار نكاهلرك اشارتی اولرزان و مؤثر  
نغمه لرك امرینی - فقط غایت لاقیدلك ایچنده  
- اجرا ایلردی .

دل آشوبك لاقیدلكی عدم دقت و یا خود ساده  
دلك نتیجه سی دكل ، بالعكس برق - وء مخصوصه  
معنویه طرفندن س - وق و اجبار اولمش کی بلك  
طول و دراز تدقیق و مح - اكه دن خالی قلم - دینی  
برابتلای خفی اجاسی ایدی .

دل آشوب حزنینك كندی استقبانه ترفیق  
ایتمك ایستدیکی عمرینی ، كوكنی ده - ا برقاچ  
سنه اول بشقه سنه عطف و اهدا ایلمش ، آنك  
امكان بولسه دخولنه چالیشدینی طاتلی رؤیالری  
مسه و ددها اول جلوه گاه ایتمك باشلامشدی .

غرائب تصادقاندن دركه دل آشوبك بومیلان  
بیكسانه سی ده صرف اثر شهوت و هوا دكلدی .  
چونكه شهوت و هوا نك تاثیراتنه اسارت



درجده مغلوب اوله جق هنکامه شبانی ایچنده  
 دکل، برامید غریبانه اوزرینه دهسا غنفوان  
 صباوتی ایچنده ایکن انهماکت طبیعیسی حاصل  
 اولمشدی .

مسهود براوکسوز ایدی. کندی کبی بر بیکس  
 ایدی. احکامه شیت دل آشوبی اناسندن، باباسندن،  
 رفاهندن، راحتندن فصل محروم ایتدی ایسه  
 انی ده برخذلان مؤبد ایچنده پریشان ایلمشدی.  
 دل آشوب ایچون اواک مناسب بر رفیق سفالت،  
 بر شریک ادبار ایدی .

مسهود ایلاک کلدیکی زمان دل آشوب تعریف  
 هویتنی دیکلر کن حزنیدن ایشدیکی هم اوکسوز،  
 هم یتیم ایش، انامی ده یوق ایش، بابایی ده،  
 جمله سی فکر معصومانه سنده، اولانجه دهشت  
 ومصائبی ایله ماضی بی تماماً تصویر ایده جاک  
 بر صورتده طنین انداز اولمش، اوکوندن اعتباراً

مسعودی بشقه بر نظار له تاقی به باشلامشیدی .  
 اندن سوکره چوجقاق واقرائاق حسبله دائماً  
 بر آراذه بوانسورلر ایدی . بومعیشت توأمانه  
 میلان طفلانه سنی کیتدیکه ارتیرمش ایدی .  
 زمان کچدیکه . سن زیاده لشدیکه ، فکر و محکمه  
 ایلریله دیکجه ، خصوصیه استقبالی دنیای شاهد  
 خنده نمون انتظار تقرب حلوانی ، حلوانده کی  
 احتمالات متصوره ایله برابر ارائیه باشلادقجه  
 دل آشوبك رفاتی توأملکی بشقه ، بشقه رنگلر  
 کسب ایتدی . اورفته مدت حیات ایله برابر  
 امتداد ایتک ، مداخله اغیاردن کلیاً قورتلماق  
 استعدادلری ویرمه قالدیشدی . ارزونك ، امیدك ،  
 املاک درجه درجه کسب قوت ایتسی ایچون  
 ایسه هوس و هوایه یلپازملک ایدمك اسباب و وسائل  
 محرکه ذاتاً موجود و مبذول ایدی . دوشونوردی .  
 کندی بر بیسکس . هنوز محبتنك احساسات

حقیقه سندن ذوقیاب اوله میه جنی بر زمانده قدر  
دنیا قورده مقداومت بر انداز ، سعادت نامیاه  
قلبه شخمنه تعلق ایده جک شر نه سی وارسه جمله سنی  
البدن آلمش ، کویا طوغمه دینی کون بر خواب  
کران امیده طالمش ده دوت سنه متمادی رؤیالر  
کورمش ، دوت سنه صوکره بر یقظه ناکهانی  
ایله او یانیر او یانیر کوزینه ک اوکنده نه وارسه  
غائب و نابید اولمش . جمله سنه بدل یاد وطن  
و هجران مؤبد کی یکی حس آتشین ایچنده قالمش .  
واقعا شمده مسعود . فقط طالعه او میل  
نحوست و ارایکن ایل الیه توجیه اولمش بر  
مسعودیته نه قدر کوکنیه لیه بیلیر ؟ .. یاپسه لر ،  
یاپسه لر نهایت چراغ ایده جکلر ، برینه ویره جکلر .  
آلان کیم اوله جق ؟ ... ینه کندی کی براو -  
کسوز ... ایشته بوملاحظه لر رفاقت آتیه سی  
ایچون کندی کی او کسوز لر . حیات مستقبلا سی

ایچون کندی کبی اوکسوزلر استقبالی تحریسنه  
 سوق ایدر ؛ او میسانده ایسه بالطبع دائماً  
 برابر بولندیغی مسمودی انتخاب ایلردی. واقعا  
 حزنی ده دائماً برابر دی. فقط جگرینه پک آجی  
 سوراخلر آچان تجارب ماضیه به نظر آکننده  
 اوقوت بختی تصویریه ایتمزدی که حزنی به تعلق  
 ایده جک بر فکر مخصوصه میال اولسون . . .  
 بناءً علیه اولانجه آمل نو میدانه سنی مسموده  
 حصر ایدر که تمام مصائب زمانه دن بقیه المظالم  
 اولق اوزره یکه مدار حیاتی ده اوصورتله افنا  
 ایامشدی. حتی مسمودک لیلۀ زفافنده کتم ایتک  
 صورتی ایله اظهار ایلدیکی افعال بوکادلیل ایدی.  
 دل آشوب میلاننده نه قدر مغلوب طبیعی  
 ایسه — مطالعات مخصوصه سنه نظراً — اتخا  
 بنده ده اوقدر معذور ایدی. حقیقهً دل آشوبه  
 رفیق مؤبد اوله جق موقع مسمودک موقعی

ایدی. شایان دقت بر جهت و ارسه اوده مسعودك  
 بر قابی تسخیر ایده جك قدر حسنه و دل آشوبه  
 استعداد و فاقه كوستره جك بر موقعه مالك اولمقه  
 برابر اخلاقنده سویه جك ، میل ایدیه جك هیچ  
 بر مزیتی بولنامسی ایدی. مسعودنه قدر حرکتی  
 و ارسه هپ ساخته ، نه قدر معامله سی مشاهد  
 ایسه هپ مصنع ، هر سوزی کذب ایدی. واقعا  
 بو تصنیعات سایه سنده ماهیتنی بر درجه یه قدر  
 اخفا ایده بیلیردی. فقط دل آشوب کی بتون  
 افکار و آمالی اكا تعلق ایتك ، بتون احتیاسات  
 قابیه سی انده بولمق حسیله سراپا نظر تدقیق ،  
 سودای تجربه کی یلمش ؛ یا خود افعاله  
 ملكه ضبط و تحریر اولمش بر دقت محضه نك  
 کوردیکی ردائت و ذلندن بسبتون یخبر قالمسی  
 ممکن دکلدی. بالعکس کندیده او مشرب  
 و اخلاقی تقدیر ایدن . اندن محظوظ اولان

طافدن اولمایدو که عنندده بو عذر و عظیم حتی  
 نظر دفته چاره جق قدر بیه عرض اهمیت ایتمه  
 مشدی . دهها طوغریسی قیزک ده — او درجه  
 اولما مقله برابر یک ده قابل عفو و تسامح اوله میان —  
 مشرب و احتیاساتی یکدیگرینه نمانا توافق  
 ایتماش ایسه ده بربرینی او قشامشدی . بو کادایل  
 ایسه مسعوده متعلق اولمق اوزره حس ایتدیکی  
 میلان قابی بی کندینه سویله مکده هیچ دوچار  
 تردد و حجاب اولماسی ایدی .

مسعود بور از محبت و رفتندن ایکی سنه اول واقف  
 اولمشدی . مع مافیه برائمای اضطرابی، بر میل  
 خفی صورتیه دکل اچیقندن آچینه، دل آشوب  
 طرفندن بیان اولنمشدی . واقعا سچاره دل  
 آشوب بونی یالکز مسعودک رفاقت آتیه سندن  
 قناعت بخش اوله جق بروعد قطعی آلف، اوسایه ده  
 امساحب ایتمک ایستدیکی خیال موهومی بسبتون

امکان مداخله واسترقابدن قورتارمق ارزوسی  
ایله - بویه شدی. فقط مخاطباتک هیچ بر خصوصیه  
وبره جکی وعده ، ایده جکی عهد و پیمانہ امنیت  
جائز اوله مدیغندن ، شایان طمع بر استفاده مقابلنده  
سوزینی دکل دینانی بیله تبدیل ایتسی ملحوظ بولند .  
یغندن صرف نظر ، بر مقتضای مشرب هر نه صورتله  
اولورسه اولسون وجودندن بر اثر حس  
ایتدیکی فرصتی اغتنامده زمان غائب ایتک  
شانندن دکلدی .

خصوصیه مقدماتی سفالت و پشیمردکی اینجنده  
پرورشیا ب اولان وجودی سعادت حاضر سینه  
نالیتمدن سوکره زنده لشمش ، دنج ، توانا بر آدم  
اولمش ، دیگر طرفدن دنیا ده هیج بر ارزوسنی  
ادب و اخلاقه توفیق و تطبیق امکانی بولند یغندن  
رذائل اخلاقک سرنامه سی هوسات هوا پرستانه .  
سینه فرط انهما کدن عبارت قلمشدی . دل اشوبک

میلندن ارزوسی داخلند استفاده اید بیلانك  
 نه یولده تدبیر وتشبته وابسته ایسه هیچ برنده  
 قصور ایتدی . ذکای شیطنکارانه یی ناز و خرام  
 معشوقانه ایله مزج ایدوب بوکا برده رنك عاشقانه  
 علاوه ایله رنك کیجه لی، کوندوزلی تنها زمانلرده،  
 خوابیده ساعتلرده. انظاردن خلی موقعلرده  
 قیزك کوکلنی بر درجه ضبط ایتش، روحنی  
 بر مرتبه یدتسخیره کیرمش ایدی که حقیقه انك  
 جدی بر عشق و سودانك انك موم بر قلبه  
 تأیری نه دیمکسه حاصل اولمشدی .

حتی عنفوان شبابك تقرب حلولی اوزرینه نادره  
 ایله دل اشوبك حرمدن سلامه . مسعودك  
 سلاملقدن حرمه خروج و دخولاری منع ایدن  
 امر مختصوس بورابطه قطعه یه ایراث خیال  
 ایتماشدی. خفی القلره ، تنها ملاقاتلره مساعد  
 کوسترن لیل تنهانك ظلال سیاهندن پك چوق



کره لر استفاده اولمشدی. سو کره کی ملاقاتلر حتی  
 ستره کتم و اخفا آلتنه کیرنجه محبت و میلانه  
 برقات دها کرمی ویرمشدی. حزنی بوندن  
 استفاده ایدم بیلیمک ایچون ناز و عشوه و تظلمات  
 عاشقانه یی آرتیرد قجه آرتیرمش؛ دل آشوب  
 تأثیرات محبتنه مغلوب اولمقده جبر طبیعتنه  
 قایلد قجه قایلیمش، نهایت تمایل بردرجه یی  
 بولمش ایدی که ذاتاً دنیاده انسانیت، وجدان  
 نامیله برحسک وجودینه بیله قانع اولمدیغی ایچون  
 اذواق و آمالنه مانع تصویرینی خاطرینه کتیرمین  
 مسعود دکل دل آشوبده یکانه مایه امید، مسند  
 اقبال و حیات بیلدیکی دامن غریبانه عفتنک  
 تلویثنه قارشى اسباب لازمه مدافعه یه قیام  
 ایدم ماممشدی.

مسعود بوجرانی احتمال ذوقنه تردیف  
 ایلیمشیدی. یا خود نبنانی بکاک لطفنه نائلیمده

کندینه بر شریک اوراقی چون حقیقه دل آشوبی  
 الهجق ایدی ده سوکره نادره نیک دست از دراجی  
 کبی بر نائیت یوز کوسترنبجه تبدیل فکر ایلدی.  
 بودالری مجهول، یالکز معلوم بر جهت وار که اوده  
 مسعودک زفافندن، یعنی نادره کندینه تکلیف  
 اولمزدن بر آی اول، احتسابات معصومانه  
 صباوت ایله بسنه بسنه حد کلاه تقرب ایتش  
 اولان سودای مقابل، برتها کیجده، برنام  
 ساعتده، اغاج دالاری ایله، طفالانلرله  
 مستور بر خفاخانه شبانه ده ایکی لوزوکش هوایی  
 فرط تأثر دن غشی اولوب کندیلرینی غائب  
 ایده جک درجه لرده مست ایلش، موقع  
 تمهانی، اورته لغ سکونی، کائناتک خواب کرانی،  
 انظار تدقیق و تماشا نیک عدم وجودی بونشودنک  
 از دیادینه خدمت ایتش، مسعودده حرص و هوا،  
 دل اشوبده انهمکات مسودا پرستانه ارتدقجه

ارتمش، نهایت سیاه بر بلوط هنوز هلال حالنده  
 شکل ضیاءداری نمایان اولان ماهتابه پرده دار  
 اولمش. اوراده برامید ضایع، بر شفت پامال،  
 بر آتی خراب، بر امل منقطع، بر مستقبل ماضی  
 ارلوب کیتمش. انجق زمانک کنجینه سیاهنده  
 بر بیکسک خنده ذوق و سمادت ظن ایتدیگی  
 این کناعندن — یالکزالله منعکس — برعکس  
 صدا قالمشدی.

مسهودک ازدواجندن صوکره حزنی بکک  
 مکانت و متاتی برقاج آی قدر محافظه اولنه.  
 بیلمدی. برقاج آیدن صوکره صورت دیگرله  
 حلی قابل اوله میان مسئله مشکله بر طرف  
 ایتک ایچون تدبیری، ذکاسی کافی؛ «رخشان»  
 نامنده اختیار بر قالفه نک و ساطاتی ایله قیزک  
 ارزوسنی صورمغه قرار ویردی. حیفا که بیچاره  
 دل اشوب ایچون اک دهشتلی قیامت، قائمه

طرفدن بو وساطتك ايلك دم اجر اسنده  
پاتلادی .

زوالی قیزك كوردیكى خیانت اوزرینه بیله  
مسعوده دائر نعل بر فکر مخصوصی بولندیغنی  
ا کلامایدركه حزنینك دست ازدواجی کی رؤیاده  
بیله مشاهده سینه امکان تصور ایده مدیکی بر  
سعادت طبیعتیله حاصل اولمش ، حتی دامن  
قبولنه قدر اوزانمش ایکن اندن محرومیتی انتاج  
ایدن نقصانندن اول مسعودك هر جائیلکنی :  
وقاسزلغنی دوشوندی . حیات بشرک احبابنه  
توجیه ایتدیکی مصائب کونا کون ایچنده بشریتدن  
حیاتدن تنفری انتاج ایلنه جك قدر مدهش  
ومؤثراولانلرندن بری ده — باخصوص دل آشوب  
قدر بیکس — بر اوکسوزك اغفال اولونشیدر .  
دل آشوب هوس وهوایه قایلیر کی بر هوا  
پرستك هوسات مغفلا نه نه نابهنکام قایلیمش ،

محو اولمش ، کندبخی کندی قربان ایتمش ،  
 بیتیرمشدی . بوکون اومغزل کوزینک اوکنده  
 سعادت حل ایچنده یاشاپور . کندی ایسه بر  
 کون مسعود اولمق دکل بر آن خوف وتردد دن ،  
 بردقیقه اندیشه افکاردن سر آزاده قلمق احتمالی  
 انک یوزندن — جوهر عفتی کبی — غائب ایتمش  
 بوقانی خیانتک انتقام مددشی بردکل برقاج  
 حیات بدلنده اخذه دکر ایکن حالا مسعودی  
 دوشونیور . واقعا اکا دائما لغت اوقویور .

فقط جبین عفتنه اقبال واستقبالی ظلمت  
 هیچی به دوشوره جک بر شائبه سیاه بولاشدیردیغی  
 ایچون دکل ، بالعکس کندیسنی المدیغی ایچون  
 اوقویور .

رخشان ایلمک وظیفه وساطتی اجرا ایتدیکی  
 زمان دل اشوبک کندیسنه ویره جک هیچ بر  
 جوانی یوقدی . فقط ارزو اولتمدیغی حالده

وجودی طبیعی اولان مشکلات موقع کندیسینی  
 کیم بیلیر نعل خاطرملره سوق ایتیش ، بالطبع  
 قورقو و تردد ایله بردن بره جواب رد ویرمه  
 جرأت ایده مامش اولمیسدرکه بر زمان تأملدن  
 صوکره:

— قالمیجیم ... سندن نه سویایورسین اد  
 عشقنه ... بن کیم کوچن بک کیم ...  
 دیدی . قالمه مذاکره زمینی حزنیدن مکتوم  
 بر حسب حال یولنده انتخاب ایتیشدی ... بناء  
 علیه دل آشوب حقیقت مسئلهینی ابتدای  
 بخنده اکلا دینی حالد بویله بر مقابله کوستره  
 بیلیمک اینچون تجاهل و تغافلدن استفاده  
 ایتدی . اک صوکره بویله فوق العاده  
 اهمیت حائز بر مسئله بردن بره قرار ویریه .  
 میه جکی بهانه بویله مذاکره تک تعالیقنی  
 ترویج ایتدی . دل آشوب . افغانک ، مطالعا

تنك همان اواقشام حزنی بكه انتقال ایده جكنی  
 بیایردی . بك اسكی بر عادت اولان استفراش  
 فاعده معلومه سنه نظراً ایسه حزینك دل اشو-  
 بدن بویه خفياً رأی ، ارزوسنی تحقیق ایتد-  
 یرمسی بیه بر لطف مخصوص ایکن اكا قشری  
 - جواب رددن دها آغرا اولق اوزره- دوشونمك،  
 محاكه ایتك ایچون ارزوی امهك كو سترمك  
 بكك هر حالده انكسار خاطرینی موجب اوله جق  
 طن ایدردی . فقط كندیسنجه بویه بر انكسار  
 خاطر وقوعی محذور دكل بالعمكس تكلیف  
 واقعك تكررینه مانع اولدینی ایچون مطلوب  
 ایدی . نه فائده كه جوانی نطن ایتدیكی كبی انفعالی  
 موجب اولمدی . عرض اولنان امید دل اشوب  
 ایچون اك بیوك بر سعادت ایکن قیزك اك بیوك  
 سعادتق بیه تأملله ، محاكه ایله قبوله استعداد  
 كو سترمسی هم دور اندیشلكنه ، هم ده استغنا

وجداننه حمل ایدلدی که حزنی نظرنده اے شایان  
تقدیر بر مزیت مخصوصه دیمکدی.

اے عادی بر ماده نك تدقیق اساسنده بر قوه  
نافذه موشكاف دینیه جك نظاره مانت اولان  
حزنی غریبدرکه ویاخود دل اشوبه موجود  
بولنان میل خفیهسی اجاسیدرکه بشقه بیک درلو  
معنی واحتماله قابل عطف ایکن الدینی جوانی  
بك سانه دلانه محاکمه ایدرک قافله نك  
مراجعتلری تکریره باشلادی .

حزینك بو رایه قدر عرض وتفصیل اولنان  
ماهیت اخلاقمندن ده اكلاشیایرکه بونجیب کنج  
ایچون صفوت وجدان ، طهارت قلب بر صفت  
فارقه حکمنده ایدی . تعقیب وتدقیقنه لزوم  
حسن ایتدیکی مسئلهنی بك درین دوشنوردی .  
دوشوندیکی صحت احتماله تقریب ایتمکده قوه  
ذکاسندن بك چوق استفاده ایلردی . فقط



کنندیزی همچون ممکن دکلدی که - حتی دلائل  
بر درجه به قدر مشهور و محسوس اولسه بیه -  
حسن تأویلی ممکن اولان بر ماده بی سوء تفسیر  
ایلمون ..

منلا دل اشوب ایچون بلاطراف امکات  
مساعده کوستردیکی هر دلو احتمالی تصور  
ایتمشدی . دل اشوبی بر روح تجرد ، برید  
منتقل حاله قویمش : انی ماضیلرده . حاضرده ،  
مستقبلرده ، طولاشدیرمش ، تنابرکویک دامن  
محراسنده کائن بر کذبده وجوده کتیرمش :  
بویوتمش ، عاتله سندن آیرمش ، خلاصه تولد -  
ندن دائره رینه انساب ایتدیکی زمانه قدر  
گذران ایلین ایلمی : دائره رینه انسابندن بری  
کچن اوقات حیاتی هپ پیشگاه تأملنده تصویر  
ایتمش : هر آنه برزنک دیگر ویرمش ...  
بوتأملات ماضی بر حال تولید ایلمش که اوده

خیالی ، و نه لنی اویقوده بیه کوزینک اوکندن  
 آیره مدیغی دل آشوبک حال حاضرندن عبارت  
 قلمش ، صوکره آنی آتیاره . استقبالیاره ،  
 امیدلره سوق ایتمش . بوساییده تا ولادتندن  
 منتهای حیانتسه قدر کچیره جکی عمر طبیعینک  
 — مستقبلی طاعتی برامید ، ماسبقی آتشین برداغ  
 اولوق اوزره — هر دوره سنی دوشونمش ...

بومحاکات آره سنده دل آشوبک کندی فکر  
 غربانه سنجه کمندینه تعیین ایتمشی محتمل اولان  
 استقبالی ده نظر تأملدن دور طوتمامش . قیزک  
 برامل ، برامید ، برارزو ایله منتظر آتی اولشی  
 امکائی در خاطر ایتمش . بلکه ده او ائشاده  
 مسعوده بر میلان طبیعیتی اوله بیلیمک ملاحظه .  
 سنی ده تخطرات ایلمش ده مسعود ازدواج ایتدکدن  
 صوکره او خاطره عواولمش ... فقط دل آشوبک  
 کستاخانه بر عشق وسودا ، هواپرستانه بر میل

طبیعی اجسامی ایله دامن پاك عفتنی چاچك  
ایده جكنی بر كره خاطرینه بیله كتیر مامشدی .

انسانلر بالطبع مغلوب آمال اولمقده بعضاً ،  
حتی علی الاكثر اول وانجامی دوشونمكه زمان  
بوله مزله . خصوصیه دل اشوب كی قدرندن  
جدی بر التفات كور مامش ، قلبی حقیقی بر امید  
آشنا اول مامش ، ضربۀ روزگار ك زمان ، ایام ،  
نامیله كتاب مقدراتندن قوپاروب كذوران  
حیاتك پدش كاهنه آتدینی صغایف هب مظلّم ،  
سچیلمز برر كتابۀ مزار انفعالن عبارت  
قلمش بریچاره ایچون دائرمك كلینی اولمق كی  
فوق التصور بر سعادت متوجهك ظموری  
هرشیئی اونوتدیر مغسه كافی ایدی . او یله ایكن  
دل اشوب بوكا استعنا كوستریور . دواكارینه  
استهزا عرض ایدر مراض متهاك كی حیاتی  
بیله قیمت كراندن دون كوریور . بروجدان

ایچون بوندن بیوک عفو مقام ، بر بیکس ایچون  
بواستغنانن قطعی اسالتی اولور ؟ ....

حزنی هپ بونلری دوش-نوردی . هپ بو  
جهتلری عا که ایدردی .... نه بیاسون که  
او وقته قدر کچن ایاهنی مشوم ، او زمانه قدر  
کنندیسنی بد بخت کوردیکی دل آشوبک بد بختانی  
اصل بوندن صو کردسی ایچون ایدی .. ماضیده  
قیاس ایتدیکی لیل یلدای فلاکت هپ مستقباه  
انتقال ایتش : مستقباده کوردیکی امید وامکن  
عدماره ، یوقلقلره قچش : صاقلامشدی .

دل آشوبه کنجه کندینی حیانتدن هر درلو  
امید واملی منقطع بر میت متحرک حالنه قویدانی  
زماندن بری علانده ، اغلامقندن ، ایکه مکدن  
بشقه بر رابطه سی قللاشدی . کندیسنی ایچون  
نه عمران خطیرنه خدمت ایدوبیله جک بر امید  
تصویری نکندی ، نه ده صورت دیگرده تجلی

ایلیه جك بر حیات ، او مزارندن قیام ایدر کی  
 دهشتلر ایچنده بر مذانکاء ، مظلومدن قالمش ،  
 دیشلریله کنددی جکرینی ییه رک : طرفلریله  
 کنددی اتلرینی قوپارارق بر استقبل ، بر ماهن ،  
 بر عدم تحرینه قویولمش ، قورقوج بر خیال ایدی .  
 اندن کیمك نه علاقه سی . الك کیمده نه رابطه سی  
 بولنه بیایر ؟ .

حزینك مقصدینه واقف اولدیجی زماندنبری  
 ووخنده دها اتش انزا ، دها دهشتمون بریاد  
 تحسروار . فقط بوتحسر حزیندن زیاده مسعودك  
 محرومیتندن متحمل . حزینك طای ایه  
 مستقبلك دهشتنی نظرنده بر صورتله دها عرض  
 و تصویر ایتش . اندن برشی حاصل اولمش ایه  
 اوده حالنده کی حزن طبیعی بی برقات دها ارتیر .  
 مقدن عبارت قلمشدی .

حزینده ارزوی معهود کیتدجکه بر عشق

وابتلا رنکی کسب ایتکه باشلادی . احتیاسات  
موجوده سی ذاتاً بورنکه کیرمکه پک مستعد  
ایدی . فقط اوزمانه قدر خفنی و مکتوم برحسک  
یالکیز کندی روحی ، کندی قلابی ایله حسب حال دن  
عبارت ایکن شمدی بو کا ایکی قوه مخصوصه  
خدمت ایتکه باشلامشدی که بری اعتقادنجه -  
دل اشوبک پک قیمتدار اولان علو جنبانی ،  
دیگری ده دل اشوبده - مقصدینی بیسان  
ایتدیکی زماندنبری - کوردیکی تبدل ایدی .  
دل اشوب اندن صوکره حاصل ایتدیکی فرط  
انفعال ایله بشقه بررنک حزن پیدا ایتشدی .  
حزنی بی نوده کورسه ، منتها سنه قدر اوزانوب  
کیدن استقبالی برابر کوریردی . انی کوردیجه  
نکاهنی یاقان ظلمت یاس یوزندن اکلاشیله جق  
درجه ده تاثیر پیدا ایدر . کوزل صاچلری  
صبیح و منور اولان وجهه خزوننه دوکایدیجه

طبیعی بر پریشانلق ایچنده اظهار ایتدیکی تأثر ،  
نام: کام آقزده خزان اولمش بر بهار ستمک  
ونک محزون صباحیسی اگدیرردی .

حزنی بر خلاصه عشق وسودا ، دل آشوب  
بر ملک حسن : حزنی بر امید پرور استقبال ،  
دل آشوب بر عدم نشین ماضی : حزنی بر سعادتنک  
امکان حصولی امیدیه دل سیر : دل آشوب  
آتییی ماسبقنه قاریشمش بر بارکران حیالتک  
وجودندن مشتکی ، فقط دل آشوبده کی یأس  
وحرمان قدر حزنیده میل و امید موجود  
ایدی .

اره دن اوچ آی قدر زمان کچدی که بومدت  
حزنی ایچون بر زمان انتظار ، دل آشوب ایچون  
برهنکاه یأس تام اولمشدی . بکاک ارزوسنه  
توسط ایدن قائمه مدت مذکور و طرفنده وظیفه .  
سنه دیام ایلدی . دل آشوبدن هیچ بر جواب

آلماق ئىكەن اولەمدى . مع مافيه كىندىسىنىڭ  
موجب اولەجىنى وخامتى دورخاطر ايدوك قطعاً  
جواب رد دىنى ويرمامكە ايدى . حزننى بونى  
نازواستغنايه حمل ايدوك واقعا سوكرەلى متاثر  
اولمغه باشلادى . فقط تائرانى قىزە انفعالى جالب  
ايدەجك بر حالده دكل ، بلكە كىتەجكە كوكاشن  
مقصدك حصولنى تسريع ايلەجك يولەدايدى .

— ۹ —

مسعودك رفاقتىدىن بش ، اتى آى چكەش  
ايدى . مسعود ايلە رفيقهسى ايچون سعادت  
ازدواجك ، رفه معيشتك مقدماتى دىمك اولان  
بومدت ، پك طاتالى بر زمان ايدى .

نادرە مسعودى ، اك قىيمىلى برزواجدن برقاچ  
قات زىيادە سومكە باشلامشىدى .

مسعود نادرەك بو محبتىدىن بالاسىتفادە تامين  
مىرام ايچون بولدىغى فرصتى تاماماً اغتنام ايتىش



ایدی . مرامك اك مهمی ایسه هیج شهیه  
 یوق که - قیزك حزنه حقیقده کی انفعالاتی،  
 نفرتی کوندن کونه ارتیرمقدن عبارت ایدی .  
 نجاتی بکک وارث یکانه سی اولان نادره نك  
 استقبالی پك مهم کوریردی . بواسطه ایسه  
 کیم بیایر نه کی احتمالات تصور ایتشدی که انی  
 شمیدین بسلمك ، شمیدین تأمین ایلمك  
 اوزره لندن کلن غیرتده قصور ایتزدی .

نادره ایسه اخلاقك سوق وامله سی حیایه  
 ذاتاً اوته دئیری مسعودی تقدیر ایدر ، حزینك  
 اطوار و حرکاتی بکنمزدی . حتی ازدواج ایچون  
 کوسه تردیکی روی تمایل ده بونی اثبات ایدر .  
 بناءً علیه مسعودك اوته دئیری معتاد ملتزمی اولان  
 سمعیت شو صوک بش الی ای ایچنده بر درجه  
 تأثیر حاصل ایتش ایدی که نادره حزینك یوزینی  
 کورمك ، آدینی اقمق بیله ایسته مزاولشدی .

حزنی ایسه بوکا هیچ اهمیت ویرمزدی .  
واقما حقنده کی نفرتی بر درجه یه قدر اکلاردی .  
چونکه مسعود وفاقتک ایلک کونندن اعتباراً  
نادره یی سنزینک یانه چیقارماق ایچون تدابیر  
شیطنتکارانه ک جمله سنه توسل ایتمش، فقط نجاتی  
بکک اصراری سایه سنده موفق اوله مامشدی !  
بناء علیه حزنی نادره یی آره صره کوردیکی اینچون  
حقنده کی نفرتی ده اکلار : اهمیت ویرمزدی .  
انک نظری کلیاً دل اشوبه معنوف ، دائماً دقیق  
و تمقیب ایتدیکی دل اشوب ، دائماً آرادینی ، کور-  
دیکی او ایدی . غریبی شوراسی که دل آشوبک  
عفتی ، حیاتی ، اقبال و استقبالی تسمیم ایدن مسعود  
بونی قطعاً دوشونمزدی . کندینه فوق المأمول  
بر اقبال توجه ایتمش ، اقبالی کندینی دل اشوب  
کی بیچاره لک حالنی دوشونمک درجه لرندن چوق  
یوکسک موقبلره ارقا ایلمش ایدی .

واقعا دل آشوبه قارشی ارتکاب ایتدی  
خیانتک قانی برنشانه سی . وجود ایدی .  
فقط اونشانه یالکزی بیچاره قیزک دامن چاکچا -  
کنده قلمش ، مسعوده هیچ برشی بولاشما -  
مشدی . قورقوله حق برجهت وارسه اوده  
استقبالت قیزک اعترافی ایله وقوعائی میدانه  
چیتارمسی احتمالی ایدی . مع مافیہ :

یاقه سن دست ملامتده قومز عائق زار  
یدامکانه ایکن رشتۀ انکارک اوجی  
بیاتی النده برسررشتۀ امکان ایدی . زمانک لیانک  
لسان بیانی یوقدرک یالکزی کندی نظرندۀ غائب اولوب  
کیدن برسرک صورت شیوعنه شهادت ایتسون .  
مسعود قضیاً انکار ایله ادعای برائتۀ قلمیشدیغی  
زمان دل آشوب کبی کندی قدرندن بیله معاونت  
کورمامش بر بیچاره یه کیم شهادت ایدم جکدی ؟ .  
فقط بو حال دل آشوب حقنده دهها فنا شهاتی

داعی اوله جنی ایچون یچاره نك استقبالی بسبتون  
خراب ایدو جك ایش. بوندن مسعوده نه تعلق  
ایلرکه دوشونسون. او طالعندن بکله دیکی معاوتی  
کورمش، امیدی فوقنده بر امثاله فائق اولمش  
ایدی. بشقه لری نه اولورسه اولسون .

جمعیتك الننجی آیی نهایتی ایدی. مسعودك  
شرف سعادتتی، نادره نك سنای موفقیتتی ایکنجی  
برامید تعقیبه باشسالادی که بری ایچون پدرك ،  
دیگری ایچون والدك موفقیتی ایدی : نادره حامله  
ایدی. حلك آتاری درجه ، درجه نمایان اولغه  
باشلامش : بیوك برامید مسعودیتلرینی برقت  
دها آرتیرمشدی.

حزینك معلوم اولان اخلاقی حسیله بوامید  
کنندیسسی ایچونده بر مقصدیه موفقیت ایدی.  
مسعود کنزیننه تقدیر خصم اولورسه اولسون ،  
نادره کنندیسسی نه قدر سومرسه سومسون ،

طوغه حق و محرم رسته کند ایستاد بر همه پیره زاده سی  
ینه ایستای جنس است بر فردی ایدی . البته مخون  
اولور .

حتی مخونیت بر در جسته ایدی که انسانزده  
تایر نشاط و سرور لایانم . آینه قوت و پره سی  
قانون طبیعیسی ایستایله دل آشوب ایله ارزو  
ایتدیکی موفقیتیه برقات ده . خواهی آتش  
دل آشوبی ده بر واندانک شرفی . دل آشوب یوزندن  
کندینی ده بر پدر لک . قاصی ایله دلیر نشاط  
ایتمک ارزوسی زیاده شده . بونک ایجابی  
ایله قنزه کوسقردیکی میسلان و محبت آرتیرمق  
توسل ایتدیکی تدایر و اشباتی زیاده شیرمک  
کی احوالی انتاج ایتدیردی .

براقشام رخسار قننه چغیردی . بر زمیندیری  
تعقیب اولسان شوه تمسکدن حالا بر موفقیت  
حاصل ایله مدیکی اینخون سرزنشده بوندی . حق

توسطدن اقتطاف نتیجه ایدیه میه جگنی اکلان .  
 دیغندن ارزوسنی استحصال ایلمک اوزره بالذات  
 تدابیر لازمه میه توسل ایلیه جگنی سویلدی .  
 قالفده بونی همان اواقشام دل اشوبه اکلاندی .  
 حالبوکه حزنی بوتدیرینی قوده دن فعله چیقارمغه  
 مرفق اوله مدی . انک صـوـک اخطـارندن  
 برکون صوکره ییپاره دل اشوب دائرمدن نابدید  
 اولدی . دل آشوب ایستدیکی برده اقامتی اختیار  
 ایده جک قدر شخصنه صاحب دکلدی . اولسه  
 بیله دائرمدن مفارقتی ایچون برسبب درمیـان  
 ایتک، اذن ایستمه مک مقتضی ایدی . حال بوکه  
 بونلردن هیچ بری واقع اولمامشدی .

بر قاج کون کچدی . او خلقنه عارض اولان  
 حیرت ارمه سنده کفتکو چوغالیدی . هر کس  
 عقلمنه کان جهته حکم ایتکه بائـالـادی . حزنی  
 ایچون بو برمه صیبت خصوصیه سببی مجهول ، تأثیری

مهم بر مصیبت ایدی ! قیزه میلی وار . قیزده  
برامیدی وار . بوکون او میلده دکسه ده و امیدده  
بیوک بر تبدل مشهود . فقط اسبابی نه؟ ...

دل آشوبك فرارنده کی اسباب خفیه بی آکلایان  
یا لکز مسعرد ایدی . بناء علیه قیزك بر بشقه سمنه  
میل ایدوب ده عادتاً فرار ایلدیکنی تصنیع ایدرك  
دائرة ایچنده بویله بر شایعه چیقارانینه او اولدی .  
چونکه کناهندن برأت ایچون بویله بر تدبیره  
توسل مجبوریتنده ایدی . بوکا پك چابوق اینانمسی  
ممکن اوله میان حزنی ایسه بر طاقم افکار غربیه  
دوشدی . فقط پك چابوق حل ایتدی .

دل آشوب دائرهیه منسوبیتی اولان بر آنا ،  
بر قیزدن عبارت بر کوچك اوه فرار ایتمش .  
اورایه النجا ایلمش . بو فراره حزینك ابرامندن  
بشقه بر سبب ده مجبوریت تولد ایلمش . او ایسه  
بر زماندن بری نادره ده مشهود اولوب حائمه

دلالت این آثاری گندی بنده ده کورمک باشلامسی  
 اوئش ، چیماره دل آشوب مسموده بر اولاد  
 یتشدیرمکه نادره به تقدم ایتش ، حتی داوردن  
 فرازدن بر آی صوکره کنه اهنک برمشال ذی  
 وجودی اولان حصول حیاتی ده وجوده  
 کتیرمش .

چو جق دنیا یکا کنن صوکره اول صاحباری  
 نجوانی بکات قورقوسندن گندی بنی استغاله  
 باشلامش . یا اودن دنغ اولمس ویاخود وقوع  
 حال خبر ویرلمسی ختم و صنده اسجباره باشلامش .  
 یا وارمش ، اغلامش ، مفید اولامش ، نهایت  
 هیچ اولمسه بشقه سینه سویانمیرک حزنی به  
 خبر ویرلمسی و جا ایتش ، وقعه دن بر آی سکره  
 حزنی بوکا مطلع اولدی .

دنیا ده هیچ کیمسه نك عیبی یوزینه اوردق  
 احتمالی اولیسان حزنی بونک اوزرینه کیم بیایر



نسل بر حسن آتشین ایچنده قالدی که شو مکتوبی  
خفیا مسعوده کوندردی :

## مکتوب

دل آشوب، درون کیجه، قاجی، استقبالی قدر  
قراکلق بر سفاخانه بجران ایچنده سزه بر  
محصول حیات یتیشدودی. عائله دن کوردیککنز  
خدمت وانسانیه قارشی حقیقه برشکران لایق  
دیتک اولان موفقیته کزی تبریک ایدرم ... فقط  
بزم کبی انا، بابا قوجاغندن آریلوب، سوقاق  
اورته لرنده سورینورکن برجای قبول بولوبده  
ملتجی اولدینی سعادخانه نک دامادلی مقامی  
احراز ایتدیکی حالده برآی ایچنده بری علنی،  
بری خفی ایکی زفافه نائل اولمق ذات عالیکنز  
کبی نادر یازادلمش نیکبختسانه توجه ایدن  
نعمتلر دندو.

رفقتمز اون سنه یه یقلاشدی. بیلمم سز تنزل

ایتدیکز می؟ فقط بن سائقه عادت و طبیعتله سز  
هر حالکزه تمامه مصلح اولمغه چلیشدم. ا  
قدر او کردند که ازدواجز خصه و صنده خیر  
نسبت ایتدیکم و ساطت واقعه مک ماهیتی بی  
تمامه مدرك ایدم. فقط هنوز بو مرتبه علو کعه  
و مرحمت صاحبی اولدیفکزه واقف دکلم. مک  
بر او کسوزک یوزنی کولدر مکده نه بلند هم  
انسانیتشماراه کزوارا یش؟. فقط بر بیکسک خاطر  
ویرانده نال امیدیتشدر مک، برخرابه زارده بن  
طرب تشکیل اتمکه مساوی دکلدرد سز قرا ک  
کیجه لری، ماضی کبی فریاد مغالومانه بی ده اخفا  
مستعد می ظن ایتدیکز که دیری، دیری مزارند  
ایکلتدیککز بر سفینه مک این تظلمی کوکلر  
ایریشمسون؟ ... سزه، کائناتی پیشگاه ک  
وهوسکزه آچیلش بر سورگاه عمومی، هر در  
فرصت و امکائی ذوقکز ایچون یارادیلمش بر

واسطهٔ مذبذوله ظن ایتدیرن طبیعت کوزکزک  
 اوکنده بردشالی تصویر ایتدیمی که جزای عمل  
 بردهٔ نسیان آلتنه کیرمک نمفندن بریدر ...  
 بومافانک جبروتلافیسنه نه چاره دوشوندیکز؛  
 بویر آنلق ، برثانیه لک ذوق کستاخانه کز ایچون  
 یوسه کزله ، نوازشکزله ، محبتکزله ، التفاتکزله  
 آلدیره آلدیره نهایت بر دقیقه ایچنده تسمیم  
 قربان ایتدییکز بیچاره نک اعادهٔ حیانه نه قوه  
 مسیحانه تصور ایلدییکز؛ فقط البتینه وجدانکز  
 مستریحدو ... فملیکز اثر قضا دکل که انی یحضور  
 ایتسون ... قصد و تعمدک جزای مادیسندن ماعدا  
 وجدانی تعذیب ایده جک نه نتیجهٔ حاصله سی تصور  
 اولنه بیلیر ؟ ... اولدیردییکز بیکسک خون  
 مغشاییتی کندی دامنندن بشقه بریره بولاشماش که  
 مادهٔ امارهٔ حکم اولسون ... مع مافیہ انک شایع  
 اولسی ده امکان نبوتی کبی مفقوددر ، چونکه

بونی او ییچاره افشا ایدمه میه جکی کبی بن ده  
 سرکزی کتم ایتک سورتیه ایکنجی بر بار  
 بلا الله کیریورمه . قربان سغالتکز اولان  
 دل آشوب دنیا ده سیغینه جق برکلبه ده ملک  
 دکل که استقبالی جزای عمل تاقی ایدمه ده  
 امورینه مداخله دن واز کیم ... ویرانه نرده  
 بایقوش یاوریمی کبی وجوده کتیردیکی حصول  
 بلا برای سوکره تولد ایدمه جک اولان همشیره  
 زاده مزك همشیره سندن بشقه برشی دکل که  
 سیاهنده لافیداق کوسستمیم ... حریمکز  
 کناهکزده مشترک دکل که فعلکزی اشاعه ایله  
 انک عمرینی ده تسیم ایدمه . قائم پدرکز انسانیتدن  
 بشقه برشی دوشونلردن دکل که منزولیتنه سبب  
 اوله جق بروقمه نر ضویوریم . حال بوکه نتیجه یه  
 ایصال ایتدیکنکز عمل بزم کبی انسان اولوب  
 حسب ونسبنی آرایه جق استعداده یارا

دش ، ذیروح بر چو جقدن بشقه هیچ بر  
شی دکل که مؤبداً اخفا اید و بیایم ... واقعا  
بویله بر نتیجهیه وصولی پک ای بیایدیکز  
حالمه اختیار ایتدیکز حرکته نظراً نفسنه هیچ  
تعلق بولیمان بر آدمک مشکلات واقعه ایله درجه  
نسبتی اگلامقدمه معذورسکز . فقط این اولک که  
قوة خلقت بشرنامه خاق و احیا ایلدیکی مخلوقات  
ایچنده ارزو و آمال زندکانک تعقیب واستحصا  
لده صورت وصولدن بشقه شی دوشونماک  
فکری پک آز بدبختلره نصیب ایلمشدره  
دل آشوب کی مظلوملرک این بیکسانوسی سزی  
پک دوشوندیره مسهده بنده کز کی مذسوب  
اولدینی هیئت اجتماعی بشریه نک شان و شرفی  
هیچ اولمسه محافظیه چالیشانلر ایچون داغ  
درون اولور .

اولی احیا ایدن مسیحاری هی بیلیر .

فقط دیرلماڭ اوزره اولمش براسقبال دیراتنی  
سز ایشدیگرمی ؟ . . . هیهات . . . افکار بشر  
قدرتک نه عجیب برتلونکاهی ایش . . .

بر او طه دن عبارت ، مظالم ، پریشان براوک  
زمین سیاهی اوزرنده ، کندینه هیچ نسبت و تعاقی  
اولیان اوصاحبلرینک نظر تعیب واستغفارلاری  
التنه اغلايه اغلايه یوزکردن ارتکاب ایتدیگی  
کناهاک - چوجق نميله - شکل ذی مثلانی  
انظاره وضع ایلوبده اولادینی تکرار یومغه  
مجبوریت حس ایدن بر بیکسک حالی بيله  
دوشونمک ایسته مزسکیز . لکن زمان آرزوکنرک ،  
رایکزک مغلوب هواسی دکلدرکه سزی ، وئدأ  
ایسته دیککیزی دوشونمکده مختار براقسون .  
قیشک طیور سمایی طوکدیره جق بر ليله سیاهنده  
زمین کبی قار آلتده ، ماهی کبی صو ایچنده زله  
وفر یاد ایدن بر ییمه بوکون بولندیغمکیز درجه

سعد و دیته کتیرن زمان یالکیز قوۀ بخت و طالع کزده  
دیف اولمش و یا خود ابدیتندن حجت قاطعه  
و سترمش بر اقبال دکلدر . بیلیم بوافاده لرم سزه  
ت کران کلیر ...

بر از اولده عرض ایتدم . طبع بشر قدرت بالغه نك  
جیب المنظر بر تلو نگاهیدر . بر یکسی عمرندن ،  
آبال واستقبالندن آیرمنی لاشی تاقی ایدوبده  
چون ابر دینی صورلدینی زمان منفعل اولانلر  
دردکلدر . مع مافیه دنیاده حقندن بیوک مرعی  
وله مدیغم ایچون دائرۀ حق وانصاف داخلنده  
داره ایتدیکم لسانده صایه جق خاطر ، وقوع  
وله جق انفعال تحریسنه مجبوریّت کورم . واقعا  
لو و وقوع حاله اطلاع سزی انتباهه دعوت ایتسه  
وعلکزدن ندامت پیدا ایلسه کزده بر تأثیر  
حاصل اولیه جنی معلوم ایکن بونلری طـوـل  
دراز یاز مقدمه معنی یوقدی . انجق مقصدم

سزده بر اولاد بابایی اولادینگی کزی تبشیر ایتمکدور .

( حزنی )

حزنی کاغدی کیجه کوندوردی . مسه و دکندی  
کنهانی البته بیلیردی . فقط ناکهانی بویته  
بر عتابه هدف اوله جفی خاطر ندن بیا به چمزدی .  
مع مافیه قلبنك سوء نیت حسبیله عادت دائمه سی  
حکمنه - کیمش ارلان تردد و احتیاط زمین  
مندرجانیدن خبردار اولدینی کاغدی احتیاط  
ایله مصالحه به سوق ایتدی .

کندینه کلنجه حالی تصویر ایلان دل اشوب  
بدبختی اینچون بر تائر و نداءت حاصل ایتک  
ممکن اولمادی . یالکز وقوع حالتین حزنی بکک  
خبردار اولمسی انک دائمی برابر کران امتدانی  
آلتنه کیرمک دیمکدی . فریاد استمدادینه  
اغوش قبول آچش بر عتابه کندیسنه اعطف  
وانسانیت ابرازنده جمله به رجحان و تضرع



گوشتی بر نور دیده می آید سلسل ایمنی همت  
و عافیت ایله می منتظر اید ما شدی .

شده قورقو ایله انك بار استغاثی الله  
ایرمکی چک میوردی . این فبده یدادیلانلری  
لطف و انسانیت نفعیستمدار ایدوسه خفقی  
فما اولانلر خرف و ترددن اولنسیبده متأثر  
اولور . مع مافیه سعید اینون بونا در حال بر  
چاره دوشونك احتمالی مفتوح دندی . حتی  
صوت مجبوریتده قوللانلر جفی تیری باکده  
دوشونمشدی . واقعا - قیاس نفس تأثر طبیعی سیله  
امنیاتی پك قعای ایدوسده - وقتهك كتم  
واختفای خصوم سنده جزئی بكت اخلاقیدن  
امین ایدی . فقط بوامنیت ایله مستخرج اولاق  
نسل نمکن اولدییایردی ؛ خصومینه جزئی ایله  
خصم جانى دشمن اقبالی ایدی . و یکنندیسق  
الی لابند زبون ایلامك اینیون بونی بر سر رشته اخلاقی

ایدینیرسه، یابرانفعال بر حدت و تهور تاثیر یله میدان  
چیقاریرسه: اوزمان حاصل اوله جق نتیجه نك  
وخاقی معلوم ایدی .

واقعا الده انکار کی چاره خالص موجود  
ایدی . بیچاره دل آشوبك مظلوم بر ساعت اختفا  
ایچنده غصب و اتلاف اولانان جوهر ناموسی  
حقیقه کندی دامن صد چا کندن بشقه  
بریری لکه دار ایتماشدی . بناء علیه وقوع  
حالدن یخبر اولدینی سوبله مکدن طوغری  
بوندن قولای چاره یوقدی . فقط بونی کندیسندن  
صوران یوق . حزینك مواخذہ زمینده یازدینی  
کاغده وقعه نك ناقابل شیوع بولدینی سوبله نیور .  
شمذیلک تردد ایدیلجهك بر جهت یوق . لیکن  
حزینك بارکران تحکمی التمه نیچون قالسون ؟ ...  
استقبالک هر حالده اظهار ایدم جکی بر حقیقتک  
یوم شیوعی بکله مکدن : اوزمانه قدر حزینك

بار تخریفی التده قالمقدنسه شمیدن بر چاره  
تدارك ایتك دها معقول دکلیدر ؟... خصوصیه  
وقوعانی میدان چیقار و بده حزینك اوزرینه آتمق ده  
ممكن .. ایکیسی عین سنده بر چاغده بری متأهل.  
دیگری منفرد اولدقلری حالدہ بو عزو واسنادہ  
اینانیلہ جنی طبعی دکلیدر ؟...

بوتأملات دورادور اوزرینه حزینك صوك  
اثر انسانیتنی چیکنه مکده ده ماسبقنه بر نظیره  
یایمق تصویرینی تصمیم ایلدی .

دل اشوبك خاطر و خیالہ کلین غیوبت نامہ نکامی  
حائلہ آره سنده ال زیادہ نادرہ بی متأثر ایتشدی .  
فقط بر جاریہ دن محروم اولدیفی ایچون متأثر  
اولشدی . یوقسه بر بیکسک اضارانی دوشونمکده  
اودہ روخندن بلند بر همتہ مالک دکلدی کا و صورنہ  
متأثر اولسون ، مسعود ایشی حزنی یه یوکلتمک  
قرارینی تصمیم ایتشدی . نادرہ نك یانہ کیردیکی

زمانه سفیرتیا ممکن تفریق ایله یهیهه جک قدر  
مهرانه بر صورت جماعده قشایری چایوب  
انفال و تائوله مزوج بر حیات کوستره رک :  
— دل اشوب قجه سنک نه ییچون قاییدینی  
اکلاشیادی ...

دیدی. ندره ایسه تمام بوبرلری اغفال  
ایده بیامکن عبارت اولان اثر صنع و مهارتی  
اک زیاده مسعودینه قارشی حفاظت اترامنده  
یواندینی ایشون ارنه بته مسعودی فقط اکلا  
یقین درجده مصنع بر تالش ایله :

— نه اولمش ... نه اکلاک ... نه جینه  
قاجمش ؟

سؤال ایراد ایتدی ... بر طرفدن حدت .  
دیگر طرفدن تردد حفاظت اولنق او زوره اوده  
شور خارده جی ان ایله ... نه مسعودیه  
باشلا یارق :

— نه اوله حق ؟ .. کندی قچاسده اودن  
قونم، جملری ای اکلایم ده قچاش . فقط ... نه  
یلان سویلییه ؟ .. سنک برادرک دیمکدر . خاطرک  
قیلمسون اما شوخزنی بک قدر عجایب ادمده  
کوج تصادف اولور .

— نیچون ؟ ..

— نیچون اوله حق ؟ .. کندی کناینی هیچ  
خبری اویان برتیار دیوکتتمکده او قدر مهارتی  
وارکه حقیقه کجیرت ایتمساک الدن کیور ...  
واه بیایم .. هپ انسان . هپ انسانان مجبوریت  
دمادی اندوز ... اقتضاسنه کوره هپ یلان  
سویلیورز . فقط کندی قباحتی بشقسنه اساک  
ایتمکده بو قدر جرأت ... دها طوغریسی کنای  
اولادینی بشقبرینه مال ایتمکده بودوجه ، مهارت  
کورمدم .

— فاشلرینی جانب یرندن قالمسورق ،

اولاد می؟... نه اولادی؟

— نه اولادی اوله جق؟.. دل اشو بمیدر...

نه مملو ندر؟.. انک اولادی...

— دل اشوب چو جقمی طوغورمش؟

— اوت.

— زده طوغورمش... زده ایمش؟.. کیم

طویمش... نیچون اکلاتیم—ورسین؟... اچیق

سویلسه آ...

— نه بیلورم که سویله یه یم؟.. چو جفک زده

طوغدیغنی باباسنه صور. سوکره سنی بیله م...

— کندی کناهنی کیم کیمک اوزرینه آتمش؟..

— کندی کناهنی حزنی بک افندی برادرکز

بنم کبی بر بیچاره نك اوزرینه آتمش!.. چو جق

گویا بنم ایمش.

— «تلاش آرتهرق، سنکمی ایمش؟...»

— «هیچ طورینی دیکشدر میوب آجی آجی

کوله رک « هیچ دوش و نمیورکه چو جـق بنم  
اولسه والدہ سی ایله بنم مناسبتیم بولنق اقتضا  
ایردی . بنم مناسبتیم اولسه زرده اولدیغنی ،  
زده طوغوردیغنی بنم بيلمککم لازم کلیردی ...  
هم وقوعادن آنک خبری وار، هم ده طوغوردیغنی  
چو جغک باباسی بن ایشم ... حزنی بکی انسانیتلی  
بر آدم بیلیردک ... صورتی سیرتنه بکزه من  
نه آدملروار .. عائله ایچنده بویله بر آدم بولنسی  
حقیقه ؟ جای تأسفدر .

نادره اوزون براندیشه یه طالیدی . بواندیشه  
مسهودی دها عمیق ، دها مخاطره لی اضطرابلره  
سوق ایتمکه ایدی . واقعا قادینک اقناعی  
ایچون سرد اولنه جق دلائلک جمله سنی حاضر -  
لامش ایدی . فقط شبه اظهار اولندقیجه دلیل  
ارائه سمنه قیام ایتمک کاذب یمینی کی تکثری  
جالب اشتباه اوله جق وقوعادن اولدیغنی بیلیردی .

هم مكات مقتضيه بي مخالفه ايتش اولقي هم .  
شبهه نكه اوانه اونديش صوريته دليل كوسترمان  
ايچون اعطاي جنواي نادره نكه سؤانه تعارق  
ايدردى . نادره برهات دو نونديكان سوكره  
ديدى كه :

— شاشيله جق نى . . . ديديكم كى . .  
انكه مناسبى اولماق لازم ناسه نوده اولد .  
يغنى اكا سويله مزدى . قتل بو ناله نه مجبوريت  
وار ؟ . . . انى اكلاميورم . . . جزنى بك اوزونى  
سويله جاك اولسه بابام اندن دل آتوبى دكل ،  
حقى جاتى بيله اسيركه مزدى . . .

— حقى سنى بيله . . .

— شمدى انى براق . . . ديديكم كى . . .  
بابام سويله سله دل آتوبى ايله بيليردى . كيزلى  
نه بچون بو جنسايتى ارتككب ايله سون ؟ . . .  
خصوصيله فرض ايله هم كه بويله ياش . چو جق دنيايه



كله كدن صوكره سنك اوزريكه نه دن انسون ؟  
— اه، اه ... سن داتا چو جق ايم شسين يا...  
بركره دوشونسه آ... آنلرايده جككري  
مذياني ذاتا ايتش اولدقلري ايچون بابا كه سو -  
يله مكه يوز، صورت قلنامش. شايد سوييلرده  
مخالفت كوريرسه اوزمان دل اشوبى قاجيرمق  
مكن اوله ميه جغنى حزنى بك دوشونده من ميدى ؟...  
بـ بك اعلا ... شمدى نه دن سنك اوزرينه  
آتيور ؟

— اكا سن ده شاش، بن ده شاشيم... فقط  
بوده ميدانده... بياليرسين كه بو اويا پيلدينى كوندن  
اعتباراً حزنى بكت بنيان اميدى ييقامشدر...  
شمدى بو ايش طوييلورسه سن بندن يوز چو -  
يررسهك... باباكي قوغارسه... حزنى بك ايچون  
بوندن بيوك سعادتمى اولور ؟...

— همان بو ايش طوييلامقله بونلك اوله جغنى

نردن بیلور؟...

— بیامسده بر تجربه طالع دیمکدر ....  
بلکه اومدینی کی ظهور ایدر .

نادره دوشوندی . مسعودک زفافدن اول بشقه ،  
زفافدن سوکره دها بشقه اوکار مخصوصه ایله القادن  
کری طور مدینی تزه یرات ، قیزک ودائن اخلاقی ایله  
امتزاج ایدرک اوسایه ده سعایت واقعه سندن بر مرتبه  
استفاده ایتمکده ایدی که مسعود کی مادام العمر  
بر توکل قیرمغه بیله اخلاق واستعدادی مساعد  
اولیان بر ملک خصلتک ارتکاب قتل ایلدیکنه  
دائر بر صنیعه تصنیفنه لزوم حس ابتسه ایناندر .  
مقدمه مشکلات چکمزدی . بناءً علیه ملاحظت  
حسن ، امتزاج زوجیت ، غلیان شهوت وهوا  
کی بر طاقم اسباب مجبره نک سو قیله زوجنه بستیون  
مغلوب اولان نادره هر سوزی کی بو ادعا سنده  
بر درجه یه قدر ایناندی . فقط اورته ده ارتکاب

اولنمش برکنه اهاک زوجی کی فکر قاصر نهجه  
معصومیتنه حکم ایتدیکی بربری الذمه به اسناد  
اولونیشی، خصوصیه بوا سنادده نه قصد  
وغرضه خدمت ایدلدیکی جای اندیشه بولونیشی  
مسئله نك تعمیق تدقیقاتنه لزوم قطعی احساس  
ایلمشدی. او مجبورت اوزرینه :

— طور باقلم ... ایش شمدی اگلاشیلیر!  
دیه رک او طه دن چیقمدی . نادره یا پدرینه  
سویله مک و یا خود ایشی حزنیدن سؤال ایتمک  
ایچون طیشاری به چیقمشدی . بوا یکی احتمالک  
یکسی ده قیل و قالی . موجب اوله جفی شبهه سزدی .  
او طه دن چیقوب مناعت مترددانه به مغلوبتی  
اگلاشیله جق صورتده برمدتده صوفه ده  
کزیندی . متعاقباً حزن نك او طه سنک او کنه  
کیتدی .

مسهود بو آتشین اضطراب ایچنده همان همان

عکسی ایشیدلک اوزده بولسان و اوله محشر  
انکیزک ابتداسنه منتظر. اولانجه نفوت و رقابت  
غالبه سنک مغلوبیت تاثیریه ماهیت جبلیه سندن  
اک جلی ماهیتلر ابرازینسه حاضر لائش اولان  
نادره نیک پریشان برزاق زورنار ایچنده ماقلا دیفی  
جبین انفعالی جهنمدن صغوق ، اجلدن سیاه  
چینلرله دهشته نهمش ، ایشه و قوفندن بری بولندیفی  
جهانی بشقه برجهان اضطراب ، بکلدیکی آتی بی  
برماضی سیاه کورون حزنی بچاره سی ایسه بر آن  
کوزینک او کندن آیره مدنی بر قربان هوا و هوسیه  
بر معصوم سفاکتک سر انجانی دوش و نمکده  
بولدقلری بر آن که کیجه ستره سیاه اختفاسی  
ایچنده نصفه طوغری قرب ایتمش : دائرده  
بولسانلرک اکثری خوابیده سکوت و تنهایی  
اولان مسوجودات ایل برابر نوم استراحتیه  
وار مشردی .

نادره قبوله سنك اوكنه كديكي زمان حزننى  
 دفع اندیشه ایچون كتاب مطالعه سی ایله مشغول  
 ایدی. ایشك درجه اتمینه نظراً شدتن زیاده  
 حسن صورتیه تحقیقنى تنسب ایدن نادره کندیسنى  
 نازکانه :

— حزننى بك ، بكا باقارمیسكنز ؟ ...

خطابیله مناظره یه دعوت ایتدی. بعده :

— سز دل آشوبك نوده اولدیغنى بیلیور .

مشكنز اولمى ؟

دیدى. مسعودك ترتیب ایده جیكى پلان حزننك  
 خاطرینه بیله گماشدی. بناء علیه ایشك شیوعنى  
 اصلاً امید ایتزدی. نادره بوسوالی ایراد ایتدیكى  
 زمان امیدنك کایاً منابر حقیقت اولدینى اكللا.  
 شلدى. مع مافیه وقمنك مسعود طرفندن اختیار  
 اولمى جق دیسه سایه سنده کندى اوزرینه  
 قالمه جغنى دوشونه مدی. بناء علیه مشكل برمو.

انکار ایتسه کندی خط دستی ایله یازلمش  
اولان کاغد موجود. حقیقی سویلهسه، انبانی  
مشکل اولق جهتندن صرف نظر، ثابت اولورسه  
یورکنده شرحه لرایشلتن یا کزدل اشوبك سفالتی  
ایکن اکابرده نوتأسس بریت سعادتك انهدامی  
جریحه سی انضمام ایده جك . ولومسه مودك  
جراتی مسامحه اولنسه بیله حریمی کی برخلوقك  
یدینه بتون استقبالی بازینه تحقیر اخاذ ایایه جك  
برسر رشته ویره جك . خلاصه حزنینك هر  
اجتناب ایتدیکی جهتی وجوده کتیرمك اینچون  
نه قدر محذور . غناطره وارسه جمله سی اوآن  
ایچنده حاضر و آماده ایدی .. وظائف انسانیه  
داخلنده کوره رك اختیار ایلدیکی صوك خدمتکده  
بویله بر نتیجه و وصولی اوزرینه اولانجه انفعالات  
طبیعی سی غایسانه کلدی . غایت مهتر و متردد

برصدای تأثرله :

— سن نردن طویدك ؟

سؤالنی ایرادایتدی . بیچاره حزنی بونی سو -  
 یلرکن قضای انهدامی کوزینك اوکنده تصویر  
 اولنان براواویله دل آشوبك اتیمسی فیکرینه اتشلی  
 یاغدیرمغه باشلامش ، تأثرندن تشخیص اولنه -  
 میه جق برحاله گلشدی . نادره ایسه دل اشوبك  
 بامنی یاز ایدر ایتمز حزنیده ظاهر اولان بوتبدالن  
 برقاتدها شبه لندی . حزنینك سؤالنه احتیاطنی  
 محافظه ده مغلوب اضطرار اوله رق مؤثر برچهره  
 بارد ایله شو جوابی ویردی :

— نصل نردن طویدم ؟ .. سزکنندی سویله -  
 دیککز سوزدن خبردار دکل ایسه کز قارشیکز -  
 ده کی ده ایشی طویما مقمی لازم کتیر ؟ ... دل اشوبك  
 نردم اولدیفنی بیلیدیککز کی دون اقشام کنندی  
 سفالته برارقداش وجوده کتیردیکنی ده بیلیر -

سکز، انکار ایتمکده نه معنی وار ؟

بویاکنجی جواب نادره نك وقوفی نه درجه لره  
 واردیغنی اکلاندی. حزنی النده کی کتانی، کتاب  
 امیدنی ختم ایدر برتأثر ایله قایانه رق یزندن  
 قالمدی. او طووردیغی قنایه نك باش اوجنده کی  
 پنجره نك او گنه کیتدی. قرا کلقلر ایچنده برخیال  
 امید آرارکی منتهای افاده طوغری عطف نگاه  
 قظالم ایلدی. امارافده یی قلمش بر معموره امیدك  
 احتمال عمرانی قسدر هیچینا بر ظامت، بر یوقاق  
 حکم فرما... هر طرف چشم تماشا دن قاچینیر کی  
 قرا کلق پرده لر النده مخفی، بر جهنده کیم بیایر  
 هانکی مسعودك قوه بخفی ظن اولنه جق براختر  
 تابدار تجاینا، دیگر طرفده دوشمك اوزره،  
 سونمك اوزره ظن اولنه جق ضعیف برکوکب  
 نمایان... عالم بر خرابه : همیشه بر ظامت ...  
 امید بروهم... ایلدی. حزنی او تصویر هیجی به قارشی



درونی بر نالش جانگاہ آید در صگاه احدیتدن  
 مستعداد ایتمکسده محسوس اولمش عمر انزل ؛  
 و تمامش خانخاله ، تبسم ایش مزار لر آره سنده  
 عقیب ایدم جگ طریق تسیدن عاجز قلمده  
 بدی . نادره ایسه یوزنی ستره چالیشیرجه سته  
 جرمه نره ، قراکتماره طوغری چکیان جزینک  
 نالمدن بسببوزن شبه لبرک ینه سوزنده دوا ایله :  
 — و جا ایدرم سویله یکنز ... دل آشوبك حافی  
 او خاق اوغراشدیغمز حالد او کره ندماش  
 دند . احتمال سزنی ولی النعمت طانیدیفی ایچون  
 سویله ماش . او بر شی دکل ... فقط چوجنگ  
 لمی کیم اولیدیفی نردن کشف ایتدیکنز ؟ ...  
 فی اکلامق ایسترم . ام عشقنه ... یالکنز بونی  
 ویله یکنز .

اساساً الكهم مستهجم ... بوكانه جواب ویریله -  
 لك ؟ ... الك چاره سز جهته شوکه ایش نادره

طرفدن بوقدر طویولمش، حتی روش حاله نفا  
چو جق مسعودك محمول عمر بدبخانه سی اولدی  
دائر سوبله دیکی حقیقت ده میدان چیمش  
نادره نك، مسعودك استقباله شامت بال و پر  
اوزاتق اوزره بولنان مصیبت بایقوشنك ظ  
سیاهی نصل دفع اولنه بیله جك؟ .. واقعا مسعود  
افترا ایتمش اولمق صورتیه ایشك اوکی انه بیله  
فقط صوکره حزنی بوجراتك مجازاتندن نصل  
تخلیص کریبان ایده جك؟ ... حزنی ایچون  
بیوک امل بوفمل خونریزانه نك فاعلی مسعود  
اولمدیغنه نادره بی اینساندیرمق جهتی ایدی  
مسعوده افترا ایتمدیکنندن حاصل اوله جق نتیجه  
فنا لفی ده کوزه آلمشدی. لکن بوده ارزوایتدی  
نتیجه بی حاصل ایده میه جك. چونکه مقار  
حقیقت اولمدیغنه نادره بی تماماً اینساندیرمق ایچون  
مسعوده افترا ایتمکده بر سبب معقول کوسترم  
لازم ...

بناء عليه ملزم ومسكت اولماسه ده مدارتسكين  
اوله جق بر جواب احضارينه چاليشيركن نادره  
حزنينك سكوتنى اقراره حمل ايدرك جهنم قلبنك  
شراره شور انكيزيني اظهاره باشلادى . زهرلى  
برتبسمله آجى آجى كولدكن صوكره ديدى كه :  
— نچون سكوت ايدىيورسكنز ؟ ... تحقيقا .  
تكزى بر ساعت اول كندريكز سويله مشسكنز .  
بندن صاقلامقده نه معنى وار : . . . انى بچاره  
بولديغكنز ايچونى طوغريدن طوغرى به جنائت  
يوكتمكه قالقيشديكز ؟ .. انك كيمسه سى يوقسه  
اهده يوقيدر ؟ ...

حزنى بوسـوك جمله اوزرينه خدنك ستم  
كجى آبدار اولان كرپيكلر ايچنده صاقلاديني  
هنكامه ديدكوزلرينى نادره به عطف ايدرك :  
— واردر ... اه واردر هر حقيقتده نظرنده  
هويدادر .

— پك اتلا ... الله معلوم اولان برهمن  
 سز اصل نتم ایتدیکنز ؟ ... دها اچیق سو -  
 یله بیه . کنسیدی جرمکنز بریکسه اصل  
 یوکلتهدیکنز ؟ ...

بوسؤال جزینک وجداننده سوزان اولان  
 آتش اضطراره قطره قطره آبزالال تسلیت نثار  
 ایتمه باشلادی . چونکه مسعودی بولسیدی  
 موقع غمناطردن قسورناروق انجون برچاره  
 یوز کوستره شدی ... فقط کنسیدیسنی بدنام  
 ایده جگمش . براو کسوزک محافضه عادتیه قدرش  
 اصلی وجداننده معلوم برشیت کاذبانک نه تیری  
 اولورکه تردد ایتسون ؟ .

نادیده ایله محاوره باشلادینی دقیقه دئیری مسعودی  
 ستر دناقی نقصه نثری محفوظ اوراق شرطیه  
 نه درلو اولورسه اولسون مستحبه بر صورت - ل  
 اراقمده ایدی . کنسیدینک من غدار بر خطیه

بیعت اولان فرط ذکاسنه نظراً بوکا  
 ولاق استمدادی فوقه ده براهیتی حاز  
 ی . فقط برز ماده که بلکه سه جلی قید  
 اقتضا ایدوبده هویتی ، نسبی وحتی  
 سه ژال اولده در حال اعطای جوابه  
 افکاری مساعد دکلدی . بو قدر جمعیتی  
 ی نصل دوشونه بیر . نادره نك -  
 کناهکزی بشقه نه نصل تحمیل ایتدیکز ؟  
 سه ژالیه وقعیه کنیدی نه اسناد ایتک  
 کنی ویا خود او ذهابده بولدیننی اکلاینج  
 انی قبول ایدوبیرمک وارد خاطری اولدی .  
 ایسه محاوره بی بودرجیه کتیر دکن  
 ه اراق حزینک جوابنه باقیه رق عتابنده  
 یتیمکه ایدی . ینه دبدی که :

سیدم بوکیجه لفردی سه ویله مامکدن  
 آلیورسکز ؟ .. حقیقه شاشیله جق شی .

صورت دیگر سؤال جوانی بولنمیه جیق قدر مشکل  
 دکدر ظن ایدرم . دل اشوب ایله کچن ماجرای  
 ایسته میوره . انی مداخله سی اولیان بر پیچاره یا  
 یوکلتمکده کی نیتکزی سور یورم . دل اشوبی باشند  
 چیتار مق ؛ یا خود انک افسادینه قایلیم  
 او یوزدن ولی التمتکز اولان بر عجبه کنز  
 عالمه سی افرادینه نظر خیانتله باقق وجدانکز  
 عائد اوله جفی ایچون بکا برشی تفاق ایتمز .  
 مداخله ایدرجکم برجهت وارسه کند ی حیاته  
 دینک اولان بر ادمه بغیر حق اسناداند  
 بولنمکز دره . طوته لم که دل اشوبی بو حاله کنیر مک  
 نفسکزه مغلوب اولدیکز . یا کند ی مغلوبه کنز  
 اکا عطف ایتمکه نه کی بر سببک اجبارینه  
 قایلدیکز ؟ ...

حزنی اجاز فوق اعاده دیتک اولان بو سؤال  
 کل حزین و تأثرله تصمیم ایتدیکی تدبیر داخله

۴ جواب ایلدی :

— دینت ایلد . بترجه غـ . لوب اوشم .  
 و دانی بر تیرید ایتک ایستدشم . اولور  
 د برکنده ق شو بوتور کویچک بر حراتمی ده  
 تفور ایتزمیدسکز ؟

— او حده دیتک جسدی تگز ی کندی لیکن  
 اف ایدیورسکز ... ؟

— اویله دیورسکز ... بن انکار ایدرسیم  
 قبول ایده جک .. ؟

— « حدت » بر سـ ورتکز دیکر نی طورتیور .  
 نی بک ... اتملر کبی صایت لایوب ده انسانی  
 دده بر قیت . نعدیتک ایدیورسکز ؟

— اساساً اتم دگی یم .. شرمی اولیسان  
 فقی هواسنه قربان ایتکده انجیمی دوشونمین  
 دم اتم اولمز ، جانی اولزده نه اولور ؟ .

— انی سزه صـ ورمی . فقط سز اعتراف

ایدیور میگز؟...

— انکار ایتمکدن نه چیته-ار؟... هر کس

بیله یورسه اوده بیله یورمی؟...

نادره بر زمان دوشوندکن صوکره دیدی که:

— تشکرایدرم. حزنی بک.. بزم سزدن بک...

یکز انسانیت، قرابت ده بونی ایجاب ایتدیرردی.

هم انامز بابامز بریتیم اولدیفکز حلاله بندن زیاده

حرمت، رعایت کوره دک بیراده یاشایکز. هم سزی

لایق اولدیفکز درجه دن بیک قات زیاده محترم

طوتان برعائله نک ناموسنه تجاوز ایدیکز. هم بنم

برخلافی محو ایدیکز هم ده کندی فملکتری

کاکا تملقی اولان بر آدمک اوزرینه اتهرق اوج

آیلق اوی ییقمغه چالیشکز. ام ایچون بوندن

بیوک انسانیت ده اولامز.

بیچاره حزنی نظر دن اسقاط ایدیبورمک هیچ

بروجهله قابل امکان اولمیان بر سودای انسانیت



داده انسانیتنه، صداقتنه، ناموسنه، وجدانه  
 شی بویله بالفعل که با استحقاق ایلمش اولسه  
 و تحمل ایده میه چکی صورتده حقدار تکرار  
 و سامانی لندن کیتدی . نهایت اغلایه رقی :  
 — آقرداشیم ... اوکزی یانغه واسطه  
 لازبن دکلی ایدم ؟ ... انی بیقمقدن نه مقصدم  
 بیلمیر ؟

دیدی . نادره ایسه مخصوصاً تندن اولان  
 رلی ، مستهزیانه تبسمی بر کره دهسا تکرار  
 دکن صوکره :

— بیقمقدنه بیلمم اما یاقمقدنه کم بیایر نه ارزوکر  
 قصدکر واردی ؟ اولماسه هنوز بیان اساسی  
 ننمندن بیقمغه قالمیشن ایدیکنز . مع مافیله  
 ن اولک که اعمارینه تعلق ایتدیکی قدر هدمنه  
 رتیکنز بنیشمن . بهوده چالیشمیک جناب  
 ق هرکسه فعلاجه وکفات ایدر .

زوالی حزقی اوقدر مشکی بر بخاطر د  
 قالشدی که عالم بنفان ، عزت غنی پادشاه ایدر  
 حقارت ملک تأثیریه گنجد بی غلب این ملک بر  
 جرأده بولور ، صوکره بیدون این میدان  
 چیتار فور قوسیه نفی ، بانی یولمه  
 جایبیدی ، نهایت اسای معلوم اولان  
 دل اشوب و تمهینی کوز کوره اوزینه ایدر  
 یغنه قارشی هیچ اولمز سه یازدی بی مکنوف  
 کوسرما مکن عبارت بر انستاء بولور  
 نادره نیک او خصوصده اولسون دشنام و اغراض  
 خلاص مکن اولور امیدیه :

— بن کندی کنه می معترفم .. سزده شدن  
 بردل اشوبی دروغ ایتمز سکنز ظن ایدرم . فقط  
 بونی مسعود بیک اسناد ایتدی حی نردن اکلا دیکر  
 بن اکا حسب حال زمینده بیان مرام ایتده .  
 اولقردی اکلاماغه ، یمن ایتدیسه اورا نفی بیلیم .

يکوز بوسرك شبايع اولماسنى رجا ايدرم .  
ديدى . نادره :

— تعجب اولسه جق شى . سز دل اشوى  
مدن ايستديكز كه دريغ اولسون ؟ .. اساساً  
زوكزده حرسكز . دوشونه جك ، اوتانه حق ،  
بقيله حق بر مجبورييت اولمقدن سوكره قىزى  
ستديككز يره كوتوره بيليرديكز . نته كم  
تورديكز . اه ببارك ايتسون .

دوب بر شم و غضبيله او طه دن چيقىدى .  
يا اراق مسعود علمينه وقوع بولان ادعائك  
آءرم صحتى تحقى ايتمىدى . بناء عليه كمال  
تراحت وجدان ايله مسعودك او طه سنه كردى .  
مسعود ايسه حزينتك شوموك كوسترديكى اثر  
مانيتى اولسون موجب حجاب عىد ايدوب  
ئى بوقدرله ختم ايلامى مأمورل ايكن  
يكن بچاره حزنى دخل و تماق اولمىدى

بر جرمی تمایزه اعتراف استدیکی ایشیدنجسه  
هم حقننده کی نفرتی بر درجه دهازیرد ایتمک  
هم ده عموم نظر نده تبریه ذمت ایامش اولمق  
فکریاه مکتوبی سند مقامنده نادرهیه کوستر  
مکدزده چکنمندی .

نادرهجه حزنیک کنندی تصدیق واعترافی  
ایله ثابت اولان جرمی مسعوده تحمیل تصور  
نده بولنمسی اعتراف جرم و تمئی کتم ایله  
عفو اولنهیه جق بر جنایت عظاما ایدی . بری  
حرماک کنندی حضورنده اعتراف اولنمسی  
دیگری حزنیک خطدستی بولان بر مکتوبالده  
ایلمسی ایسه استدیکی قدر اخذ انتقامه کافی اولدیغند  
در حال - عارتی وجهه هنوز بیدار اولان -  
بدوینک یانه کیتدی . وقوع حالی اکلاتقدن  
صوکره مدار ثبوت اولمق اوزره مکتوبی ده  
ارائه ایلدی . فقط نجاتی بک کی اخلاق بشر

رینه معتادی اولان تدقیقاتی بالخصوص حزنی  
 ره کبی ایکی نور نظریله آنلره رفیق دائمی  
 ق حیثیایله اولادی مقامنه قئم اولان  
 ود حقه سنده لردنبری اجرا ایلمن بردقت  
 -ه نك وهلة بوقدر دایله او قدر مهم  
 فعهیه اینانیویرمسی البتہ ممکن دکلدی .  
 فیه اورته ده برماجرا موجود . فقط هم  
 ود هم حزنی یه ، هم ده بشقه لرینه عطفی  
 . دل آشوبك لیله فرارندن بری هر کدن  
 وم اولان محل اقامتی حزنی به بیلدیرمسی  
 نی ایله برمنابیت خفیہ سی اولدیغنه دلالت  
 جیکی کبی حزنینک مرحمتنه ، علوجنابنه  
 دی بشقه لرندن افزون بولمق سایه سندوده  
 بیده بولنه بیلیر . دل آشوبك مسودله برانفت  
 یه سی اولاق ده ملاحظه . مسودله  
 -وب ، کلیه مأجهول برشخص ایله

کوریش-وب عجز واضطراب انجذه قلج-  
 مسعوده اسنادایا سی ده محمل . بوملا-ظالم  
 جمله سی وارد . نجاتی بك ايچون ايره درخ  
 هیچ برینه حکم ایتک ممکن دکلدی . فقه  
 حزنیک علو اخلاقی و خفیا مسعوده بزدلی  
 مکتوبده قولاندی لسان تأثر اعتباریله فقه  
 واقعت اندن زیاده مسعوده تعلق اغلب احتیاج  
 اولسنه مبنی نجاتی بك ده قیزینه قارشی زوج  
 بری لذته کوسترمکه حزنیک الزام ایتدی  
 فکر دور اندیشانه به خام اولدی . کمال مکانه  
 وماتله دیدی که :

— آمل قیزم . . . نیچون بو قدر عجز  
 ایدوسین ؟ حزنیک سزک قرداشک . هم مسعوده  
 از دواچکز ایچون نه قدر غیبت ایتدی  
 بیلرسین . دنیاده حسدنه دیمک ایتدی بیلمدیک  
 کبی حسدنی تحریک ایدمک برمه الله جریا

ی که مسعودی دون مسعود ایدوبده  
ن پشیمان اولسون .

— او یله ایسه نیچرین کندی بایدینی شئی  
سنه اسناد ایدور ؟ ..

— بوقدر جق بر مننه بی حل ایدمه مدکی ؟ ..  
دل دل اشوبه امنیت بوق .. دل اشوبدن شهه -

.. احتمال هم سو یور . هم ده کندیسی ایله اولدینی  
شقه لر یله ده کوریشمس اولمسندن قورقورده

ده ایله اکلایق ایستور . سن بیلیر یسین ؟ ..  
انسانه نلر بایدور ؟ .. یوقسه امین اول که

نه ده سنک زوچکه خیانتی اوله بیلیر . سنک  
ودیر اولادم ... فقط بزه مرا جعت ایتسه

قتدن بشقه هیچ بر معامله کوره میسه جکی  
ایکن کندی کندی نه حرکت ایتسی موافق

.. اوده بکا عائد . حزنی سنک کوچک  
سنک دکل که تربیخ ایدمه بیله سین .

— خبر بن ای تو بخ ایتمدم . . . اوتنه که  
افترا ایتمدیکی ایچون غوغا ایتمدم .

— ( کوله رک ) اشته قباحتمدن بیوکه اولای  
عذرلر بوعذرلردر . اوتنه کی ایچون حزنی ای  
غریغا ایتمکده سنک موقعکده هیچ مساعد دکای  
اقتضا ایدن معامله بکارا جعدرو . سن استراحت  
بان . هم بومک تو بک و جوددی ذی وجو  
بر افه ناک بقسی دیمکدر . بونی ده بیر تانم .

دیوب قیزی الزام ، کاغدی ده یا چه یارچه  
ایتمدی . نادره او طه — نه چکیلدکن سوکه  
مسموعانی نجاتی بکک ده اویقوسنی قاجیرمشدی  
وقعه حزنی بکک نتیجه هوسسانی ایسه اوقه  
خالق بر آدم — دن بوقدر مجنونانه بر حرک  
صدوری انفال اولورده عتلمر ، خاطره لوتور  
ایلمز . — مودک محصول مغلوبیتی ایسه کندیم  
بر بایانک هم ، و ختمه ن بیک درجه بالا تر



براز ایدن ولی النعمته قارشى بوخیاتی اورتکاب  
 باین بر مخلوقك آرتق اخلاقندن نه کرامت  
 کلنیرکه نور چشم افتخاری ، اولادی نادره نك  
 سقبالندن امین اولسون . بونلردن صرف  
 طر کرک مسعودك و کرک حزنیدنک ثمره  
 بوی نفسی اولمق اوزره عالم وجوده کلش  
 ولان بچاره که والدهسی ایله برابر کیم بیلیر  
 نکی سفالتخانه ده سورونمکده در . هر حاده  
 نندینه منسوبیتی اولمق لازم کلا یکی حاده  
 فی فصل ونه حق الله اصحاب ایده بیله جک؟  
 میات.. حیاتک بخدا اک مسعود کوکلره ، اک  
 معمر سعادخانه لره نفرذ یچونده مدخل کذار  
 ولان نکبات خفیه سی ایلك دفعه اوله رق نجاتی  
 کلک دیر وسامانی محو ایلدی . حتی اک مشکل  
 قایمه ده تصارف ایتسه نهایتنه قدر تعمیق و تدقیق  
 بدرك اکا کوره تدبیر آرامق شانندن ایکن فرط

تأثر له حزقی به مکتوب یازمق قدر سقیم بر سر -  
 کتی ده استیاز ایلدی که صورتی شو ایدی :  
 مکتوب

اوشا ! بر زمتدیری احرازدن، عمل قمتندن  
 مغیر آله مدینه ن دل آشوبه دأر بمض حوادث  
 ایشتمده. قلمیاً متأثر اولدم دیر سده حقیقتدن  
 آیریلشمش اولورده. خصوصیه عدم تأثرم بویله  
 بروقه میه قایشی لافیدان کور سترماک دیت ایلده  
 جفی ایچون مسنی متأثر ایدیم . مع مانیه تأثرم  
 سنک ارزوکی اونوتدیرده حق دجه ده مکار .  
 ماجرایه دئر کاء انکار . کاء اعتراف طریقیه  
 شفاهی، تحریری بر طبق قاعده لری جریان ایتمش .  
 بیامیرسین که بنسبب حق بر ناجز قوانی یالک ن  
 تصادف ایتدیکم بر قوانک تدقیق ماهیتی امرناه  
 بر لایف مخصوص معنایسنده نهر بیورده شدور .  
 بناء علیه بنم ایچون نه اسنادک برائتک ونه ده

توافقت جبر که دلیل اولیه بیلیر . بکر می  
 نمائک مدت حیاتک بکا هر کون بر بشقه  
 زبانه اظهار اید بکا یکی علو ماهیت منی یک  
 دل او کر نمیشود . اگر ذهابه قطامیک قوتی  
 و جملک قدر قدرت تخمینمه منور اولیه  
 م ، انکارک دکل بالکس اعـ توافقت دروغ  
 راحت آیز اولدیفیه حکم ایدردم . فقط  
 تنده امه مک شباب کی بر ساقه بر لمدیفی ایچون  
 حقیقتی شمدیک اغاب احمال اولق اوزرم قبول  
 بیورم . یازدیغث مؤثر مکتوب اوزرمه جبر می  
 دکر در عهد ایدیشک تخمینم کی اندر منک استراحت  
 محفظه ایچون ایسه بنم نظرمده من درندن  
 سقه برشی دکمین که اکا اولان خسد متکدن  
 لایک کاک متشکر اولدیم . آنجورق برهمت  
 امر دانه مقابل بنم برابر انسانیت دنیان  
 مت معز دینی متدار ایتش اولور سین . ذاتاً

اساس ماجرا اندن عبارت ايسه بسم التزم ايدم جكم  
 تدبيرده عين وجهه لاله در. عكس تقديرده، يعنى  
 احتمال ضعيف اوله رق دل آشوبه ميلك صحيح  
 ايسه آغوشكه لايق كورديكك بريچاره يى رفا.  
 ليخانه لرده سوروندير مكدنه معنى قصه و  
 ايد يورسين؟ احسانه يوزنيك كره شكر اولسون  
 سنك و بنم كى اللى كشتى يى كچنديرو بردارنه يى بزه  
 آرامگاه ايلين لطف صمدانى دل آشوبك  
 قسمتته ده كفایت ايلر. شايد وقوعات بوايكنجى  
 احتماله مستند ايسه دل آشوبه ميلكده معذورسين.  
 فقط براوك، برعائلك واركن انى خارجه كتور لك  
 قدر سقيم تدبيره توسل مكن طولانى سكا جـداً  
 منكر اولورم.

بك انى بيليرسين كه بونى بوراده بر كره دها  
 تكرار ايدم جك كيـمهـه بولمزم. بناءً عليه قبـلك  
 تعلق محبتى سكا عائد ايسه يارين بورايه كهـنى

سندن رجا ایدرم. (نجاتی)

مکتوبك منذرجانی حزنينك انفعالاتی صواب  
درجه یه واردیر مشدی. خبردار اولمدینی برجنایی  
درعهده ایتمکده. یا لکزدوام سعادتتی دوشوندیکی  
بر آدمک ایشی کتم واخفا ایتمک قدر کوچک  
برهمتی دریغ ایدیشی، کرک مکتوبنه-ک، کرک  
بیاناتک همان اوکیجه نجاتی بکه بتشدیر ایدیشی  
کندیسی مقاومت ایدمهیه چکی برتأثیر ایله عاداتا  
انکسارینه مغلوب اولمق درجه لرینه کتیر ایدی.  
حقیقتی اظهار ایتمک، بلکه دل اشوبی کیجه  
یارلری کتیر و بده عموجه سمنک، نادره ک  
حضورنده سوبلنمک کی تغلبات و کریه بربری  
تعقیب ایتمک با نالادی.

خصوصیه نجانی بك طرفندن یا یالا مکتوب که  
صرف حزنينك وجدانه تر جان اولمش دینیه چک  
ویا خود جریان وقعه ده برابر بولنش ظن ایدیه چک

برج و تاج و پیشانی و حزن و طوفان ایران  
 دانی . قافه شهر دال الخضرین ده نهای یکی  
 اقصاء محقق الدیفه برهان کفی ایدی . فقط  
 حزن و تاراج منکسر از سینه مغلوب اوراق ستم ادبی  
 کو سترد کجه وجدان سدر قویان :

— « بش بسترکه مغلوب ایدمه . هدم استدیرو .  
 دیکت بر او ، یقده فک بر مننه ک استقباییدرو .  
 رمز لوری در حال فکری نقیبه هه دعوت  
 ایدردی . اوساطه وجدان ایدر کل افه شهرود  
 ودلائه قیام ایتمه ، حتی نجات بکاک تشکر لوری ،  
 تقدیر لوری ایدمه ایله اکافا شیده . مقتضای  
 انسانی حق صوت در سیه قرر محافظه ایتمی .  
 مکتوبه شوسورنله جواب ویردی .

« جواب »

دمین بر امرنامه کیزی آله ... اعاده جواب  
 ایدمه جک قدر جمعیت افکاره ملک فکرم که طوغری

برسوز سويله به بيله يم. دل اشوبك مغروريني ظن  
 ايتديك كز كي بشقه بر طر فدن وقوعه كنه مشدر .  
 كنري ار كتاب ايتديكم ركشاهي بشقه سنه تحميل  
 ايد جك قدر وجدانك احكامندن سر ازاده  
 دكم به عكويت ايله برابر هوز احكام بر جرانينه دن  
 بيمت ايديشم بيليرم بر جرأت كستاخاه در . فقط  
 شيباك سائقه مقاومت براندازينه مغلوب اولديم  
 زمان ده نديجده ناس و اذنايتك امر ايتديكي  
 وظائفي محافظتايتك عنقه قلميد سنده ايدم . حيف كه  
 قدر مساعده ايتدي . هر دلو اسباب واحمال  
 موجود اكن قدرك مساعده سزايكندن نكاي  
 ايديشم اغراب بيورديك . جمعيت افكارك  
 پریشانغني يوقا ريده عرض ايتشدم . سويله به به .  
 جك بعض سرائر ظهور ايتشدم كه فشا سنده  
 اضطراره سوق ايتك بني هلاك ايلمك ديمكدر .  
 آتیه كنجه : دل اشوبك برده ها بود اثر به

کیرسی احتمالہ یک بعید درہ بنم کی برکتا خاک  
 ذوق شہوت پرستانه سنہ انہما کدہ مدافقہ نفسی  
 خاطر و خیالہ بیلہ کتیرمین بر مخلوق حقندہ  
 حمایت کارانہ ادارہ افکار ایدشم دہا بیوک بر  
 کستاخا قدر . فقط معذور کردک . انسا انراک  
 نہ غریب الطبع مخلوقات عجیبہ اولدیغنی  
 اکلا دیغم شو ساعتده برانیت وجدان ایله  
 عرض ایدرم کہ دل آشوب معصوم بر بچارہ درہ  
 بن ، سہابہ کزدہ کسب المدم ظن ایتہ شیکم کمال  
 و عرفان داعیہ سی ایله بویله بر جانی ارتکابده  
 ہوس بہر ایہ مغلوب اولورسام اوبکا غفل اولمقدہ  
 معذور عد اولاند مز می ؟ ... بناءً علیہ دل اشوبی  
 عفو ایدم جاکزدن امینم . بر عفو ایسہ بردہا  
 نام و نشانی ذکر ایتماکلہ ثابت اولہ جقدہ .  
 اذقہ کزلہ ، تربیہ کزلہ پروردنیاب اولمش ، خندا  
 نکزدن یتیشمش بر برادرزادہ کز بر قیزک غضب



نفتنده مغلوب هوا اولسه ده عفت ، مخصوص به نك اداي  
 سقندده هیچ برمانك غایبه تأثیرینه مقاومتن کری  
 قالز . بناء علیه بن دل اشوبك مادام الحیات ، میدسته  
 متکفلم  
 حزنی

حزینت بومکتونی یا مقره برنجی خادم اولد .  
 یفی فیکر مسعودی نجاتی بکک خفی بردشنامندن ده  
 مصون بولدر بر ق ایدی . بومقتصدک استحصالی  
 ایسه قطعاً دفع ظون اینچون شخصنه اسناد  
 جنایت ایتمکدن انقه مسودتده قابل دکلاسی .  
 دل اشوبك دائریمه تکراراً اعاده اولنماسی  
 مسئله نه کانهجه حزنی بونده قطعاً معذور ایدی .  
 فصل اولسون که نفعنه تحمل ایستدیکی هر دلو  
 بار کران فجاج کی قزک مادام الحیات یوزینه  
 بقه مق ارزیره اوده بولنمسه وئل اولسه بونده  
 دل اشوباله مسعود کی احلاق دیدیان جوهر  
 انسایتدن بری قطعاً بریده بر درجهیه قدر

محروم ایکی هواپرستی بریرده بواندیرمق  
اقتضا ایدم جگدی . حال بوکه صورتا دل اشوبک  
زوجی اولمق صفتی کندیسنه عائد بوله جگدی .  
او حالده تکرری قویاً ماحوظ اولان ماجرایه  
انظراً بونی هضم ایتک علوجناب دکل شیطانلرک  
بیله تردد کوستره جکی بردائت دیمکی .

نجاتی بکه کلانجه حزنیتک ایکی جمله سی بربرینه  
نازن انظریله باقان یعنی صوکه درجه علوجناب  
ایچنده اعتراف جنایت ایلین مکتوبی حال ایتمکه  
حقیقهٔ خاطره دن خاطره به ، احتمالن احتیاج ،  
تصوردن تصویر نق افکار ایدمک برکشمکن  
حیرت ایچنده قالدی . مکتوبک افتاده سی صورت  
ظاهرده اعتراف ارثان جرمک تأمین عبارت  
ایدی . فقط نجاتی بکک ذکامی تأمینات و افه  
ضممنده بر فکر انسانیت کارانه سختی اولمق  
کننده قاصر الکفایه دکلدی . حال بوکه اکاده

قطایاً حکم ممکن ارله مدی .

بوکشایش افکار حیرت افزا اره سنده تصمیم  
ایده جك برقرار قطعی بوله مدی . یا مکر نتیجه  
حاله انتظاراً ایشك حزنی طرفه دن التزام  
اولان صورتی بر اقیام سنی نسیب ایلدی .  
دل اشوب حقنده وعد ایتدیکی خدمتدن کری  
طورمیه جفنی بیلیردی .

ایرتمی کون نادرینی چاغیردی . حزیننك  
مکتوبنی کوسه تردی . تبرک برقات دها تأمین  
وجدانیله زوجی حقنده حصولی برقا بن ایچون  
اك بیروك معصیت تاقی ایتدیکی برودنك کلیاً  
امکان وقوعنی سلب ایلدی . نادره بوندن جرأت  
آله قی :

— او حالده نه ایچون اوته کنه افرا ایتش ؟ .

انی کیم اجبار ایدیوردی ؟

دیمك ایستیی ایسه ده نجاتی بك صوك درجه

مکانتله در حال جواب ویرمک .

— خیر قنزم ... واریلای براق ... انسان  
 ایچون جرمنی اعتراف ایتمک ده ال بیوک مزیتدره  
 شاید او انکار یتمه ایدی و یا خرد ایلک مکتوبنده  
 ثبات کو - ترسه ایدی او حالدله البته - منده ده بر  
 شه حاصل اولوردی ، بنده ده .... کیجده ده  
 سوله دم . بونده برسوء ذعاب حل ایتمک فکری ده  
 اوله بیلیر ... سن حزنینک هر دلو املکار انسا -  
 نیدکار انه - فی اعراض ایتسه ک بیله سنینک بتون  
 حیاتیکی تسمیمه کافی بر شهبانی حل ایتدیکی ایچون  
 منتدار اولمایدین ... اکلار کی ؟ . سوزم بک  
 اهمیتلیدر . بونی مسعود بکده سوله .. حزنینک  
 یازدینی مکتوبدن متأثر اولمسون .. بالعکس  
 کندی بیوک برسوء ظندن قور تاردینی ایچون  
 تشکر ایتسون ...

بوافالره نظراً نجاتی بک حزنینک در میان

ایستریکی وقوعای کا الّا برعکس اوله رق تاقی  
ایلمش، یعنی حزینتک برائتیه حکمده ذکانتک  
مظهر ارشادی اولمشدی .

فقط ایش بوندن عبارت قلمدی. نجاتی بکک  
تذیهی اوزرینه دائروده فیما بعد دل اشوبک نامنی  
ذکر ایتماک لازم کلدیکی حائله نادره بونی لسانه  
ورد ایدینمشدی. اوکنه کله حزینتک فـالغنی،  
ایستریکی فـالغنی مسـمرده یرکانتک تشبثده  
کوستردیکی جرأت کستاخانه بی سولمردی .

اودرجه که او ختی نظرندم حزنی اسکی موقع  
محببتی پک زیاده غائب ایتمشدی. خصوصیه  
وقوع بولان استمدادی اوزرینه خفیا — نرده  
بولدرینی وسرکذنتی صوکره عرض اوله حق  
اولان — دل اشوبه ممانت ایدردی. بوحرکتی  
صافلامق ایستردی. فقط بعض دلائل وامارات  
مشهورده سی مانع اولوردی. بوبوله کوستردیکی

همت جوانمردانه ایسه نادره نك و نادره ایسه  
 نك اعتماد لرینی برقات دها تقویه ایلردی. او  
 درجه که مرور زمان ایله مسموعانه بك چابوق  
 اینسانق عادی اولمایان نجاتی بك بیله حزیندن  
 شبهه نك و فعل واقعك متجسسری حقیقه  
 کندیسی اولدیغنه حکم ایتکه باشلامشدی.

حتی برکون حزنی ایله نادره اهمیتتمز برسدین  
 طولانی منازعه چیقاردیلر. حزنی بك زیاده  
 منفعل، متأثر اولدینی ایچون قایلنك خطرات  
 و عتانه اهمیت ویرملمکده معتادی اولار احتیاطی  
 محافظه ابد مدی. ایش بویودی. نادره مخاطبند  
 براز جرأت کورنجه شمایینی صبرك درجه لره  
 واردیدی.

عتانی ایسه صرف بچاره حزینك دناشته،  
 دناشته، خیالته، ملعنته و خصوصیه دل اشوب  
 ایله مسموده ایتدیکی معامله به عائد ایدی. بچاره

حزنی هیچ رجواب اعلاسی ممکن اولامیان  
 بوو بیخانی هضم ابدیههرك وقرعانی بلواسعه  
 نبی بکه بیان وایشك تکر وخی منع اچون کر نه نه  
 ناهات مقتضیه ده بولمنی تمنی ایتدی .

نبی بکک ایسه برانفعالی زمانه تصارف  
 ایتدی اولمایدركه آثار متولدنی هر کون طویوب  
 ایشیدهرك بیقمش، اوصانمش اولدینی بومسئلهیه  
 دئر موقع و ذکاسندن اومولیه جق صورتده رد  
 جواب ایتدی :

— دیدیسه نه یاییم ؟ ... عمر من اولد قجه  
 بونمی دیکلیه جکز ؟ ... نادره دیدیسه اوده  
 یاییه ایدی . هم قصور کندیسنک اوله جق ،  
 هم ده قصوری سویلدی دیه خلعت دلی  
 کسیله جک دکل آ...

دیدی . دل اشوبک کندیسنجه مجهول اولان  
 برغالتخانه ده ندرلو یاشامسی لازم کله جکی :

چو جفت احوالی نجاتی بکه بک زیاده تأثیراتش  
اولیه بدرکه بویله غیر مأمول بر جواب و بر مکده  
تردد ایتمدی . فقط بونک حزنیه نه درجه  
تأثیری اوله جنی معلومدر .

نادرمک، مسوردک، معامله لری عق و ذکاتر مک  
ماهیت اصلیه سنه نسبت اوله رقی مسامحه اولدینی  
حائده نجاتی بک کبی درایتین این اولدینی  
و مدت عمرنده هیچ بر سوء معامله سنه اوغرا -  
مدینی بر ذاتک بویوله اداره کلام ایدیشی صبر  
و سامان یافدی . بو انضال شدید او زریه نادره  
کی بردشمن، مسعودکی بر رقیب و ارکان ادراده  
آرام - واستراحتک کندیشی ایچون ممکن اوله ییه -  
جفی اکلایه بوقارده مشارقه قرار ویردی . محل  
مخصوصنده عرض اولدینی کبی حزنیت بک ی  
بیونک بدردن اول وقات ایتمش اولدیغندر عموجه -



سنه توارث ایدن ثروت و سامان دن کندیسنه  
 برشی دوشما، شدی . ببناء علیه نجاتی بکدن  
 مفارقت ایدرسه بر فقر و فاقه یه گرفتار اوله جقیدی .  
 فقط حزنی کی علوم عزیم اربابنه بیولده موانهک  
 ناثری محدوددر . مسعودک قبول اولندیغنی  
 تنظر ایدر ، قارلی یغمورلی برکونک قراکلیق  
 صباحنده حزنی عموجه سنه خطاباً کندیسندن  
 مفارقته مجبوریت حاصل اولدیغنی ، حرکتی اضطرار  
 ری بولندیغنی ، نفی استرحامنی جاری برکنه یازاق  
 بککنه سی اوقومدن کندی دایره دن جیقیدی .  
 حزنینک بولمسی ؛ تکرار اوده کتیرامسی ایچون  
 وقوع بولان تذبذبده نتیجه سز جیقیدی .  
 بوصورتله کوردیکی لطف و انسانیته مقابله  
 کوزی یالکنز حزنیده اولان مسعودک موقع  
 اقبالی رقیبیدن تهی و کندیسنه صاف اولدی .  
 ( برنجی کتابک سوکی )

## ایکمنجی کتاب

— ۹ —

وقته دن ارن یدی سنه سو کرده تصادف  
 ایدن (۱۲۰۰) سنه سی جزیرانک بر مساء کونی  
 ایدی . بدایه خانه قدرتک ظاهر سر ایشلویته ده  
 بر مشهری بهاسی اولان استانبول شهر شپربینه که  
 تختگاه سلطنت اسلام دره هر فصلک نیکو رستان  
 مناظرینه بخش ایشریکی علومحان اینجده خمسه  
 صیقله موسم صیف و هم بارک و پرویکی رونق  
 و لطافت بستون نظر و با بستون دل آرا اولور .  
 بوغاز ایچی نایب ایکی کره سار مرتفع اده سنده  
 خرام حریاسه بروفتار نازنین بخش اولغیش اولان  
 دریای اطیفت ایکی ساحل بینظیری بو موسملرده

طیوره سورگاه سفا . بدایع طبیعتہ نماشاخنہ  
 ابدساط اولور . نسیمک آفتک خوشرفتاری :  
 امواجک زلف خورشید خالرنوازی الک زیاده  
 بوموسمده روحلرده اویاندیره جبق حس ،  
 حیاندیره ازایا بخش اوله جق اتمدا ؛ وجود  
 لرده تکمیل ایلمسه جنت عافیت بولدیغی ایچمه ن  
 بونمزچی جواری بوزمنلرده قامتگاه آخوند  
 اولور . بناء علیه مو قع مختلفه سمک و ساط  
 مهمه تقایمه سی اولان شرکت واپورلر بنسبت  
 سفرلری ده بوموسمده تاثیرایدیلیر .

حزیرانک عرض ابتدیکمز یوم مساء ی ده  
 صیفیه نشین ارلان ادالیک دجاللی ایشاملی  
 شرکت واپورلر بنه طولوب ، طولوب بوشاندقلری  
 بوموسمده مصادف اولدیغی ایچون ایشام اوزری ،  
 ساعت خنقوز بچق اده لرنده کوپری اوزری  
 برزد حاسگاه بشر حائنه گیرمشدی .

قدرت صانعۀ بشرک یکدیگر بنی بوسه چای شیر  
 ایکی ساحل آرمهنده واسطۀ تصدق اولمش  
 ضولانی بر نمونۀ ذی مثلی اولان اوجسر ممتهکه  
 دور بین بر نظر تدقیق ایله برساعت انجمنده  
 اوزندن کلوب کچنلرک احوالی تدقیق و تماشا  
 اولنمه اخلاقات معایش انسانییه عادتاً اطلاع  
 حسن و اینه خدمت ایدر . اوکون بینه اوزرینه  
 یوکلنن بار ثقیل آمد وشدن اسنه مکنده ایدی .  
 استانبول و غلطه جهتلرندهکی مأموریتلرنندن،  
 دایره لرنندن، مغازد لرنندن خلاصه خدمتلرنندن  
 آیریلهرق ارامگاهلرینه طوغری چکیان شکل  
 و قیافتی، حال و حرکتی مختلف اهلینک ایکی  
 طرفدن کوسترد کلری هجوم مرقعی موجاموج  
 تلاطم بر سیل بشری حاله قویمشدی . کیمی  
 مسعود، کیمی عزون کیمی نائل سعادت ، کیمی  
 اسیر فانه برالای انسانک مسرورانه، متأثرانه؛

لا قیدانه، مضطربانه مشیتاری بر طرفه او کنده کی  
 نواید سینه، طالبه سینه قوی دینی اوج بختی غرو شاق  
 بر مایه نیک محمول بیع و شر استن اقسام نواله سنی  
 دار که چال شیر بر چوق ساجی، دیگر طرفه  
 چاکاک بر لباس کهنه بخندد، و کی طمانن  
 وجه به کش، اغزی بیاض غیظانی، پوشاک لمز برفس  
 تأثیر سحر او تن صالادینی پریشان ساچلری  
 آرد سنده غربب الشکل بر سودی او کسوز،  
 وجهه ده با سمدجی مو سترده کی هر طرفی در لو  
 نکار دن یامه بو غچه سینه دو نمش بر انشاری ایله  
 متر وجو داندیک اندک کی شمه لی کبریت و یا خود  
 کتاب پارچه لونی صانعه چال شیر برهنه یا قبر چو-  
 بقاری بر گوشه دن رؤیت مشهور دانندن محروم  
 چشم نابینا ایله مشاهده ماهیت بشریه نکاه  
 عنوی انتظار عطف ایدن براعمانت انتظار عامیه  
 وز اتدینی دست اسئل دیگر گوشه ده او دست اسئل

او، غای ذی، مال عبرتدن ال جلی حقیقتلر کشف  
 اید، جسک و یا خود هیچ بر شی اکلامیه جق  
 یوزلرجه فکر منامل ، بیکلرجه فکر لاقید  
 خلاصه هب برجهان ، هب بر بشریت ، هب  
 بر حیات ، هب بر اوش .... فقط هب بشته  
 بشقه جهانلر ، هب بشقه بشقه معیشتلر ، هب  
 بشقه بشقه حیاتلر ایند و هب بشقه بشقه روشلرله  
 بر سودای امل ، بر ارزوی طایبی تمیق ایدلر  
 بر برینی چکینه جسک درجه ازدحامی بولمشدی .  
 بوغاز ایچی واپورلرینسک وقت حرکاتلری  
 صبا حلری و اقسام اوزرلری تکثر ایتدیکندن  
 بو عشرانکیز شمانه آرمسند دودولکسلری ده  
 قولاقلر پارچه لامقده ایدی .

رسومانندن اعتباراً تا غلطه پیشگاهنه قدره منتظم  
 برخدا ایله دیزلش اولان بوغاز ایچی ؛ اسکدار ،  
 قاضی کونی ، حیدر پاشا ، اطهر واپورلرینسک

قیرمزی بایر افلری تاثیر هوا ایله طاقلی ، طاقلی  
 طاغله لاقمده ؛ قایللی ، ایجیلی دودوک صدالری  
 ایله برابر جیقه اردقلری دومانلر لوحه آمانی  
 اوزرنده جابجا بلوط کتلهلری تشکیل ایتمکده  
 ایدی .

دستگاه قرنتک ان معتنا بر اثر کزینی اولان  
 لیمانده طوبخانه پیشکاهنه قدر شماندیره یه باغلی  
 پوسته واپورلری ؛ ثابت و متحرک رومور کوزلر ،  
 برطرفده مشتری طاشیان قیقلر ، دیگر جهتمده  
 واپوزلره کوزلر ویرمه چالیشان مومونلر ، یوک  
 صندالاری ، موشلر طرف طرف سیروسفر ایدرک  
 سطح بخرده دکزک کوپوکلی طاغلهلری ، کوزیلر .  
 میه جک بر غلبه لک حامل اولنس ؛ بودیلر ، نعره لر ،  
 اشارتلر ، سفرلر ، غیرتلر هپ بر برینی تعقیبه  
 قویواشدی .

بوغاز ایچی اسکالرندن اورتده کمنه مربوط

اولان ... نومردلی شرات واپورینک حور کتته  
 بش دقیقه قلمشیدی . حسنه ک علامت حور کت  
 اولان دودوک شد. نتیجه چالنده ، براز کت  
 ایتش اولان بر آن اولیتشک ایچون قوشوشه قسه  
 بیلک الین شلک او کتته تنفس بیلک مشکلاته  
 آتسادف ایتککده . غریبون کین ماء ورنه -  
 هایدی ... کیشیوو - فریادی مزارته برقات  
 دهسا کرمی ویرمکده ایلی . وقت انتظار اولان  
 دقیقه لر کچدی . واپور دودوک کفی چلیدی .  
 الیدیر . مقدمه اولدینی چور غریبی آتیر یعا محریکه  
 باشلادی . اظه لر دکازندن طالع لر ، کوپوکلر  
 کتیرن روزکارلیش تقیینه بکی جامع منار دایمه  
 طوغری سوق ایتدیکی سیاهلی ، بیانی  
 دومانریله لوحه آسمانی اوزونده ایزلو . اثر  
 ترک ایدرک قطع مسافه به باشلادی .

بحسب الوسم واپور غایت غبسالک ایلی .



برجی وایکنجی موقعدله تفریق اولنش اولان  
 عمارتک هیج برنده باسه سق ، اوطوره جق بر  
 قده مشدی . چرخک اتصالده یکرانده منه ظر  
 ایکی یان قارده سی که بری قپورنه اسیاخش اولان  
 «خانلر مخصوص» اوجاسی ایله دیکرندن تفریق  
 اولنور . بونده ده برعائیه منسوب اوج کشیدن  
 عبارت قالدین یوجیلری بولمده ایدی .

واپورک هر طرفی یوجیلرله ابلاب ازدحام .  
 فقط وقعه یه تعلق حسبیه مناسبت هنوز هویتی  
 مجهول بولان بویوجیلرک تعقیبنده در . بونوردن  
 بری اون اتی ، اون یدی یا شلرنده اولانی  
 حاتین اکلاشیایر ، غایت منظم ، فقط کبارانه  
 وعیفانه کینمش ، حسنا لطیف الاوار  
 کنج برقیز . یاندره بولمده نوردن بری  
 اوزری باشی تمیز ، االی بش یا شلرنده برقادین ؛

دیگری ده سستی یگرمی . یگرمی بشه انجی  
 واصل ایش دیکر بر کج ابدی بولردن برنجیدی ،  
 یعنی جمله سندن کورچت اولان بولردلری موقت  
 صدرینی اشغال ایتیش اولدینی کبی یاننده کیلره  
 مخاطبه و عامه سی غایت ناکاره ، فقط امر ازادی .  
 بنال علیه موعماً جمله منت فرخنده اولدینی اکلای  
 شیلیوردی . حسنأه انشئت یک چوقلری نه فائده ی .  
 بواج کشی و ابورک سرکتنن بر قاج دقیقه  
 اول گیش : یورغرندلریخی اوزمال ایش اولدقلر .  
 ندن صدر نشین اولان قاره پردلریک قبالی  
 بولمسندن بالاستفاده یشماغذک آلتینی آچیش :  
 چکه نه قدر میدانه چبقان بوزینک ایکی طرفه  
 — هنوز تری بستیون قوریمش اولدینی  
 ایچون — ایدارای رنگنه برقات دهاروق  
 ولعاف ویرن صاری صاچلری دوکومش : ا  
 معصوم برقلک اک نجیباک احداسانه ترجمان

اولان مائی کوزلری برزماندن بری مشمول  
نگاه ایلدیکی اطرافى تماشاادن بویلهرق النده  
بولنان کوچك بر رساله ناعطف ایتمش؛ یاننده .  
کیلرده طاقی بر مساحبه یه طالمش لردی .

فقط اصل نظاردقی جالب، مطالع، ایله مشغول  
ارلامک حلی ایدی . کاملاً احاطه خیالی اشغال  
ایتمش بر لاجفله دورا دورک تحریر حقایقه  
حصر ایلدیکی نکاشی الوده کی صحیفه نك سطورى  
اوز رنده متحیرانه طولاشد قجه بر کشمکش حیرتک  
رفع تهاجمانه چالیشدی فی حالتدن اکلاشیایر ،  
بوغیرت یاتاباندن متحمل اوز کونلک ؛ قدرت  
بالغه نك قیممدار بر عطیه سی اولان حسن دل  
اراسنه بر قاتدها فرود وافی ویرمشدی . واپور  
سرعتی تزیید ایتدیکی نسبتده یاروب کجدیکی  
هو نك تأیری زیاده ل شیردی . گاه - نفیف ، گاه  
شدید بر هبوب ایله پنجره لردن طولوب بوشانان

رو زکار - تأثیر ندن انتظام بکار کی - امداد  
تحریر اولان صاحبزنی تہذیب ایدو . بواسطہ  
ایہ بعضا ہوندرنی مطالعہ اویاندرق بیتاب  
جستجو اولان نکاح تاریخی دکرلرہ ، ساحلارہ  
طوغری عطف ایلرہ ، اوشہوداتی دہ کتاب  
قدوتک بر ، نکتہ علربہ حقایق ایدی . کاه مطالعہ  
لمہ سنک ، کاه تماشاسنک محکوم غائبہ تأثیرانی  
اولوردهی . فقط مطالعہ سندہ تحری یہ قویولدی  
- حقیقت فکری دھا زیادہ اشغال ایتکہ ایدی .  
واپور اورتہ کوی ، قوری چشمہ اسکہ لرنی  
چشمہ ، ارنہود کوی اقبیسینی ملولاشمہ  
باشلامشدی . ارحال منغل : او قدرکہ ایراد اولمان  
سؤللر دیہ جواب ورمہ کده ایدی . نہایت کتاب  
ایہ برابر سیرت دہ نتیجہ پذیر اولدی . فقط مراقبہ  
بدل برتاثر اجرای احکامہ باشلادی .  
یانندہ الی ، الی بش باشلر زدم اولدیغنی یوقاریدہ

خبر و پردیکز خانم، مندر جانندن خبردار اولدیغی  
برکتساب یوزندان کوز حیدنه الندیغنه متأسر،  
خصوصیه ایکی دفعه ایراد ایتدیکی مسؤاله  
جواب الهمدیغندن بیبتون منفعل ایدی .  
کتابک ختامی متعاقب منونانه بر بحث آچیق  
ایستدی . بوکا مقدمه اولق اوزره :

— بیتوردیکز اما اوزولدیگز .

دیدی .

— مراق ایستدم .. اوقودم . اوقودیغنه  
بنده، پشیمان اولدم . هائی مصداق نارد . برشی  
واردی . بر صندوق وارده اچانده پشیمان  
اولورمش، اچبانده ... طبیق انک کی ... انسان  
برشی کور ییور . مراق ایدینور . صوگره اوقودیغنه ده  
نادم اولیور .

— نیچون ؟ ... فای برشیمی ؟ ...

— فسادکل اما تأثیرلی .... اچینه جوقشی ....

حکامه کتانی ... هانی کو بریده آلمشدم ...

— اوت ...

— براو کسوزدن بحث ایدیور! ... براو کسوز

اما نسل طوغریغنی، نرده بریودیکنی اویله

یازمش که انسا بک اغلایه جفی کلیور.

صوک جملانی سویلرکن کبریکاری آرمسنده

پیدا اولوب سننه متأثرانه براتنزویرون کوزیانی

یاقتریک اوزریسه دوشمه مک با. لامشندی، او قودینی

هر نه ایسه کندیسنه بک زیاده تأثیر ایتشندی.

بو تأثر محاوره ایچسون کوزل بر زمین تشبیه

مساعت ایدی. فقط واپور میرگون اکتله سنه ییلا

شهرق حقیقه ق زمانی گلش اولدیغندن سوز بوراده

قپاندی. ولکن مخاطبی طرفدن صوک جمله سنه :

— امان خانم جفم ... سن ده، هم او قورسین،

هم اغلار سین! ... هب طوقنه جتی کتا بلری ده

سنهی بولور سین؟ ... ارقومه ... و اسلام ...

جوابی ویریلرک محاوره کسیدی .

بیان تسمیه اولنسان بوکنج قیز؛ میرکونک  
اوست طرفلرنده ، مرتفع بر مرقمه بنا اولمش  
معمور برکوشکده اقامت ایدر؛ الی یدی کشیدن  
مرکب برعائیه منسوب ایدی .

بیانک واپورا-کله سندن اعتباراً محل اقامتلیینه  
قدر دوام ایدن شدت تازی-اتمساسات  
مرحمکارانه سنک درجه کانه نه قدر برهان ایسه  
اخلاقی، تربیه سی، تحصیل، و قرقی ده اولنبدنه  
مکملدیر. یاشادین عائه واقعا فوق العاده مقل  
وصاحب یسار دکل ، فقط هیدنتلری منتظم،  
رفاهلری متسلسل، خاطرلری آزاده ...

اوده بیسانک دایمی اولان بررئیس عائه ،  
بررئیس عائه نك هنوز برسنلک اولان رفیقه سی،  
ایکی خد،تجی، برآ جی برزه اوشاق وار .  
صاحب عائه نك محصول مساندیمی بومتوسط

اوی مرفوا یا سانبور . خیمه میلله افران حاله  
 ارسنه امتزاج . محبت کی حسن میلشنه  
 اسباب مقدمه سندن معبود اولان وسعت  
 برکال ... بناء علیه جهمی معبود ایدی .

هنوز صورت تأسیسندن وهویتندن خبردار  
 اولم یغیز بو عبثه ایسی ، لازمه انسانیتک  
 بر انسان کامله بخشن ایدم چکی ان بیرون شرفله  
 خفوان شبانه قیمة ار برعلویت یارکار ایتش  
 اولان حزنیدر .

حزینتک شجرتی بک . مغارقتی ایله بو کونکی  
 رفاهی آرسنه ان یدی سنهک مسانه زمان  
 وار . کرم ببرد حیالک انقلازات دمارهنی ان  
 دقیقه بین نعلی ، رؤیه مسعود اولان کوزلری  
 بومرت ظریفده البت پک مددش عالم ، پک  
 خانانسون متبیلر کوبوب کچیر مشدر .

سرا انجام حیاتی براریخچه عبرت نشکیانه



سزاوار اولان دل آشوب البت موقت بردار  
 آرام دعا مانوغریسی جای اضطراب اولان  
 التجا کاشنده قائم مشدور. نجاتی بکاک عائسی؛  
 مسمود، نادره البته زمارک تبدلات دائمه سینه  
 تابما دیکش مشدور. فقط بونرک جمیله می  
 شمدیلاک مجبور. اون بدی سینه اول ...  
 برخزان افشامی، برقرار کاق کیجه نده، براضطراب  
 شدید ایله، برتائر نام نکام ایله حزینک عمجه -  
 سندن مفارقتنی کردن نظر جستجو کویا اوراده  
 قایمیش ارددن اون بدی سینه چکندن صوکره  
 میرکون طاعلری بهر کونشندن عکس خیاسی ...  
 نام صیفت تأثیر روح انزاسی ایله، شهر بدایع  
 ولسات حلقه کیردیک بر صبح ذی صفاه  
 تکرار آجیله رق حزنی بی بش التی کشیدن عبارت  
 برعائیه ایچنده کور مشدور .

- زنی از زمان یکر می یاشمنده برنورسیده

شباب ابدی . شمدی اوتوز اتی ، اوتوز یدی  
 یاشلرنده بر مرد کامل ... او وقت هنوز اچیا مش ،  
 تروتازه برش کوفه کی جیبنده ، بهار سیاتنك  
 اتاری نمایان اولوردی . شمدی یوزینك دویلری  
 بوروشمغه یوز طوتمش ، ربی ، بهاری چکمش ،  
 وجودی کهنه اشمش ، حتی او غرادینی مصائب  
 حیات پك چوق لایل مدیده اضطرارینك  
 ساعات مزعجه سنی اوزاتمش اولدینی ایچون  
 هنوز اوتوز یدی یاشنده بولمیرینی حالدہ المنجی  
 سال حیاتی اکمال ایتمش کی کورنمک باشلامش ،  
 حتی بش سنه دنبری سیماسنه بر صورت دیگر  
 ویرن صقالنه قیر دوشمش ...

حزنینك نجاتی بکدن مفارقتدن اعتباراً  
 شمدی به قدر کوردیکی هنکاملر ، نجاتی بکک ،  
 مسعودک ، نادره نك احوال اخیرلری تمایله  
 حرنیک یقیناً کوره جک زبر ، کتوبندن اکلاشیله .

جقدر . شمدي كندينك بوراده اختياراقت  
ايتديكي زماندن سوكره كي معيشت حاضره سني  
وافراد عائله سني تدقيق ايدلم .

حزني اقامت ايتكده اولديغي التي ، يدي  
اوطه لي اره . — كه شمدي تحت تصرفنده  
بولنيور . بوندن اون سنه اول مستأجر آكنش  
ايدى . بوكون عدد افرادى يدي يه ، سكره  
بالغ اولان عائله اووقت كمديسي ايله برابر اوج  
كشيدن عبارت ايدى كه برى بركون اول واپورده  
كورديكز پيمان ... برى شمدي برابر بوانوب  
اوزمان يمك پيشيرن جاريه ايدى . حزني موقع  
ونظارت اعتباريله برصفيه وصفنه لايق ارلان  
بواقامة كاهي استيجار ايتديكي وقت نلى الاصول  
تعاطى ايديان قوناورا تو كاغسندنه اسمى  
« ... قاهى كته سندن حزني بك » ديه تشرير  
اولمش ونفوس ، مرور تذكره لرندده ديه پيمان

همشیره زاده سی، جاریه، جاریه سی اوله ورق  
گوستر میشدی.

محلده اینستای اقامتند طرز معیشتی عادتاً  
فقرانندیدی. واقعا دوام این یکی مأموریتدن  
مماشه نائل اولمشدی. فقط و قماری درجه  
کفایه دن دون اولدیغندن اولمیدرکه اداره سی  
مهورانتظامنده دکندی. حتی استیجاریتک  
ایکنجی آبی نهایتند بدل اینجاری نادیه ایدمیدی  
ایچون صاحب خانه دن حقارتله مزوج بر استغفال ده  
کومشدی.

فقط بوحال جدیق دوام ایتمشدی. برسنه  
صوکره حزنیت معیشتند بر تبدل یوز گوستردی.  
اوله اینلنی منتظماً نادیه، اسنف دیوننی وقتیه  
تسویه باسلازی. خانیک افرادی آرتدی.  
جاریه یالکیز او خدمتند سحر اوله ورق بخت  
پیشیرمک ایچون ده بر اشچی طوالتدی. بر ایکی

سنة سوكره ميديشت برقات دها كسب وسعت  
ايتري . حق اوده يكي ماننا اي زنده جزئيات  
قيمتدن اولان بدل ايتباري تسويهده مشكلات  
چكن حزننى بش سنة سوكره اوى ماسب بربنغ  
مقابله اشترايدرك عهد ء تصرفه بگيردى .

حزنيك ميدينده كوردان بوتحول واساع  
مداوم بولن ينى مأموريتده كسب قدم واپار  
لياقت ايتسجه بدل خد مانك ترقى ايلمسيندن  
ايلري كلكده ايدى . اول ملازمت براوصوكره  
اوپ كشيذك غايه قناعت دانخانه م ايشنه ممكن  
مرتبه كفايت ايددجك بر ماشه چراغ اولدنايى  
بر مأموريتدن بوگون مسعود و مرقه بر عائدي  
كچميردندن سوكره م باقيدى ايله بوقاچ سسه  
ايشنمه براو پا دى تدارك ايلم چك قدر استفاده  
وانتفاع باشلامشدى . چونكه مزينات ذكاسى ،  
تخصيلى ، تعاليم ، تربيه سى ، غيرتى ، بوكام ساعد ايدى .

۱۱۲  
حزینک . ہی و اقامی ، محصول غیرتی حب  
نور نظری قدر قیمت دار بیاد یکی پیمان ایمنون ایدی .  
بو او بیاد رک کہ کہ تبک قسم او انی کند یسنک  
ر مکتوبی املا یتشدی . بو او بیاد رک کہ کند یسنی  
حزنی بکک هم شیر مزادہ سی بیلد یکی و والدہ پدری  
وفات ایتمش فلر ایتدی کی حالہ بکک ہیچ بریشینی  
دکل ایدی .

بو او پیمندر کہ توغرا دینی متاع حیات معلوم  
اولان دل اشوب کند یسنی بر بیہ کائنات پای  
قہری التندہ کند ی نظر ندن صاف لایہ رق وجودہ  
کتیر مش ، مقامات عمری - قیۃ اولہ بخش عقول  
اولہ حق بر سر زدہ کچمشور .

دل اشوبک نجاتی بک عالمہ سندن صورت  
مفارقتی ایلہ کوردیکی مجبوریۃ قطعہ اوزرینہ  
حزنی بہ التجایی برنجی کتابدہ یازمشدی .  
اندن سوکرہ کی حالی آتیہ کی الواح مانمی

## تشکیل ایتشدور.

دل آشوب ز مالک سر سرفالته مخصوص بر  
ماتبخانه وصفته سزارار اوله رق النجاسه  
ایتدیکی کلبه خرابک آلت قاتنده، قبرستانی  
آدیدر، سیاه طپراقلمر تحتہ نابوت کبی اوزادلمش،  
بر سدر اوزرنده، بر اوت مندرده پیمانی تواید  
ایتدکن صوکره برانسان ایچون درجه غایده  
نه قدر ممکن ومتصور ایسه او قدر نکبت وخذلان  
ایچنده تصادف ایتدیکی مظالم کیجه لری چکیرمه  
چالیشیردی. حیات باننه مدخل و مخرجی مسدود  
بر زندان بلا، ایام کوزینه بر کره سادکی کویستر-  
مکده یا کلز برر چهره انفعل کسیامشدی.

اولک موقعی بر کوی کناری، بر جای تنهائی  
ایدی. بر اختیار قادیله کوچک بر کریمه سندن  
عبارت اولان خانه خاقندن بشقه کیمسه بی  
کورمزدی. واقعا کیمسه به کورینه جک یوزی

اره - یعنی ایشان بودند که در درجه یه قدم شون  
 ایدنی ، نقطه هر گوشه منده بیات سستم و انفعال  
 مماثلاتش اولان مصیبت کونلری ، ادبار نیجه  
 لری که تنهاجم ابتدایی وجودی تنها بولایجه  
 شدنی آرترور . اویتاریده دمساز اوله حق ،  
 یاننده بولنه حق بفرق سسئات آرتریدی . کویا  
 نظر سوز ، خالرد خوراش برر شکل و یای  
 ذی مشار الیه پیشکامنه تبسم ایدن خیالات  
 مخالفه بن فایده حق آغوش شفقت آراردی .  
 حیفه که آغوش شدنی یکی برزیب سینه محبت  
 ملامت ایش ، کند یسنه قابش ایسه دنیاده نه  
 قرر باب امید و التماس و ارسه جنبه سی کی قسماً  
 قیامشدی .

اقسام ارلوردی ، هر طرفه هر گوشه دن ،  
 هر بردن یوقتلر ، عسدملر ، هیچبار ایشنه  
 خوابکاغدن قافار کی برر مصیبت خیالی قیام



ایدر . هر کسین بدینجی اوزدیرنه ییکارجه سروسیاه  
 مقار دیکلیر . هوا بر شیلر سه یلر . مغلر ییکار  
 باقور شیلر اوتور . هانجه نطقین سیرقا ، برشورگاه  
 مانم کیلیر ، حیات عالم حیاتدن آبریلیر . براسفل  
 سانیله کیرر ، هر موجود معلوم ، هر معدومک  
 برندن بردهشت نمایان اولور .

درشنور . واقعا ظلمت شب موفک هر  
 طرفه مسترلی . نقط نور قبک ایلمنغ بشرک  
 بعض افلاق صباحه بکزندیک برلر واکه او -  
 داده کنده کی انسان اولادی آرام و قامت  
 ایدور . خصیسیله او آنر ، اوزمانلر دشمن  
 حراتی اولان مسعود ایچون ده بر بزم شبانه  
 سعادت تکیان ایلیور . مسعود نردم . برنتیمن  
 شرقا شرق امین ایچنده . یانده بر خوبه قلب ،  
 سمنورنده بر قاج خرمه تکار ، پیش نکاهنده بیک  
 صبح بهاره دگر بر ایله تیزرو اقبال ، یوزنده بر

خنده، کوکلنده بر امید موجود، بعضاً مسعودی  
 فکر نجه او نشوه، او انباط ایچنده تصویر ایده  
 ایده عادتاً تجسم ایتدیرر. عیادتنه گلش کی  
 سر بایتنه قدر کتیرر. ایملک محبتنی بیسان  
 ایلدیکی کوندن اعتباراً کوستردیکی جمعی  
 التفاتلری، سحری خندولری، خفی کریهولری  
 هپ صفحه جهانده بولور. اوتماشای خیل  
 اوه سنه بر عالم استغراقه طالار کیرر. اومرتبه  
 او خیال مصور جسمانی و یا خود او جسم مصور  
 خیالی صوک ایله ملاقاتنده کی چهره بیم نیاز  
 مندانه یی طاقنه رق دامن نازینه طوغری اوزانغه  
 باشلار. اوزمان شید برسدای انضام ایله  
 «الخلق» دیه باغیرر. کندی فریادی کندین  
 بولدیغی خواب کران بیدارانه دن اویاندیرر.  
 اویورکن، اویانیرکن :

« بنی انجامی براقدمی رذیل :

« هانكي بدبختي مرا ملك تر ذيل؟ »

مطامع غراسی ترجمه حسبجالی اولور . اویانیر ،  
خیل کوزینک اوکندن قاچار ، یینه ممزوج  
انفعال ، برتحمس نیمخواباه ایله :

« آه ظالم ، نه قاچار سین بندن »

« کری المام یا او عرضی سندن؟ »

فریادینی تکرار ایدر .

نومنه بر بقظه ، استغراقنه بر انتباه غایه ایلر .  
الطرافه نظر کنان اولور . مجمع ظلام اولمش رسمی  
لانهای ، شبک ستره سیاهی آئینده هر گوشه سی  
بر عالم دیکره جلوه کاه اولمش بر عالم امکان ؛  
بر طرفنده بر بزم سعادت که سکانک چهره منده  
نور سحر دن اقتباس اولمش کلخنده اقبال نمایان ،  
بر جهته بر بزم طرب که اوازه چنک و سازی  
یوزلرجه روح مسعوده پیوسته لیلک دامانسه  
بیکلرجه نغاره اشتیاق تعاقب ایتمش ، زماک

مرود ریخه سالیتمک نذرانی منه چایشیورلر .  
 دیگر هفتساره بر خرابه عمران نابید ...  
 منهدمونی اثر پیدا و ناپیدا اولان درود یوارینه  
 بومر لاله ساز اولمش ... زمینده ماملر ، ساسنده  
 معصیت اثر جلود نما ... بر کره اطرافه باقار ... بر کره  
 سایه عطف نکاه ایدره اسمعی «ام یولی» بیلدیکی  
 کهکشان منید قریبکاه اعتلابه طوغری اوزاتمش  
 کیتمش . بر کره کندینه نظر کنان اولور . بر  
 موت ذی وجود ، یاخود بر میت ذی حیسات .  
 بر کره فوجا غمره کنه باقار . بر خواب لرزه  
 معسومانه اینجیله پرورده ، قبل و آتیبلی  
 معسوم ، حسب ونسبی مجهول بر معسوم  
 بدبخت و یاخود بر کمال مجسم : مایه رانه بر شفق  
 کاه ، کاه اغلایه رقی اکیلوب انقندن اوچ . چورجق  
 اویانیر . اغلار . اسکان اینجون ارضاعی لازم ..  
 حیفاکه وجودنده سود دکل بر صاحب خیر

فهر و ایدوب ده قتل ایلسه بلکه قان بیلله بولامید.  
 سن . ایلمسته او عین وسفالت ایچنده جزای  
 عهای پرورشاب ایتمکه چالیشان بدبخنه ، دل  
 انوشه ایلمادر یئوالمک آغوش پریشایدسنده  
 ایلمه یین مقصوم نه الیمشوم برورسیاهک اذن  
 صباحی ایله برابر « یمان » تویم ایدیلن طالعسنز  
 ایدی ده امضایی تار یخچه سرگذشتی اولان شو  
 کنایک مقدمه سنده کوروشندور .

کیجه لوی یانه ... نوله ، ضیامنز بر قندیل  
 کتیر دلر ! بر تر به دن زیاده بر یتم مزادخی اندیران  
 اولنه سنک بر گوشه سنده مشعل امیدینی تظایر  
 ایدور . هنرز وضع حمالک او چنجه ویادور دنجی  
 کونی ایچنده ... اعتقادات غریبه سی ایلمه سی  
 ایله یالاکز قورقار . بعضاً اختیار قادرسنه ،  
 بعضاً کریمه سنده برابر بولمدر یخی دجا ایدور .  
 حال بوکه آنرده تأمین شقه امرنده کیجه لی ،

کوندوزلی حصیر مساعی به مجبور اولان بیوایه لردن  
 معدود ... بوکا انضمام ایدن نقصان تربیه نك  
 سوقیه رجاسی انفاذ اولمیدیغنه کوره باری  
 بر تلطیفی لازم ایکن :

— یوق ... قوزم ... یر بولدیغ کک شکر  
 ایتده ... ص - و کره کندیکه بکچی آرا .. بزم  
 بله یه جک ادمز یوق ... کندیمز چالیشوب  
 کندیمز بیه جکز . هر کسک ایشی کوچی وار .  
 جوابیه گوردن متظلمانه نیازینی برقات دها  
 بوکر لر . کیجه لر قورقنچ ، ظلمت لر خیال پرور ،  
 صباح لر اوزاق ... بویه بر حات تر بسوزایچنده  
 لیلای یلدای فلاکتی ختم ایتمه چالیشیردی .  
 او صاحب لرینک ابرام فوق الماد لر ی اوزرینه  
 وقوعات حزنی به خبر ویرایدکن صکره حزنی  
 لندن کلن معاونتی ابداله باشلامشدی . بونک  
 ایچون اوده کیلرک معامله لر ی بر درجه یه قدر

دکیشدی . فقط پاره قوتيله تبديل اولسان  
 اخلاقدن نه کرامت او مولورکه او تحول دل آشوب  
 ايجون مدار تسلیت اوله بيلسون ؟ ... اغلارکن  
 کولمک قدر آجی برقهقهه نه قدر انبساط روحه  
 خدمت ايدرسسه اوتبسمار، اولنفاتلر او قدر  
 خام آرارکي اولوردی .

حيفا که حزينتك نجاتی بکدن مفارقتدن صوکره  
 او اعانیه ده قسماً نقيصه عارض اولمشدی .  
 حزننی بک دائره دن حقیقه دینی زمان اوزرنده  
 قرار کافی پاره موجود ایدی . فقط کنایاتی  
 انجق برمدت محدوده ايجون ایدی . یوقسه  
 اساساً ملک و مالیه صاحب و یا خود ثروت و پاره  
 وارث اولمش بر آدم دکلرکه دل آشوبه متمادیا  
 اعانیه موفق اوله بيلسون .

اره دن برسنه قدر کچکدن صوکره او مدت  
 ظرفیه وقوع بولان مساوتی اولا کفایت

ایده جگه مقدار دهده، دهها سوکره وری اندن بر قیج  
 فانت دون، بر آرز زمان سوکره ایسه نجریرا  
 ادر اوله قی ظهور ایتمکده بولان حزلی بکات  
 . معاملسی قوری بر سسلا لردنه، براسنفسه  
 خاطر لردن، بر تملین عبارت قلمده ایدی.

ایسته ارزمالر ایدی که دل آشوبنه صولک  
 مدار امید و نتیجاسی اولان حزلبندن ده امید  
 منقطع اولش؛ اولرینه نتیجا ایتدیکی یا کارلر  
 معاملسی ایسه آیه کجه شدت و دهشتی ایتیرمش  
 ایدی. بر درجه که او دهده جودی استکثار ایلر  
 باشنک چارمسی بونق تکلفی کندینه قارشی  
 تکالیف دائمه حکمنه گیرمیشی .

دل آتوب ایچون بیجا تحمل لک کران بر ملا -  
 کت ایدی .

بر قیج کره نودن چیقرب کیتمک چارملری  
 دوشوندی . فقط نرویه کیده جگه؟ بریچارده



بتون جهان باشنه زندان بلا او نشود . نودیه  
کیده بیلیر ؟...

ارده ولدینی مدتی ذاتا گندی . عینتی  
کندی تا این ایدم بیک قه چای شیردی . مثلا  
برکون اینجه ده بیک ارمان سستی و غیرت  
محصولی هر قدر عبارت ایسه بیک نه فاندن  
زیاده سنی معافا دل آشوبه مساعیسی تا این  
ایدردی . نه فاندکه عجب بونی کورستر مزدی ،  
کندی بیک یدیک برقمه اکم : اولادیک ارزو  
ایندیکی برپا چه نفقه اعانه وریایور یمش کی  
بیک کره باشنه قاقیلردی .

معاملات تحویریه ایسه یانکن بدزبان  
عبارت ده قلمزدی . بر چقی . ارکی یاننده بولان  
یاوریچغنسک قهر او ایچمه قهر طایق یدیکنی  
کوروب ، قورناره جفی اشابه کنه یسمه ده  
اوه ماهیه اوغرا دینی نوانردن دکدی . سچاره

حزنی ایسه صاحب عائلهیه یازدینی مکتوبلرده  
 متماً یا دل اشوبك حمایه اولمسنی ، روی دل  
 کوسترلمسنی توصیه و درجا ایدردی . کندیدی ده  
 ضرورت فوق العاده ایچنده بولندیغندن  
 بالمجبوریه معازنت ایدومدیکنی : فقط ان شاه  
 یقیندهینه اولمکی کبی خدته باشلابه جغنی سويلیهرك  
 او اراق معذور کورلمسنی تمنی ایله ضمناً  
 خدمات سابقه سنی تعداد ایتک ایستردی . فقط  
 او خدمات سابقه کلیاً اونودلمشدی . کرک کندیسنك  
 دل اشوب بهانه سیله برسنه قدر دوام ایدن معازنتی  
 کرک او صاحبه سنك انتداب ایتدی کوندیری  
 نجاتی بك عائله سنك علو مرتبه انسانیتسندن  
 ایلدکاری استفادات متولیه بك چابوق گوشه  
 نسیانه آتیللمقده احکام طیبیهیه قربان اولمش  
 کیتتمشدی . بناءً علیه تمنیاتنك موجب استهزا  
 اولقدن بشقه تأیری کورلمزدی .

غریبی شوکه دل اشوب دائره دن چیققدن  
 صوکره بواندینی اوصاحیلرک دائره تکرار  
 کیروب چیقمه لری اخفا ایدلک ایستیان سیرک  
 شیوعنی منتج اولور قورقوسیله حزنی بک  
 نجانی بک کندیلرخی ایسته مدیکنه دائر شایعه  
 تصدیع ایتمش: اوجهله دائره ایله اولان مناسبتلری  
 قطعیاً منقطع اولمشدی .

بناءً علیہ بنی ده دل اشوب بیچاره سک نشانت  
 قدمه حمل ایدرک تحیر و تعدی ایچون کونده  
 بیک دانه سی بربری تعیب ایدن وسائل نارجا  
 جمله سنه ادخل ایدرلردی . خلاصه اک میمال  
 اعتساف بر آدمک ، اک ای بره مظلومه ندیایه .  
 بیلمه سی ممکنسه هیچ برنده قصور ایتزلردی .  
 بیچاره دل اشوب ائارنده عادتاً بر او یونجانی اولمش  
 ایدی .

وجود انانی ایسه اک بیوک تأثیرات مخربیه

قابندره فدا لور. دل اشوبك، طلاق و مروق،  
اقره، سرگمگی، ذکا هر طرفی زده این معاملات  
قهارانه جگر من سوزان لولق مسود تبه  
اوغر ادینی، لك نأثر تفرسا بر قاعدها شدت  
ویره لك چمان هنوز ایکی بشیق باشملرنده ایكن  
فرش نویدر به بریادی، ایست لك ودهش  
جفتی ایسه شمدی یوز كه ستیدی.

بینمزه زمان و مظلوم ارزنده اولانچاقورده  
قهارانه سذمی تجربه ایتمت ایستیردی ؟  
مسود کی استیاسات وجدانیه سنی عالم بشریت  
باركران ایتمش بر بلا بر پای ووزكالك بتون  
كندهی، بتون ریاضت افعالی، بتون جزای عملی  
بثانیه، بردقیقه، توأم ارمغه تماماً كندیسنه می  
انق مال ایتمندی ؟... كونده بر صورت حیرت  
كودمكه كندینی ادا كند بیهامه عزین عجزه،  
حیرتدن حیرته دوشن چشم بشر : دناشوبك

بر پستری ضعیف خذلان اوزرنده کچیردیکی ایال  
اضطرابی تماشا ایتمش اولسه بلکه دنیسانک  
تأسسندن بری وقوف مرتبه سی انجق بر قاج  
خارقیه نصیب اولمش اولان ماهیت حیاتی تماماً  
وعلماً کوریر، اکلاردی .

افسوس که بولوح دلسوز یالکز انا قیز اوله رقی  
بر برینه مقابل یارادلمش ایکی مخلوق عجیب  
الاحتساسده هیچ بر تاثیر حاصل ایتمزدی .

دل اشوبك خسته لیکی اوچ ای قدر امتداد  
ایتدی . بومدت ظرفده او طه سنك قپوسنی  
آجان ، حال و خاطرنی صوران بولنزدی .  
اودوجه که تسلیمت دینیان وظیفه مهمه وظائف  
انسانیه نك اقدام لرندن بولندینی ایچون برخسته یه  
اولورکن بیله صحتسندن بحث ایتمک ؛ یوزنده  
نشانه نما اولان اثار ممائی کورمامک ایچون  
اله آینه بیله ویرمامک برقاعده اتخاذاذ اولنه .

کلدیکی حالدہ بیچارہ دل اشوبک هنوز خسته ایکی  
تهلمک سز ایکن یوزینه قارش و فتمک وقت - ملولی  
صوریلوردی .

پیمان انک خسته ایکی انا - منده بس - بتون یوز  
اوستی قالمشدی . اوزمان هنوز تعالم ایده بیلدیکی  
برقاج لقردی ایله دیلی دوندیکی قدر عقل  
معصومک احتسابانی تصویر ایلردی . بناءً عمایه  
« آنسه » لفظانی از برلیدیکی کی « ماما » ، « بوا »  
وسائر یوللو سوزلرله ایستدیکی ده اکلا نه .  
بیلیردی . بیچاره چو جق مدت عمر نده نه بابا  
یوزی کورمش ونه ده نامنی ایشتمش اولمادیفی  
ایچون اولمظلی تکلمدن نه قدر محروم ایسه  
الفاظ سائرینی اوکرنمکده اودرجه استعداده  
مالک ایدی . والدینک باشی اوجنه کلیردی .  
معصومه رنکاه ، پریشان برقیافت ایله بوینانی  
بوکرک اکمک ، یتمک ، صو ایستردی . دل

اشوبده ايسه يرندن قالدایه جق افتداز برقدی که  
 ارزواللینک مطالوبی تأمین وتأدیه ایدم بیلسون.  
 قیریق برچوملك ایچنده ، کونلوجه ترام ایتمش  
 پارچه لرله سسئل طور بای حائسه کیرن املک  
 قریاتیلیری برزمان الدیغی ایچرن بیک درلوتخیر  
 واستعمال کوریرکن شمشیه الدیردجق واسطه  
 تحریسی ایچون برقات دها حتماره معروض اولغه  
 باشلادی .

زمان اولوردی که کوزینک اوکنده ؛ یتاغنک  
 ایاق اوجنده پیمان قاتیلانجهیه ؛ بایلانجهیه قمر  
 طایق یردی . وجودینک ال نازک ؛ ال ضعیف  
 یرلرینه ال ظالمانه ، ال قاهرانه پنجه لرله اوریرلردی ،  
 دوکرلردی ، ازیرلردی . ضعیف برصدا ،  
 غریبانه برطور استرحام ایله بیانی به کدک :  
 — اننه . . . . اننه

دیه باغیرردی ، اندن استمداد واستعانه

کلیاً عاجز و قاصر ایکن تخلصك صدای حزین  
بك كوزل تعلم ايمش و هنوز مدت عمرنده  
برگردد :

— قارنم طوق .

دیمکه موفق ارله میان لسا عجزی :

— آجیدی ، بك آجیدی ... آجیور .

سوزلرله والاهسنی کریهیه دعوت ایتدی

بك اعلا اوکرنمشدی .

اوحال برتماشای حزین تشکیل ایدردی .

مشغوم طالعلر ، قوتسز بختلر در و دیواری

استیلا ایتمش کی قرکاق ، طیار براروطه ...

پریشان بریتاق بر باد بر حال ، دل اشوب بیتابانه

ارزادین صد پاره بریتاغ ایچنده ضعیف

قولنه ضایانهرق ورد زبان ایتدیکی :

— امان اه عشقنه .. عفوایدک ..



مشکلات و متوقف اولان نفسیه اولادیه امداد  
ایتمک چایشیرلر . نازیکی کسورلر . یزندن  
قالقمق ایستر . اوزدینه بار بلای حیاتی یوکنتمش  
کچی قلفه من . اوغراشیر . پیمان ایسه زبون  
اولدینی پنجه امدیدن قورتیلر قیتاغه آیلانغه  
چایشیر . ایکی طرفده ووفقیتهن حجره مقایردی .  
یوه عاملات قهارانه سبیلده دفع قیدایسی بدکده  
مکن و مستحیل اولان علق آره آره نهایت کیند .  
یسنی وادی ملا که قدر سو که دی .

دل آشوب حیانشدن قطع امید ایتمش ، اوده  
بولمانلرده یو نقصان امیددن ممنون اولمغه باشلا  
مشلردی . یا الکر او عافیتک محتساج عودتی پیمان  
سجاردی ایدی که هنوز حیات و مماتک اساس  
ماهیتنی ادراک ایچون نه تجربه سننده نه ده سندیر  
آفایت کورده مننیکندن یواحتیاجدن خبر دارد کلدی .

و غم بر کججه مک سرانو مشیت پرددگاه ظلام  
 انشد ساللادینی، تنها بر سافته ده، نصف ناییدن  
 سو کرده دل آشوبک وجودنده بر صنف شریفه  
 خنجره ننده بر شدت قسطیه حکم فرما اولغنه  
 باشلادی، باشی بران یرندن قادیردی، اولطه مک  
 برکنارنده امیدکی سه نوك بر قندیل، پنجره لردن  
 دهشتله شجوم ایدن ظالمی از لایه چای شمعده ،  
 اورته ده بر سکوت درام ایتمکده ، اوسه سکوتی ،  
 مقبرده او بودکی معصومانه بر طوور ایلمینی باننده  
 خواب کران غفاته دالمش اولان پیمانک تنفسی  
 اخلال ایتمکده ایدی .

دورکلی بر سکران موت حالنده کچن ایکی  
 ساعت قدر مدتی دل آشوب بیک بلا ایله اکیل  
 و اتمام ایتمکدن سو کرده صباح آجیامنه باشلادی .  
 اورته لانی او یاندی . چو جق کوزلرینی آچدی .  
 نردبانلردن طوغری ایشیدیان بر کوریلانی اوده

ان ايكي كشيمن برينك ده بيدار اولديغنى  
تدى .

دل اشوب ياتديغى يرده انين ايله قاريشق  
مداي استمداد ايله كنديسنى چاغيردى .  
لاشان اوصاحبه سنك قىزى ايدى . اچرى يه  
دى . دل اشوب بك آغير لاشمش ايدى .  
كوردى . كيدوب والده سنه خبر ويردى .  
كريله :

— آدم اوهر كون اولوب اولوب ديرياورد .  
قوى جانى وارايمش ؟ كوررسين . شمدى  
وزه لير .

يهرك او تاميه كيرديلر . دل اشوبك اوزمان  
قيلان حياتندن اميد عودت تماماً منقطع  
اولديغندن يوزينه قارشى برشى سويله سكه  
كورمديلر . انسانيتك كنديلرينه شمئل  
بكي وظيفه دن زياده ايكي اوچ سسندنبى

اوزر لرینه بار اولان بروجودك قالقه جفند  
 متولد سرور ایله یانسه یانلاشدیلر . دم اجراس  
 تقرب اتمش اولان صوڭ خدمتی ایچون حاض  
 لانیغه باشلادیلر .

دل اشوبك انتظار حلوانه یالکوز اندیش  
 اولاد مانع اولان زمان نجاتی تقرب اتمشدی  
 سمالرده طولاشان نکاه اشتیاقی ، متمادیاً تکرار  
 انقذه جایله حصر ایله یکی لسانک سوبله  
 مدیکی احتساسانه ترجمان اولدی . فوق مایه تصو  
 بر قوه غالبه نك خدمتیه پیمانی کندیلرینه امانه  
 ایتدی . وقوع حالك حزنی بکه اخباری ایچو  
 چاره تحریرینی یالواردی . متعاقباً بر سکوت  
 انی متعاقب بر خلجان اثر نمون اوله رق ، کونشله  
 ایلمک شمله سنی شوهاق جباله یانمسه باشلادی  
 بروقت منورده چشم حجر اندیده سی علائق حیات  
 رؤیتدن منقطع اولدی .

برسانت سوکره اوده جناره بولدی. لازم  
لره اخبار ایدلدی. بر میت صوکه خدمتی  
نهدن عبارت ایسه غایت غربانه بر صورتده  
را ایدلدی. اوکله نمازندن اول محله دن کلن  
چ درت کشیدن عبارت بر جمعیت ایله عربان  
نهن نابوتی قادیردیلر. غربایه خسته-وص بر  
ستانه کوتوردیلر. بر سرو دیننده، کیم بیلیر  
چیک وجودک محو و نابید اولدینی بر طوپراغی  
زدیلر. دفن ایتدیلر. اوزدینی اورتدیلر. عادات  
رسمی بهرالاجرا عودت ایلدیلر.

دنیا به نفع و مسعردانه کلدیسه آخرته او قدر  
ربانه کیتسی، دنیا ده نفع در انقلابه اوغرا-  
سه صورت و فانی او درجه غرائب احوالی  
مور ایدم جات صورتده وقوع بولدی.

باش اوچنه قریق، دوکوک بر قاج ضاشر پارچه-  
س قویهرق پامال استحقار اولماق اینچ-ون

مزاره موقت برنشانه وضع استبدیل . اقامه  
اولادینی زمان شامك حزن سیاهی سنا  
مزاری بر سرو لرزاندن عبارت اولان  
قبر یتیمانهك اوزرنده سایه انداز اوله جـ  
برطپراق بیغنیسمدن بشقه برشی بولامامشدی  
یتیم یاشامش ، یتیمه اولمش ، یتیملرکی کومولاش  
اولان دل اشوب بئیمنك روحنه رحمتخوان  
اوله جق برکیسه سی قالمدی . باش اوچنده ، وؤدن  
شبانه بايقوشلردن عبارت قالمی .

— ۴ —

بیان بوندن صوکره اوصاحبه الیمك بد مدینه  
اولکنندن اون قات ، یوزقات زیاده قهر و جور  
کورمکه باشلادی . حتی والده سنك وفاتندن  
صـوکره بسلامتک صـووتیلله بریره ویردرک  
والده سی کی اتی ده اولرندن دفع ایتمک ایستدیلر .  
فقط او وقت فوق العاده اوله رق سزیندن الده قری

مکتوب فیما بعد براز معارفت اید بیه جگنی  
 شعر ایدی. بناء عایه چو جغت وجودی اوجه  
 سرمایه دیمک اولدیغندن بوندن صرف نظر  
 درک ینه ابقا ایتدیلر. حیفا که بوحایه صوری  
 ولدینی ایچون ایمان ایچون اوده قالمقدن بشقه  
 اثر حاصل ایتزدی. یالکز فرق العاده بر  
 صنف اواق اوزره والده سنک وفات ایتدیکنی  
 بوبله مدیلر. والده سنی صورتیجه مسافر لکده  
 ولدیغنی سویلر لردی. انسا نلرده کوربان  
 واح فلا کتک بر نمونه نئی مثالی ده پیا ایدم بوجورنه  
 علی ایتشدی. بنجه به جیقار اویناردی. بمضاً  
 رنفع یرلره چیتق ااق اوزاقلره عطف نگاه  
 سر ایدردی، مدت عمرنده بر ویاخود ایکی  
 قعه آرابه به. یوک آرابه سنه بینماک نصیب  
 ایتشدی. آرابه به بیندیکنی بیایردی. کویک  
 نارندن اقشام اوزردی بر برینی متعاقب اوکوز

آرايه لری کورنه که باشلا دتجه، الیه کوستره رک :  
— آننه ... آننه ...

دیوب والده سنک آرايه الیه کله جکی ظننده  
بولندینی افهام اید دی. سفره باشلرنده والده .  
سنی آراددی. بعضاً اونو توردی . بعضاً نماز  
صوراردی. کاه تأثیر تحسره تحمل ایدمه رک  
اغلا ردی. بوکا قارشى مدار تسلی اوماق اوزره  
والده سنک مسافر لکه کیتدیکی، کله جکی اختصار  
اولنوردی. فقط بکامی زیاده اشنبه ذاتا وجود .  
ندن ممنون اولمان او صاعبلری طرفندن تسکین  
خارجای ایچون تمهید چارده سنه توسل اولنوردی.  
اکثر بته والده سنی رؤیاده کوریردی. اغلایه رق  
اویانیردی. سوکره لری ایش بر درجه یه کاشدی که  
بچه ساره بچو جق کیجه یاریلری اجی بر حسن  
اشتیاقی الیه اویاوب یته غنندن قالقدینی حالمده  
والده سنی صورمه، صورقه ایچون سسنى



چیقارمغه بیله جیسارت ایدومز اولمشدی.  
 خلاصه پیمانك اونجی سنه حیاتیه سنه قدر  
 وقتی یتیمك ، پریشاناق ایچنده ؛ بو اوده ، بو  
 عائله آراسنده چکمشدی. یالکز حزنی بکدن  
 اکثریتله مکتوب کلیر، مکتوبلرنده دائما کندیسنه  
 سلام بولنوردی .

صوکره لری حزنی بکك معاوتی ده آرتمه  
 باشلامش اولدینی ایچون پیمان براز خفیف  
 معامله کورمکده ایدی. بناء علیه کندیسنه - لام  
 تبلیغ اواندینی زمان سلاطت نردن اولدیفنی و حزنی  
 بکك کیم اولدیفنی سؤال ایدم بیلیردی. حزنیك  
 جوابی اوزرینه داییمی بیلدیرلیدی.

پیمان اون یاشنده ایدی. اونجی سال حیانتك  
 ختامنده حزنی بکدن کلن بره مکتوب کندیسنك  
 ايلك پوسته ایله استانبوله ، یازدیفنی آردسندن  
 اکلاشیلان محل اقامتنه کوندیرلمی توصیه

اولندی. ذره قدر سویلمین ، هر زمان روی  
بد کورن پیمانك بود دعوت اوزرینه اوجه قیمتی  
قات قات تزايد ایتدیکی عرض اولورسه پك  
غریب کورلمزسه ده منفعت اولان میلان طبیعی به  
اك كوزل بر نمونه اولور.

پیمان استانبوله کوندولدی. اوزمان میرکونده  
اقامت ایتك اوزره بولنان حزنك یانسه کادی.  
حزنی بی ایلك دفعه اوله رق کوردی. پیمانك  
اوزمانه قدر کچیردیکی سرگذشت ایله حزنی بک  
كرك اصلاً و كرك اخيراً صورت انسانی  
بوندن عبارتدی.

— ۵ —

پیمانك حزنی بك یاننده نه درلو یشادینی ،  
نه درلو تربیه کوردیکی بمحنته کلنجه واقعه ایلك  
استانبوله کادیکی زمان حزنی صوکره کی سعادت  
حاله واصل اولامش بولدیغدن همیشه تلمری

واسع دکاردی . فقط حزنی قدرتی به درجه به  
 تعاقب ایدرسه جمله منی پیمانه ترفیه وارزومنه  
 حصر ایلردی . کیمسه به عرض احتیاج ایتدک  
 بخیارای رقاعات عالم بسیعی داخلده ینه مسعود  
 دانه یاشارلردی .

حزنی نجاتی بکن مفارقت ایتدکن صوکره  
 محل اقامت و طرز معیشته دائر کندیلرینه هبیج  
 برشی یازماشر ، یعنی عائله ایله مناسباتی قطعاً  
 کسمش ایدی . بناء علیه مأوریتندن نائل معاش  
 اولنجیه به قدر هبیج برطرفدن معاونت کورم دیکندن  
 خیلی ضرورت و سفالت کورمش کپریمش ایدی .  
 حتی ملول مدت دل اشوبه معاونتده بولنه ما  
 یشیده بوندن ناشی ایدی .

یمانی کتیرندکن صوکره اداره نیک حالی تدریجاً  
 کسب وسعت ایتشدی که بونک نفصیلاتی یوقازیده  
 یازلمشدر . مع مافیه ضرورت و اتمدار سزلنی دوام

ابتدیی انصافه ، یعنی پیمان کلد کردن ، معاش  
آرتجیه قدر چکن مدت ظرفنده پیمانک تحصیل  
و تربیاسی خصوصنده اصلاً تصور ایتما شدی .  
ذاتاً بیوک بر ثروت و سرمایه عرض احتیاج  
ایتمین حسن تربیه ایچون حزنینک وجودی اک  
بیوک سرمایه قیزک استعدادی ایسه اک قوی  
بر قابلیت ایدی . مقدمات تحصیلیه بی قدرت  
نقیصه سی کفایت ایتدیکی زمانلرده کنیدی در عهده  
ایلمشیدی . صوکرده بومسلکده دوامی ارزو  
ایندیسه ده وقتک مساعنده سزلکی مانع اولوردی .  
بناء علیه پیمانه تعلیمندن استفاده اولنه جق بر معلمه  
تعین اولنشیدی . محصول مساعیدی ایسه برنجی  
ضیفه ده کوریلن مکتوبندن اکلاشیلیر .

پیمان کلد کردن بر قاج سنه صوکره حزننی بک  
تاهل ایتک ایتدی . بو آرزوسنی ده پیمانک  
رضایی داخلنده اجرا ایتدی . تاهلندن اعتباراً

رفیقہ سی پیمان ایچون کای بر رفیقہ حیات اولدی .  
قادینک حسن اخلاقی رفاقتده بوجہت انتظامی  
تأمینہ کافی ایدی . کندیسنک اوه دخولی معیشت  
سابقہ یه بررنک تبدل ویرمک مأمول ایکن  
عکسی ظهور ایتدی .

پیمان اون یدی اون سکنز یاشلرینه کلشیدی .  
بناءً علیہ زوج ایدیلہ جک چاغی حلول ایتمشدی .  
بو وظیفه حزنی بکه تعلق ایدہ جکی جهتمله اوتہ -  
دنبری متوقف عایبی هر نه ایسه تأمین وتدارک  
ایلمشدی . انجق پیمانک نه درجه متحسس اولدیغنی ،  
بو قدر متحسس بر قلبک ایسه کندی استقبالی  
کندی تعیین وانتخاب ایتک خصوصنده طبیعی  
اولان میلاننی بیلدیکندن ایشی رأی ورضاسنه  
ترك ایتمشدی . پیمانک ایسه کنابک اولنده بحث  
اولان رازی بر ایکی سنه قدر خیالخانه امالنی  
اشغال ایتمش ، انی انتخاب ایلمشدی .

رازینک پیمان طرفندن انتخاب اوونیشی بالاکز  
 حسن و آن ایچون دکلدی. رازی او جوارده  
 اقامت ایدرایدی. بتون جوار اهالیسنک حسن  
 انبارینی، حسن شهادتی، حسن توجهنی قازانمش  
 ایدی. پیمان پک اوته کندن بریکندن ایشدیکنه  
 امنیتله قولاق آسه جق قدر ساهه درون دکلدی.  
 فقط رازینک حسن حالنی اثبات ایچون اهنده کی  
 روایاتندن بشقه دلائله موجود ایدی.

ایکی سنه قدر رازینک سودای امیدیه دلیر  
 اولدینی حالد رازی به هیج براماره کوسترما.  
 مشدی. خفی انقی، دلاقانی تربیه سنه، اخلاقه  
 پک مغایر کوریردی. فقط سوقاقده فلان اصادف  
 ایتدیکجه بر درلو کندیسندن آیره مدینی انظار  
 تدقیق و تحسر مافی الضمیرینی اکلانه جق درجه ده  
 ایدی. رازی به کلنجه کندیمی ایچون حزنی  
 بکه داماد اواق پک بیوک بر موفقیت ایدی.

بوندن طولانی حصول موفقیت ایچون حزی  
 بکک حرمی توسطی ایله ایلاک وقوع بولان  
 تشبث نتیجه پذیراومش و جمعیت ایرتسی سنه نك  
 بهارینه تعلیق ایدلمشدی .

نکاحك عقیدنی متعاقب پیمان ایکی سنه دنبری  
 فکرینی اشغال ایدن سرائر نهفته سودا کارانه نك  
 تأثیراتی ایلاک دفعه اوله رق یوقاریده مسورتی  
 درج اولنان مکتوب ایله رازی یه ا کلامشدی .  
 فقط مکتوبك مندر جاتندن ده اکلاشلدیغی اوزره  
 پیمان بونده کندیس . نجه مجهول برسر دن بحث  
 ایدیور . خصوصیه سرک اهمیت تأیراتندن  
 فوق العاده اشتکا ایلور . هنوز برسر کندیس نجه ده  
 معلوم دکل ...

بونى پیمان برکون حزنینك یازیخانه سنده  
 بولدیغی بر مکتوب دن اکلامشدی . لیکن تمامیه  
 اساسیه دکل ... یالکز شایان تعجب واستغراب

بر ماده کور مش. فقط اصانی تحقیق ایدمه ماش!..  
 چونکه عمر نده یا مدینی و تربیه سنه توافق ایتدیکی  
 حالده بر سوق طبعینک اجباری و یاز یخانه ده کاغد  
 آرامق کی غیر مأمول بر تصادفک سؤقیله انه  
 یکمیش اولان مکتوبک تحقیق مندرجانی ایچون  
 حزنی بکه برشی صور مق ممکن اوله مامشدی .  
 مکتوب ایسه شوایدی :

مکتوب

برادر .

خبر فلاکتک پیام بلا کی کلدی . نه یابه جغمی ،  
 دیازه جغمی ، نه سویله یه جگمی شاشیردم . زمانک  
 احکامنده بیلدیکم قره مکافات اعتباریله وقوع  
 حالک بونی انتاج ایدمه جگنی بیملیرم . مع مانیه  
 هر فلاکت ، هر ادبار انسان ایچریندر . بناء علیه  
 ممکن مرتبه متسلی اولمکزی توصیه ایدرم .  
 دل اشوبک کریمه سی بیمان توسیم ایدلمشدی .



بنم یا نمرده در . دایمی اولدیغی بیلور . سزه  
 برشی اتماق ایتمز سده عاقبت سده اولدیغی شبر  
 ویریورم .

عجبه ك وفانی متعاقب کوندوردیککز حصه  
 متوارنه دن برشی تقدیم ایتک ممکن اولسه ایدی  
 تأخر ایتمزد . فقط عائله دن صورت مفارقم نه درلو  
 اولدیغی بیلدی ککز ایچون اندن صوکره برچرق بور .  
 جه مستغرق اولدیقم تقدیرده ده مشکلات چکمز .  
 سکز ظن ایدرم . بناء علیه المده برشی قلما شد .  
 کندی بدل نفقه بدن جزئی برشی تقدیم ایدیورم .  
 جوابکزی الدقدن صوکره المدن کلدیکی درجه  
 معاونته قصور ایتیم .

مدت مجازاته ککز ختام بولوب چیققدیغکز زمان  
 انشااه کوریشورز . او وقت برابر او طور بقده  
 قابل اولور . آتی اسان ، حال حاضرک سرشت  
 مروری ایسه الطاف ربجانیه دن منتظر در .  
 « حزنی »

مکتوب معوده عائد ایمنی . مندرجانندن  
اکلاشایدنی اوزره مسعودك سالی صوکره لری  
بك پریشان اولمشدی . صورت تسلل و قرقابه  
کانبجه : حزن عائدن ایرلقدن اوچ نه صوکره  
نیمتی بك رفات ایتمش . وفاتندن صوکره اوور  
اداره بستیون مسعودك الزام قالدیرق معامله سنی  
برصوتده دکیشدیرمش که اوکفی آلمق ممکن  
اوله ماش .

اسان ایچوز، که بیه که برخاندانك برشوت  
ویسا بنی که آن برزمانده محو و تباد ایتمک  
اوزره نه قدر سفاهت ممکن . متصور ایسه جیه سنی  
اجرا ایتمش . هیچ برندن گری ملور ماش  
دائرناک سلاماق جهتی طامیکه به ، دار الطریقه ،  
دها طوغریسی فحشاء خاندیه دندیره ش ، شهرک  
ند قر استاد ساندیس ، مایس ، قیسی وار سله ، بلاد  
مشیرالکثر بونکده قالمش . که شهر قاربه زلر ،

انك خاتما : شراب اشفته لوانچون دائره دار العجا  
اولمش .

نادره جزای عمامی مکرراً کوردهش . ایشک  
اوکنی المی انچون نمکن و متصور اولان چاره لرك  
جمله منه توسل ایلمش . قابل اوله مامش .

نهایت وسالت اسمنده برانفته نك سوداسی  
معهودی بستان پریشان ایتمش . سالماق  
دائره سی وصلاتك عادت اوی اولمش . نادره  
وصلتی اودن قوغق کبی برفاق درلو تدبیره  
مراجعت ایتمش ایسه ده نتیجه حاصل اولامش .  
چونکه کندیسمنت پدرندن موروث اولان  
اموال و املاکات پاك چوغنی ، بامکه جهه سیفی  
برر خدعه ایله ید تصرفه کجیرش . حتی نادره  
قادرین اولماق حسدایله پدرینت ، فائده شرعاً  
حزنی به انتقام ایتمش لازم کن محضه یه بیله  
حیله ایتمت ایسته مش ایسه ده مراقب اوله مامش .

او زمان - زنی ده بك مضایقه اینده بولندیغندن  
نجانی بك ارتمانی ایشیدنجه بولواسنه مراجعت  
ایدرك حصه - نی ایسته مش . اكاده برچوق  
خدعه قاریش - دقندن سوكره . اله برقسم برشی  
كچمش .

اوتده نادره نهایت تورم ایتمش . تورمندن  
سوكره . خسته یاتدینی سكر آیمدت ظرفده  
ینه مسعود دن حقارت كورمش . حقارت  
متوالیه سنك اوكنی آله مامش .

وفات ایتمش . جنازه نی كوتوردكری زمان  
مسعود بولمامش . نادره ایاك طوپراغه كیردیكى  
کیجه مسعود ینه آغوش وصالته بولنمش .

نادره نك وفاتدن سوكره مسعود وصالتی المش .  
وصالته ایكى سینه قدر چنمش . کویاوصات تحت  
نكاحه كیردكدن سوكره سیات اخلاقندن واز  
كچمش . حال بوكه حقیقته بولادیغی اقتداری ده

مساعدا بر زمین عدايتديكي ايچون اولانكندن برقات  
دها زياده اجرای هوساته باشلامش. واقعا اجرا -  
آتنی بر زمان مسعوددن كنتم ايدم بيلمش. اوتودن  
بريدن وقوع حالي كنديسنه خبر ويرنلرده بولنمش  
ايسه ده حواله سمع اعتبار ايتمامش. فرط محبتندن  
قارينك تكرار سيات ايتمه سنه اينانمامش.

نهایت حقيقت مسئله يي كندى كوزلريله كورده رك  
اينانمش. بونك اوزرينه ناهوسنك دكل فقط محبتك  
اجلا آتى ايله قارينك لوث وجودنى دنيا دن قالد -  
يرمنه قدر ايلريله مش. نه فائده كه مدافعه ناموس  
اولدينى ايچون بالجبوريه اركاب ايتديكمنه دائر  
وقوع بولان مدافعانى نظر اعتباره آلمامش.  
كورك جزاسيله محكوم ايديله رك محبسه آتيلمش.  
فقط اوزماه قدر ذاتاً ووجنده اولان ثروت محو  
اولمش اولدينى كې متبعا قيسى ده دايئرل طرفندن  
ضبط ايدلمش.

حزنينك يوقايدە كوربان مەكتوبى مەعودك  
 مەھسەدە سچىردىكى لىل فلاكتك بىرەنە يەشمەش .  
 بوندن ايكي سەنە سوكرە مدت مەجبوسىتى  
 يەتەرەك زنداندن چىقمەش قوناغە كىتمەش ،  
 حىفەكە برچوق سەيئەت وردائى اختىيارە  
 سوداى قەلىكى يوزندن جرأت المديكى او مەمورە  
 سەادت اشپانە بوم و غراب بر خرابە حالە گلش ،  
 اساساً الذە اندن بشقە هيچ برشى بولمەيدى  
 ايچون اعمەار يەندە موفىق اولەمامش . مەجبوراً  
 صائمەش . اندن سوكرە استانبولە كلەرەك حزنى  
 طرفەدن قبول اولتمەش .

مەسعود استانبولە كلەدىكى زمان پىيمان ايله رازينك  
 از دو اجلىرى اجرا اولتمەش ، حقى بر تىزلى بىلە  
 و جردە گلشەدى . حزنينك مەسعودى اوئە  
 وقوعاندن هيچ برشى يەزەلەمامەك اوزرە كان  
 احترام ايله قبول ايتەدى . يەكەز پىمان بوندن هيچ

برائی اکلامی . قمر و اکلامی الی و غیره .  
 اصل پندری اولان مسعود : یا نه نه جیه قارمدی .  
 مسعود اولانده حزنی شریفتن ویریلان مثنوی  
 خوجاق ایدینه رنک وقت بکیرودی .

— خاتمه —

یکرمی سنه صوکره میرکوندکی حائیه افرادی  
 اوتوز کیشی : بالغ اوراق اوزره اسه نبولده  
 جسمیم برقوناغه نقل ایتیش ، حزینک حقایق  
 بسبتون بیاض لاشمش : پیمان سن کینه واسلی  
 اولاش . جیل فاسله نایله دکی غزلوم و کریمتری  
 اون یدی اون مسکزی یا نه لارینه یالاشمش :  
 رازینک . حزنی بکنک ممش ماودیتتری  
 دژمنی بردار مادت حائیه قویق درجه لریف  
 وصل و بالغ اولمش ایدی .

برقیش کونی علی الصباح قوناغت قبوسندن  
 برتازر ماتمکارنه ایله جیه قاریلان تابوت ، مسعودک

جسد بی روحی حامل ایدی . جنازه یی کو تودن  
جمیت اپینده بولغان - زنی بک فاقی الماده متاثر  
ایدی . چر نکور فاندده یاننده بوانه مامش ایدی .  
جنازه دفن اولنوب قوناغه عودت ایدلکدن  
صوکرده سعووده دائر جریان ایدر مباحثه اثناسنده  
حزنی بک صوکر زماننده یاننده بوانه نالردن  
سؤال ایتدی .

— برشی وصیت ایتدی؟...

— خیر .. یا لکز سرکله استحلال ایدم دیکنه  
متاوردی .

— بنم ایچون نه دیدی؟...

— هیچ برشی دیدی ، یا لکز بنم کف دیسنه  
ایتدیکم فداق جهان رنگ دیکره کیرسه اونوتیله حق  
کبی شیلردن دکل ایکن ائک بکا شو بکرمی سنه  
نظر فنده کوستردیکی انسا ایتک حقیقه حق شکرانی  
ادا ایدم . لقر دیسنی برقاج کوندن بری ورد



صوکره لری ایدیان ایلاک هرکسجه معاوم  
ومشهود ایسه ده اولکی قتالقی حزنی بکدن  
بشقه لرنجه محمول ایدی . بناء علیه بوسوزک  
تأثیری بالطبع حزنی بکه قارشى اولدیندن بر  
زمان دوشوندکن صوکره :

— اه رحمت ایلسون .

دیرکن کوزلرندن فیرلایان تضره لر، یناقلرینک  
اوزرینه دوشمشدی . بویکرمی سنه مدت ظرفنده  
حقیقه مسعود حزنی بکک یاننده پک مسعود  
اولمش وزمانک بوتاییه وامتحانی کندیسنبجده  
تقدیر اولمش اولمیدرکه بونی برقاچ کره اعتراف  
ایلمشدی .

اندن صوکره طول مدت معمر اولان سزنی  
بکک عائله سابقه واکا منسوب اولانلرک عمومیه  
بدل کاه کاه زیارت ایده جکی بر، جسم برپارمقاق

ایچنده ، یوزاللی ایرایه یاپیلش بیوک رسنک  
 مزار النده مختفی اولان مسعودک اوسنک  
 مزار اوزونده نام زیباداری ایدی .

— انتها —





# نَفَقَاتِ تَرْفِی

مجله علمی و ادبی

تأسیس

مؤلفی : وحید

مجله علمی و ادبی

تأسیس

مجله علمی و ادبی

تأسیس

مجله علمی و ادبی

باب عالی جاده سنده نو ص ۴ و ۵

در سعادت

۱۳۱۵









ماولا انان طاشاف ناشدن نامه ر بکای  
و جمع قسیدله تریش اولمش. درو اولنده  
ایسه خزانة بهار طبیعتک الک معنای  
محصو ناری یتشدیرمش. کوی منجبات  
آذر قدرت جیردستی شردن وجود  
همش حو عمرین برر ظرف نجبه  
قونلمش ده سایه لطیف نظر وبالرینه  
آینه دان اونی اورده. میب کو کار کی-  
او کارینه کان بر آب را کند که رنده ایدر  
تماشایه وضع اولمشدی. حوصات او رنده  
یکپاره مر مرید مرافع بر تسمه هو خود  
ایستی. باغبان قهری حدودنده مفرده  
خارجت و محصور اب بسندگی تبارنی اور  
انجون قدمه بهار ایش کی مرتفع.  
صافتن بر روم او حاسی کو تون طاشاف  
ت درو سندن او به برق بر برنی چیا که بن  
شالالدر قسید او کارنده هو قهری بر  
حزینابه طولار. اور دن استقامت برنی  
نجبه بر یوانه لطیف یت. نسفده قدر

کای ر تمهاده استاده بر بکای

حزین ایله — طامام طامام حوضه  
دو کیلوردی .

[illegible]

کیجهری ظلام لیل آرمسندہ سیاد  
بر دستہ بندی اور رسدہ کو در اندک  
نہدی کی گزیر زدی. حوضات بر کفندی  
کو در دستہ بندی اور رسدہ کو در اندک





[illegible]

مذهبتك عكسی اطراف قصری

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

شیر و شیرین و شیرین و شیرین

کند و در این راه به هر چه برسد  
و جندی بکات او آرزاق مملوح الظار  
اشتیاق اولان بر سقیاء قادین بر شاهد  
او انوردی . و صامت تو سیم ایدیلن بو  
آشفته بکات مشغله فساد اخلاقه قید  
کوردیکی و غبتی عقد نکاح  
اراذل ایله خواننده و سازنده کی بر  
خدمتی مدار تعیش اتخاذ ایله درک

[illegible]



۱- در صورتی که در یک سال دو بار باران  
 ۲- در صورتی که در یک سال دو بار باران  
 ۳- در صورتی که در یک سال دو بار باران  
 ۴- در صورتی که در یک سال دو بار باران  
 ۵- در صورتی که در یک سال دو بار باران  
 ۶- در صورتی که در یک سال دو بار باران  
 ۷- در صورتی که در یک سال دو بار باران  
 ۸- در صورتی که در یک سال دو بار باران  
 ۹- در صورتی که در یک سال دو بار باران  
 ۱۰- در صورتی که در یک سال دو بار باران

مدش ، بی تاب بر چهره باغلاش .  
ز بر برف و بارانده اوزرینک خطوطی بیاب  
خو اوله رق تاثیر رطوبت هوا ایله  
صارارمش برسنک مزار حائنه کیرمش

التسده از یله . از یله عادتایوق اولمش  
بردوشنک اوزرنده . جسد یله حسیات  
آرمسند صوکن واسطه وداع اولان

دلالت ایدر برنکاد بی تاب ایله برمدت  
سوزدی . بعدد غرق اولورجه سسته  
ق . هول جان فریادی قدر دخواست

روند کرده که کسی در آنجا نماند  
فروغ اتمیه را که سؤالی سکوت ایا  
چشدر دی . بعد از این خسته سوزده  
با املای برق

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]



غوامه شوایز سینه دمی ردائی و  
 در حبه کثیره که بر بر آروسی حربه  
 قدرت و هلاک و لال و جسی غنای  
 ستا و ... ای ... حور ... زمام  
 حبه بری ... لا ... فیکر دانه  
 مخصوص بر او ... در ...  
 عادت بر ... صور ...  
 موعظه ، که پا و جله ...  
 یکار حبه ... وجود ...  
 ... مستور بر ...  
 ... بخور ...  
 شفقت مادرانه دنیایر ، که مهیج ، که  
 مؤثر ، که طائی بر حس روحانی  
 ... اولان ...  
 ... حق ...  
 ... تصویر ...  
 ...





[illegible]

[illegible]

مورینه نورینوردی . حیثیت به زمان  
نوراده مدت میداد مساعده ایملی .  
قدیم همانند درستی سو کرد زو حق ده  
حسته ای . فوسیدن سسیدن سسفه  
کیمسه کبر مر بر او نهاده یکی حسته ناک  
نه درله سساید حکامری معلومدر .  
خالعبر قدیم یناب وجودیه صسحاین  
ضولاندرق برار اقامت یمک ایستاده است .  
اوده حسته سسفه یفق . احصوس ضعف  
ومساکتی اند برار یند کندینجه مقبول  
و مرغوب اولان بر رفیق عمرینک او  
حانده هیچ بر آرزوسنی حرایه موقوف  
اولانده مقکی آساردن مؤثر . دانگردن  
آتی حسیر آساده زبون اولایعی زدن  
وجودده بر وجود دیگر . حرکتی  
شودیدخفه فایده فیل تحمل برار  
یوقدهش قدر دجون اوور . درده .  
حلیله رده و الحلا بتدکی دست نیازی  
مقد کیه در . قرا حق سسرنده یا کسندی  
و یا اولادی بخون دامنه بریشه حث  
اجلر تحری ایدردی .

ممت . شربتک . کوندد بر دنت  
 انقلابه کیرن سیلاب حیانت یکانه قیمت  
 افزای اذواق اولان امد طبعی حسند دده  
 بر فکر آتی بسپردی . اورد البته اوایه  
 بهر وزینه مامو نحوه بر ختمه نگاردی .  
 نه ندده که او ختمه ختمه عمر ستابانی  
 اوردی . بر صوغوق نایریله باشالایان  
 حشمت بر بحق یی بخندد حسی شو  
 ایتدی . حرمنی هنور یورینی کورمدیکی  
 اولادیله برابر انهن درکاد عضمتنه  
 حواله ایدرنه خوابگاه ایدینه حکمدی .  
 قدین انجون مصایقهات ان دهشتایی  
 بوندن سو کرد باشلادی . وحدی بی ده  
 او هنکاه مضایقهده . بر قرا کاق او طهده  
 مون انصراب نومیدی ایله وواله اندرا  
 اولان فریدینات شوپلادیغی بر قچ  
 صاحب خیر قوه شوک الله شو نور  
 مشدی . حتی وجدی به او رمی انتخاب  
 و توسیم ایدن محله کبارندن و امد می ایله

[illegible]



و ز بدن جگر یکی نفس و عذقه بس نور  
 یکسانیکه برابر ورده او کسریات مذمه  
 اولدی . و اندکی صانع اولدی و در خانه  
 و تورد فوری خراشیده او یکی که  
 او خدای او بود و او را بدی دوست  
 اید و بدن وی صاحب همه کار می  
 سرو شدن عسارت او لال او کار اسی  
 و غنای او اسناد و اندکی ده از انبیا  
 بند کن صو کرده و جدی انجمن ی کار  
 بسته بر او خدای او تورد بیست . بدد  
 و جدی به بر بسته بر او خدای او خدای  
 احتمالی قمشدی . او در بونان مغرب و شات  
 اسناد فو و قده آید جق ندر او محبوب  
 و غامه و جدی او و بی ویرانی او منفی  
 او دردی ی کار و رفه سنده عریین صفتی  
 احراز اید و مکمل بسته بر نیکه باز اید  
 یست پدجه بر انجاری اید و پیر تیه  
 و زدن . صاحب حن بر دو شات . مغرب  
 بر خورده صاب او متش . حب بو که سو قف  
 و زدن و بد فدی می زمان او می ده و در حقی

والله اعلم بالصواب  
أيدان او احرى ایدی ، او جهته ذی  
نور و نور اینجده بیومدهش . او توردی .  
یا نه حقی برورده . ناز او اسون اسباب  
اسد رحمت آرمده . آلمدهش اولان  
و جدی پک مشکلات چکمدی . میراث  
امیده اقباله بدنه بالا اولان اوفق تفکی  
قسمه صامق . قسمده بریرد امامت  
اتمت صورتی ایله طاعتی . اولان  
هفته قدر او حواریده و نالوردن برینت  
یافته مسافر قادی . بعدد اوراندده  
اسانق کوردی . اساس کوزل تریه  
کوزن بر و الله انک آغوشده برورشیان  
اوردی کجی شدت فقر و ضرورت  
حسیه و الله بی کوند یان درلو ستم  
طالع کورمه کن او مال بیان صحیح  
و دواخده احوالی کورمه کده زمان  
نوردهش . نال . جدی و جدی نورده  
خیر خواخانه بر صحت بیله ایشتمه . مشدی .  
توسه هم غایت ناقص ، اخلاقی صول

اصاف و حمایتنه مجبور النجا اولوب  
همده هیچ کیسه نان یینه میغرمیه جه  
قدر بدخو او مقامه طاعنراکی مضاعف  
اوله رفییر ادیالان بدخت-بردن ایدی .  
اولا برهنه قدر مس-فرد قادیغی یزد  
مس-فرت طوبقی یاه آتسهده کنیدی  
امتراج کوسترسه برینه جق بریر بونجهیه  
قدر او اسون او راده رام ایدیه یامان  
مکنیدی . فقط او قدر جق رمان اینخده  
ماهیتانی او درجه میدانه قویدی که  
وامدسنه فقر و فقه سندن زیدده او فقر و  
وفایه برانر ایدی سنه و حدیب قهریبی  
حاکماندن طولانی آجبغه باشلامشیر  
ایدی .

ورادن آیراقدن سوکره غریب  
و مریشان . سنیل و سرکردن سوق فردده  
سورتمکدن باشتمه حردمی قمدی .  
سبحین ققاردی . حیات دینان شو  
سیناب مردم خروشب غمان بیکرن  
فان اینجی ...

[illegible]

ایدردی . علی الاکبر آرقداش-برندن  
بریاوردی . بیانشان بر حدود و بر  
سوقند کدر . بر قلدیریمات اوزرینه  
اوتورد . بعضی باشی بنالامق . ابانی  
مدرهق . کوزنلک بری قیتمق . آسری  
بروئی اگر یانمات کنی عات و خود .  
ستمان اعضا نقابدینه یانیر . واقع بوند  
شخصنن . دکاسندن پل زیدد استمد  
ایدردی . بوسورنه آفسمه قدر خوار  
و دبل کار . کلوب خنبر ایچن-د بارک  
بش اون پرد ویزن و نور . آنی  
منه ضایردی . آفتابری اورتدلق  
فرار شیه قدر حده زده . دکابر  
و کس-د طولاشیر . کیجهنت ضامن  
ضرائی احط یندکن . هر کس و منبریه  
حکام کن سو کرده اوده برینه چکبایردی .  
مادنی . خوانکاهی بیاحدن آفتابه قدر  
بر شمه اکانت ارق-س-د حکام کی مشاقه  
مقابل کوشد اسراحتی جمع حویلاری .  
مه قاقه قالد و مدح و قایم کل

رت لاجوردی . کجی سری سرور دکن  
 و رفیقہ شادہ . حاجی بر صاحب  
 شعیب الہ . دستور اہل قندھار  
 رت کورمکن بر نگاہ مادرانہ  
 دستور اوق قدر سرور الہی . سر  
 شعیب الہ . حاجی شعیب الہ  
 انجمنی سنکستان لا اور رندہ سورک  
 سرورک . پرجہ لاجوری قندہ روری  
 شعیب الہ . حاجی شعیب الہ  
 کی قندھار قندھار رندہ سورک  
 لاجوری . اور سرور الہ کجہ اور رندہ  
 رت رندی کجی کجی قندھار  
 رندہ . حاجی شعیب الہ  
 شعیب الہ زیادہ حاجی شعیب الہ  
 حنف کہ مسعودات زمانہ شعیب الہ  
 کوندہ بیکر حنف آفاق شعیب الہ  
 قندھار رندہ . حاجی شعیب الہ  
 لاجوری حاجی شعیب الہ  
 سرورک بر فسمی رندہ سورک  
 دیگر کجی کجی کجی قندھار

زاننده . که ای به مرید اومق اوزده  
 یازادنی احزالی اهلانله جمله سینه بد  
 بانکرانی کوروبده . موقت بر رویای  
 امیر کورور . یا خود دکرده سایه قمر تماشا  
 ایدرکی خور ذوق تماشا سینه دکل تماماً  
 ادران قیمتته بیله موفق اولدمه دن آنی ده  
 اندن قحیردیی واندنی او یسال  
 نه یسنده داتما راردی . او کسر جه سه  
 بی کانه تخفیری ایستماکن با سینه و شبیه  
 مایوف او میان قولانده اوزمان سیمین  
 ایکتایی . یاب سکوتی . موقعیت تنفس  
 نمانده کی کاه کاه پیدا اولان و اولان  
 خوشانه سی متادیا برشی سوزاردی . انی  
 دیکاردی . کوی رورکار کوروب ضو  
 لاسیعی یزدن بر جوق خبرلر کتیریر .  
 فقط جمله سی برده سببت خبری اولدوق  
 سینه و حال اوزاردی . هر کون بیکار جه  
 حین حنهرن انفعال . حین حین تهدید .  
 روی استخفاف کورن کوزلری نفاقی  
 حس اوزور برتیرایله ووزینه یوکان

[illegible]



اور زاده سودای مملکتی و در میان مردم  
همچو یک معجزه ای برتری عجب اندر  
خداوند الهی برین برپا شده چنانکه در  
زمین ایام اساطیری حیات یافته ای. و حدی  
نیمون و اندک است که در یکی که نهایی  
یافته اند اما یکنوعی تقدیری عجب  
ایده بابت حیات در حیات خود داده  
درین اندازت الهی و فیضی است.

اگر چه این برتری خود برین گزیده ای.  
وقت که در میان حیات ایستاده  
مدتجه بعضاً تأییدی که کران او است  
یست حیات در میان حیات و در  
یافته شده و در میان حیات و در  
برتری عظیمی یافته ای. و در میان  
جمع حیات و در میان حیات و در  
جمع حیات و در میان حیات و در  
کمی یافته ای. و در میان حیات و در  
که در میان حیات و در میان حیات و در  
و در میان حیات و در میان حیات و در  
آرتق و جدی به برین ملک نیمه ملکی.



کمی نکاد چاییدن و به بهش بی حار و زرد  
 کوردیکی اینون کند خجده امهال بولوردی  
 واقعا امیدند تهن دست حبشندی  
 ایکی اهچ مراحب اوزریه کیجهتری  
 دکاند یتمق. حواخ سره ربه می اورادن  
 دین و تدارک ایدملک ، حتی هفتده بر  
 قیچ غریبه بر خرجماق ده و بر ماب اوزرد  
 بر بقاب ... قور اولندی که امیدیه  
 بر درجه قیدر فلف بونان موفقت  
 و افندی کند یسنه احتیاجدن زیدده خانه  
 مرحمت نتیجه می ایدی. حونان ایلام  
 نی همنوز ایدنی انان ایتدهش اولان  
 شتات بکرمی. یکر می بش کونی اینده  
 کو- - تردیکی شیرده و حدی بی حاندن  
 یزار ایتم. طاعنه لکنی و اده سنه  
 و فتمدن زیدده کنندی حیاته من بیردرد-  
 طوبر اقدرد بر راتمق اینون کنسات  
 ایتشدی. اون کیجه قهد، طوفان الیه  
 غرق اولورکی صولر اینده شریاد و

[illegible]

نقصان به ده طبعندگی و ناب. چنانکه در  
 سه حالت منظم اولش. بر جو جفتدن  
 با خصوص او سو و سه انده نه مزیت  
 بکنه بیاور: او سه سبب استای مر حقه  
 و بر دیکی همدی. هیچ بر احتیاجی اند  
 د خل او نه مق او درد سه وقت فرود سه  
 ر نیور کن بر آید الله حق برودن رید  
 اولدی حاد و حادی او نه سندن کیزی  
 بعض استفاد لر دن ده تجرید نفسی بر در  
 ترویح ایددی. اول او سه دکاند  
 بو نمادی زمان صاعدی سه سه  
 ایمانی یک کتر نه کیرماب و و رید به سلا  
 از سکانی مرور زمان له دکاندن و قبی  
 نوس بو دخیه نقاشیه شمال ایددی  
 شیاره جماعسی شبره در جدرینه و ردی  
 قصوری برایکی دفعه کور ایددی. بر قیچ  
 کرده مسامحه و نمادی. بدن عدم انماهی  
 کلاسه لهرق ابتدا نصیحت: صو کرده  
 تکمیل: و ها سو کرده ایسه دکر را خبر



فقط مناصبای جبهاتنه اضراً ندای  
 خبر سزاق ایتدیکندن زیده ایتدیکی حر-  
 سزاقی آکا ایتدیغنه مینی اولمایدیرکه آر  
 مدت سو کرد یسه حر افاق سه سه  
 قبول اولمایدی بر قهوه ددن ده اول  
 طرد ایددی. حتی بوقولی مؤبد اومق  
 اوزرد یالکر اوقیش انجده درت یزه  
 قبول اولوب دردندن ده طرد ایددیکی  
 کندیسندد هیچ بر اییاک فدری  
 بیامکله امکان. بنا. غایه هیچ بر یزده  
 آرام و اقامه استعداد اولمایدیغنه دیل  
 کافی ایدی.

دردنجی ماتجاسندن طرد اولمادی  
 زمن بهرته عودنی کندیسنه طرد و  
 عرضی غیر محدود بر دارالتزده دیمات  
 اولان سوق قبری کشاد ایتدیکندن رتق  
 انجایده. دخاته زهرد کورمز اولمشدی.  
 خصوصیه قبش مدتجه بولمایدی بر یزده  
 مرقته پان کوزل آشمش ایدی. بزل

آئی آئی ایشیداد او یومد ایشی آئی  
او درجه او درجه سو . مهرت و المدی  
که قبیل مودت ایدودد . سه طریق  
و برسان . موفق او درجه او درجه  
و من . درجه مسافر او درجه مسافر  
کو . تن . حتی و درجه تن او المدی .  
بردهات و کنه کنه دد و می و کنه  
بک اید کو . درجه او درجه حمله  
آجیمقلان زبده و می آید و درجه دقت  
ایدرودی . و درجه دکان . قهوه و خمه  
جر قلعن . نو دد و می . حالت  
برودتن آید می برود و فوق و درجه  
آرد و حسته ددی . قصه آید و درجه حق  
حل فامدی . و درجه بر صراط المدی  
و درجه اول المدی . المدی بقاله درجه  
ایدی . و درجه که آشکر و درجه  
حوق صبر و درجه مسافر . حلاله  
سه او درجه کوزی قورق و درجه  
که روی قبول کو سترمدی .

روی درجه کو سترمدی .



ثُمَّ قَبْلَ وَ مَرَحَاتِ كَوْرَمَدِي . بُوَ تَقْرِ -  
بِرْ ضَعْفٍ وَ اصْرَابِ اِيْخْنَدَدِ بُوَنَسَانِ  
وَ حَسِيْ بِيْ حِيَامَدَنِ بَسْمُوْنِ وَ وَاكَرْدَانِ  
اِيْدِي . خَنُوْرَ خَنُوْرَ يَسْنَدَدِ اِيْدِي .  
مَرَكْسَه كُوَسْتَرِيْجِيْ كَرَمِ وَ مَرَدِ شَمُوْلَانِ  
رَمَانِ تَمَشَبِيْ حُوَحْنَانِي . كَنْجَرَب .  
كَمَالَتِ . بَرَبِ كِيْ اَقْسَدِ مَحْتَمَلِيْدَه مَنَقَدِمِ  
بِرْ خَنِيْكَامِيْدَه بِيْغَدِيْرَانِ حَاتِ اَلَا خَنُوْرَ  
مَنَدَتِ بَرِ مَدَتِ اِيْخْنَدَدِ وَ دَرَجَه سَهِيْ  
اَنْفَعَالِ كُوَسْتَرَمَشَبِيْ كِه مَسْمُوْدِ تَنَدَنِ  
سَمَدَلَانِ مَهْمَه ضَعْفَدَدِ مَلَانِ عَابَتِ  
اَوْ سَه بَوَسَدَدِ بِيْرِ اَوْ مَشِ قَدَرِ اَتَبَدَدِ  
وَ خَرِيْدَه كَسَبِ يَمَكَاكِه بَرِ خَرِيْقَه حَاقِبِ  
فُوْرَدِي . وَ حَسَدَدِ بَسَه اَلَا دَكَلِ . حَنِي  
حَاكَمِيْ كَنَدَنِ عَمَرَتِيْنِ اَوَّلُوْدَدِ اَفْعَالِ  
سَهْمَنَه نَدَامِ بَنَامِ سَهْمَنَادِيْ بَهَامِ  
مَشْمُوْرَ اِيْدِي . وَ مَقْلَ لَارَمِ سَهْمَه اَتَبَدَدِ  
بَسْمَدِيْ بَرَدَدِ مَقْلَ مَقْلَ بَرِ حَبِ  
وَ حَسُوْرَدِ قُوُوَسَقِ . حُوَاكَرَدِ اَوْرَانِ



کجی انصو کرده شو ماعتیه میل ابدی که  
وقعه دن نمایان اولور.

مع مافیه وحدیتک بو سامونی ،  
کنندی یکنه قنایمش . نهایت اوده سنبلی  
وسر کردن بر صورتده وفات ایتمسدر .

(نهایت)

---



Valley, Mahmud

1910

تختیاری

تختیاری : وجیهی

معارف نظارت جایزه سنک و خستیه

اقدام غزته سنه تفرقه ایدلدکن صکره آریجه کتاب  
صورتنده دخی تمیل اولمشدر

درسمادت - اقدام مطبعه سی

۱۳۱۵

## « مقدمه »

کل ای رشاک نهالان عزم باغ ایت نو بهار اولدی  
زمین خرم ، زمان شادان ، عالم بختیار اولدی  
روح لطیف نو بهار که طبیعتک ابتسام شمر رانہ  
سحر یسیر در فیوض نسیمی یالکنز بدایع چمنده  
دکل روح بشردہ ده بشقه بر جهان شوق  
واندساط اویانیر... بیامم خزانہ بی انتہاسنه  
یک حرارتلی کوز یا شلری ، یک مہترنالہ لری یادکار  
ایتدیکم نیونمیدر؟.. نہ در؟.. ارفصل روح  
افزانہ حلواندن دکل یاندن بیابہ کوکلمہ خندان  
فقط کریزان ، ملتفت فقط وداعی بر بہار تخیل  
ارایش پذیر حصول اولور.

قوه نابتہ نكہ آثار فیوض احیا کار یسنہ احضار  
 ایتدیکی تشہیر کاھی ، سحر بلبلاری ایله اعلان  
 ایلین اوشباب طبعی ، طبیعتك نه طاعتی بر صبح  
 نوجوانیسیدرکه مر بدیمه نوشکفته دن بر حقیقه  
 لطافت الان نسیم بیقرارینك الك خفیف اهترازی  
 روحی نشئه دن نشئه یه ، قای نشاطدن نشاطه  
 سوق ایتمکده تأثیر شباب ایله یاریشیر .

به - ارك سماى لاجوردی نورانوری آلتنده  
 عرض چهره ابتسام ایدن نقش و نكار بدایمه  
 بشقه بر لطافت ، قوشارینك بیتك ، توكنمك  
 بیلمین نالش و فریاد ایله اكلا تمق ایستدكاری  
 زمزمه نشاطده بشقه بر آهنگ ، کیجه لرینك  
 ظلام شبیه برابر تنه طاغله چوكن سكون  
 عمیقنده بشقه بر جهان خفی ، ماعتا لرینك  
 سطح آبه نقش و انعس ویر ایلدیکی نمونه قدردنه  
 بشقه بر درك صفا ، چمنلریله سمندر یله ، سنبللریله ،

شب نم لریله مزین وادیلره طوغری سوزیلوب کیدن  
نکاه تماشاده بشقه برجولان، بشقه بر قوه  
نفوذ وارددر .

سرایا برفیض صباحی ، بر صبح نوجوانی  
بر جهان هیجان ، بر عالم احساس ، فقط حس  
قدر تیز گذر ، فرصت قدر سریع الزوال بر دؤبای  
امید و یا خود بر امید شبایدن عبارت ...

قلمکار طبیعتک بر یار اقدیه پرورده یا خود  
بر شبنمده اظهار ایتدیکی بیکلرجه دنک لطافت  
کبی بمضاً اوچ کله لک بر مصراعه یلک بیوک  
حقیه قتلر درجنه موفق اولانلر، حیسانلر ندن نه  
عالی یادکارلر بر اقلر :

« کچمش زمان اولورکه خیالی جهان دکر »  
طبیعی ، ساده بر مصراع . فقط اوساده لکده  
نه بیوک بر جهان معنی مندج ... ماضی ، عمر کبی  
هردم روان ، امل خام کبی متباعد بر خنده و داعیدن



عبارت... لکن بعض کریزان تبسملری وارکه خا-  
 طره سی استقبالدن استقباله انتقال ایدوب کیدییه ر.  
 بشقه بربرده ده یازدیغم کبی ... چو جقدم ..  
 چو حق دکل ، پک کنج ایدم . نرروز صباح  
 شباب ایله برابر بره ویم بهار کچیردم که عمرم  
 رسیده خزان اولد قبحه نشاطنی اونو تمام ، کتاب  
 قدونک انک عظمه تلی بر حیفه ذی بیانی اولان بوغاز  
 اچنک ، روابط آمالدن چکیلمش کوکلر قدور  
 تهی بروادیسنده ایدم . نشیمنم ، اطراف مناظرم  
 سراپا نکارستان بدایع ، تماشا گاه لطافت ایدی ،  
 بر طرفه یالپین قیالر ، جسمیم طاش او جاقلری ، منحنط  
 بوستانلر ، طبیعی میللر ، یوجه طاغیر ، دیگر طرفه  
 نکاه تماشا بی منتهای آفانه ، دامن آسمانه چکوب  
 کوتوره جک قدور واسع باغیر ، صحرالر ، مرتفع  
 سدلر ، جسمیم مشجره لر ، هپ آیری آیری بر  
 جهان لطافت ایدی . آه .. کیم بیایر شسمدی به

قدر او لطیف و ادیلر ، او حزین موقعلر کیملرک  
جای آرامی ، محل اذواقی اولمش ؟ .. اورالره  
نه کوز یاشلری دو کولمش ، نه خندهلر عکس ایتمش .  
اورالرده نه قهقههلر ایشیدلمش ، نه بابللار دیکلنمش ده  
شمدی او عالمی ، او صفالری یالاکز بر ماضی  
تعبیرینک عدم آباد اخفانده محو اولمش کتمش .  
برجهتده اوزرینه دوش اشنه منعکسه  
آفتابک بارینه عدم تحملندن تیترو یاخود  
استراحت و نشاطنه کهنواره لک ایدرکی آهسته  
آهسته طالع انسان بحر موجه دار ، اونه ده  
طبیعتدن او قودینی کتاب قدرتی تفسیره چالیشیر  
برقوش ، بریده طبیعتک بخشایشنه ابتسام شکران  
کوستیر یاخود ساقنک امتزاز ضعیفنه کولرکی  
خندان و متبسم برکل . خلاصه قدرت بالغه ایله صنع  
بشرک آهنگ امتزازدن قوشلره طربخنه ، کوکلره  
عالم احساس اواق اوزره برجهان نورانور شکل

ایتمش، اوده اوسنه نك موسم نو بهاری اولمشدی .  
 او عالم نشاط دمدام صفا ایچنده طبیعت قدر  
 حساس، نسیم قدر مهیج الطبع بر همنشینم بر  
 برادر خالصم واردی. بنم مقدمه بهارنده بولندیغم  
 عنفوان شبابك او اواخر خزانته راسل اولمشدی .  
 فقط طبماً پك کنج ایدی. دائماً برابر بولونوردق .  
 صبا لری بر قوشك عكس فریاد شور راه -  
 سندن. برقاج برک وشاخك آهنگ اهترازندن  
 اویانیردق. چالیلر آره سنده صافلانمش بر بابلك  
 برکون اول ختم واکمال ایدومدیکی داستان محبتی  
 دیکله مك ایچون بر اشتیاق شدید ایله کیدردك .  
 بیلیم اوسنه نك طیوری بزه نه سویلردی ؟ ..  
 او بهارك اوراق اشجارینه نهلر یازلمشدی ؟ ..  
 نهلر کورردك ؟ .. بمضاً اغلاردق . بکامز خنده  
 قدر نشاط آور اولوردی. گاه کولردك . ایتسانمز  
 کریمه قدر روحه تأثر ویرردی .

بعضاً کیجه لری نسیم دکزک هوای جیـدی  
 طاغله، خوش انک بوی لایق دریا به نقل و یادگار  
 ایدر ایکن، قیریق اغاج دالنه آسيلمش براسحق  
 قوشنك فریادی نسیمی تیتره تیرکن برصنداله  
 بینردك . داهتاب دكزه . شاعرلرك سروسیم  
 دیدكاری طریق نوری تصویر ایدر : سمانه  
 كهكشان نامیاه نورانی برام یولی آچیلیردی . بيلم  
 سروسیمیمی تعقیب ایدردك ؟ نوردن خلق اولمش  
 برجهان لطافت ایچنده سوز هوای سودایه  
 قابلمش كوكلركی مهادیا كیدردك . لسان خوشانه  
 استغراقزه بر آه خفی ترجمان بیان اولوردی .  
 هیات ! او بر بهار دكل بر بهار امید، بر رؤیای  
 ازادکی ابدی:

بکسی رؤیا کی آه اول دملر  
 اوکوزل کونلر او خوش عالملر

بهارینه او بهار، فیوضینه اوفیوض، نسیمینه

اوانسجم، صحراينه او صحرا. فقط احتماسا سادء اور نك  
 نشاط يوق. اوزمان خيلى بدن تصوير اولمئش  
 برملىك سودانك ياد التفاتى ايله اغلايموق او كرىده  
 جهانلر قدر صفا بولاز، اونشئ ايله :

هائى اول كل كوله رك كلاريكى كورلر شمدى  
 اغلارم خالره كلكجه ككولشه كلريمز  
 يتنى ورد زبان ايدن قلبك شمدى خلاصه  
 مال فريادى :

زمان شيبات فناياب ايمش  
 ارياندق دم بيليك او بر خراب ايمش  
 سعة يمتدن عبارت قايدور. حسرت اوليله كه  
 صباح نوجوانى عمر ك مقدمه فجر كاذب ايدى.  
 حسرت او كورلره كه نوروز بهار شباب اينه برابر  
 كچوب كيتدى.

شوبر قاج پريشان حيفه يى اشغال ايدم جك  
 اولان وقعه مؤلمه نك خاطرده سى ده او به سارك

یادکاریدر. او بهارک برکشایشلی صباخنده وقعه یه  
 تعقی اولان فلک زردلردن بری سویله مشدی .  
 آه . . بشریتک خلاصه ماهیتی ، عجزک فریاد  
 ذی مآلی ارلان بوناله ارقدر ممدودکه ماضینک  
 اوزاق ، اوزاق وادیلره قاجش ، قراکلق ، قراکلق  
 پردلر آرقه سنه صاقلانمش ، مدهش ومتوالی  
 سنه لر آانده ازیلمش اولان مقابر عدمنه قدر  
 وادیور . بن وقعه یی ایشتدیکم وقت حزن بر  
 کریه یی ممدود بر آه قلبی تعقیب ایتمشدی .  
 شمدی ینسه تکرار ایلدیکم بو آه ممدود  
 بنی ایلمک داغدار ایتدیکم کون وقعه نیک اصل  
 دهشتنه معروض اولان بیچاره نیک مزارینی هنوز  
 سحر کوناشلری تقبیل ایتمکه باشلامشدی .  
 او مزارکه شمدی اوزررنده سمندن ، کیه در بشقه  
 برنشانه وارسه اوده انوار نازله مغرته پروبال  
 ملائکدن عبارتدر . یالکیز مدفوننه عمر ندمیک

آز نصیب اولان خنده شباب اوستنده آچیلان  
 کلامه زینت حسن اولیور . اکر مر املک تفهیرنده  
 عجزک غلبه مقاومه تسوزندن قور تیله بیلسه ایدم  
 شو صحیفه لک هیئت مجموعه سی بر آه ذی مثال  
 اولوردی . فقط فریاد که صفت ممیزه بشریت  
 اولان قوه ناطقه بر آه حزینده ، بر طامله  
 کوز یاشنده صاقلانان جهانلری ، دهشتلری ،  
 نیشترلری تصویردن عاجزدر . کتاب ایسه  
 انجق مالی حکمندن اکلاشیلیر بر سنک صامته  
 بکزه بهجک . فقط اوسنک صامت بر یتیمک نشانه  
 قبری ، یتیم لفظنک تفصیل ذی مالی اولان پروردک  
 تربت آرامی اوله جقدر . فی مارت سنه ۳۱۴

و جیبی

(پرور) به ارذی صفای نوجوانینک انفلاق صباحنه  
یکی واصل اولمش بر معصومه غفت ایدی که  
دهشتلی رؤیای آ کیران ماضیسینک کابوس  
شامتی هنوز پیشگاه توشنندن چکیامش، هنوز  
حیاتنده ذوق و نشاط احساس ایده جک برروز  
سعادت کورمه باشلامشدی.

اوائل عمرینک الک خائنسوز بر مسیبتی اولان  
یتیمک (پرور) ی بش یاشنده درغوش ایلمش،  
اندن صوکره والدسی ایله داییسینک ید حمایتلرنده  
قالمش، فقط محکومیت فاقه تأثیریه الک قیحتلی  
زمان ازانکیسی یعنی هنکام طفولیتی چاره سزالکده  
حکم مماته ثانی کوسسترده جک بر عجز واضرار  
ایچنده چکمشدی.

ضرورت وسفالت کی تأثیرات متولدسی حکمه  
مشهودانه تماق ایده جک احوالک اویاشده بر



چو جق ایچون حکمی پک معلوم اوله ماسه ده  
 هر درلو ذرق و حضوره بدل دارالامانی یالکز  
 آغش ماندردن عبارت ایکن شئامت بخت ناسازی  
 انی ده استکثار ایتمش، طاقوز یاشندن صوکره  
 والدینی ده آمال سائره سی ایله برابر کریزان  
 بر خیال یناب شکننده وؤباده کورمکه باشلامشدی.  
 والدیندن صوکره کی حامی منفردی، یعنی  
 دایمی وجدی افندی فقر و فاقه سی نسبتنده  
 ساده دل فقط حسن اخلاق اعتباریله بیوک  
 برسامان طبیعی به مالکدی، سباوتندن بری  
 انحصر آمال و مقاصدی طاقسوز برنجیرت مؤثره  
 ایچنده امکان رفاهی ناپیدا اولان عائله سینه سعادت  
 حال احضارینه معطوف و منحصر قالمشدی.  
 احاطه ذکامی دائره سنده استیصال مقصدک  
 صور مختلفه امکاتی دوشونورک ارزویه سعیدن  
 بشقه واسطه تحصیل اوله میه جغنی کشف ایتمش

ممکن اولدینی قدر چالشمش ، چالشدینی درجه  
کسب کمال ایلمشدی . نه فائدہ کہ تصارفک بمضاً  
پاک بعید امکانلرده صافلادینی حصول موفقیّت  
یجاری بی طول مدت سودای انتظار بیه اشغال  
ایلمش ، چوق زمان عزتہ لایق اولدینی حالده  
وسع معیشتی محدود ، استعدادی نسبتندہ استعداد  
دینک محل استعمالی مسدود قالمشدی .

پرور طوغدینی : پدری ، دهاصوکر و والدہ سی  
وفات ایتدیکی زمان برنجرت معیشت حکم فرما  
ایدی . انجق وجدی افندی پرورک الک ساده  
برارزوسنی بیله هر زمان تأمین ایدہ میه جک قدر  
انفعالات زمانیه محکوم وزبون اولسده وظائف  
انسانیه سی تماماً اجرایه ساعی ایدی . پروری  
مادہ تسریر ایچون ابدال ایلدیکی غیرنک محصولی  
علی الاکثر سی بیورده نتیجه سی کوسترسده تربیه سی  
تعلیم و تدریسی خصوصندہ نه کشاکش افکار ، نه

کشمکش حیرت، نه عجز و اضطراب کند یسنى اهلالة  
سوق اید و ما مشدی .

بنساء علیہ پروردی پاک کوزل تربیه ایتمس  
تخصیصی، تکمیلی ایچون احاطه امکان دائره سنده کی  
مساعینک هیچ برنده قصور ایتمام شدی .

و جدی افندی عنفران شبانی او اخرندن اعتباراً  
کتابت صورتیه بر تاجر رفاقتنده بولنه رق بدل  
خدمت نامنه الدیفی شیء قلیل ایله تأمین نفقه یه  
چالیشیردی . طرز معیشت بوندن متولد اولان  
مشکلاتی همشیره سی بر حیات ایکن و وفاندن  
صوکره بش سنه قدر دهها دوام ایدرک پروردک  
اون دردنجی سال حیاتی او ثنده احباسه مندن  
بری دلاقی ایله بر خدمتله قایر یلمش ، سهجی  
واستعدادی سایه سنده از زمان ایچنده توسیع  
میدشته کفی معاشه نثر اولمشدی .

متعاقباً حمایتیه ده مالکایه صورتیه اقامت

ایندکری کلبه‌بی صاتهرق سامان احمد جوارنده  
 بش، الی او طلی براو استیجار ایلمش لر، ماغینک  
 شئاتی علی قدر الامکان مبدل رفاه اولمش، یعنی  
 برآنی یکدیگرینه قیاس قبول ایتین حیاتک اولدجه  
 مهم بر تبدلی ده بو عائله ده یوز کورسترمکه باشلامش،  
 حتی آرمدن برسنه کچمه دن خدمتچی، آشچی  
 وسائر کبی افراد یله عائله تکثیر ایدلمش ایدی.  
 وجدی افندی نک - دم احتضاره یتیمش  
 طیب کبی - الی یاشندن سوکره مظهر اولدینی  
 رفاه و راحت کندندن زیاده سفالت و پریشانی  
 ایچنده بویومش اولان پرورک مسعودیتی تأمین  
 ایلدیکی ایچون موجب شکرانی اولمشدی. چونکه  
 فقیر برعائله ایچنده غریبانه بر تربیه ایله پرورده  
 اولدینی حالده حقیقه تجیل اولانه حق و جدان  
 نجیبانه مالک ایدی. انادن اوکسز، بابادن یتیم  
 اوله رق ید حمایتنه قالان پرورک حالی، انک

اچون ارزو ايتديكى وفاهى تامينه عدم موفقيتى  
 اوتەنبرى كەندىسە داغ درون ايدى . كەنى  
 ايسە علوى بىرقابە صاحب اولدېنى بولان اكلاد  
 شيليرىك افسار يىك توسقى متماقب خدمت انسايتىكلا  
 راندى يالانز پروردە منحصراً قالمائىشى . ثروته كىچ  
 نائل اولانلر دەر حىرص ثروت زياده اولمى مچرباندى  
 ايكن يازويى درمان اجل قدر . شكى بولدىنى حالده  
 نەسىندە قدرت كافىيە كورنجه پرورد كى بىرقاچ  
 يىك دها خدمت ت غېنە شتاب ايلامىشى كە  
 بولانلردى بىرى دە « منعى » ايدى .

صنعي و جدى افنديك پك قديم احبابىندن ،  
 حامى بك نامندە بىر فقيرك محمول حياتى ايدى .  
 بوايكى ذات آرمىسندە حقوق و مودت قديم  
 اولدېنى قدر جدى اولوب خصوصىيە انتمالات  
 زمانه محكوميتىدە هم حال بولانلر قىلن كويا  
 تصادف دنما حسب حال ايدى بىلەك يىچون بىر بولمىشە

تر فیق ایتمش، بور قات ایسه قرابت درجه سنی  
بولمشدی. نه چاره که سلطان احمد جوارینه  
نقل اولدینی سنه حامی بک مصائب حیانتدن  
دمت اجله، تخلیص کریبسان ایلمش، وجدی  
افندی به قدم حقوق، جدیت محبت نتیجه سی  
اوله رق آجی بر خالمره تحسیر بر اقمشدی. بو  
خاطر بک ابجا آتی ایسه بعض احبانه کورلدیکی  
کی یالکنز بکای ماتدن عبارت قلمایوب حامی  
بک وفاتیه بستیون بیکس و پریشان اولان  
عائله سنه خدمت و معاونت وظیفه سنی وجدی  
افندی لزومی درجه سنه دوشونمشدی.

اوزمان صنی بکرمی بریاشند ایدی. ینصصانیه  
جوارنده پدرندن توارث ایدن خواه سنه والده سی  
ایله برابر اختیار قات ایلمشدی. فقط موروثاً  
کندیسنه انتقال ایدن یالکنز بر اودن عبارت  
اولدینی ایچون مکتب یومیه سنه وارنجیه قور

مرد در لو مصارف بیتیه و سائر دهی و جدی افندی  
طرفندن تأمین اولمشیدی . صنعی طبابتیه  
هوسکار اولدینی ایچون فنون طبییه تحصیلنه  
حصر وجود ایتمشدی . پدرینک وفاتی متعاقب  
بار معیشت درش ضعیفه بوکنسه تحصیله امکان  
بوله هیجنی درکار ایدی . فقط و جدی افندی  
کندیسنی عادتاً اولاد یا خود برادر زاده طانیه .  
رق حقیقه باباق ایتمش ، تحصیلنه سعینه مانع  
اوله حق هیچ برشی دوشوندیر مامش ، خصوصیه  
کندیسنه کلیاً بیگانه بر عالمک سنه لرجه مدت  
ظرفنده بر گره بیله بار مصارفندن شکایت ایتماک  
صورتیله علو قدر انسانیتی نجیبانه اثبات  
ایلمشدی . حتی غذای قای جوهر انسانیت تاقی  
ایده جک قدر استغنائی وجدان صاحبی اولدینی  
حالده بویکی معصومه اولان خدمتنه کفایتندن  
طولانی طالعنک معارفت اخیر سنه عادتاً منتدارانه

## مشتاق اولمشدی.

پرورله صنعی به بذل ایتدیکی همك نتساج  
متحصیله نمدکی استعداد کمال ایه دهامقدماندن  
ابراز آثاره باسلامشدی. پرور اعلاسنه نه قدر غیرت  
اولنورسه اعمالیه اودرجه میلان کوسترمشدی.  
حتی اون بش یاشنده ایکن قادینلغه مخصوص صفا  
یعه کسب رسوخ ایتدیکی کی تحسینی حالنجه  
ایلریاتمشدی. مرانی افاده ایدو بیله جک قدر  
یازی یازار، یازیلائی او قور، او قودیغنی یا کلش  
اکلامقدمه کلا دیغنی اکلاشیلمیه جق صورتده  
یازمقدن بیوک غریبه استعداد کوسترنلردن ایه  
بیك قات ای مال استخراج ایلردی.

صنعی اوزمانه قدر هانکی مذتبه دوام ایتدیسه  
مطلق صنفنك برنجیلکنی احراز ایلدیکی کی  
تحصیلی ایله مشغول اولدیغنی علوم طبییه دهده  
بیوک بر استعداد کمال کوسترمشدی. جاه و ثروته



غایت جریبص ایدی . تأمین مقاصد ایچون  
 اویقوسنی آرامنی فدادن چکنمزدی . بوسی و اهتمام  
 ایله برابر برده استمداد فوق العاده به منظمیت  
 البته بیوک بر استقبال ایچون براعت استمال  
 مقامنده ایدی .

صنعتک تحصیل کی تربیه سی ده برکال ایدی .  
 وجدی افندیك غایه توجهنی قازانمشیدی .  
 کندیمی ده وجدی افندی به غایت مجلوب ایدی .  
 فقط بو درجه مجلوبیتك کمالی افندیك لیافتندن  
 زیادد لعاف و معاونتک دیوانندن متحصل ایدی .  
 چونکه صنعی دنیاده منفعتی هرشیدن اول  
 سونلردن ایدی . افندی ایسه بری همشیره سنک  
 بری برادرینک یادگار حیاتلری مقامنده بولیان  
 صنعی ایله پروردن بشقه هیچ برشی درشورمزدی .  
 ایکسینه اولان محبتی مساوی ایدی . ار محبت  
 ایکسینی بربریه رفیق حیات ایتمک خالصانه

برارزو اویاندیرمش، ارزوسنی احبباندن بهض  
 بحرمانه سویله بهرک هر طرفدن تنسیب ایدلمشدی.  
 حتی دهها صوکرملری تسورینی قطعاً تصمم  
 ایدرک مقصد خالصانه سنی است.قبالندن رجوع  
 ایلمش بریادکار امید بخش ایلرکی پرورله  
 صنعی بهده تبشیر ایتشدی.

صنعتک تربیه سی، ذکائی، غیرت واقدامی  
 درجه سنده حکم وجدانیمی تفریق نیک و بدده  
 قوه نفوذه مالک اولماسه، افدینک او وقته  
 قدرسبق ایدن خدمتی ایکی اوج سنه ظرفنده کی  
 اقبالندن صوکره دوشونهرک منافع ذانیه ده  
 آنی بی ماضی به مرجع تقی ایلسه ده اکاداماد اولمق  
 شرفی کنیدیسی ایچون بیوک بر موفقیتمدی.  
 خصوصیه پرورک کوزلاکفی، تربیه سنی، اخلاقی،  
 عفتی بیلیردی.

بناء علیه وجدی افدینک تبشیرندن فوق -

العاده معظوظ اولمشدی . صنعی سعی واقسام  
 و اخلاق تربیه اعتباریه حائر اولدینی محاسنه حسن  
 سیما جوده عن نسبت مالک ایدی . بومنزایای جامعه  
 اعتباریه دایسه سنک مقصدی پروایچونده مرده  
 سعادت حکم و تاثیرینی احراز ایلمش ، صنعی پروری ،  
 پرور صنعی بی کند یارینه نامزد طایم شلر . یکد .  
 یکر لرینک خیالنه صاحب اولمشلردی .

وجدی افندی صمانیه ده کی اولک فراغندبری بر  
 مسکن تدارکی ارزوسنده ایدی . مصارف عائله دن  
 متباقی قالب جمع و ادخار ایتدیکی پاره ایسه اوج سنه  
 صوکره ، یعنی پرور اوزالتی یاشنده ایکن مقصدک  
 استحصالنه کفایت ایده جلک مقدار دبالغ اولمشدی .  
 پرورک ارزوسی اوزرینه بوغاز ایچنک هر طرفی  
 کز بلرک قوری چشمه ده مرتفع بر محله ده ، نظارت  
 کامله بی حاوی ، صورت انشاسی لطیف بر مسکن  
 بولندی . موقعنک ، بناسنک لطافتی پرورک طبعنه

تسلیه موافق ، بدل اشتراکی ده کفایه قدرت  
 داخند . یعنی متوسط ایلی ، اشترا اوله ورق  
 بعدالغریبش اوسنه اول بهار اوله نقل ایتدیله  
 ایتنه بوسنه ناله موسم بیغنه ، قوری چشمه نیک  
 ایلداکسا بر موقعتده هوبت و عاید سینه و انف  
 اولدیغدن پروردگانی سینه نیک مقدمات حیاتی  
 بر صورتله گذران ایتشدی .

قوری چشمه به نقل اولدیغی زمان پرورد  
 اون اتجی سال حیاتی اکل ایتک اوزر مایدی .  
 پیاره پیوجق نیچون مباح نوج جوانی عمره  
 مساف ایکن او خنده امید اقبال و استقبالی  
 بر مالوع سحریمی و زکفی آیدی .

والله سنک ایام حیاتی بدش ماضیده سورو -  
 کانه ، سوروکلنه اوز اقلاشمش ، یاد تحسرنده  
 اسکی سبوزش قلماش : سامان احمدده ایکن  
 ایلت الله کچی اقتدار الیه خوابگاه غریبانده

یابد بر دینی سنت مزاری تماماً مدار قلبی تابی  
ایتمکه باشلامشندی . بهضاً والدوسنی وریانه  
کورسده کفمنده شایان شکایت بر حال بولند دینی  
ایچون خندان کوریدی .

ایام ماضیه نك مدھش و متوالی ، قراکان کیجه .  
لری شئامتی ایله برابر مقابر عدده چکیامش ،  
یرلرنده منور بر خنده شباب رونمرن اولمندی ،  
کفایه قدرت و عاز نذله افراد نائمه تئثیر ایدلمش ،  
حسن اخلاق تأثیر بیه هر کسه کندینی سودیرد .  
یکندن سوو جك برقاج هممنین پیدا ایتمندی .  
بوندر بشقه اوتودینی مالک غرامن نكائی کشف .  
ایده جك قدر ذکی ، نیکله دیکی بر نغمه شبانه نك آشك  
حزینده کی تأثیری حسن ایله نك مرتبه حماس  
ایندی . بناء علیه عزالم رحمتی ایچون ده کتب خاندانلر  
کاشنر ملولیمسی موانس و محرری موجود ایدی .  
قوری چشمه به نقل ایتمزدن اول موسیقی به مراق

ایلمش، دایسنک انتخابی اوزرینه برپیانوانه رق  
ایکی سنه ظرقده خیلی ملکه ورسوخ حاصل  
ایتمدی . زبانی آه تحسسه، قلبی ضربات نشاطه  
حصرایتدیکی زمان لسان الحال خموشانه سنه  
ترجمان بیان اوله جق بردم ساری ده اوایدی .  
بونلرک جمله سنه برونک دیکر ، بلکه بر حیات فیض  
افزاویرمک ایچون یالکز کندیسنه مخصوص برده  
خیاله مالک ایدی که نفسنه انحصارندن امین اولدیفی  
صنعتنک الکتبسم، یاخودا که محزون و متامل  
زمانلرنده کی سیاهی حزینندن اتمدی . خصوص  
صیله کندیسنی عنفوان شباب کی :

عمرک بهار موسمی عهد شبابدر

صراع برجسته سی ایله ماهیتی تصویر اوانان  
برهنه کام روح افزایه واصل اولمش بر عالم امید  
ایچنده جهانلر تماشاسنه قویولمشدی . قوری  
چشمه نك اثار قدوته آینه لطافت اولان بوغاز

ایچنی طولانی لاق شکسته کوریر بر موقع  
مرتفعنده کیجه لی، کوندزلی طویوله بیه جتی محاسن  
طبیعت نما ناسنه طالمش، سراپا بر ربیع حسن  
و عشق کیلمه شدی.

پروردك هر یوزدن نزید کالنه چالیشاز قوه  
بالغه ترتیب حسن جمالده ده بیوک بر قوه  
اعتما کوستره شدی . کوزلدی . شدت ذکا  
محاسن اخلاق، تحصیل و تربیه، ادب و عفت کی  
هربری بر صفت فارقه نمایز اوله رق انه سفیل  
و عاجز زمانلرنده بیله استقبالن دن امیدلر او یاندیران  
مزایای عالیله نك سرنامه سی حسنی ایدی، او قدرکه  
عالویه براءت استهلال عرض ایتمش عزم نجیبانه  
کی پك کوچك ایکن بیله کوزلالکی قابلیت انیه .  
سندن اثر کوستره شدی . شباب دینیلن فیض  
طبیعی قوتی، استعدادی درجه سننده پروردشیا  
کمال ایتک ایچون او وجود نازنینده بیوک بر قابلیت

بولاشدی. سیاهی لطیفه کنجلاه، بشقه برطر اوت  
ویرمشدی .

بویی براز او زونجه، رفتار و خرامی غایت نازک  
و نازنین ایدی. صداری ایله سیاه ارم سنده، سحرور  
و یاخوداپسقه تمبی اولمار قیددن ازاده، استظامدن  
محروم، صاچلرینک سایه لطیفی التندگی معسور.  
مانه، حزین چهره سی طبعنده کی، یالان عشوه  
ایله وجداننده کی، محاسن شلو به به تر جان اوله جق  
جدی، شیوه کار، مائی کوزلر یله نرین اولنمشدی.  
اینجه لطیف قاشلاری دایما دوشوندیکنه دلالت  
ایده جلت مسورنده جبین منورینک شکانی متمادیا  
تبدیل ایلردی

خیرخواه وجدانلر کی لسانی دایما بر مرده،  
بر حسن مقصد تبشیر و بیانده مانده و میال ایدی .  
فقط علی الا کثر سکوت عادت دائمی حکمنده  
ایدی. پلک آز کولر، تبسمی التفات طسالم کی



انبساط درون بخش ایلردی. بک آز سسویلر،  
 الک آز کلامله الک بیوک مقصدی افهام ایلردی:  
 مجلس و سلسله کریان اولدیغم معذور طوت  
 بر طبیعتدرکه قالمش غم زمانسندن بکا  
 بیت لطیفاتک، آن حزینی لسان حالندن صدور  
 ایتمش ظن اولنه جق درجدهده معذور احوالی  
 ایدی. یتیملاک، سهیللاک کی اسباب بتوالیه  
 سابقه نلک تأثیریه مألوف و معتاد اولدیغندن  
 اولمیدرکه طبعنده کریهیه ابتسامدن زیاده میل  
 واردی. بلکه یوزینه خنده شبابدن زیاده اشک  
 محزونانه یاقیشیردی. غایان استساسات، فرط  
 مرحمت، رقت قلب، غایبه سودا کی کریهینی  
 تولید ایدمک بر چرق اسبابه محکوم ایدی.  
 الک صاف، الک معصوم کوکلرک، الک جدی،  
 الک حقیقی محبتلرینه مخصوص بر حسن سودا.  
 کارانه ایله صنعینی سسوردی. دایمسنلک ینسه

او قدر پاك و طاهر بر قلب سليم ايله كنديسنه  
 اهدا ايلديكي اميد، استقبالك تامتهاي زوال  
 اقباله متناظر وضع اولمش برمرآت احتسابات  
 رنگني آلمشدي. دائما صني بي دوشونوردی .  
 استقبال ناهيله وجودينه شهبال توجه كوسترن  
 اميد روحاني يالكنر حنميدن عبارت ابدی .  
 كندی هنوز اون يدي ياشنده ايكن صني  
 فنون طيبه بي تكميل ايتمشدي. فقط وجدي افندی  
 پرورازدواجه صالح برچاغه كلك ايجون وقت  
 وصال آتيسك ايله ايلداي فلاكت كي اوزانير ،  
 طورير بر ساعت شخصه صه صه تهليق ايتمشدي .  
 شمدليك اونشاط مستقبلك يادگار مقدمي بر محس  
 مسعوديتدن ، برانتظار سودا پرستانه دن، فقط  
 بروجددائيمدن، برغشي سحر يدن عبارت ابدی  
 صني والده سي يلكز اولديني ايجون علي الاكثر  
 افندی بي كوندز زيارت ايدردی . بمضاً، لكن بك

نادو آوالده سيله برابر كلير، قالير لردى. پرورايچون  
 اك معزز، اك طاتلى عيدا قبان سنده انجق برقاج  
 كره عرض هلال ايلين او عيد اميد اولوردى.  
 صنعينك والده سنى كنده قانم والده اكنه  
 نامزد بولمق اعتباريله پك سوردى.  
 قادين ايسه جدا سويله جك، حرمت اولانه جق  
 بر مشرب، نار كانه يه مالك ايدى. بوندن ماعدا  
 مسافرك وفقر وفاقه محكوميت كى ايكي سبب  
 كنده سنى حرمت فوق العاده يه سوق ايدردى.  
 صنعينك والده سى ايله برابر غايه فاقه اچنده  
 ياشاديغنى بيليردى. بيلمه سيكى برجهت وارسه  
 داييسنك سندر دئيرى او عائنه يه محصر ايتديكى  
 خدمت معاريفكارانه ايدى.

اولاد بشر اچون شهرت ميزه مناننده بولان  
 اختلافات افكار اچنده نه غريب غاضبه  
 تصادف اولنوركه حل ماهيتي بيله هر فكر ك

ماهیت سلامتته برهان قاطع ابراز ایلر .

انسان انجون همجنسه معاشرت و طلبت  
بشریه دن . مصدر دور . و خلیفه بشریت اینسه  
بشریتک صفت فاروقی سنگمند دور . تصویر  
ماهیت احوال ، تفسیر احتیاجات سال انجون  
ترجمان حقایق اتخاذ ایتدیگی قلمنک محصول  
روشنیه پلک بیوک استفاده لو تأمین ایلمن بر  
ذکای مطابق فقر و ثروت عنوانی مقاله سنده  
شویقتی نه کوزل استعمال ایلمشدی .

غیره دوشدکجه ایدنار امداد ،

اوانور مدحت و تحسین ایله یاد

فقط نظر تدقیق حقایقه حصر رؤیت ایدنجه  
بعض غرائب تصادف ایدنورکه حتی کوردیکنه  
پشیمان اولیور . همجنسک عجز مننه کوستردیگی  
معاورتی ، شهرت ذاتیه مننه واسعه ازدیاد اتخاذ  
ایتمکدن حقیق ایمیالرده انسان شکنده یاشیور .

عرض قنقار ایدن عجز به عرض ایلمه حق  
 . معاوتتم اکتیم . یا خود انشاء . هانکیسی لارم  
 کله جکی احتیاجک نوع و درجه سنه کوره . تخالف  
 ایدر . فقط معاوتی بر عاجزک معارفته شتابدن  
 زیاده بر معاوتیده بولنمغله عرض غرور ایتک  
 ایچون اختیار ایلنلر آخره دکل کندیلرینه خدمت  
 ایتمش اولورلر . وجدی افندی ایسه وظائف  
 انسانییه بی تمامیه نقدیر ایتدیکی ایچون محدود  
 بر اقتدار له منهی به کوستر دیکی معاوتی ، روحنک  
 انک عمیق احتیاساته واقف اولان محرم رازی  
 پروردن بیله کتم ایلردی .

پرور صمنی بی یالکز بر درست اولادی  
 و کندینک نامزدی اولاق اوزره طانیردی .  
 والد سنه اولان اطاعتی ایسه طبیعی ایدی .  
 پرور استقبالك موعود اولان مکافات از دو اجنه  
 دائر صمنینک والد سنه بیج برشی سویلا ما مشدی .

صنعتیست و الله می ده و قسوتائی بیاد یکی حاله  
 پروردگار یا خنده بوندن بحث ایدم ماه شدی . اقامی -  
 الحسول بر امید نگنده بولان سعادت آتیه هنوز  
 بر سودای خفی شکنده حکم فرما ایدی . فقط  
 سودا شدید ایدی .

پروردگار عبت دینان حسن قوی به میلان نخواست  
 مبقی هار شبانه فیوض احساساتی اینده امتزاج ایدرک  
 بر اهنك مسعودیت وجوده گلشن ، او اهنك مهتر  
 بر نغمه قلابی حاله کیر مشدی . صنعتی به کلنجه  
 پروردگار میل و محبتی جالب ایدم جك قدر انظار فریب  
 بر سیاهی لطیفه ملك ایدی . اوزون بویلا ،  
 بنده ای بکزی . ایزی سیاه کوزلی ، جبینی احیق ،  
 اندامی مطبوع ، رفتاری دلفریب ، ذکای فوق العاده  
 اثری اولان حال و طوری ایسه غایت کبارانه ،  
 غایت ادیبانه ایدی . پرور خیالی تصاحب اتمکه  
 باشاد دینی کوندنبری ، پك حزن برنگاه جستجو

ایله کوردیکی صنعینک هر حالی طبع و آرزوسنه  
موافق بولمشدی .

صنعی عالی اکثر جمعه کوفاری کوشکه کلیردی .  
جمعه لر پروردایچون بر عید اقبال اولوردی . صبا  
حلین قوشلرله ، حسلرله برابر اریانیردی . نکا .  
هنک رسعت احاطه سنه بیوک برجولانگاه آچان  
پنجره سنک اوکنه چکیلیردی . نسیم سحرینک  
روحنده او یاندریدی اشواق عالم ایله گاه کوله رک ،  
کامدوشونه رک کالرک خنده ابتسامندن نفال ایلر ،  
بلبلر دن برشی صبورار ، بعضاً کوزنده ایکی  
طایله یاش پیدا اولور ، او آبدار نکاغنی دکزک  
استابول جهتنه عطف ایدرک صنعینک زمان  
وصوائی تأمل ایلدکجه وجد عاشقانه قدر حنین بر  
آه ننی قلبنه طاتلی بر اهتراز ویریدی .

صنعینک کلسوبده عودن ایتدیکی کیجیلر ،  
ظلام هیجی هیجانخشی ایچنده پرویه بریطاسم

خیالار تصویر ایدردی . اوزمان هر بدایه ايله ،  
 هر خیال ايله ، هر امید ايله بشقه برشی دوشنور ،  
 بشقه درلوحسب حال ایدردی . بعضاً کتاب اوقور  
 ردی . مطالعه سی هب عشق ، سودایه منحصر ردی .  
 گاه پیانو چالاردی . ایجاد ایتدیکی نغمه لر ،  
 ترنم ایلدیکی ترانه لر هب بر نغمه عاشقانه ، بر  
 آهنگ محبت ایدی . خلاصه شهابك اولدقجه  
 بر سعادت و رفاه ایچنده عشق و امید ايله یکن لیل  
 مسعوده سی پرور ایچون بر عمر مسعودیت اولمشدی .  
 حیفاکه گاه آنی بی ، گاه ماسبقی محکوم نشامتی ایاین  
 بخت ناسازی او عالم امیدیه ده ازاده بر کیجه نك  
 امیدلی رؤیایری کبی آتشین بر خاطر مدن عبارت  
 براقده تردایتدی .

## « ۲ »

وجدی افندی رفاهه يك کچ نائل اولدینی  
 ایچون زمان ضجرتنده سسفالته بر شرک دها



پیدا ایتماش ، سنی قرق بشی متجاوز بولندی  
 حالده هنوز اولماش ایدی . دنیاده ایسه عاقله  
 ومنسوب نامیهله پرورله پروره نامزد اولان  
 صنعیدن بشقه هیچ کیمسه سی یوق ایدی .  
 تدریجاً کسب وسعت ایلین اقتدار ورفا خنده  
 کوردییی مساعده اوزورینه گوشکه نقلک ایکنجی  
 سنه سی کندیسنده ارزوی ازدواج حاصل  
 اولدی .

پرور دایسندن نه قدر لطف وانسانیت  
 کوردیسه دایسندک او قدر قیمت محبتی بیلمک ،  
 اودرجه استحصال آمال ومقاصدینه توسط  
 ایتمک وجدانک علو احتیاساتی احکامندن  
 ایدی . دایسنده بویله برارزو حصولی اکلادیفی  
 زماندن اعتباراً تسریع استحصالی ایچون تحریء  
 اسبابه باشلادی .

انجق افندیکنک الی به یقین اولان سنی تأهل

چاغنه نظراً براز چکین ایدی . بناء علیه اوزو  
ایندیکی عائله دن قیزاله بیلمک کندیسمنجه مشکل  
وبالکه محل کورلمش اولمایدورکه جاریه استغفرالله  
قرار ویردی . آزادیلر . صوردیلر . سنی یکریمی  
متجاوز ، حسنأ نظرمحبی جلب ایدمک درجه  
کوزل ، بدل اشتراسی معتدل بر جاریه بولدیله .  
افندیك اوزو واختای ، پروردگای اوزرینه  
اشترا اولندی .

اولکی اسمی شایسته ایکن بهرالا اشترا رخسار  
توسیم ایدیان جاریه بر هفته صوکره افندیك  
داخل حرمکاهی اولدی .

رخسار کوزلدی ، زمان تولدنن بری بربری  
ولی و تعقیب ایدن کرم و سرد حیسات واقعا  
ذکاسنده عبرت و انباه اویاندیره . حق قوه استمداد  
برله نامشدی . فقط يك چوق متاق و محن ایچنده  
پرورش یاب اولان وجودینه بر حزن مایه

عارض اولمش ، اتون رنکنسده کی نوم و نازك  
 صماچلرینك دراغوش ایلدیکی سیما ی لطیفه  
 بر لطفافت دیگر بخش ایلین الا کوزلری ، مخمور  
 نکاهی بر جاذبه عشق و سودا کس یلمشدی .  
 اعضا ی وجودی تمایله متناسب ، اطواری ،  
 روش و رفتاری روح افزا ایدی . فقط قدرت  
 بالغه نك بعضاً اك مجلا جلدلر ایچنده ییسلان  
 زهری صماقلایان حکم' عالیة حیرت ساسندن  
 بر صورت ده و خسارده اثر نما ایدی .

و خسارك اندام دل آرا سنده کی لطافت ، حسن  
 زیبا سنده کی جاذبه ایله ماهیت اخلاقی اجتماع  
 خدین قیلنندن بر آره ده تجمع ایللمشدی .  
 انسانیت ، مرحمت ، حسن خلق دنیای مزایای  
 عالیه دن دنیارده کور یله جلك درجه ده بیله نصاب  
 طبیعیمی یوقدی . کنسندن ، کنیدی استفاده  
 و منافعندن بشقه برشی دوشونمك عادتاً مقدرینك

خارج نموده ایدی. انسانلری سوملک، انسانلره  
 خدمت ایتک استمدادیلر یارادلمشدی. تطایب  
 خالری ایچون، ترفیه واقعداری ایچون حیوانلر  
 قدر علوی بخشایمده بولسان، انک فلک کزده  
 زمانیمده وجودینی چاه نکبتدن قور تاران بر  
 صاحب خیر، اسلاف مبدولنک بیکده برینی بیله  
 کندیسینه بیلدیرمکه موفق اوله مزدی. فقط  
 بلاکه ایکی کره یوزینی کوردیکی برهمجنسینه آرده  
 هیچ بر سبب جاری دکل ایکن خضم شدید  
 اولمده اسباب و وسائط ارامزدی. نعوذ باه  
 بو بر خنقت مردوده درکه مجبول اولانلرک قدم  
 باعدقلری بری شئامت استیلا ایلر. انسانلره  
 بالطبع خضم اولمق استمدادیلر، فطور بر گروه  
 غریب الطبع وارد درکه کنم حق، التزام باطل،  
 رد حقوق، کفران نعمت، شدت خصوصیت  
 کبی مساوی کندیلرینه برر علت مزمنه تأثیری

ویردیکندن نتیجه اخلاقلری عالم بشریتده سوء  
امتزاج ایله برابر برچوق فلاکتلر تولید ایلر .  
رخسارده بوکروهک سرآمدانندن ایدی .  
وجدی افندی رخساری پک سسومشیدی .  
وجدانی سسایم ایدی . قلبنده همجنسینه  
برمیل و محبت واردی . رخسارایسه داخل  
حرمکاهی اولق صورتیله او محبتی تمامیه احراز  
ایتمکده عمومیه حق و جحان کوسترمشیدی .  
بوندن ماعدا او آخرکال عمرینه طوغری روی  
التفات کوسترش برشاهد سعادت حکمنده ایدی .  
حیاتنک نشوء خزانیسی ، طبیعتنک ذوق روحا -  
نیسنی انده بولمشیدی .

رخساره کلنجه کوشکه دخولنک ایلمک هفته -  
سندن اعتباراً اثر ماهیتنی و برایکی آی قدر قدم  
کسب ایتدکن صوکره ماهیت اخلاقی ابراز  
واظهاره باشلادی . فقط بوماهیتنک اثر کونا

کونی بالطبع افندی به قارشی عمومه اولدیغی نسبتده  
تضام ایتزدی . اشدتلی غیظ و کینه سینه هدف  
ایسه اخلاقی هیچ کیمسه ایله خصوصت و منافرت  
قولیدینه سبب کوسترمین پرور بیچاره سی ایدی .  
رخسار یکی کلدیکی کون پروردی ده افندیك  
مستفر شه سی ظن ایتشدی . واقعا پوشه برنجی  
کیجه دن اعتباراً زائل اولدی . فغظ او نظر رقابتك  
ذاتاً مستعد فساد و استرقاب اولان وجداننده کی  
تأثیرینی ازاله قابل اوله مدی . خصوصیه پرورد  
هویتنه ، افندی به اولان نسبتنه وقوفی متعاقب  
دها بشقه برحس رقابت اثر نمون اولمشدی .

رخسار دنیا ده نه قدر تصور اولنه بیایرسه  
او قدر کوزل ، هله کندی نظر ندی ، قورده حاکمه  
جهلی حسیبیه اسکی زمان احوالینسه . متقد  
اولدیندن پرورد ، شیطانلر عاق اولسون دیه  
کیجه قیودن حقیقه میه حق درجه ده دلربا ایدی .

حلول موسم شبابدن بری بر رفیق دائمی حاله  
 قویه رق الذدن دوشور مدیک آینه اکا پک بیوک  
 امیدلر کوسه ترمش، پک طاتلی مژدملر تدشیر  
 ایلمشدی . تصورانه مغلوب اوله رق یانان  
 امپر رانک رؤیاده کوردکاری خیالاتی او  
 آینه ده تماشا ایتمشدی.

او سایه ده کندینه پک پارلاق براستقبال تأمین  
 و تصویر ایتمش، عالی کاشانه لر، وسیع سعادتمخانه لر  
 ایچنده، نرم و رفیع دوشکلرده، مزین عالوانلرده  
 جسیم باغلرده، یوزلرجه ایرا صرفیله وجوده  
 گلش لباس رنگارنگ، مجوهرات کونا کون ایله  
 تزیین وجود ایدرک کندی کبی تروتازه ملیح الجمال  
 برنجوانک اغوشنده مسعود اواق. و بالریخی اون  
 سنه دن بری کوره کوره عادت اواق ظن ایده جک قدر  
 األف و معتاد اولمش ایکن بو تصورلره اناراً  
 فقیر دینیه جاک قدر وسع معیشتی محدود بر

دائره به، خصوصاً به وجودی افندی که سنأ به که  
 پدرند بیرون، سیمانه صقالتک بیاضلرندن بشقه  
 تعلیق نظر ایده جک یری قلمامش بر آدمک  
 اسیر سودای وصالی اولدیغنه کوره باری نسبت  
 و محبتی یالیز کندیسنه صصاف اولسه ایدی.  
 پرورانک همشیره زاده سی ایش. پرور بریسنه  
 نامزد ایش. اوزاده کلین ایدیه جک ایش. دیمک که  
 دائره نك اصل خانمی، اصل صاحبی او... کندی  
 حالا برخالایق ... امان یاربی ... نه بیرون  
 فلاکت؟ هر، قوف بر درد دیگر تولید ایلور.

عالمیه انتسابی، اسکیوب افندی نك پروره  
 جندی و صمیمی اولان فرط محبتی، حسن  
 معامله سی کردجه حسدنن جکر لرینی اویه جفی،  
 آرنی قورپاز جفی کلیردی. غریبه در که دنیا ده  
 سومسکی، متفر اولدیغی برادم و ارسه اوده  
 افندی ایدی. فقط افندی عالم نك صاحبی ایدی.



پروره قارشى دمبدم تزييد شدت ايلين حس  
 رقابت ايسه صرف بوسه سبب مخصوصدن توند  
 ايلمكده ايدى. خصوصيه كوردىكى، بيلدىكى  
 ابنى جانسه خصوصيت پيدا ايتك بچون قادين ذاتاً  
 اسباب ايجادينه چاليشيردى .

دنى الطبع اولانلرده اداب و اخلاقك احكام  
 لازمه سنده مراعات بالطبع محدوددور. انسان  
 هر كسى سوده مزه سوده ديا و دانه دن برى اولمق  
 شرطيله - اطيب خاطر اچون سومايكننده  
 روى محبت اظهار ايتك مقتضاي شيعه انسانيتدور.  
 فقط رخصه رطبه دم يا اديله رق بتون عالم بشريته  
 بلا سبب خصم جان اولمى ادانى اچون بوا حكامه  
 اتباع استجاليه امكان ويرمك قيلنددن اولور.  
 بناء عليه پروردى هر معامله سى ايله تحمير ايدردى.  
 زمان اولوردى كه بلا سبب كو جنه رك كو نرجه  
 نقردى ايتزدى. ايتدىكى وقت يا پروره عائد بر

مشكلى حل و يا خود بچاره قىزى محقرانه جواپى  
دعوت ايله جك برسوز سويله، لك مجبور يته سوق  
ايچون ايلردى.

افندى به اولان معامله مى ديكر لرى نسبتنده  
شديد و خوشونتكارانه دكسه ده ينه حسن امتزاج  
عدايد يله جك صورتده دكلدى . يالكر اطوار  
وافاد اتى صرف ريا و اغفال ايله مزج ايدرك النذن  
كلديكى قدر پرورى كوزندن دوشورمكه چاليشير،  
نه فائده كه پك بهوده بر عياله اشتغال ايلردى .  
افندى به كلنجه و خسارى پك سوهكه براى  
ينه نظارنده پرورك قدر و قيمتى بشقه ايدى .  
بوا، تياز قدم نسبتندن زياده ايكي سنك ده اخلاقنى  
تدقيق ايدرك پرورى ملكلر كى مراتب عاليه به  
اعلا ايلين محاسن اخلاقندن ديكر ينك پك قليل  
بر بهره و نساى بولنديغنه حاصل اولان قاعته  
مبتنى ايدى . رخسار دائما پرورى ذم و تزوير

ایندیکی حالدہ پرووک انی مدحدن بشقه برحرکتی  
 سبقت ایتماشدی . واقعا پروو حقدنہ بسلمہ نیلن  
 کینہ یی کندیسنہ توجه ایدن نظر دن اکلامیه حق  
 قدوساده دل دکاردی . فقط هر نه یایسه دایدسنک  
 فرط محبتی خالمری ایچون مسامحه ایلر ، دایدسنه  
 امک عکسنی سو یاردی . دها سو کره لری هر کون  
 بر صورت دیگرله عرض وجود ایلین معاملات  
 خشینانه دن قورتلوق ایچون رخسار ایله پک نادر  
 لقردی ایتمک چاره سنه توسل ایلماشدی . عائنه  
 ایچنده رخسارک سر دینی یا مکز حسنا نامنده  
 بر خدیجی ایدی که دها سلطان احمد دوی اوده  
 ایکن عائنه انتساب ایتماشدی . حسنا بر از دها تربیه  
 کورمش ، بر درجه دها حسن اداره ، مالک اولدیفی  
 ایچون سببات اخلاقی کنم ابد و یلمردی . فقط  
 ماهیت اصلیه سی اعتبار یله امامان خساره رفیق همدم  
 اولوق ایچون یارادلش رفائت و محبتلر نده ایسه :

نادانلر ایدر صحبت نادانله تلذذ

حکمی تماماً آشکار اولمشدی .

اینانی جنسینه باطباع خصم اولاق استمداد

مردودی حسنه دهه عین استمداد موجردایدی .

وجدی افندیك عالمی خدمتجیله که بانلا .

دقدن صوکره بلکه یکره منجی انساب ایتدیکی قیو

ایدی که هنوز سنی بك چکین دکلدی . هر نره به

کیتدیسه نهایت ایکی آیدن زیاده بقابولماش ، هر

چقدینی بردن مطابق طردو تحقیرایله آیرالمشدی .

بوعائله ده واقعا عاجز بر خدمتکارک امتزاجسزاق

خشوات کبی سیات اخلاقسه اهمیت ویره جک

شخص واحد یوقدی . فقط هر قصورینی ، هر

نقصاتی عفر وانماض ایاین پرورده موقعه

حسدی حمیده خصم ایدی .

وخسار الندقدن صوکره حسنه کنیدیسی

ایچون وخساری ؛ وخسارده حسنه غریبته

بولنمش اشمناتاقی ایتمشلر ، چونکه بربرلرینک  
ماهیته پک چابوق واقف اوله رقی جبلت مردو-  
ده لرنده کی مشابعت برنوع قرابت و اشناپی عد  
ایلمشلردی .

مخصوصیه مساوی اخلاق اقسام مختلفه -  
سندن بری ده فصالاق اولدیفی ایچون بر قسم  
اخلاق فایده اربابی واردرکه ال بیوک اکلنجه -  
لری ، ال طاتالی ذوقلری انسان فصل ایتکدر .  
حسنا ایله و خسار بوکروهه سرافراز ایدیار .  
اودته ده هیچ بر سبب اولدیفی حالده ، هیچ  
کندیلمینه نسبت و تعاقی بولمیه ان بر بیکانه نك  
وظیفه لرندن خارج امورینی ذم و تعیب ایله  
اکنمک بیه مقتضای خلقت و جبلتلی  
ایدی . دائما پروردگار عالمنده بربرلیه حسب حال  
ایدرلردی ، اقدی بی ذم ایلرلردی . حسنا  
ردت اخلاقی نسبتنده نبضه کوره شرت

و برمهك اصولنى بيليردى . رخسار صدق  
و كذب هر نه سويلرسه تصديق ايدردى . بوسايده  
رخسارك نور نظرى اولمشدى .

بركيچه ينه پروردن بحث واشتك اولندبنى  
صره ده رخسار پرورده نامزد اولان كنچك  
حال رهويتنى سؤال ايتدى . چونكه ايكي ايدنبى  
صنعى هيچ گماش ، هنوز اتسابندن او قدر  
بر زمان كچمش اولان رخسار ايسه كنديسى  
كورمايشدى . حسنا صنعى بي برملر زده تاريف  
و تصوير ايتدى كه اك بيوك شىكىتى و جندى  
افنديك مسندكى ، جبر كينلىكى اولان رخسار  
معاقباً كوكس كچيرهك بچاره پرورده خصوصيتنى  
برقات دها آرتيره قدن كندىنى الهىدى .

برقاج كون صوكره بركون صنعى كلى .  
حسنا همان رخساره خبر و پروردك اقشام اوزرى  
بود تنده پنجه ده بكديار . - نى بي كوردى .

پرورد قارشى اك زهرا كين ، اك اتشين رقابت  
 بورؤيتدن صوكره باشلادی . اوكوندن اعتباراً  
 وجدى افنديك نفرى اتلركى جكرىنى يافد قجه  
 پرورد قوه بخت و طالعه لغت ارقومنى معتساد  
 دائمى ايدندى .

— ۴ —

آردن برسنه قدر كچدى . رخسار اولد قجه  
 اسكىدى . عائنهك بتون معاملاته اكاه ايدى .  
 خوشونت طبى ايتجه كلاسلىدى . قسط اتنديك  
 انهماك هوا ايله پرورد طرفندن درميسان اولمان  
 مذاخ نتيجه سنى اولهرو هنوز تحبى بردوام  
 بلكه برنسبت متزايد اوزره مرقى ايدى .

صنعي برسنه دنبرى خدمت طبابتله  
 خصوصى برخسته خانيره دوامه باشلامش ، ينه  
 وجدى افنديك سايه عاطفتهده خصوصى برده  
 معينه خانه تشكيل ايتشدى . هنوز اون سكر

ياشەندە بولغان پرورك بىر مەدت دەشا تۇرۇپ  
ايتىدىغانمىسى ۋە جەدى اقدىنىڭ تەسۋر مۇخەسسى  
اقتىضاسىدىن اولدىنى اچقون يىلداى امل كىي  
اوزانوب كىدن لىلە انتىقار ك طلوع صەبىح  
ۋەصالە ھەنوز بىرسەنە ۋاردى . فقط اراقى بو  
نىت بىستون تەسەم ايتىش ، شايە اولمش ، ھەركىس  
ايشەمىشى . بىنەاىلە ۋەقوفىك ايجابەتە انباءاً  
صەبى اقدىنىڭ زىيارىتى يالگىز بىرام ۋەقەدىل  
كى ايام مۇخەسسەسە ھەسر ايدىرك پرورك لىلە  
انتىقارى بىستون سەھەرك دەشت بىر صورت  
مەھىجە ۋە بورۇنمىشىدى . پرورك اون سەكەنچى  
سال حىياتىنىڭ مۇسەم نو بەھارى كە نىسان آينىڭ  
اشكەبە مەلانىڭ كى طوپراقلىرىدە بىر فېئىس سەرمەدى  
اوياندىران باران لىلىنى ، كۆشكەك مەزىنە فېئەسى  
اچىندە پروردە ۋەلىمى چىنىلار ك ، چىچەكلەر ك ،  
پىراقلىر ك اوزىرلىرىدىن ئالەلرى دوشەۋرەش ،



صباحك دنك آبدارينه طبيعتك بکای متبسمای  
 بر رونق روح افزایش ایدرك سیر چنزارك حلول  
 موسم لطیفی آنک طبیعت اسماعه بانالاشدی.  
 طبیعتك تماشای بدایعندن استفاده خصوصنده  
 رخسارده پرور قور حساس و منهك هوا  
 ایدی. صباحلری، اقساملری، بعضاً کیجهلری  
 قیمتی حساسنی یانه آلهرق بغچهیه، قیره  
 چیقار، کزر اکلیردی. خصوصیه ارزویی  
 قدر انسان فصل ایتك ایچون اووادیلر مساعد  
 برر جای تنهایی احضار ایلردی.

اوسباحده بهارك روحه حیات نورغاضه ایدن  
 فیوض کشایشندن بالاستفاده بغچهیه چیقیش،  
 ناسان یغمورینك وجود انسانییه اوله حق  
 خدمته دائر بك اسکی برلمان بر اعتماده بناء  
 لزومندن زیاده یغمور آلمده طورمش، حیرکه  
 ییقامش، کیجه تکرار بغچهیه چیقوب ساعتمارجه

اوطوروش، بعده یامشدی . موسمك نزا كته  
تصايف ایدن بومتهماقب قیدسزلقملر ایسه  
وجودینی خیر پالامش اولمایدركه ایرتسی کونی  
یتاغندن قائمه به جق صورتده خسته لندی .

وجود بشر ایچون خسته لك ده صحت کی احوال  
طبیعیه دن ایسه ده بعض رحیم نظرلره خسته  
کرومك خسته اولمقدن زیاده تأثیر ایدر .  
رخسارك الحراف مزاجی معاونته شتابده یاز  
و اغیاری نفریق ایتمین پرور ایچون درد سر  
اولدی . خصوصیه اغندی بی پاك متأثر ایتدی .  
اولا خفیف برنوله دن عبارت ظن اولنسان  
حقیقتده بایکده بو ظنه قرین و مطابق  
بولنسان خسته لك انضمام ناز و استغنا ایله  
تدریجاً شدتی آرتیرق اوزره اوج کون  
قدور دوام ایتدی . الفت قدیمه سی ایچو بائجه  
بوکده احتیاطی لزوم درجه منده دوشور .

نه مين افندی اولجه بيلدکاري علاجلري باپوب  
انردن نويميد اولدوقجه طيب جلبني درخاطر  
ايتدی . اوچنچي کون خاطر و خياله صغيمه جق  
بر سوء تدبير ايله جايي تنسيب اولنسان طيب  
ايسه صنعی بك ایدی .

صنعينك هنوز تجربيه سی بك آز اولمده  
مفرطه ذکا ايتابندن ایدی .

بر خسته نك يالكز تشخيص مرضی دکل ،  
تداوي سي خصومتمده ده دقتنه امنيت جايز ایدی .  
واتعا کنديسنك عائيه اولان نسبتی ايله رخسارک  
طراوت حينه دلربا برونك لطافت ویرن شبابی  
ميسدانه ايکن بوباده کی خدمتی بيکانه بر طيبیدن  
بکله مک البته مقبول اولوردی . بر سنه صوکره  
دايره ده دماذ اولوب هر زمان اوراده بولنه جق  
برکنج ايله رخسار کی هنوز اخلاقی تماماً مجرب  
اولميان برقادین آره سنده مناسبت پيدا ايتمک

شایان ملاحظه بر مسئله ایدی . فقط هر درلو  
سینه اخلاقی برر صورتله اثبات وجود ایلین  
رخسارک اوزماه قدر عفتنده استعداد زوال  
کورلماشدی . صنعی ایسه حیانتدن نه قاراندیسه  
صرف وجدی افندینک؛ سایه سنده اکتساب  
ایتمش ، انک بر نعمت مجسمه سی اولوق اوزره او  
حال اقباله کلمش ، خصوصیه صهریتنه نامزد بو-  
لنمشدی . بناء علیه عائله نك منسوبتنه سوء نظره  
باقی احتمالی اولمادی کجی بر قاج ای صوکره  
کنسینک و اووسیه ايله رخسارک دامادی  
اوله جق بر طیب وارکن کندی مستفرشه سی  
بیکانه لره کوستره مکده افندی نظرنده تنسیب  
ایدلماشدی . بیچاره افندی طبع نجیبانه سی ، علو  
وجدانی احکامی اوله رق او یله پاک وصف بر  
قلبه مالک ایدی . رأی العین مشاهد ایتدیکی  
مساری بی بیله حسن تأویله جالشیردی .

انسانیتك گشتارینجه دینی قدر مرعی، حیاتی  
 ق. رقیقتدار اولان استقامتالیسی بعضی نفازلرده  
 دوشونمکه اثبات لیاقت ایدمجبك درجه ده بیله  
 حائز همیت اولدیغنی بیله زدی :

ابستق سفا و کدر در اسباب هب  
 کون ملوغمه دن مشیمه شبدن نعلر ملو غار  
 فردیله تصویر اولان لیه حبالای حوادث  
 نه غریب الشکل حادثه لر تولیدینه مستعد بر مادر  
 وسیع الرحم اولدیغنی دوشونمزدی . بضایه کیه  
 داهیلردن ک غریب حاقملر ایشیدلدیکی کی دین  
 بر ذکایه مالک ایکن نفوت قلابی یوزندن بود هشتلی  
 احتیاطلسزانی اهمیتداری، حتی مناسب کرردی .  
 پرور ایسه براقچ معاملیه سندن منکسر و منفعل  
 اولدیغنی بر آدمک باشقه هیچ بر دایی و سر رشته  
 موجود دکل ایکن عفت و عصمتنده استمداد  
 ضعف کورمک کچ نفازلغنی نجات وجدانسه

ذل عد ایلدی. هله صنعینک اخلاق وعفتندن  
 سولک درجه لرده امین ایدی. بوندن ماعدا  
 ولو قلبنسه حس استرقاب کلسه بیله دایسنک  
 ننسیب و درمیان ایلدیکی بر سؤاله رد ایله جنواب  
 ویرمک تربیه سنه توافق ایتمزدی. بویکی فکر  
 معصومانه ک نتیجه، طالع سی ایتدی کون علی الصباح  
 صنعینک جلی اولدی.

صباحین ازطولی و اغارینک محسب  
 مشجره لرندن شکل هلال کوسترن سحر کونشی  
 بوغاز ایینه، التون صاحلرینه بورونمش بر بری  
 شفق کبی صیرمه لر الباس ایتمش، هر طرفی بر نوم  
 بیدارانه، یاخود بر بیداری مستانه احاطه  
 ایلمش، کویا هر بدیمه نظر فریب ایجادنده کی  
 قدرت باغمیه قارش وانه و حیران و یا بستون  
 کائنات شخروناز واستغنا ایدی.

ابر سحرینک ژاله لراه کلمنلره یازدینی شهنامه

حقیقتی ترجمه ایدن بر سکون عمیق دریای خواب  
 آلوده بر بال تحفظ اچان مرتفع طائر مرسته  
 اولورکن ، بر یاد حزن کبی ازیانمش ، بر حس  
 شب زنده دارانه کبی چوشمش ، بر منادی طبیعت  
 کبی انظار تماشایی دعوت و ایقظه باشلامش ،  
 بپراق قدر نحیف ، روح قدرد خفیف بر قوش  
 قوری چشمه نك ذروه کھسار بلندی اوزرنده  
 وؤسس اولان کوشه نك بفرجه سنده اعلان  
 صباحه باشلادی .

رخسارک اوطه سی اوست قانده ، دکره ناظر  
 اولان کوشه ده ، مفروش و منتظم بریتاق اوطه سی  
 ایدی . اوطه اولدجه واسع ، بر طرفه دائما فدی  
 ایله مشترک ایکن خسته لکند نبری یالکیز کندینه  
 حصص اولمش اولان خوابگاهی یعنی مصنع یا بلمش  
 خفیف و مزین بر جینلک الله موضوع جویر  
 قایوله سی دیگر جهته بر ایکی صند الیه دن عبا-

رت مفروشات موجود ایدی.

و خسار هنوز او یانمیشدی. فقط مزمن دکلسه.

ده مزعج اولان سرخسندن جدأ مضطرب ،  
کیسه ولرینه بر اهتزاز لطیف ورن نسیمک  
التماسدن نشئه یاب اوله میه جق قدر بحضور  
ایدی.

وقت هنوز پک ابرکن ایدی. لکن صمنی  
آنی و ماضی به متعلق ایکی حس شکرانک اجلا-  
سیله منتدار اولدیفی عائله نك خسته لك کبی بر  
احتیاجنه سرعت ممکنه ایله یتشمک ایچون ایلمک  
واپوری بکله میه راک قوری چشمه یه قدر آراهه  
ایله کلدی.

ورودی اولافندی یه خبر و بر یله راک خسته دن  
اول انکله کوریشدی. افندی نعمت مبدوله سی  
ایله یتشدیرم راک صهر یقنه نامزد ایتدیکی بر ذاتک  
بوکرن یوقدر شدتلی بر احتیاج مبرمده موفق



اولدیفی خردیدن او قدر ممنونیت حس ایتدی که:  
 — اوغلم. منی خسته ایچون چاغیردق.  
 ینکه خسته. خسته ایق مراق ایدیله جک برشی  
 دکلهده بزی اوزدی. امید ایدرم که برایکی  
 کون ایچنده کسب عافیت ایدر.  
 دیوبده :

— ان شاء الله افندمز.. الدن کلن غیرتده  
 قصور اولمز.

جوابی آلتجه فرط سرورندن کوزلری طولهرق  
 یرندن قالقرب :

— های صمنی های . دون ابجد خوان  
 ایکن بوکون حتمزی محافظه ایده جک برطیب  
 اولدک ها ؟ ... هادی باقم .  
 تقدیریه آلندن اویدی .

پرور ، کندی استقباله صاحب بر زوج  
 . متظرك افراد عائله . ندن برینه خصم و صیله

دایسنک پک قیمتمداری اولان رخساره خدمت  
ایده چکی سروریه عادتاً غشی اولوب کیمش ،  
عشقک ، سودانک ، محبتک ، شبابک ان طاقی  
اک مهیج حسانی اوصاح روحی حزین  
بروجده سوق ایلمشدی .

طیبک کلسه یکی خبر ویرلدیکی وقت رخسار  
هنوز او یانمش ، اینجه ، بیاض برپیراهن لطیف  
ایچنده بولنان وجودنی سول بازوی سیمینه استناد  
ابتدیره رک لطیف سیماسنی الله طایاش ، خسته  
لکک رخسار آبدارینه ویردیکی حررت ، لطافت  
روینی برقات دها آتیرمش ، پریشان صاحبی  
دوش نازینه دوکولمش ایدی .

طیبی ایسه بو حالمده قبول ایتک بالطبع ممکن  
اوله میه جفتدن دیزلرینه قدر چکدیکی یوردغان  
قالدیرندی . یتاغک ایچنده اوتوردی . البساسنی  
کیددی . کناری پالاق ، بیاض ایپکه ایشلمش

ایچه بر اورتو ایله صاساچلرینی صافلادی . فقط  
 بومستوریت حسن زیبا سنک طراوتی برقات دها  
 آرتیرمش ، ملاحتنه بردیجه دها قوت و ازدیاد  
 ویرشدی . افندی منعی بی برابر الهرق رخسارک  
 او طه سنه کیدر کن ناقابل دفع و تسکین بر حسن  
 سودا ایله مستغرق و جدد اولان پرور او طه  
 قیوسنک آره لغندن نامزدینی مشمول نکاء تماشا  
 ایلیدی . فقط هر کس دن مکتوم اولان بو حرکتدن  
 کندی بیاه نحجوب اولیدی .

صنعی او کون بیاض اوزریه سیاه شطرنجلی  
 بریانصولون ، سیاه چوققه دین دزل به قدور پرواد .  
 نقوت ایچنه بیاض بر ملاک کیمش ، کوملا کنک دیون  
 باغک انتظامنه فوق العاده دقت اتمشدی .

بر کون اول خسته ارلی یغنه دایره یان  
 خبرک سوق ایتدیکی مراق ایله نک کچ او یود یغندن  
 نکامنه بر بیتابی شغورانه عارض اولمش ، گوشکه

و صولده تلاش و مساعرت کو ستر میشد  
ترله مش، متبسم چهره می ژانده امش کل، ناشی  
آلمشدی. احساسات و افه می عرض اولمش  
اولان رخسارک صنی بی ایلاک کوریشی دکلدی.  
فقط عاییه انتاب ایتدی کی برسنه نظر فنده صنی  
انجق برقاج دفعه کلمش، رخسار ایسه کندیشی  
انجق ایکی کره کور میشدی. تفر ایتدی کی  
وجودک بتون متعلقینی خصم جان ضایقه ده  
وجدانی محکوم ایاین حس لیم انتسابی حسیده  
نظرنده پرورد قدر صنی بی ده منشور کو ستر ملک  
لازم کلر کن بالعکس الجای حسد صنی ک حسن  
و آخی بولمیشدی درجه کالین بیست درجه بولا  
کو سترمش، ایلاک شاهده ایتدی کی نوندن اعتباراً  
کمدی ضعف طالعنه او قودینی نسبتده پروردک  
قوة بختنه لغتی ده ورد زبان ایدنمشدی هله بو کون  
صنی بی ده ایقیندن کورنجه بستیون بشقه بولدی.

سنی رنگ نظر فریب لطافتنه رواق ویرن  
 بر حمرت سجاب ایله قاریوله نیک یاننه اوتوردی .  
 نظاری زمینه ، خطابی افندی به معطوف اولمق  
 اوزره خسته مک نبضنی اله آلدی . کوکسنى  
 دیکله دی . یینه کوزلرینی نقطه دیکردن آیرمیه رق  
 عوارض محسوسه جسمانیه سنی صورتدی . اقتضا  
 ایدن رچسته بی یازدی . علاجلرک صورت  
 استعمالی تعریف ایتدی . مرضک اهمیتسنز  
 بر عارضه طبعیه دن عبارت اولدیغنی سویله دی .  
 برقاج کونه قدر اثر قالمیه جغنی تبشیر ایتدی .  
 برقاج دقیقه امتداد ایدن وظیفه نیک اکلندن صوکره  
 افندی ایله برابر سلاملغه چیقیدیلر .

صنعینک ذاتاً مجرب اولان اخلاقی کبی اوکون  
 کوسه تردیکی ادب و حجاب ده افندی نیک نظر  
 تقدیر و توجهنی جلب ایلمش ایدی . حتی کیجه  
 پروری تبریک ایتدی . پرورک ایسه نه قدر

محفوظ اولدجی فی معلوم آه...  
کوکملرک تیریرمده اغلی قدر آمانده بوقدر  
برشته پرونده پات بیوک مسهریتیه مسوق  
ایستدی. یانکزیاتلرله شرحه شرحه داغدار  
منابر لان قپ وارسد اوده و خسارک قلب نامیه  
او شیدینی اغزلار هرادن عباد تدو.

منعی اولدییه کیردیکی رقت و خسار استکی  
بیایدیکی منعی کچی کورنماشدی. منعینک فیض  
شایدن بر نمونه حسن کورستن تره تازه سیما-  
و جسدی افندی به بکزددهماش ایدی. منعی  
نبضنی ملوتدینی وقت وجودنده سراپا بر صحت  
چار دانی مس ایتمشدی. منعی کوکسی دیکر کن  
کوکانی املا ایلین ذوق وجدانکیزی افندیکنک  
بوسه زوجیتده برده شدی... آه... ضربات  
قلبیده احتیاسات درونی تصویر ایدمک بر  
لسان بیان بوانسه ایدی اوکون اوکلدن کیم -

لبیبر صنی نملر ایتمیده جک اییدی؟ ... آه ...  
 بخت و مالداده او قورت یازدی اولوبده او صنی به  
 مالک اولسه اییدی کیم بیار نوقدور سوره جک  
 اییدی؟ ... هیسات ... کندی نیک اولمقدن  
 بشقه دشمن حیاتی اولان بر خصم جاننیک  
 استقبالی تأمین ایده جک ... آه ... پرور آه ...  
 افندی نیک هم شیر زادسی اولاق صورتیه باتسنه  
 آچدی نی بلای رقابت یتشمز مش کی برده صنی  
 کی بر زوجه مالک اوله جق ... پرور صنی به  
 نامزد ... برسنه سوکره انرک زفانی اجرا  
 اوله جق. صنی او دائرینه داماد اوله جق ...  
 پرور آک ساحی اوله جق. او پرورک کاه آغور  
 شنده ، کاه یتاغنده او یویه جق .. بهار صبا حلی ،  
 صیف ماعتابلی ، بهار کهنه نشوره لری او  
 وادیلری تزیین ایله جک .. او سراپا روح ...  
 سراپا نور اولان جهانلرده پرور صنی ایله برابر

كزه جك ، برابر اغلايه جق ، برابر كوله جك .  
 برابر اويويه جق . . . پرورك زلف زرتاري  
 صنعينك جبين نياز مندينه دو كيله رك نسيم اوراده  
 برلرزش مسعوديت پرورده ايدر كن رخسار  
 وجدى افتدينك بياض صقالنى طارايه جق .  
 انك همسرى اوله جق . . افسوس . . قهر اولسون  
 اوامكان كه بوقدر دهشته طرز تقرب كوسترير .  
 بو تصوراتك اصله الاساسى پروره اولان  
 رقابتدى . فقط اورقابتى تزويد ايدن صنعينك  
 كال حسنى اولمشدى . اوچ دقيقه پروره توجه  
 ايدن اقبال آتيدن طولاي مضطرب اولورسه  
 بش دقيقه او اقبال قيمت نوعنه حصر اوكار  
 ايلردى . هله صنعينك چيقه جغنه يقين مقام  
 تسليمته سويلديكى بر قاج سوز . . پرورك  
 خاطرندن چيقه ميوردى . اولومنى اخطار ايتسه  
 ينه لذته ديكلنه جك قدر لطيف برده اندن نه مؤثر



تسلیت ، نه طائلی التفات ایستمشدی . اودهان  
 که برسنه صوکره پروره بیسان محبت ایده جک  
 پروری او په جکدی .. آه ... عجب آتیده  
 بو قدر اولسون مرحمت یوقیدی ؟ .. بوده شتلی  
 کونلری هیچ اولمزه سه پرورک جانی آلهرق  
 عدم آباد است حاله به سوق ایده مز می ایدی ؟ ..

ذانا حکم مرض اولان نوبتلر ایچنده یحضور  
 اولدینی حالد بر طارفندن ده بو کشمکش افکار  
 هجوم کوسه تره رک تصور ایله یاندی . او کیجه  
 رؤیا سنده ینه صنی بی کوردی .

قراکلی کبجه لرده صاقلانان اختر تابدار کی  
 ظلام یأس ایچنده کیم بیلیر نه درلو امید لر کور -  
 مش ، تصویر و تصور ایتمش اولمیدر که رؤیاده  
 صنعی کند یسنه پک التفات ایتدی . او یاندینی  
 زمان بر کون اول صنعینک او طور دینی صند الیه ده  
 بر خیال بی خواب استراحت محوری سینه نظر

## کسنان ایدی .

کوکالردما اکثریتله سودا و هورایه فرط انهماک  
 واردر . فقط بونک احکام متولد می سنه اخلاقه  
 نابعدر . یکر می ایکی یاشسنده برقادینک یکر می  
 بش یاشنده برکنجه انجذاب التمشنجی سال حیاته  
 یاقلا شمش هر روز سیده بر دیکرینی سوره کدن ده  
 طبیعی ایهده رخسارک سودایه اولان استعدادی  
 نسبتند عفته تحقی بولنسه ایدی بایلیرکن صحت  
 کوستریر ، اولورکن ایاقه کزده ینته لکه نک  
 اوکنی المق ایچون طبیعه اولان احتیاجی کتم ایلر ،  
 بردها ملاقانه میدان بر اقردی . اوایسه بولازمه  
 احتیاطی خاطر و خیاله بیله کتیر مد کدن ماعدا  
 صنعینک ، کوزندن آریله میان تبسمنه ، التفاته  
 عشوؤ شوخانه سنه ، طسور لوندانه سنه او قدر  
 رابط نفس ایتش ، اودرجه تسایم قلب ایلمش  
 ایدی که اوچ کون صوکره صنعی تکرار کلسوبده

اچ کوندنبری وؤیاسنده کوره کوره کمال ایتدیکی  
بر حسن عشق افزا ایله نبضنی ملوتدیفی زمان  
اوتانماسه .

دوققور نه ایچسون نبضنی الیه اویله  
تشیخس اولنورمی یورکک یازدی بویله  
فریادیله بشقه بر صورت تداوی تومسیه سنه  
جرات ایله جکدی . نه چاره که ایکنجی ، اوچنجی  
دفعه لرده بلای سرکی افندی ده اولمده بولمده  
ایدی . مع مافیه افندی نیک ذم اولمه جق قدر  
ساده دلانه اولان صفوتی صوکره لر یوانکلی ده  
دفع ایلدی .

رخسارک خستدلیکی علت مزمنه کی اوزاندیجه  
اوزاندی . بر هفته ده شفایاب اوله جق بر مرض  
بر آیدن زیاده امتداد ایتدی . دفعی ارزو اولمیان  
بر بلا فصل منس دفع اولور ؟ .. پرور طیب  
سوداسیله علت بر درجه میل و محبت پیدا

## ایلمشدی که :

طیبیه کوکلی ویردم دوا بها دیرک :

دوا کوزمده دکل ده طیب کوکله

زمزمه سی ایله دمساز اولان خیالنده بشقه

چاره تصور ایدمسه طیبیک بجای ایچون بلکه

تورمه بیله راضی اوله جقدی . غریب بر جهت

وارسه بوامتداد ایدن مدت ظرفنده متادیا

خسته دکلدی . حقیقه اون کونده اعاده عافیت

ایتمشدی .

صنعی علامات مرضده کی مفقودیتیه نظراً

خسته نك عافیتیه چوقدن حکم ایلمش ایسه ده

خسته یه اعتراف ایتدیرمک ممکن اوله مامش ،

صحتمدن بحث اولند قجه اضطرار بندن شکایت

ایتمشدی . صنعتندن امین اولدینی قدر ذکاسی

عمیق بر طیبیده ایسه بو حالک هیج بر دقت

اویاندرده میه جفته اینانق طیبی ممکن اوله مز .

يالکيز و خسارک بر زماندن بری فکرینی رنکدن  
 رنکه، حیرتدن حیرته صوقان احتیاسات  
 ضربیدن طیبیده اثر یوقدی . او یولده بر فکر  
 مخصوصه خادم دکلدی . اوراق لازم کلمه ایدی  
 افندی ایله پرورک بلاهت درجه سنی بولان  
 صفوتلرندن هر درلو استفاده ممکن الحصول ایدی .  
 يالکيز کسب عافیت ایتدیکی حالده ادعای مرضدن  
 عدم نمکوله بر معنای تحیح و یره میهرک مستغرق  
 حیرت ایدی . خسته لکک ایکنجی آیی او اسالی  
 ایدی بر کون صمنی ینه و خساری معاینه  
 ایدوب وجودنده مرضه دائر بر اماره بولمندی  
 سویلکدن و پک فنا یحضور اولدیغنه دائر بر چوق  
 جوابلر الدقندن سوکره عودت ایتدی . فقط  
 بونتیجه سز عاتمدن ارتاق بزار اولدیغنی کی مدت  
 تداوینک امتدادندن وجدی افندی و یاخود  
 پرورده بر شیه حاصل اوراق استمالندن ده قورقنه

## باشلادی .

کیجه والایه ایله مصداقیت اساسینده  
 بحث و جندی اقمادی عاقلینسه انفعال ایدرنک  
 علو اخلاقی معلوم اولان زوالتی فادین  
 اقمیدن کروویکی عواطف متوالیهیه مقابلانک  
 ارزوسنی سرعتیه حاصله بولماق ایسته دیکی حاکمه  
 و خسانک ایکی آیدنبری اسیرفراش اولمسی فوق .  
 الاماده اضطرار دروتی موجب اولمده ایدی .  
 ایانفعال شدید اوزرینه بوکائثر جریان ایدن  
 تحاوره آیهیه شومتمده ایله باشلادی :

— صنی ، اوقدو سیقیلورمکه . . تعریف

## ایدوم .

— نیچون صیقیلورسکیز ؟ ..

— وانه بیلیم ؟ .. برحکیم قارشنی خسته .

سنک کچ ای اولدیغندن شکایت ایتکده عیبدر

اما .. شورخسار خانم ای اولمادی کیتدی .

— اکابن سزدن زیاده سیقیلیورم . فقط

نه یاپیم ؟ . .

— نیچون ؟ . ای اولیه جق برعلتیمی وار ؟ .

— ای اولیه جق علتی دکل هیج برشی بوق .

بن یکی کوردیکم زمان براز نزله صدریه سی واردی .

اون کونده ای اولدی . ایکی اوج آیدریتساقده

یهوده یانیور .

مخاوره بورایه کلنجه والدوسی سیرتله کوز .

لرینی آچهرق برقاج کره سهؤال وجوابی

تکرار ایتدکن صوکره بونده بر سبب و علت

اوله جغنی در خاطر ایلدیلر . دیش وندیلر

گاه افتدی بی سومدیکندن تمارض ایلدیکنه

حکم ایتدیلر . حتی بمضاً انسانلری غایه اضطاراره

سوق ایدن اسباب متوالیه نک تاثیرندن طولایی

من درجه معذور کوردیلر . گاه خاطر وخیماله

کلیه جک بیک درلو سبب در میان ایتدیلر . هیج

بری حکم قطعی به مقارنت ایده مدی . نهایت  
ینه والدوسی دیدی که :

— واه بیلیم... افندی فنا حالد اوزوایور.  
چونکه سویور. هم ده پک سویور. نه یاه جغنی  
اوده شاشیرمش . بن اصل انی دوشونیورم .  
عجت زوجیه انتقال ایدن بوخنده صنعی  
برزمین سربستی بولدی . ینه حجاب قاریشیق  
برصورتده :

— پکمی سور؟...

سوالنی ایراد ایتدی .

— هم او قدر سویورکه بلکه اه اسیرکسون  
برتهلکه یوز کوسترسه اوده یاشامن... آه  
هرزمان سویلرم یا؟ التمش یاشندن صوکره  
اولنوب ده بویله اولادی یرنده براغورسزک  
نازینی چکه جک نه واردی؟ انی ده نرمدن بولدیلم  
بیلیم که...



— او اولماسه بشقه سی اوله جق دگلی ایدی؟

— اولوردی اما باقم بوقدر **كوزلى**

اولوردی؟ ... بویه کندینی سودیره بیلیرمی  
ایدی؟

— بوپکمی کوزلدر؟..

بوسؤال اوزرینه والدوسی کوله رک :

— باقادیغک خسته بی بیلیمورمیسین؟

دیدى. صنعی ایسه جدی برحیرتله :

— بن خسته نك مرضنه باقمه کیدیورم .

یوزینه باقمه کیتیمورم .

جوابی ویردی . واقعا جوابک :

— یوزینه باقمه دن کوکس نه نصل باقیورسین؟

زمینده برجوابی دها وارسه ده اوغلنک

اخلاقندن امین اولدینی ایچون بوکا حاجت

کورمیه رک :

— کوزلدر. اه ایچون کوزلدر . هم او قدر

کوزلدکه بن عمر مده اریله بر کوزل دها  
کوزمدم .

ایش بومرنبه استثنایه قدر کانیجه صنعی  
کنندینی ضبط ایندهدی . مهتر برصد ایله :

— پروردن ده کوزلیدر ؟

سؤالی ایراد ایلدی . بیچاره قادین ایتدیکی  
هذیالی اکلا دینی حالد تعمیرنده بر هدم دیگر  
دها ایجاد ایتدی . کوزلدک :

— اخلاجه . چوق فرقاری وار . پرور  
ملک کبی بر قیز ... بری ملک اوتنه کی شیطان بیله  
دکل اما کوزلا کیجه البت او کوزل .

بوندن صوکره بحث دیگره نقل اولمان محاوره  
صنعیده بر مراق او یاندردی . درت کوز صوکره  
تکرار معاینه به کیتدیکی زمان رخساری او مراق  
انتاج ایتدیکی دفته مشمول لحاظه تماشا ایلدی .  
فی الحقیقه والده سنک مدخندن برقاج قات دها

نظاره و با برداشت سیاه و لك برآوردی ،  
 غریبی كه وكه واند . خام او خایه ارمافند  
 بكن شاورینی صفیاً كوشكده سوبسك ساد .  
 دلاكنسزده كندی آلهدی .

و اما تصادف ایندیكنه سوبسكده شدت  
 شیمانی یاهنده كندی هر كس . و دیره می ارلان  
 حسنایه سوبسكده . حسنا ایله هر زمان حسنا حال  
 ایددی . حال بركه حسناك هر ایشندیكده  
 در حال رخساراك واصل سبع اطلاع اولودور .  
 او ووقته بركه براهیق حائر ارلان . پروومی  
 كوزل ، رخسارمی كوزل ؟ « سؤانی ده او افشام  
 ایشندی .

بضاً بك اوفق سر دشت لره تصادف اولودور  
 بركه بر حیاتك تبدیل احوالنه و سوبسكده اولور .  
 فكر بشر دائماً ماده تیظدر . یقظه سز ایسه  
 اك قیامت افزا دهشتل قدراك ضعیف و حزن

نالهلرده وسیله اولور . برسله اديبارك محشر  
انكيز شهاقي ايله بر نصيح خير خواهانك آهنگ  
دلرباسي تاثيرده مسساويدر . انجق بوتساوي  
هدفك استعداد قبولنه كوره در .

بعض طبيعيات اولوركه فناي عمر قدر ظاهر  
واشكار ايكن ذكاآني تسليم ايتدير مكدده اولومدن  
بيوك مشكلات چكر . فصل چكمسوركه انسا .  
نلرك هيچ اولمزه يوزده قرقسه اوله جكني  
اكلاتق بياه اولمك قدر كوچدر .

بعض اعتقاد اولوركه هيچ بر قول و ضبطه  
مستند اولمديني حالد اقوال مضبوطه قدر  
موافق حكمتدر . لكن نظر حكمتاني كيمسه يه  
ايتايله مز . فصل ايده بيلسوزكه حاللايائل  
استعمالني حكمت طبيعيه ارايانلر نادر دكلدر .  
بناء عليه بعضاً بك بيوك بر حقيقت بك غامض  
برنكته يه چيقديني كبي بك اهميتسز تاقى اولنان

برسوز - مخاطبتك نوع احتیاسنه نظراً - بر  
اميدك و نكته تبديل ايلر .

صنعتيك سؤالی والدوسی نظر نده ساده برسؤالدين  
عبارت كوردلديكي حالده رخسار فوق العاده اهميت  
ويردى . صنعي صور مش . پرورله كنديسندن  
هانكيسنك حسنى راجح اولديفنى سؤال ايتمش .  
بو سؤال البته بر صراق نتيجه سينر . او صراق  
ايسه البته بر حس درون اوياندير مشدر .

حيات بشرك مدار يكانهسى اولان ايسه  
مسئوعانى ارزونك جهت تعلقه سوق ايتدير .  
مكده بيوك بر قوه كافيه يي حازدر . بو حكمة  
مغلوباً رخسارده برسوزدن عبارت سؤالى  
بر جهان معنى قدر اعظام ايلدى . در شوندى .  
عطف و حملى ممكن اولان حتى اوله ميان احتمالاتك  
جمله سنى خاطر نندن كچيردى . كاه طيبليك كنديسنه  
ميل و محبتى اولديغنه حكم ايلدى . كاه سكهنى

ینه کنندى چرخ ایتدی . ساحل ناپیدا عمان  
 کى هیچ برکوشه سلامت بوله بدینى بحر بیکران  
 اندیشه ایچند کونلرجه اوغراشدنى . اوقدوکه  
 ایکی آیدنبری کوکسنى پارچه لیه جق درجه ده  
 قابنى محکوم هوا ایلدیكى حالده بیسانه ابستار  
 ایدمه ندیکى راز سودا کارانه نك منى به افشاشن  
 بیه برقاچ کره ده خاطر ایتدی . فقط بونیتك  
 اجراسى بیوک برجرأنه متوقف ایدی .

منه نيك روى ده کوسه ترمسى ده ماحوظ  
 ایدی . او حالده برده ها منى یی کورمك ممکن  
 اولمیه جق ، حقى بلکه ایتدی ده وقعیه مطاع  
 اوله جق ، اندن ايسه بياك درلوفتنه چيغه جق ایدی .  
 بوملاحظه بر درجه یه قدر مانع عزى اولمیه ده  
 قادین هواى هوسسه اوقدر مغلوب و محکوم  
 اولمش . نابر جا ، ناپهنگام ، ناموششکن بر  
 سودای مردودك احکامى ذاتاً احکام وجدان .

نیستی تأملده غایب استفا ایلده ،ألف اولان قلبی  
 او قدر تسخیر ایتش ایدی که طیبیه افشای راز  
 ایتزه شافی بر جواب المنه موفقی اولمزه دواسمز  
 بر علت حیانت فرسایه کرفسار ارله جفی کندیمی  
 همچون محقق دیمک ایدی.

نهایت اولاً صنعینک فکرینی تدقیق ایدوب  
 بده اجرا آتی حاصل ارله جق وقوف واطلاعه  
 بنا ایلنک جهتنی تصور ایلدی . واقعاً بوه قصد  
 اولک اجرایی مشکلا نه تصادف ایتیمه جکدی .  
 چونکه بعضاً زیاده لکی حقیقه ذم و اشته کایی  
 موجب اولان صفوت یوزندن افندی صنعی به  
 اولان امنیت آرتیردجه آرتیرمش ایدی . علی الا کثر  
 صنعی خسته منی معاینه یه کیردیکی وقت یاننده  
 حسناندن بشقه کیمسه بولمزدی . حتی بعضاً  
 بر بهانه ایلده حسنائی ده طیشاری به صاوارق  
 حلوانه منتظر اولدینی وقت مسعود امیدون

استفاده ایدیلوب ایدیله میه جگانی تجربه ایللمسدی.  
 صنی بر ده-اکلیدیکی زمان افندی بولمزشسه  
 حسنیای طیشاری کوندوره جگ، آندن سوکره  
 تصور واحضار ایلدیکی زمینده اجرای مقصده  
 تثبیت ایده جگدی.

صنی چهارشنبه کونی کله جگدی، صالی کونی  
 اقشامی که رخسار ایچون هفته ده اقلی ایکی دفعه  
 عرض چهره التفات ایاین عید امیدک شعله  
 هالالی مثابه سنده ایدی بهارک او اخیینه طوغری  
 یاقلاشان موسمک صحرالر ویردیکی لطافت  
 نظر ربا حساس، سودالی کوکلر ایچون بر  
 جهان تماشا وجوده کتیرمش، هنوز تربیع اول  
 حالنده بوانان ماعتاب نسیمک بر بریله او پوشدیر-  
 دیکی طالع لر یال دیزله مش ایدی.

تخته حکم اولنق قورقوسه یله بغچه به دکل  
 یئاغندن چیقمنه بیله جرأت ایده مدیکی ایچون



بولطافت شبانه یی یا لکز پانجور لر یی آچدیر دینی  
 او طه نك پنجره سندن تماشا ایتکده ایدی.  
 آه .. او کیجه نه مسعود بر لیلئه امید ایدی؟  
 او ماهتابك تصویر ایتدیکی طولانی ساییده  
 نه طائلی نه روحانی املار کور و لیوردی؟ .. او کیجه .  
 نك اسحق لری نه روح پرورده ژده لر ویر بیوردی؟ ..  
 او کیجه نسیم نه صفا پرور بر پیام التفات  
 کتیر بیوردی؟ .. یر، کول، صحرا دکز هر طرف  
 هر گوشه، هر بدیعه متبسم ایدی . هر سکوتدن  
 بر تبشیر، هر منظره دن بر امید نمایان ایدی.  
 ایرتسی کرنی اجرا اولانه جق تدابیرك رنگینی  
 اوطل سایه دار روحانیت التمه تمیین ایتدی. کیجه  
 یاریلرینه قدر او یومدی. صباحه بران اول واصل  
 اولمق ایچون او یومغه دکل موقتاً اولمکه بیله راضی  
 ایدی . حیفا که یرنده آرام و قرارینه بیله میدان  
 ویرمین تلاش و خلجان خواب و راحتنی تاراج

ایردی . نه-ایته نصف الایل ایدی . قرارینی  
 قطعی . آنیمیم ایتدکن صسوکره آزاده بر فک  
 مسعودانه ایله یته اغنه کیردی . ونکن ونکه  
 سوقدینی ، جهانندن جهانه سوق ایتدیکی افکار  
 وخیالاتی ایچنده طانی بر خوب کرانه طالیدی .  
 رؤیایی ایسه ذاتاً ایکی آیدنبری مثالی پدش چشمندن  
 دور اولیان برخیال شهوانی ایله نرین اولمقده  
 ایدی .

صباحلین معتادندن ایکی سساعت اول ، یعنی  
 نورسحر دامن آمانی هنوز شهره باشلادی  
 صرمده قالدیدی . صنعی ذاتاً زیارتنده پک ایرکن  
 کلیردی . اوگون ایسه امثالندن فضايله بعض  
 اجراآته لزوم واردی .

آینه نك قارشینه کیدی . صاچنرینی طارادی .  
 زینتی ، توالتی اکمال ایلدی . مسسینی برقات  
 دها آتیردی . ارقه منه بیاض جافسندن معمول

بر بورنوف کیدی . باشنه گناری بیساض اییکله  
ایشلنمش بر اووتو اووتدی . یتاغنه کیردی .  
ایکی سیساته قدر حصول رؤتی محقق ارلان  
شاهد زیبای امیدوار انتظاره باشلادی .  
صنعی کلدیکی وقت امثال عدیده سی کبی ینه  
افندی یاننده بولمیه رق محسنا ایله برابر ایچری  
کیردیله .

کنجیلمک ایجابانندن ارلان بر امید مغنیک  
احکامنه اتباعتاً صنعی بودایه کلدیکی وقت زینت  
وانتظامنه پلک زیاده دقت ایدردی . کندیرینی  
البت پرور کوره جکیدی . البت پنجره دن ، قیو  
آرالغندن تماشا ایده جکیدی . آه .. اوور فیک استقبال ،  
او شریک حیات ، اوزینت اغوش ایچون عمرینک  
نصف دیگرینه نظر کنان تجلیل اولماق قدر  
لا قیدلک ممکنمی ایدی ؟ .. حیفاکه پرور ایچون  
احضار اولنان استقبالک دامن نیازینه بشقه بر

دست غاصبانۀ تعرض اوزانمشدی . صنی پرور  
 دکل پروره خضم جان اولمش بر رقیب دیگر  
 ایچون سوسلنیوردی .

یانه کیردیکی وقت، هر نظردۀ بشقه بر حسن  
 زانینی کورده رک میلای آرتان رخسار برقاج  
 کونلک امیدک الضما میاه بوسف صنی بی سراپا بر  
 حسن ذی مثل شکلنده بولدی . صنعینک ایسه  
 بر زماندیری ذاتاً نظر دقتی دگیشمش اولدینی  
 کی خانمک او کونکی زینت فوق العاده سی .  
 خسته نقی ایچنده خسته به مخصوص بر بیتابلق .  
 بر بریشانلق ایله تصویر ایلدیکی حسن عالم اطریقی  
 دهادر با کورونمشدی .

یتاغک یاننده کی صندالیه او طور دی . خسته بی  
 معاینه ایتدی . یعنی معاینه صورتیاه بر مسحت  
 جاودانی بخش ایلدی . چونکه رخسار ایچون  
 الیولک دوا دو قورک صدورنی دیکله سی ایلدی .

معاینه نك ختامی متعاقب صنعی ینه اولکی  
 علاج لرك تجدید واستعمالی توصیه ایلدی .  
 و خسار زمین بخته مقدمه وصول اولق اینچون  
 بونلردن بر فائده کورده مدیکنی در میان ایندیسه ده  
 صحیح المزاج بر آدمی آیلرجه تدای ایتک ،  
 خصوصیه دفع بلا قیلمدن و یردیکی علاج لرك  
 عدم تأثیرندن شکایت دیکله مک صنعی بی پلک  
 یزار ایتمش اولمایدرکه :

— البته تأثیری اولمیه جق . ذاتاً تأثیری  
 اولسون دیه و یرلیور . خسته دکلسکزرکه علا .  
 جدن فائده کورده جکسکزر . او هامک تسایه دن  
 ماءدا علاجی اولمزکه و یردیم . بن ده پایه جنمی  
 شاشیردم .

جوانی و یرمکدن کندینی الهمدی . بوجواب  
 خاتمک ارزوسی داخلنده بر مقدمه تشکینه کافی  
 ایدی . در حال ذاتاً آماده بولنسان بر بهانه ایله

حسنا اولمدن وارلیدی . اندن سوکره شسو

مخاوره جرینه باشلادی . خانم دیدی که :

— بک افندی . انسان خسته اولمدن یاتا .

رمی ؟ ... ایکی آیدو تداوی ایدیورسکیز . هر

کرن صحتی سوبایورسکیز . . ارحالده بننه

ایچون یانیورم ؟ .. سزنه ایچون تداوی اید .

یورسکیز ؟ ..

— بکقالله خسته لکیز . ایلاک هفته سندن

اعتباراً تداویکزه ختسام ویردم . ذاتاً احتیاج

قالمدیغنی اووقتده عرض ایتدم . فقط دیکلته .

مدم . سزی وهم او قدر ضبط ایتمش که عمرکز

اولدقجه تداوی اولدسه کز کفسدیکزی

خسته ظن ایده جکسکیز .

— بنده وهم وارسه سزده ده می وهم

وار ؟ .... تداوی به محتاج اولماز آدمی نیچون

تداوی ایدیورسکیز ؟ ..

— افندم . سز اسرايدرسه كنز بن نسل  
كلم ديرم ؟ . خدمت كنز ده بولنق وظيفه م . . .  
وظيفه م طبيعى اتباع ايلرم .

— « حزين بر نظرله ، امرم اوقه يدور تاثير  
ايدرمى بك افندى ؟ ... »

— « اوكنه باقهرق ، طبيعى ... »

خاتم بر آراء الق بائنى بنجرده طوغرى چو بردى .  
استهزايه دلالت ايدور بر خنده نويستداه ايله  
كولدى . آراده اوچ درت دقيقه قدر سكوت  
دوام ايتىدى . متعاقباً ينه سوزده باشلادى .  
— سزك ايكي آيدور تشخيص ايدورمديكنز

خسته لكى بن سزه سويله يممى دوققور ؟

— بنى بيوك بر مراقدن قوروتاريسكنز .

طبه ده بيوك بر خدمت ايتمش اولورسكنز .

— خسته لكى سزه مراقى ويرييور ؟

— بن دكل طبابت ناسنه منسوب اولانلرك

عمومی مراقایدر .

— اویله ایسه مراقیدن قورتولک ..

— رجا ایدرم . سویله یك .

— سویله ییم دو ققور . . . . بنم خسته لکم

قلبدندر .

— قلبدنمیدر ؟

— اوت .

— « قهقهه ایله کوله رک » بوتشخیمه هیج

دیه جک یوق .

— نیچون ؟

— سزده قلبسک عاتی دکل خلجانی بیله

اولمدیغی کی اولمق احتمالی ده یوق . چـونکه

استعداد یوق . خصوصیه بوسنده قاب علتندن

قورقق پك عبـدر . بوندن ده صرف نظر ..

قلب علامتک بر چوق علامتلی وارد . سز

هانکیسنی حسن ایدیورسکز :



— آه دو قنور .. پك چوق شيار حس

ايد يورم . پك چوق ... او قدر چوق كه اعرافي  
بيله مشكل .

— اقدام .. نه ايسه ده بنده كرده واقف

اوله يم ؟ ..

— فصل صايه يم ؟ .. فصل اكلاته يم ؟ .. آه

دو قنور . الله شاهد كه پك مضطربم .

— وجود كرده بن بر علامت كور ميورم .

اضطراب كزي ده بن برابر حس ايتيم سورم . سز  
سويله مدكه بن طيبي برشي فيدم .

— اوت . بنم اضطرابي طيبي سز حس

ايتمز سكر ...

— سزده هيچ برشي حس ايتمز سكر يا ..

سويله پك باقملم .

— اوبله دكل دو قنور ... باق .. حس ايتد

كلم نه لردو ؟

# — بیورک .

— اولای کیجه لر می قطعیا اویتقراویویه میورم .  
 زمان اولیورکه پنجه نلک اویکنده بر قوش دیکه .  
 یورک صباحی ایدیرمه . کوزیمه خیالار ، خیالار  
 کورونیور . بئضا برامیدن کیجه یاریلری بر-  
 مدن قاندریور . بئضا بریاس غی دیوانه کی  
 قرا کاتلرده ، تنها یئرلرده طولا شدیریور . گاه  
 سونیورم . نیچون سوندیکمی بنده بیل میورم .  
 گاه دوشونیورم ... دوشونجه مک نهانی یوق ..  
 ائی بردؤیا کوریورم .. بر دکل .. آه .. دایما ..  
 هرافشام کوریورم . اولمش کی عمرم اولدقجه  
 وؤیادن اویانماق ایستیورم . اویانیورم . اریا -  
 ندیغم ایچون کندی کوزلریمه خصم اولیورم .  
 او .. وؤیالر . او کوزل وؤیالر ... هیات ..  
 انلریم ایچون بردؤیا ذاتاً عمرم ، اقبالم بردؤیا .  
 — بونلرا و هام .

— او هام دیمه یکنز بك افندی . بونلر و هم  
 دكل او قسدر كر چكك كه تعریف ایدر كن بینه  
 اغلایه جغم کلیورد . بعضاً اغلاز برده ! بر كته ویر -  
 سور كه اغلا یوزیم . اغلا دقبه آچیلایورم ! ...  
 آه . . . او كوز یاشنده نه طالتی بر راحت وار .  
 بیلیم سز هر یچ تجربه ایتدیكزمی ؟ بعضاً اجی  
 بر یأس ایچنسه ، بعضاً طالتی بر اید ایله گاه  
 صیقه یله زق ، كاسوینه نرك اغلا دیكز سه اغلا مقدر  
 نه قدر تسلی بولندیغنی تجربه ایتمشكز در .

صنمینك جوازی متحیرانه بر سكو تدن عبارت  
 قلمقه ایدی . مع مافیه ایکی آید نبری حل ایده -  
 مدیكی بر شه نك تدقیق مامیتی ایچون هر بری  
 بر سر رشته اسرار اولان افادات واقعه نظر  
 دقتی جلب ایتمكدن ظیماً خالی دكلدی . فقط  
 انهای اسماعده فكرندن كچن احتمالاته وجود  
 ویره لكده قدر تندن خارج ایدی . گاه هیچ

بر سبیه حمل ایدم مدیکی سوزلری بهره دیکه -  
 مامک، عیبه اشتغال ایتماک. انچون خامک  
 سکوته منتظر اولدی. گاه شبهه سی تماماً حله  
 موفق اوله بیلماک مقصدیه دیکه دی. خانمینه  
 دوام ایتدی :

— بعضاً هیچ کیمسه نک خاطرینه ، خیالنه  
 کلیه جک بر امید بنی چو جق کبی ، عادتاً چو جق  
 کبی الدانیور . اولیه جق بر مقصده قایل یورم .  
 اولیه جق بر شیئی مقصد ایدیورم . ادکه  
 هفته لرجه او یالانیورم صوکره بردن بره امیدم  
 کبیلور . امید ایله یاشادیم زمان  
 خاطریه بیه کتیرمدیکم طالع او وقت کندینی  
 کوستریور . نه قدر طالع سر بر یچاره اولدیقمی  
 دوشونیورم . اغلایورم . آهینه اغلایورم . یینه  
 اغلایورم ده انتقامی کوزلرمدن آلیورم .  
 قادین شرح سرائر زمینده کندینی غائب

ایدرك دوام ایلدیکی افادتندە ایلرله دجه تأثری  
 آرتقمده ، آرتدقجه سربستلیکی زیاده لشمکده  
 ایدی . حتی صوک جمله نك انسانی تکلمنده  
 کوزلرنده پارلایان ایکی طاممه نك نکلشنه ویردیکی  
 حزن طبیعی ایله دوققوراک یوزینه باقدی .  
 دوققور ایسه عین زمانده مخاطب نك صوت سخا  
 بنده طویدینی آه نك اهتزاز اوزرینه کوزلرینی  
 کندیسینه عطف ایتش ایدی . بر آن ایچنده  
 نظرلر تقابل ایتدی .

یچاره صنعی دیکله سه سورکلی ورم عاتلرندن  
 زیاده دوام ایده جک اولان سفسمه لردن اراق  
 بیقمش ، شبهه منی بر درجه یه قدر ازله ایتش ،  
 ایچری یه بر آدم کیره رک رذیل اولاق قورقوسی  
 ایسه کیتدکجه ایلرله مش اولمیدرکه سوزک اوکنی  
 المق ایچون :

— واه خانم افندی ! .. بونلرک هیج بری

قلب عالمه دلالت ایتمز. خصوصیه بوسنده قلب  
عالمندن قورقیلمز. بونلر اولسه اولسه سیکیردن  
اوله بیلیر. املک ده بویله آیدرجه یاتیردجق درجه.  
سنی کورمیورم. دین ده عرض ایتم. سزی  
او هام بورومش. . . هپسنک سبی او. . یوقسه  
قلبکزی قاج کره دیکه دم. اساساً قلب ساعت  
کی قولاق قویخه اکلایشیلیر. سزک قلبک زده  
ایسه هیچ برشی یوق ایدی.

قابک، خستهک نامی التمه تشریح ابتدیی  
سراثر اضطراری بوقدر آچیق عرض ایلیوبده  
مقابلده هیچ اونزسه برخنده التفات بکلمین  
رخسار دو قورودن بوقدر لاقیدانه جواب النجه  
صبر و طاقتی توکندی. فقط امیدهنوز کلیاً منقطع  
اولم دینی ایچون انکسار خاطری تولید ایده جک  
برخشونت ابرازینه جرأت ایلمدی. یالاکز  
قاشلرینی چانه رق :

— اویله دیمیت دو قور . . . . . قلبی دیکدی .  
یکدیگز وقت هیچ برشی طویمامش دکلدیگز .  
آه قلبده چکدیکنی اکلانه جق بر اسان اولسه  
سزچوق شیر طویاردیگز .

بو صوک جمله دو قور ورك شهه سنی کلیاً ازاله  
ایتدی . فقط او قدر مشـکل بر موقعه قالد .  
ی که حیاتنده مزارینه کیرسه بلکه بودو سیه  
اضطراب چکمز دی . هله او آرائق حسنا ایچ .  
ی نه کیرمرك دو قور ورك جواب ویره سینه میدان  
قالدی .

صنی او کوندن صو کره رخسارک تدایینه  
دوام ایتمک قرارینی تصمم ایلدی . قادیـنـک  
حقنه نعل بر نظار هوا پرستانه بسله دیکنی  
اکلادی . حال بوکه او وجدی افندیـنـک رفیقۀ  
حیاتی ایدی . افندی صنمیک رفاقت حیاتیه سینه  
نامزد اولان پرورک دایسی ایدی . خصوصیه

صنعی ایچون دنیا ده نه قدر امید استقبال موجود  
ایسه جمله سی افدینک عواطفندن مأمول  
و منتظر ایدی. او حالد و خسارک میلان سودا  
کارانه سنه فصل میل اشتراک کو ستره بیایردی؟..  
غریب درک بوملاحظه لرله برابر قادینک بوندن  
استدلال اولان ماهیت اخلاقی هب برر برر  
خاطرندن چکرکن سیمای لطیفک خیالی ده  
پیش چشمندن آریلمزدی. دوشنوردی، و خسار  
عادتاً سردر هوا.. عادتاً میال فحش... جرأت  
واقع سنه نظراً عادتاً شاهد بازار اونغه مستعد،  
هم ده فساد اخلاقی دنائتله ممزوج.. چونکه  
افدینک مستفرشه سی اولدینی حالد ولی نعمت  
زاده سی مقامنده بولنان پرورک استقبالی وقت  
برهوسه قربان ایتمک ایستور. آه.. انانلرده  
بو قدر دنی، بودرجه مردود اخلاقک حکمتی  
نهدر؟.. بومشربده برقاب صاحبی نیچون انسان



سپاسنده یار آمدن...، شخص و حیله او سیمیه چون  
رخسارک سیمای کبی انسانرا چخنده نفر دایده جلت  
بر حسن دل آرا ویرمیش؟..

قاینک محاکمه مساویسی زمینده باء-الایان  
تأملات نهایت بوکر بزرگهی بولور، اراق حسنه  
حصر افکار ایدردی.

واقعا رخسارده کنج بر قای تحریک ایدو جلت  
استعداد واردی. طراوت وجهنده کی خارقه  
کادن بشنه طالعی اخلافتدن دریغ ایتدیکی  
محانی خصوصیات سائرده فوق العاده ابدال  
ایلمشیدی. شیخات کندایی ایچون حصه  
مورونه حکمنده ایدی. مخاطبی استعداد طبع  
و شربنه کورده اغفال ایده بیلمکدماویله طلاقتر،  
افاده لر ایجاد ایلرندی که مجالستنن هر آسان  
ارماسه بلکه شیطان بیله آندانیردی.

مع مافیه دو قوروک رخساره دائر اولان افکار

و احسن اسای صرف حاکمه احاطه میخیزد  
ایدی . یوقسه حسنی دوشوانسده اکامیل  
وانجذابی موجود دکلدی . حتی تداویسندن  
کف بد خصوصنده کی عزمنی محافظه ایدرک  
اوکوندن اعتباراً دعوت اولندرقیجه : مذرت  
کوسترردی .

رخساره کلنجسه ایکی آیدنبری ، خیالانی  
خاطره سندن ، رؤیاسندن چیقارده مدینی دوقتوره  
قارشیک سوزشلی براسان احساس ایله بیان  
ایتدیکی رازعاشقانه به برجواب شافی آلهامش ،  
حتی اوکوندن سوکره دوقتورک رؤیت جمالی  
بسدئون دائرة استحاله ده قالیشی تأثرینی فوق العاده  
صورتده جلب ایتمشدی .

او مشربده یارادیلانلر ایچون آمال و مقاصده  
فرط انهماک پک شدید اولدینی کی استحصال  
ارزو یولنده تصادف ایلدیکی هر درلو حائل

و مانعی اقتحام ایتک املی ده طبیعیـدر . منـلا  
 رخساره براملی تعقیب ایدمـجك دها بر چوق  
 میدان امکان واردی . فقط اومیدانده شـامت  
 استقبال، زوال عفت، شائبه ناموس کی بر ظلمت  
 دهشت افزا ایچنده پروبالنی آچش اوچ کابوس  
 بلا آماده ایدی . حیفا که رخساره بونارک هیج  
 بری ایکی ثانیه لك ذوق وصلتدن استحصـال  
 ایدمـجکی سـلط قدر اندیشه ویرمزدی .

خصوصیه دوقتور کندیسنه نیچون روی دل  
 کوسترماهـشدی ؟ .. اووقته قدر بیـکـرجه قای  
 پرستار ایتکه استعداد عرض ایلمش ، هرکس  
 سومش ، هرکس تقدیر ایتش ، حتی وجدی  
 افندی کی اوآخر عمرینه متقرب بر صاحب یساره  
 بیله دم هرمنده ذوق سودا احساس ایلمش بر حسن  
 دوقتورک دامن نیازینه آبرو دوکدیکی حالده  
 نه دن ناز واسـتـغنا ایله ، تغافل و تـجـاهل ایله رد

اولنمشدی؟ .. اوالبت بوکاجرات ایدن دوقنوری  
 دایمه محکوم ایلیه جگندی . البته یلاوارته جقدی .  
 اغلانه جقدی . بوکا موفق اوله جقدی . موفق  
 اولیق ایچون امکناک هر عرض ایتدیکی چاره دن  
 استمانه ایلیه جگدی . فقط .. هیات دوقنوری  
 برده ها کورمک ممکن اولمیردی .

صنی بی کیجه ای، کوندزلی، وقتلی، وقتسز  
 بکلردی . احتمالن خارج زماندرده قیودن کوزینه  
 خیالار کورینه وورده چی . لیدره جق کبی برندن  
 صیچراردی . سویلنرک ، میرلانه رق قوشاردی .  
 قوشاردی . کویادیوارلرده کولکه لری ، هوالرده  
 ذره لری طوتمغه چالیشیردی . قلبنه تحملسوز  
 بر آتش القاء اولمش ، روحنه بیکلرجه شریحه  
 اضطراب آچیلمش ، آرام و سکونی تاراج زده  
 هوا اولمش کتمشدی . فقط البته ینه استحال  
 مقصد ایچون بر چاره بوله جقدی .

هیئت اجتماعی بشری تنظیم و ادامه ایابن  
اسباب ایچنده محبت نامیه بر قوه حاکمه وارد که  
هر کس انک محکومیدر. محبتک انک بیولو تئیری  
ایسه بر برین زیاده سون ایکی فرد آرد سنده  
افکار وارانک توقندن ایلری کلیر. انسان  
همجنسی سونک ایچون نسبت وقرابت کی  
اسبابه لزوم حسن ایتمز سنده همجنسی ایچنده  
انک چوق میل و محبت کوستردیکی مملقا اخلاقه  
شخصه مشابه بولند قاریدر.

وجدی افندی انک اشائی و قعدده افرادی ارن  
بش کشی بی تجاروز ایدن عائله سی ایچنده و خسارک  
بلا سبب عمومیه دشمن اولوبده حسنایی بیش  
چشمندن آیرماش، حسناء کوردیکی استمداد  
مشابهتدن ایلری گلش و بو انتخابده حقیقه خطا  
ایتماشدی که یوقاریده مفصلاً عرض اولمشدر.  
حسنا اخلاقی اعتباریه و خساردن بشقه بر مخلوق

دکلمدی. حتی ماهیت افکارینه بوده دلیلی کافید که  
 رخسار دو قورک بر دهها زیارتندن نوعید  
 اولوب ده اسباب سائر به توسل مجبوری حق  
 ایلدیکی وقت وسائط مختلفه کونا کون ایچنده  
 مخابرده جهتنی اک مخاطره سز کورمش ، بونک  
 ایچون ده حسنانک توسطانی تنسیب ایللمشدی.

کنندیزی حسنایه بیان مرام ایتمکده هیچ بر  
 محذور کورمدی . حسنا اشتراک فیحش دیمک  
 اولان بو خدمت ملامونه ده خانمک استکمال اوزو-  
 سنه هیچ بر مانع تصور ایتمدی. بری تکلیفدن  
 نه قدر چکنمدی ایسه دیگر ی قبولدن اودرجه  
 اوتانمدی. تدبیرلرینی مدت قلیله ظرفده قوه دن  
 فعله جیتاردیلر. اسیرجی اونده براز یازوب  
 اوقومق اوکرنمش اولان خطا آلود براملا ایله  
 دو قوره ایلاک یازدینی مکتوب شو ایدی:

## مکتوب

دوقتور بك !

ایکی آیدنبری اوغراشدیغکز برخسته نی بردن  
 بره ترك ایتدیگکز. بن اولیورم. سنز بورایه قدر  
 کله میورسککز. . اکر هر طیب سنزك قدر  
 مرحمتسنز ایسه خسته لرك اولومدن بشقه چاره.  
 سی قلاماش دیمکدر. کاغدی بوکون آیرسککز.  
 یارین صباحلین ایرکن بکلام. . رخسار

قادینك غایه عشق وسودایه درجه محکومیتنی  
 اکلامایدرکه بو مکتوب کی اقبال واستقبالنی  
 هدر ایدءجك برسر رشته نی اخلاقی غیر مجرب  
 برکنجه کوندرمکدن چکنمدی. حتی عدم  
 افشاسنی تکلیفه بیله حاجت کورمدی.

کاغدی ماینه خانه یه براقان حسنا دوقتور دن  
 برجواب المغه موفق اوله مدی. فقط ایرتسی  
 کونکی انتظار دن ده بر نتیجه حصوله کلمدی.

بوایکنجی یأس اوزرینه بـ بـتون سامان و تـمـانی  
 غائب ایتـمـش، خـمـو مـیلـه حـسـنا کـی بـر و اسـطـه  
 اجرائیه بولـش اولان رخسارک اجـلـای یأس  
 ایله مقصود دوز صرف نظر ایدم بیامسی طیبی  
 ممکن دکلدی . ایکی کون انتظاری متعاقب  
 دو قـتـورـه ایـکـنـجـی بـر کـاغـد کـونـدـلـدی :

« مکتوب »

دو قـتـور بـک !

خسته لکم کیتدجه آرتیور . دون وجودندم  
 هیچ برشی بوله مدیف کز خسته کز یارین مزارد  
 کوره جکسکز . بوایکنجی استرحامدور . بنی محروم  
 براقیرسه کز پشیمان اولورسکز . اجسندن اول  
 بکلرم . « رخسار »

بوایکنجی کاغادکم برهفته قدر تاثری کوربام  
 مینجه عادنا قودورمش ، چیلدیرمش ، کندینی  
 غائب ایتـمـش اولان رخسارک حـسـنا ایـله کـیـجـه لی،



کوندزلی دوام ایدن مذا کره نتیجه سنده کی  
قراری شویله برتهدید نامه یازمقدن عبارت  
قالدی :

« مکتوب »

بك افندی حضرتلری

ایکی دفعه در یازدیغ کاغذلره جواب ویرمه  
بیله تنزل بیورلمیور . بونی کیمك خاطری، ایچون  
یاددیغکزی بیلمیور دگلم . عمر کزی محبتنه  
ویردیگکز پرور خانم طویاردیه قورقیورایسه کز  
آدن قورقبك . بلکه عئاده دوام ایدر سه کز  
پرورك سوکندن قورقك . آیلردن بری کوکلمده  
صافلادیغ برسری اغلايه اغلايه سزه سویله دیکم  
کوندنبری بن کر چکدن خسته یم . طیبیسکز .  
سزه صاغ آمی خسته ایدوب خسته لری اولد .  
برمیکمی اوکرتدیلم ؟ . . . بنم یرمه پرور کز  
بو حاله اوغراسه ایدی عجب نه یامزدیکز ؟ ا کا

بتون عمر گزی فدا ایدوبده بنسدن آیده  
 بیلده بر کره یوز گزی کوسترمک لطفی  
 صاقلار سه کز بن سزی پرورده براقیرمی بم ؟  
 افدینک عبتمه نه قدر اسیر اولدیغنی بیلدیور -  
 میسکیز ؟ سنه لردن بری خیالیله اویالاندیفکیز  
 امیددن سزی محروم ایتمک انچون چاره یوقیدر  
 ظن ایدینورسکیز ؟ .. اویله ایسه بو کاغدمی ده  
 جوابیز براقک ده تجربه ایدک ! رخسار

صنعتک تداوی بی ترک ایستدیکی زمان رخساره  
 دائر اولان مصالحاتی ذمه و تعبیدن عبارت ایدی .  
 ایلک مکتوبی الدینی وقت قادینک جراتندن  
 متحصل حیرته برابر آتی برقات دها دوشونمکه  
 باشلامش ، ایکنجی محبتنامه ایسه دائره اندیشه سنی  
 بسبتون توسیع ایلمشدی .

اوچنجی مکتوبه کلهنجه مآلندن ، مسورت  
 تحیرندن ا کلاشیلیرکه سراپا خشین برطیعتک

غایة افعال اینچنده در میان ایدیه جکی سفیحه لاله  
مالی ایدی . ذاتاً انتقام ایله تمهید علی الاکثر  
عجز و کاریدر . بوندن بشقه رخسارک شرت  
اخلاقه نظراً تمهیدینی ایقاعه شتابی تحقق  
ایسه ده شتابندن برخطا طره ملحقوظ دکلدی .  
یکدیگری ولی ایدن اوچ مکتوب صنعینک یدنده  
بولند قجه صنعیدن ، پروردن اخذ ناز اینچون  
تشبث ایدیه جکی وسائط کاملاً کندینه مخاطره  
حاضر لاق دیمک اوله جقدی . حتی شمدی  
بیله صنعی اینچون قادینک منظم نفسانیه سندن  
هم کندینی هم ده پروردی قورتاره بیلمک  
کغزلردن برینی وجدی افندی به کو تر مکه ممکن  
ایدی . خصوصیه اوسایه ده نان و احسان ایله پرورده  
اولدینی برولی النعمتی الوده شتی بلادن تخلیص اوله  
جقدی . بوجهات امکانه هیچ رینه التفات اتمام مکه  
برابر رخسارک الفت و وصاله عرض خواهش

استعدادی ده ابتدائی قضیه حاصل اولاً شدی .  
 حیف که احکام وجدانیه به اتباعده نباشد نه درجه مرات  
 عزمه متوقف اولدینی معلوم در . صنعی کنج ایدی .  
 حساس ایدی . سومك ، سومك طبیعتیه یاراداشدی .  
 کندی کبی فیض شباب ایله داسیر نشاط اولان تروتازه بر  
 قلبك عرض ایتدیکی میلان کوکلی تحریک و تهییج  
 اتمامك ممکن دکلدی . حتی و خسارك سیئات اخلاقی ایله  
 برابر طراوت حسنی دوشورنمی بلکه هنوز کندی .  
 نتیجه ماهیتی مجهول بریولده بر حس خصوصك نتیجه  
 احکامی ایدی . انجق قادینك عائله انسانی حسندن  
 استفاده مقصدینه مانع حصول ایدی . اوچنچی  
 مکتوبی الدینی زمان سکوتی هر نه دنسه اختیار ایدمه .  
 وک واسطه مراسله اولان حسنا به خطاباً :

— کتیر دیککیز مکتوبك ایچنده نه یازلدیغنی

بیایور میسکیز؟

دیدى . حبینا :

— اوت افندم .. بیلورم .

جوابی ویرنجہ :

— بیلدیکنکر حالده کتیر ماملی ایدیکز ... خام

افندی نیک شخصو ص انکاری نی او پر م . بنده لری نی  
بو خدمتدن عفو ایتسونلر .

حسنایی ایلاک خطایی اولان بو جواب ایله او

کون صاوا بیلدی . فقط نه فائده که یالکز او کون

صاوا بیلدی . چونکه بو محاوره کویا ابدی برحقو .

قلک مقدمه سی اولدی . حسناتک معاینه خانه یه

اقلی ایکی دوفه کلریکی برصفت کورمک خیال ، حسنا

ایسه انسان الدائمده شیطان ایله هوسات نفسانییه

کویا بر مثال ذی وجود ابدی .

هر طرفدن چاره لر ، امکانلر یوز کوستردیکی

حالده هیچ برینه التفات ایتمین منعی ایچون بونکده

تدبری آسان ایدی . قاری نی دکاندن طرد ایتمکدن

عبارت ایدی . فقط خبرلر التفاتلر بر برینی تعیب

ایتدجکه منعمیده احتسابات دیکشیوردی . کراراً  
عرض اولندی که صنعی و خسار ایله مناسبت خفیه ده  
بولنق ارزو مننده دکلدی . فقط و خسار کجی نادر-  
الامثل بر حسن جسمك الفاسمه نالیتندن غیر  
ممنون ایدی دیمک ده قرین حقیقت اولمز . و خساره  
قایشی برنجی دفعه حس ایتدیکی تأثیر، نفرتله تعیب  
ایدی . مرور زمان ایله بونفرت بر درجه یه قدر  
زائله اولمش، یا لکنز تعیبیدن عبارت قالمشدی . دها  
مسوکره لری قیزك طراوت شهبابه نظراً وجدی  
افندیدن تنفری، کندیسنه میانی معذور کورمه که بو  
معذرت ایسه تعیب زمیننده اولان حسیاتنی ده  
ازاله ایدرک عادتاً و خساره آجیمغه باشلامش ایدی .  
فقط ینه اندن استفاده فکرنده دکلدی . چونکه  
وجدی افندیك خاطری واردی . نه فائده که حقوق  
قدیمه، نعمت سابقه، قرینی بیلمک مزیتنده وجدا-  
نی لزومی قدر قوی الاحکام اولمایدور . زمان کجده

حسنانك تشويقاتی ترغیبانی بشقه تاثر لر اویاندر مغه  
 باشلادی. اساساً تربیه سی ذکاسی اعتباریله لطف  
 کوردیکی آدمی سوردی. فقط یوقاریده ده عرض  
 اولمش ایدی که منفعتی استفاده بی هرشیدن اول سور -  
 دی. اولاً کوکلنده بیوک بر تأثیر حاصل ایدمه یین بو حال  
 ایسه رخسارک فرط ملاحضه و حسنانك کمال شیطاننه  
 بناء صکره لری بر استفاده، بر منفعت و نیکوی  
 المشدی. دوشوندی. رخسار مغلوب هوا بر قادین.  
 افندی التمش یا شنه یا قلاشمش بر آدم، بوقادین او آدم  
 ایله که جک ذوق حیاته قناعت ایتیه جک. هر حاله  
 الفت اغیاره رغبت ایلیه جک. فصل اولسه رغبت  
 ایلیه جک. بو محقق ایکن کندیسی نیچون استفاده  
 ایتسون؟

انهمالك امل ضعیف کوردیکی وجدانلری بعض  
 معذرتلر سوق ایلر که تدقیقنده حیرتدن قود نلحق  
 ممکن اوله مز. بر آدمه سن فصل اولسه اوله جکسین

باری بن اولدیریم دیمکدن بیلک قات غریب، بر  
 دیگرینه سن نسل اولسه سرق ایده جکیمین،  
 باری بنده تمهیل ایلمهیم یوللو، شتراک  
 کوستریمکن یوز بیلک قات عجیب ارلان  
 بوفکر حیرت افزا، غایه ذکا ایله، متصف بولمان  
 صنعی یه عادنا بر معذرت طبیعییه شکلمده کورنمکه  
 باشلادی، حسنا ایسه بر طرفده رخساردن تشویق،  
 دیگر جهته بکده کوشکاک کوردیجه احکام وجدان  
 نیه سنک ایملک تحلیله تعلیقی اولان وظیفه سنده بر  
 درجه غیرت و اقدام کوستردی که بر آی ایچنده بکی  
 ایستدیگی حاله کتیره بیلدی، صنعی رخسارک  
 ایلردن بری عرض ایتمکده اولدینی خواهش وصال  
 لدن استفادیه قائل اولمشدی، وجدی افندیکنک  
 قدر نعمتی بیلیمک، نعمت حقوقنی دوشونمک  
 احساساتی تدریجاً تأثیرینی ازاله ایلممشدی، فقط  
 هنوز بیولوک بر مخاطره موجود ایدی که اوده پروره



تعلق ایمن اندیشه آنی ایدی . صبحی رخسار ایل  
 بزم شوقا شرق الفتی تشکیل ایتسه ده ارموقت بر  
 ذرق ، بر خرس ، براکلهجه اوله جقدی ، پرورد  
 ایلنه غایه استقباله قدر دوام ایتک اوزده بخش  
 واحضار اولمش برامید سعادت ایدی . پروردی  
 سفلردنبری کورمدیکی حانه املک نقش افکاری  
 اولان تصویر خیالی اونوتماشدی . خصوصیه  
 تشکیل ایتدیکی معاینه خانه ایله طبابت خصوصیه  
 سندن محصول مساعیسی هنوز قلیل المقدار  
 ایدی . بناء علیه سعادت مستقبلیسی ایچون انک  
 قوتلی امیدی وجدی اقدینک صهریتنده ایدی .  
 یوقسه پروردن صرف نظر ایتک رخسار ایل  
 الفتی ادله ایللمک نه خاطرینه ونهده ایشنه  
 کلیردی . بوملاحظات دورا دورک تولید ایلادیکی  
 خوف واجتناب ده برزمان مانع جرأتی اولدی .  
 نه فائده که حسناتک شیعتنی ایله برابر پرورد هیچ

کیمسه یه قتلماً برشی اکلانیله میه جغنه دائر وقوع  
 بولان تأمیناتی اوزرینه او خوف ده زل اولدی.  
 نهایت مقابله نفات اوله ق یکی حقیقتاً تدبیری  
 فطوغرافلردن بر قطعه سنی رخساره کوندردی.  
 یالکز احتیاطه و عایه آله سرورشته بولندیرماق  
 اوزره خط دستی ایله کاغذ یازدیوب مقابله سنی  
 شفاهاً حسنا واسطه سیله اخبار ایلدی. برده کرک  
 رخسار کرک کندیری قرمز اولدقاری عوام  
 هوا و هوسه ابلک، سلوککاری بولندانی اینچون محل  
 ملاقات تعیین ایتک، برنجی شب مسعود وصالی  
 امراره مخصوص مخاطر دسز موقع بواق درجه.  
 لرینه بردن بره جسارت ایده میه رک آیتک می  
 حالد مساعد بر فرصته تصادف ایده جک اولان  
 بوموفقیت منتظره ده حسنانک تدبیر و ذکاونه  
 حواله اولدی.

بعضاً بک لاقیدانه، بک طبعی کی سویلندن بر

سوزك بر حیاتہ رنگ دیگر و برہ جگنہ تماماً مثل  
ارلان . پرورمی کوزل رخسار می ؟ « سوآلی  
صنعی ایله رخسار آره سنده بو مشغوم مناسبتی تولید  
ایتدیکی کی پرورک دفتنی ده جلب ایلیمشدی .  
صنہینک واندسی خیمو صیله اکا قارشنی انشیورک  
دهشت و مضرت تولید ایلیه جکی درکار ایکن  
بو سوآلی پرورک یانمدهده لسان صفیت و بلاهتدن  
قاچیرمشدی .

پرورک حالی ، ذکاسی ، فرط سیلان و محبتی ، عشق  
و سوداسی معلومدر . واقعا و وقتہ قدر رقابت دینیلن  
حسن سامان سوزہ تصادف ایتامشدی . فقط تولید  
ایده جک سبب منقود ایدی . یوقسه پرورکی  
ملک خصلت بر معصوم ایچون صاف بر قلب ، متین بر  
وجدان ایله هر درلوزک و شائبه دن مصون ، اخلاق  
و ادابه تمامیه موافق اوله رق انتخاب ایتدیکی املک  
سودای حصرو تصاحبنده مغلوب شدت اولوق طبیعی

صنعتك كندیسی ایله و خسار ییتندیکی نظارت  
 حسن سیاهه دائر سه الی ایتمه یکی کونندن اعتباراً  
 و خساره بشقه بر نظر دقیقه بشقه باشاردی. و اقامه  
 و خسار ك كندیسنه و جیحانی اثبات ییتدیك دوجه  
 کوزلماکی اوده تسام اینردی. فقط عجب بو حسن  
 سنی تی تسخیر و اغفاه کفایت ایتشمی ایدی؟  
 سنی و خسار ك تدویننه ایلك باشاردی کونندن  
 بری دائر ده جریان ایدن و قوعات تصرف ایله برابر  
 جمله سی داعی استباه ایکن شعله قدر بونی  
 تدقیقه بیاهلزم کورمین، یالک صنعتك و خسار  
 ایله برابر یکیردیکی بر قاج دقیقه مدت تشخیص  
 و معاینه غایت صاف بر وجدانك غایت علوی  
 حسینی دائر همنده قیصقانه ده بوندن بر فالح  
 محموله احتمال ویرمیدیکی ایچون بشقه بر جهت  
 ملنه تا حاجت بیاه کورمین یورنا کھانی بر حسن

وقایتك الجاسی ایله وقوعاتی تدقیقه باشلادی .  
 رخسارک حانی نظر دفته ایدی . اوبقودن اویانیر  
 کی اویانیدی . وقوعات سابقه و جاریه بی گزودن  
 یکیردی . داعی شه برچوق احواله تصادف ایلدی .  
 مثلا اوج آیدنبری اسیر فراش اولان رخسارک او  
 منته نظر فته منمایدن تختدن بحث اولندی بی حالده  
 خسته آنکده اصرار ایتشدی . عجب به اصرار اویانیرجا  
 دو قوردی کتیر ته بیلمک ایچونمی ایدی ؟ .. او فکره  
 مبتنی بولندیغنی تا کید ایدم جک اسباب موجود  
 ایدی . حتی برنجیسی دو قور راتیان مندرتله تداویدن  
 ال چکدیکی کوندن اعتبار آر خسار بشقه ضیبه عرض  
 احتیاج ایتامشدی . دنیاده دو قور بردانه دکلدی .  
 یا ؟ .. خسته ایسه منی آنک دوای مجسمی ایدی ؟ ..  
 دکله او کندیل کندن ال چکنجه به قدر نودن تدا  
 وی به لزوم کوردی ؟ .. خصوصیه ال چکدکن  
 صوکره کراتله خبر کوندروب منی لککده عرض

معذرت ایله کدن سوکره نیچینینه آئی ایستدی؟  
 هله بوجهت پله جالب نظر دی... زوالی چو جوق  
 بوجهت شمعی دکل استادی و قورغند نبری جالب نظر.  
 دی. شمعی به قدر تامله بیله شاین کورلین و قوعات  
 هپ عمیق بر درسته به بهمه ایدی... شمعی نظر  
 دقتی آچیلانجه جمله سنی اشمیتی کورمه باشلادی.  
 عجب صحنی نه ایچون بردن بره چکیلدی؟ قالدینک  
 حالنی اکلادی ده عذاب و جلداندن قورتلوق مقصد.  
 یله می کلدی؟ آره لرنده عاشقانه برمه یله باشلادی ده  
 انک احکام طبیعیه سندن اوله رق عاشقانه بر نزاع،  
 نارکانه بر انفعالی و قوعه کلدی؟... خصوصیه  
 خسته لکنند نبری رخسار پروره ذاناً جگر سوز  
 اولان معامله سنی بسبتون شدت لندیرمش ایدی.  
 عجب بوده الجای رقابتی ایدی؟.. بوناردن ماعدا  
 اوزمانه قدر آیده بر کره بیله سـوقـاغـه چیقـمیان  
 حسنا دو قنور چکلدی چکیله لی اوج، دوت کونده

بر مختلف بهانه‌لرله صباحلین کیدوب اقسام عو-  
دت ایدیور، کیجه لوی ده ساعه لرجه رخسار ایله  
حسب حال ایلیوردی. عجب نره به کیدیوردی ؟  
زوالی چوجق . کوردیکی . بیلدیکی ، دوشو-  
ندیکی بو حاللارک جمله سی مخاطره ملاحظه به بر دلیل  
قطعی ایکن ینه قطعیاً حکم ابد، مزدی . چونکه  
آره ده میل و محبت وجود ینه اینفق ایچون دو قوردی  
تعیین ایتدیکی موقع بلند ملکیتدن اسقاط ایتک  
لازم ایدی . صفوت وجدانی ایسه محبتله انسانیت  
احکام نجیبانه سی ایله قطعیاً قابل توفیق اولمیان بو حاله  
مانع حکم ایدی . مع مافیه آتشین برا خطراب متردانه  
ایچنده آرام و خوابنی غائب ایتشدی .

دو قوردک خانمه مقابله محبت ایما ایدیشندن بر  
هفته سوکره ایدی . بر کون صباحلین یتاغندن  
قالق دینی زمان هنوز اویانمش بولنان دایدسنک  
اوطه سنه کیردی . رخسار کیجه لر تاب سحر محر می

ایله حسب حال اید بیلیمک، خصوصاً بیلیمک، صوکه ایکی  
اوج آیی ظرفنده بیدتون زبان کوردیکی افندیتمک  
شورده زار اغوشندن قور تلمق ایچون بشقه او طرده  
یاتمق اوزوسنه محکوم اولدیغندن بو خصوصاً صده ده  
خسته لیکی کوزل بر بهانه اتخاذا ایتشدی. پرورد  
داییمک او طریقه کیروب علی العاده برار او طور  
دقدن صوکه عادت لازمه بهانه استفسار خاطر  
ایچون رخسارک یانه کیردی. صباح هنوز اولمش،  
رخسار هنوز او یانماش، پانچر و لردن عکس ایدن  
شماله، سحر، لطیف صاحبزاده برقات وها الحاف  
اهل ایتمش. قاریوله سنده یوزی دیوار و مترجه اولدی  
حانده کران بر خواب استراحت و صفایه طالع شدی.  
رخسارک محمورانی، خوابیده لیکی، حالی، طور دی هر  
سینای، هر روزکی کوزل ایدی. پرورد و اینه جدی بر  
عصمت، دین بر علو اخلاق ایچنده او یانماش اولان حسن  
و قات قادیتمک ذاتایک تقدیر ایندیکی طراوت حسن



عالمهاسته برقات دهها دقتی استلزام ایلردی . هله  
اوصباح ، شعلهء طلوع التندم خم بر خم اوله رق  
پیراهن بیاض ایله بازوی سیمینه دو کولش اولان  
صاجلرینک لطافتی پک دل اشوب ایدی . پرور  
قبودن کیردی . برایی آدیم یورویهرک قاریولیه  
قدر یاقلاشدی . رخسار او یزیور . باقدی .  
باقدینی قدر دلبربولدی ، دوشوندی . دوشونیشی  
قدر کشمکش افکاره تصادف ایلدی .

آه ... کوزل .. حقیقه کوزل .. ملهکار قدر  
کوزل .. پریر قدر کوزل ... سویله جک قدر  
کوزل ... فقط آه .. عجب بو حسن .. بو کوزل انک  
وظیفه سندن خبردار بروجدانی ، صاحبلی برقادینه  
عرضه ، کندینه مخصوص و منتظر بر مصومینی  
فدایه سوق ایددجک قدر قوتی حائز میدر ؟  
حائز اولورمی ؟ .. دکلدیر . البته دکلدیر .

زوالی چو جق بوتسالی خاطرله کندینی اغفالله

چالیشیردی. واقعا بویله دوشونمکده معذورایدی.  
 چونکه کندیسى ایچون دنیا ده هیج بر حسن،  
 هیج بر کام وامل تصور اولنه من ایدی که انسانه  
 وظائف وجدانیه سنی اونوتدیره بیله جک قدر  
 قوی التسخیر اولسون. فقط صنعینک اووظیفه دن  
 خبردار اولدیغی هانکی دلیل ایله ثابت ایدی؟...  
 صنعی بی تصور ایتدیکی جای بلند کالده کورمک  
 ایچون فرط محبتدن بشقه نه سبب موجوددی؟  
 هیات.

رخساری بر زمان مشمول لحاظه تدقیق ایتدکن  
 صوکره دوندی. قبودن جیه قمع اوزره یورویه چکی  
 ائناده قاریوله نک باش اوچنده بولنان ماصیه کوزی  
 ایلیدشدی. یانسه بیوک بر قوللق وضع اولمش. اوز-  
 رنده اوراقی پراکنده بر کتاب. بر صحیفه سی کشاده  
 یا قلاشدی. باقدی. صحیفه سر نامه سندن رومان  
 اولدیغی اکلا دی. بر ایکی سطر او قودی:

«شمس بر ساری لاتنا هینک فضای بی اتمهای لاجو-  
 ردیسی بروبال شفاف کشاده بر نور ذی، مال شکنی اظهار  
 اید، کن پنبه رؤیال تماشا اید یوردی . اویادی .  
 شفق ادر اکنی روزن کشاده بالندن استخراج اید .  
 بحر بی کران میناقاش سبلی موج لری ساحلی  
 شمار یوردی . منتهای نگاهندن بادبان کشای غلرور  
 اولان بر معونه ک جهت یمنده میلان سیاهی اوزوبنه  
 قورقودی . بینی کنبد مغزندن آرقیه طوغری  
 فیرلادی . لیکن در حال معونه تنظیم استقامت اید .  
 متعاقباً بادبانی کند یسنه حجاز کار فضا ندن بر تبسم  
 شکران اظهار اید .»

بر مال استخراج اید و مدی . یاننده طوزان دیگر  
 بر کتابی آچدی . بوده بر مجموعه اشعار ایدی . بر  
 بیت او قودی .

«بریشیل رؤیا ایچنده دون کیجه

ملاتلی مائی قورقورله تیردم

تیر شه با قدم، موراو یاندم کین ایجه  
 لاله پروردی زمین پسترم  
 آه ای کستانه رنکی کائنات  
 پنبه دفعه وان سیاه مستغلات،

شعردن ده برشی ا کلامی . نهایت ترکیه  
 اولدیغنه حکم ایتدی . فقط و خسارک بشقه لسانه  
 اشنا اولدیغنی بیایردی . اگر کتابلر مطبوع اولمايه  
 ایدی ، مقدسه مریضنده نوبت حما ايله هر ساینلا .  
 یشده دهانندن دوکیان سفطه لری جمع ایدرک  
 شمرعه حاله قرید یغنه حکمده نردد کویستریه جلک  
 ایدی . نه ایسه نوبت حما به اوضراق استعدادی  
 یالکنز اکا شخصه ص دکل آ ؟ ... دیوب کجدی .  
 رخسار هنوز اویانما شدی . پرور وظیفه استفسار  
 ری زمان بیداری به تعلیق ایتدی . فقط بخت  
 ناساز بچاره به او کون اک دهشتلی برقیامت عرض  
 ایلیمه چکنندن ایللمیدرکه طیشاری به چیقماق ایستدیکه  
 نظری برشی دیگره تصادف ایتدی . مامنهک

نهایتہ طوغری لایقیدانہ وضع اولئمش او چنجی  
 بر کتاب کوردی . عجب اونہ یہ دائر ایدی ؟ انی ده  
 آپندی . افسوس . . . آندہ نہ سفسطہ ، نہ شیح  
 بر سطر یازی کورمکہ موفق اولہ میان نظر تدقیق  
 اولومدن مدعش ، قیامت لردن ولولہ افزا بر تماشایہ  
 تصادف ایدی . اورادہ بر معمورہ امیدک خرابہ  
 انقاضی صاف لائمش ، اورادہ بر حیات مسعودانہک  
 زوال سعادتی تصویر اولئمش ، اورادہ سودا پرستانہ  
 بر انتظار شدیدہ صورت انقضاء متجلی ، اورادہ  
 روح افزا بر استقبالك ماصیلرہ طوغری آن  
 رجوعی مخفی ایدی .

کتابک ارمنہ وفق قلمادہ بر رسم صیتید شد بر اش  
 ایدی . اولاً رسمک اوقه سنی کوردی . صوکرہ  
 یوزینی جویردی . آہ . . . او رسم سنہ لردنبری  
 خیالیہ ، مثالیہ شباب حیاتہ بشقہ بر بہار امید ،  
 شقہ بر فیض سرمدی بخش ایدن بر صورت .

کنجملکن، امیدن، حیانتدن خلاصه نقی اولمنش  
بر تصویر .. او .. تا کندیسی ..

رسم صنعتیات تصویر بر ایدی . بمضاً کوشکه  
کلیرکن کیدیکی بر چاکت که کندیسنه پک یاراشیردی .  
انکه جیقه ارمشیدی . باشی آچیق ایدی . گاه  
پروردن کوزتوب کوروبده الکی زیاده سودیکی  
برهنه پای حالی تمام آنده منجلی ایدی . یوزنده  
طانی بر ایتسام واردی . پروردن امیدلی لیلانده  
الکطانی املازله او یودینی زمان صنعی فی اویله متبسم  
کوردیدی . نکاغنده بر حزن موجود ایدی . او حزن که  
الک نشئه لی دملرنده پرورد کندیسنی تصور ایتدیکه  
خیالی پیشنده اورنک حزن ایله تصویر اولنوردی .  
فقط آبدار نکاهنک رنکی ، طانی تبسمک نشاطی  
یوقدی . وارسهده اووقته قدر مألوف اولدینی  
خیاله شیدیه دکلاسی . چونکه کندیسندن کریزان ،  
بشقه برامیده متوجه ، بشقه برعالمه شتابان ایدی .

کندیسنه اغلار قدر آجی کولیور، دشمن قدر  
خصمه نظر کنان اولیوردی، طبیعتک خزانة بی  
انهای احیا کاریسندن کنجلك ناميله قوپوب کلن  
نسیم فیض افزا پروره ایلک یادکار ایتدیکی حسده  
اورسمک خیالی تصویر ایلیمشدی. زمانلر کچمشدی که  
پرور انک ایچون صبا حله قدر اغلامش، آفشا -  
ملره قدرتها او طه لرده صاقلانمش ایدی. سحر لر  
اولمشدی که نور ملوع انک بر عکس تمثالی ده  
مشرقلره تصویر ایلیمشدی. آه... حیات، امید،  
کنجلك هپ او... هپ اندن عبارت ایدی. لکن  
هنوز اندن برکلام بیله ایشتماش، انکا بر کره کو -  
کلنک رازینی افشا ایده مامش، کندی مستقبل صر -  
یحی اولدیفی حالمه موهوم بر خیالنه قناعت ایلیمش  
ایکن بو کون او خیال بر فطله ثابت شکلنده دشمن  
اقبال اولان رقیبه سنک تاحر مکاه آماله قدر گیرمش،  
انی کیم یلیرنه زماندنبری صبا حله قدر اکلندیرمش

طاعتی طاعتی او یقولر او یوتمش، امید پرور، روخوان  
وویار تماشا ایتمیشدی. هیات .... عمرک اذواق  
نه غریب الانقلاب ایتمیش. پرور ایچون او آن فلاکت  
ایچنده یابه جق هیج برشی یوقدی. کندی آتشین  
برافعال ایله دم وقوفدن اعتبار آسنعیدن امیدنی  
کسمه بیله وقعینی افشا ایتک دایسنک منزولیتنه  
سبب اولمق دیمکدی. کندینه نزول اصابت ایدو جک  
برحالده ایکن دایسنی دوشونمک وظیفه سنی فرا  
روش ایتدی. دنیا سنی، حیاتی، امیدنی، حضور  
وارامنی اونوتدی. آنی اونوتدی، دوشونیه جک  
تدبیری جمعیت افکارینه تعلیق ایتدی. روحی  
هیئت اصلیه سی ایله ینه یرینه قوبدی. قورکن  
نظری کتابک دیکر صحیفه نه ایلیشدی. کتاب  
دکل هیج برشی ارقومق احتمالی اولمیدنی حالده  
کیم بیلیر فصله بر قوه سائقه کندیسنی اجبار ایتمش  
اولمیدرکه شعرك بریتنی او قودی.



يتيشيديردم نهال قدینی خون سرشکمله  
 نهایت سسایه انداز رقیب بد فعال اولدی  
 نتیجه تفأل کی مسمورحالی اولان بیت رسمک  
 بولندی بی ضعیفه بی اشغال ایتمه کده نه عجیب بر تصادفه  
 اوغرامشدی . کتانی قیایه رق قاریوله یه دوندی .  
 پریشان صاحب لری ایچنده اسوده ناز و غرام اولان  
 رخساره مؤثر بر نظر استرقاب ایله باقدی . رخسار  
 اقسامدن متباقی تخیلات و تصوراتک سهو قیایه  
 او یودی . او یویه لی کورمکده اولدینی رؤیای امیدک  
 الک نشوولی ، الک روحانی بر دم وصال نه یا قلاشمشدی .  
 اویقوسنده غایت نسبت نما بر تبسم ایله کولیوردی .  
 بیچاره پرور کریمه قدر حزین بر آء انفعالی متعاقب  
 — آلق .

دیوب او طه دن چیقدی .

رسم حسن اطرافدن ابدال اولان غیرت و اقدامک  
 محصولی ایدی که کله لی بر هفته قدر اولمشدی .

کلدیکی کیجه دنبری صباخلره قدر و خسارک زینت  
صدری ، زیب آغوشی ازمش ، اوپمش ، آغلاش ،  
کولمش برهفته اق برامید حیات ایچنده پک مسعود  
دانه یاشامشدی .

اوکون کتاب صحیفه لرینک اره سننه براقیشی  
ایسه افندیکنک سایه محبتنده موقی محترم اولدیغندن  
اوطه سنه کیسه کیرمیه جیکنی بیلدیکی ایچون ایدی .  
فی الحقیقه وقته ناک اووقته قدر امشل مسبوقة سی  
واقع دکلدی . پرور رسمک تخلیه رضمنده احتیاطه  
زیاده سیله رعایت ایتدیکندن اویانمیزی وقت ده بر  
شی اکلامدی .



پروره اوکون شدتلی برباش آغریسی عارض  
اولدی . بر نفس واپسین ایله یتیش بیللق بر عمری ،  
برجهانی سکنته عدمه اوغرانان هاله موت کی  
سودای انتظار ایله بلکه یتیش بیل قدر اوزانمش

اولان هنگام مسمودیتند پرورش یاب ایلدی  
جهان امیددی وهله پامال صده ماضی اولمش،  
کیتمشدی . هیهات . . یایی مستقباله استمال ایدن  
بعض ماضیلرکه هر آئی برجهنم دیگر اشغال ایللمکده  
آتش ناکبتدن خانه سوزدر برنجی آندن اعتباراً  
عرض تأثیره باشلامشدی .

یودیرکن ناکهانی برسر عتله جهم سنی ارقیه  
چو بره رک کوره جکی برلر بر آن ایچنلده غائب  
اولمش، کوردیکی طرفلری تکرار تماشا به باشلامش  
کی گذرگاه حیاتی اوزرنده غریب برتحوله اوغرا-  
مش، مستقبل کلیاً ماضی به قاجوب محو و نابدید  
اولمش، ماضی ایسه جهت استقبالده درین برقیو،  
مظالم برحد، قورقنچ برزدان شکننده کورنمشدی .  
صبح حشره ایرشعشده مقابر عدمدن قیام  
ایدن اموات ارسنده قالمش کی یمین و یسارنده،  
پیش و پسندده کوردیکی مدهش و مظالم خیالار ایچنده

حاله اغلایان یالکوزالدهسی ایدی. عمرینک اون  
 اوچنچی سنه سنمه باشلایان روز مسعود وفاتینک  
 صباح ایتداسندن بری رؤیاسنده، تصورنده خندان  
 کوزدیکي اوخیالک و خساره زردی ینه نمک ایدی.  
 اه .. زمان .. نه عجیب بر آن تماشا ایدی. شمعی  
 یادی بيله علامت موت کبی قراکهاردن خبر ویرن  
 بر هفته اولکی منور کیجه لر هانکی مخزنلرده ،  
 هانکی مدفنلرده مختفی اولملاردی؟ .. امید سعادت  
 ایله سنلر دنبری شام و صباحنی قور و عید اوله رقی  
 کچیرن ، خسر صبله سعادت حال دینکلری رفاه  
 بشره پک کچ نال اولدینی ایچون زمانک مساعده .  
 سزله کنی . ملائک انقه - الاتنی کورمش کچریش  
 اولان یچاره بر معصومه شون مشیت بو انقلاب  
 تابسوژی کورسته مکده نه ذوق ، نه حکمت تسور  
 ایلوردی؟ هیات ...

مسئله نك اك مشكل جهتی صنعی كندی نامزد

استقبالی اولدینی کی و خسارده عالمک بیکانه سی  
 دکلدی. هدر اولان یالکز بر استقبال دکل بر ناموس  
 ایدی. و خسار دایسنک مستفر شه سی بناء علیه  
 جوهر عنق ایدی.

وقوع حالی و جندی افندی به اکلامق ایسه  
 بچاره بی کوره کوره اولومه سوق ایتک دیمکدی.  
 واقعا سیئه غفلت ایله بیلمیه رک ناموس سسز یاشاریغنه  
 قائل اولمق کندیسنی صیانت دیمک اولمدینی پرورده  
 بیلاردی. فقط ایشک بلکه صورت دیگر له تسویه سی  
 حصول پذیر امکان اولوردی. بلکه رخسار  
 قابل تأدیب و انتباء ایدی. فقط دایمی مسئله به  
 واقف اولورسه و خسار متنبه اولسه بیله ندامتنه  
 اینانمق احتمالی اولمیه جقدی. غریب ایکن خانم  
 اولمش بر بیکسک استقبالی محو اوله جقدی. صنعی به  
 دائر اولان احساساتنه کمنجه واقعا برقاج ییلمق  
 امید و انتظاری کی اکا اولان میل و محبتی ده ناکجهانی

بر سر عتبه خصوصاً مبدل اولشدی، فقط بو خصوص  
 مت دوسودای و معوض مانه سنك افر اظندن متر ایدای.  
 صنعی به میلان کو ستره جاك قاپی، باقه بقی کوزی،  
 دوشونه جاك فیکری قالماش فلن ایدیوردی، حالبرکه  
 بوده بر ظندن عبارت ایدی، خصوصاً حیلہ دنیا ده میبج  
 کیسه نك فنا لفته قائل اولیان و جلدانی کوردیکی  
 فنا لفری موقت عذ ایدردی، بلکه صنعی مستعد  
 زداست ایدی، بلکه رخسار قابل ابتداء ایدی.  
 بچاره چو بقی... بیامزدی که اندیشه لوی پند  
 نازجا ایدی، رخسارکے سلامت و التباهتندن  
 اید و ار اوراق دم رسیدہ سمات اولان بر خسته  
 نك حالت، نزعندن عایت بکله مک قیلندن ایدی،  
 و بعدی افندی بی بو خصوصاً اولو مدن حیانت  
 ایتک خیانت ایا مک دیمکی، صنعی یکنهجه قارینک  
 تمایلاتنه، مقابله کو ستردیکی حالده دایدنه قارشی  
 او خیانتی ارتکاب ایلین بر مخلوقك اغیش از دواجفی

قبول ایتماك اساساً پرور ایچون و فلیفه ایدی .  
 نقطه الك قضاى یأسر ایچنبده کورینن امید کی  
 ملاسظات دورادوری آره سنده صنعی به عائد بر  
 برأت احتمالی ده پیش تأملندن آیر یلمزدی .  
 چونکه صکره لری صنعی قادینک دموتنه 'جابتدن  
 متوقی ایدی . احتمال که اولاً اشتراک کو سترمش ده  
 صکره ندامت ایتشدی و یا خود قادینک مقصدینی  
 اکلاینجه چکیامشدی . فطو غرافه کلاینجه انک  
 رسمه جیدن التیق صنعی آندن بی خبر بولنق ممکندی .  
 بر ملاحظه ایله برابر تدابیر مقتضیه ایله ایشک اوکی  
 التیق دائرة امکان داخلنده ایسه احوالده ال صوک  
 فمالغک و قرعنه میدان ویرمک نجیبانه بروجدانک  
 محکوم ایقظاتی اولان فکر نجه معقول دکلدی .  
 فقط تدابیر نه درلو توسل ایلیه جکدی ؟ .. اندن  
 نصل استفاده ایده بیله جکدی .

صاف و معصوم قلبلرک اک کثیر الاستعمال واسطه

اجرا لری نیاز در . پرورد انچو زده بر مقصدك  
استحصا لنده قولانیله جق برنجی تدبیر ظلم بدی .  
لیکن ظلم کیمه قارشى اجرا اولنه جقدی ؟ ...

رخساره بواشه دائر برکله سویله مك ، ایشه  
وقوفنى اكلاتق ، او ایشه فعلنه اشتراك ایتك دیمكدی .  
خصوصیله قادینك اخلاقندن تأثیر ظلم و نیاز ایله  
کرامت کور مك ، استعدادی منتظر دکلدی . بونده  
دامان نیازینه صاربله جق پر وجود و ارایسه اوده  
صنعی ایدی .... صنعی ... آم ! .. او اك جدی  
محبتك پرورده کالی اوله رق نظر نده خیالی ایله برابر  
بویون شاهد امید ؛ بر تأثیر خارجی ایله بر زمان انچون  
روی اتفاقی تبدیل ایلسه ده البته ظلم دکلدی . البته  
خان اوله مزیدی ..... وجد حزن عاشقانه دن  
حاصل اولمش بر ناله ، یأس دروندن ترجمه اولمش  
بر آهر حالده اکتا تأثیر ایدردی .

طالعمنز قیزك صولك امیدى کندى آهی ایله



صنعی به ایدی. حالا صنعی بدن ایدی منقطع دکلندی.  
حق صنی به فکر و ارزوئی داخل شده مراجعت  
تذالمتکارانه و قرع بولوب ده جواب شافی آفاق ممکن  
ارلمه بیه بلکه خیاتی آنده دکل نقصانی کندی  
آه استمدادنده بوله حق، بلکه از زمان ده :

دوشن بکا تغافلدر بکا اه تغافل سوز

دکل سندن شکایت شکوه آه بی اوردندو

بیلی زمزمه حسبجالی ارله جق ایدی . برچوق  
تأملدن صکر و صنعی بدن استرحامه قرار ویردی. لکن  
انک ده اجرایی مشکل ایدی . رخسار قدر ادب  
و اخلاقی دوشونمکنه متکاسلی دکاری که طوغر-  
یدن طوغری به کاغد یازمسون . واقعا عاقبت بر  
جرأتی ترویج ایدی . چونکه رخسار صنی به  
بسیار بیهان اولدینی حالمده کندی سنک نامزد  
بولنق کبی بر استی و اردی . بونکه برابر ایشک  
او کفی آلمده کندی استقبالی ایله دایسنک جوهر

عفتی کی ایکی قیمت، خضسہ بی قور تار مق موفقی  
 ملا حظ ایدی . بولا حفظہ لو کند یسنہ کاغذ یاز مق  
 جسارتی و بردی ایسہ دہانی کو ندر مک دہ مشہ کل  
 ایدی . برقاج ساعت اعمال فکر ایہ او مشہ کلہ دہ  
 چارہ بولدی .

کاغذک وقت تحریرینی نصف الیامک تنہا بر ساعتہ  
 حصہ راہتدی . ہر کس او بودی . اولہ سندہ یانان  
 خدمتچی دہ خواب استراحت واردی . پرور قالدی .  
 اولہ پنجرہ دن اطرافہ نظر کنان اولدی . اور تہلق  
 مظالم ، سکون عمیق ، کائنات خوابیدہ ، لیلک ساعت  
 گذرانی چشم اغیار کی ناظم ، یالکز افق مغربہ  
 پار لایان براختربادارک منیاسی دکرہ حزین بردنک  
 ویر مشہدی . کوکلندہ ینہ برامید موجود . فقط  
 امید تجربہ کی اولد قبحہ ضعیف ایدی .

برقاج کون اولکی رنکدہ کورہ مدیکی بحر الرک  
 خیال ظالمانیسنہ قارشی کوزلوندن دوکیان اشک

تجسری قورودن قدرن صوکره کاغذی الیدی . کاه  
 مجبوریت قطایه حسن ایتدیکی مکتوبی تربیه و اخلاقه  
 یلک، غایر کوردی . کاه مجبوریت قطایه سنی دهام و اثر  
 بولدی . بعضاً کاغذی آندی . پنجره به قرشدی .  
 متبسم، کریران امیدلر تماشاییتدی . کاه تکرار کاغذی  
 الیدی . وجداننده تاب افزا تاثرلر حسن ایلدی . بو  
 کشمکش غیرت ایچنده ساقملرجه اه غرضلر قدرن  
 صکره افلاق سحر چهره التفانی اظهار ایلرکن  
 کاغذی تجریره باشلادی .

قلبنده سنی به قارشی مؤثر بر حسن تصاحب  
 واردی . نه قدر ساده یازمق ایسته سینه تصاحبکارانه  
 تسویددن کندینی آله میوردی . آه... بومر فقیبت  
 صنعیلده استقبالی مخاطره من قوروقاره بنی ایلدی .

### مکتوب

منه لر دینری قدر و مک سزه نامزد اولماق قدر ملاتلی  
 بر التفاتی ایله مسعود ایلدم . عمر منده یلک کچ نازل اولدیغم

سعادت حیاتم ایچنده بو ذوق روحانی هر شیدن  
 قیمتدار ایسه ده بنی زمان موعودی حلول ایتمزدن  
 اول سزکله مخابریه سوق ایده مزدی. فقط کوردیکم  
 مجبوریّت اوزرینه یازیورم.

کچنلر ده ینکه م بولمان رخسار خانمک اولمه منه  
 کیردم. اویدیوردی. باش اوچنده بر کتاب ایچنده  
 بروسم بولدم.

بورسمک نظر مده حاز اولدینی اهییتی سویله مکه  
 شمعی جسامت ایده مم. یالکیز مرحتکزه التجا  
 ایلم. رخسار خانم دایمک مستفرشه بی اولدینی  
 کبی سزده بنم نامزد مسکز. بورسم ظن ایتم، حقی  
 انیم که اکا سزک طرفکزدن یارکار ایلمه شدزه.  
 لیکن احتیاطاً بو قدر استرحامدن کندیمی آله دم.  
 دایمک عفتنی دوشونک. بنم استقبالمی و خاطر ایدک.  
 آه... او.. او نه قدر سزی اغفاله چالیشسه ده سز  
 اویمک، اکا رام اولمک.

وقتی که یکی زمان شو او چ درت کونلک اضمارا-  
 بک بنی نه یمان اتش-لره القا ایتدیکنی سویلرم .  
 شمدی بوندن زیاده-نه حتم یوقدور. فقط آجییک.  
 سزی اویم-یغم حالمده ایشیدیرسهم ... سوکره بر  
 کنجک یتاغی مزار اولور.

کاغدی والنده کزله کوندوره جکم. دایم طرقدن  
 کوندردیکنی سویلیه جکم. سزجوانی یارارسه کز  
 ینه کندیسی ایله کوندرك. اوزرینی دایم یازک. فقط  
 بکا ویرمسنی نایه ایدک. دایم والنده کزی کورمدیکی  
 ایچون طبیعی طویلمز. مکتومیقی حسدیه کیمسه مک  
 یاننده برشی سویلیه امسنی ده سزاختار ایندیرمک.  
 سزدایمی کردیککز زمان ده برشی آچازسکز .  
 محبتکزه یمین ایدرم که شو کاغدی اکال ایدنجیه  
 قدر یوزمدن، حبسبامدن آقان تر، کوزمدن آقان  
 یاشدن زیاده ایدی. محجوبیتعی اکالیه رق مجبوریتمه  
 قانع اولک .  
 پرور

مکتوبده مندرج تدبیره متوسلاً او هفته ایچنده  
یعنی صمیمینک والدهسی ایلك گوشکه کلدیکی وقت  
ظرفنی ـ وجدی ـ نایله امضالادینی مکتوبی  
ویرهرك كوندردی .



صمیمینک اصل بویونوب نه مورتنه حال حاضرده  
واصل اولدینی عرض اولمشدی . پدری اجهل اسلم  
وجود ایتدکن صوکره سرمایه میراث اولوق  
یالکیز بر آه مانعه مالک بولماز والدهسی ایله ایکی اوغلی  
بر اوده، هرشیدن محروم قالمشدی .

وجدی افدینک طافت معاونتکارانهسی  
مددوسی ایلماسه ایدی، منعی ایچون بوگون برطیب  
متخصص اولوق، بر استقبال تأمین ایتلک، بر صاحب  
حیثیت موقعی احراز ایلمک دکل، اصناف چرا -  
قلغه قائل اولسه بیله حجتی برف، بارانک تاثیرندن  
قور تاروق بلکه مشکل اولوردی .

فی الواقع صنعتی بونلری اهمیت اصلیه سی ایله دو-  
 شونسه رخساره رسم کوندرمک درجه لرینه  
 چیقشمزدی. فقط قطعاً اده اهمیت و عروضا دن یخبر  
 دکلدی. باخصوص وجدی افندینک ماضیده کی  
 خدمتی ماضی عد ایتسه ده استقبالدن پک بیوک  
 امیدواردی. کندینک سنه لرجه حصر مساعی  
 ایله پک چوق زمان صوکره تنظیم ایده جکی دائره یی  
 افندی شمیدین محور انتظامه قویمشدی. صنعینک  
 رفاه و سعادت قی اصل اوراده تأمین ایدیه جکدی. او  
 حالد پرور کندیمی ایچون برما درامید مقامنده  
 ایدی. پروردن فصل صرف نظر ایده بیلیردی.  
 رخسار ایله مقدمه سی یوز کویسترن مناسبتیه کلنجه  
 بونی ساحه حصولده تماشا ایدنجه یه قدر حسناتک  
 توسل و استعمال ایلدیکی تدابیر مختلفه حقیقه  
 شیطانلری بیه اغفاله کافی ایدی. واقعا قادینک  
 بوباده کی مهارتی صنعتی ایچون بر معذرت تولید

ایده مزدی ، مستحق ، ثواب ، کی احکام قضیه  
موجود ایکن شبیه تأثیراته مغلوب اولقی البته  
و دائن اخلاقین ایلری کلردی ، انجق رخسار  
ایله بر مناسبت عقیدتی ، پروردن ارلان اییدن  
انقطاعی مؤدی اولماشدی .

صنی بشقه درلو تصور ایتشدی . رخسار  
میال فحش بر سر در هوا ایدی . کندیسله اولد  
ینی کی کندیسندن صوکرده اوکنه کلنه عقر  
مناسبت ایده جگندن امین ایدی . فصل اولسه  
قادینک سیئات اخلاقی ایشیدیله جگدی . او وقت  
اردن دفع ایدیله جگدی . صنی ایسه ار زمانه  
قدر بر میل و ذیالان دن استفاده ایش اوله جتدی !  
سحق بو ملاحظه یه توفیق حرکت ایچون کندیس  
ایله اوله جق ، مناسبتک قطامیا دکتوم ملو تلمسنی  
اکیدا ننبه ایش ، وعد آلمش ؛ برارالق رخسار  
روی دل کوستر دیکنه اینامیه برق خط دستنی ایله



ایکی سطر پر غمازنامه کو نذر دینی و جا ایتدینکی  
حالدہ بوکا، مقابل حسناہ :

سرہ دائرہ مکتوب یازمق عادتہم دکھارہ، غفر لریخی  
تمنی ایدرم . بنی ایستہ و درلرسہ امر لریخی قبول  
ایتدم . ایستہ و درلرسہ تجر بہ سی دہ ممکندر .  
جوانی و یرمشدی . واقعا استاد خرمسزلر کی  
حرکتی اخفادہ فوق المسادہ تدبیر و احتیاطی  
الزام ایتمشدی . فقط خیانتہ قارشی دوشونیان  
تدبیر لک ہر حالہ ماییتی اکلایشیلیر .

صنی قادیانہ دوام ایدہ جاک الفتک، ملول مدت  
اخفاسی ظنندہ بولنسدینی حالہ عنونہ بر نیی  
ملاقات واقع اولمہدن کوندردینکی بر نیی ایکی  
کون ایچنسدہ اک مخاطریلی بر طر فدن کورلرسنی  
آکلا نیجہ فکر ندہ پلک بیوک دہشتلر پاملا مفاہیلادی .  
واقعا عنوز ایشک اوکنی آلق ممکندی . فقط حیا  
تزدن پک بیوک استقبال بکلادیکی پرووک بوقدر

انكسار خاطرینه ده قائل اولامدینی کی ایشك  
متفقانه برتجر به نتیجه سی اولمسی ده ملحوظ ایدی .  
چونکه رخسارک او قدر اشتیاق ایله الهه کچیردیکی  
بر رسمی آننده پرورده کو ستره جک قدر احتیاط سزانی  
خاطرینه بیله کتیر مزی دی .

مع مافیه ولو تجربه ده اولسه قادی نده بشقه بر  
مردشته سی یوقدی . رسمک ایسه هر صورتله  
تاویلی ممکندی . بناء علیه الک مخاطره سز طریق  
نجات ظیاً انکار ایدی .

کغذک جوانی شربله یازدی :

مکتوب

بر امر نامه کزی آلام . اطفکزه نشکر ایدرم .  
بنی دوشونمکله یائمان برقابک استراحتنی بن  
نه درجه دوشونمکه مجبور اولدیم یلیرم ظنیاتکیز  
ایسه قورو و همدن عبارتدر .

رخسار خانمی بن تداوی ایتدیکم اوچ آی

مدت ظرفنده خسته لکنندن اثر قالمدیغنی قطعاً  
 سویلهمش ایدم . کندیسنی حالا خسته لکنی ادعا  
 ایدیروردی . برائت وجدانک اک بیوک دایلی  
 بوترضه اهمیت ویرمامکه اخیراً کوستردیکم  
 ثباتدیر . انسان امیدینی نه قدر سورسه کوکم  
 خیالکیزی اوقدر سور . ناموسم اوزرینه تأمین  
 ایدرم که بوگون محبتکزه منحصر ارلان قابم الی الابد  
 سزی سورجکدر . خصوصیه بوکا داییکزدن  
 کوردیکم لطف کبی بر سبب قوی دهاوار .

رسمه کلنجه واقعا رسمی دوله خانیه بنده کدر  
 کوندردم . اجزاخاندن علاج الموق اوزره کلن  
 سسناخاند ویردم . فقط ینکدکزه دکل افندی  
 حضرتلرینه مخصوص اولوق اوزره تقدیم ایدم .  
 جهت تسلیمده کی خطا کوتورنه عائددر . سزه  
 تولککیزی هر دلو شائبه دن معصون بولدیر ورق  
 استقبالمزک رونقنی درکاء کبریادن تمنی ایتیمکیزی  
 توصیه ایلرم .  
 صنفی

مکتوبی پروردگار توصیه سی داخلنده ظرفایه رق  
 عزیمتند کتودرمک اوزره و الدمنه ویردی .  
 کندی ایسه پروردووجدی انقیدین اولان امیدک  
 مخاطره انقطاعدن قورتلماق ایچون رخساره فیما  
 بعدروی دل کوسترمانک، برکره اختیار اولانسان  
 خطائی بردها تکرار ایلامانک نیاتی تسیم ایدی .  
 صمیمتک، ندامت و انقباضدکی سرعت، فوق -  
 ماده ایسه ده غایت طبیعی ایدی . چونکه ذاتاً  
 قایلنک اشتراک مناسبته پک که چ امانه ایدیلر بیلیمش  
 اولدینی کی اذواق نفسانیه سی سوسوده منفعتی  
 هرشیدن اول سوردی . و اما رخسارک وصال  
 شیریندن استفاده ایتلنده عنفوان شبانی یچنده  
 بر منفعت هوایرستانه دیمکدی . لیکن او منفعت هیچ  
 بروقت پروردن منتظر اولان نفع ابدی به قابل  
 قیاس دکلدی . بوندن صرکره ایسه پروردگار نظر  
 دقتی بالطبع متیقظ بولانه بفقان ارتق و رخسارک

سودای و صافی انقیاب اتمت ایمن اولان امید  
مخاطبه در شود باشد و یمن اوله بجهت می ، بناء می  
صرف نظر اتمت طبیعی ایمنی .

و شماره کندیه یار دبری گاه تمارض ، گاه اعمال  
گاه نیاز ، گاه بکا صورتی ایله تدارک و ایجاد استدیکی  
اسباب اینجند سور ، کله به سور و کله به بر دیجه ایله  
قدر و اصل اوله بیان مقصودن علامت حصول  
کورنمکه باشلامنی اوزوینسه زعمجه شاشانه  
حقیقته و ذیلانه ، اعتماد بجهت مسودانه ، اساس  
بل بختانه برغشی طبیعی اینجند قاشدنی .

رسم کند یسنه کله لی برهفته بی متجاوز ایمنی فقط  
عشق و سودا باش ایلر بلش ، روی امکان کورن امید  
ایسنه ای تشدید ایلمش ، اراق و رسم این ، حبال ایله  
قناعت دور می کچرک استحصال کام و آردیجه  
سریع جستجو سنه باشلامشدی .

هر کیجه قوینده یا تردینی رسمی کتاب اروننده

براقمق مغالطه سنه كنديسز سوق اياين وله وحيرت  
افزاك شدت عيجان نقيجه سي ايدى عقانى . بـ بـ تون  
سلب وتاراج ايله شدى .

صوك كونلرده روى دل كوسترن دو قتموك كرك  
كمندء و كرك بونلرده ولان نقصان و روح تاثيريله  
بردنبه تعين محله جرات ايله مديكى بزم شوقاشوق  
ملاقات كه آتى به تعلق اولنمشدى رخسار او آتى ي  
انجق اون كوز قندو بگله يه بيلدى .

اونجى كيجه برينك و ديكى تسخيرء ، ديكريك  
دالقا قلغنى اكاه موفقيتلارندن طولايى ايكمسى ده  
برر عيد نشاط ايچنده بولان حسن ايله رخسار صباحه  
قدر شاهد اميده بر والده استجمال ، بر خوابگاه  
آرامش دوشونديلر . رخسار اويله برير بيله زدى .  
واقعا بو خدمت ده حسناتك شيطنتنه حواله اولنمش  
ايدى . فقط حسناتك ده ايلاك خدمتى ايدى . بناءً  
عليه كنديلرى ايچون يربولاق غايت مشكلدى . فقط

صبر و تحمل ابدن بیک قات متمسردی .

صرك قرارلری ایسه بو خدمت لازمه نك ده  
دوقتور بكن استرحامی بهتی اولدی . دو قتور بلك  
كی آزاده سر بر اركاك هورق اوله منزه كندیلری  
طبیعی یر بوله منزلردی .

بو صرك قرارك ترییحی اوزرینه ایرتمی كون  
علی الصباح حسناینه كوندولادی . رخسار - اقتدار نجبه  
غایت مؤثر بر مکتوب یازدی . حسنایه شفاهاً  
دائرة امكاك وسی قدر نیاز واسترمام ایتمی  
تنیه ایلدی .

رخسار استرحامك مظهر قبول اوله جفتدن  
قطعیاً امین ایدی . نرقنورك وعدی بك بیوك  
امیدلره خادم اولمشدی . حتی تعیین اوله جق یرده  
اثبات وجوده مانع اولمامق ایچون آیلردنبری کمال  
اضطراب ایله شکایت کوستردیکی علت مخایه سی ده  
وهلة تبدل غایت اولمشدی .

حسنًا استرحام ایچون بکه نوئندزاسیگی کون  
رخساره الک طائلی بروقت انتظار اولدی. اقشامی  
بیگ جان ایله چکدی. آتش هوس افزاسنی تسکینه  
کافی بر جواب شافی اوله جفندن قطعاً امین ایدی.  
اعتقادنجه کم بیایر دم مسعود وصالک انتظار  
صنعی بی ده نه قدر تلاش و تمهالکه سوق ایتشدی؟  
کم بیایر اوکون حسنا بی نه قدر تمهالکانه قبول  
ایده چکدی. ... آه فقط مقصدک تأمین تدارکنده  
البتہ اوده اوزیله چکدی. ... مع مافیہ بئس بروقدی.  
او اوز کونلک نتیجه سی. روح افزا برایله انشراح  
ایدی. برقچ کونلک اضطراب دکل بر حیات،  
برجهان دکردی!

آه! ... اقشامده بر درلو اولیوردی. عجب  
ساعتلر عذاب مقبره نمی آلتشدی؟ ... عجب دقیقه لر  
بالای هجراند نمی ترکیب اولنشدی؟ ... کونک  
تمددینه هانکی مسعودلرک نیازبکا انکیزی سبب



بر آن، بردقیقه، بر ثانیه آرام و راحتی یوقدی.  
 گوشه دن گوشیه، منردن مندره، پنجره دن  
 پنجره به قوشاردی. ساعتك صدای رقصی، قلبك  
 ضرباتی ایله هم آهنگ اولمشدی. کاه ساعته باقار-  
 دی. اولمش کی، جانسز کی حرکتدن عاقل، کاه قابنی  
 دیکلردی. بخون کی، دیوانه کی اهنك ضرباتی مختل  
 و متوالی؛ پنجره دن اوزانیردی. گوشکدن بر لوحه نظر  
 فریب سککنده کورینن استابول اوکون او قدر  
 اوزاقلاشمش ایدی که کویا آرده عمر قدر مسافه  
 واردی. واپورلر، مهونلر، مشیلر، حرکتلر  
 هپ بیتاب و توان ایدی.. ایوا... اولیوردی.  
 اقشام بر درلو اولیوردی. حسنا بر درلو گلیوردی.  
 ایکندی به طوغری بر آراق قپو چالندی.  
 کالته الکه کیم کلدیکی صورتی. حسنا دکلدی.  
 صنعینك والدوسی ایدی. ینه انتظاره قویولدی.

خلاصه بر صورتده اقسام ایتدی که جنتده عذاب  
دوزخ چکر کبی طساتلی برامید اینجنده کچبردیکی  
انتظار برقاج ساعت دهادوام ایلسه بلکه سبب  
جنتی اولوردی .

حسنا گوشکه اذاندن اوچ چاریک اول یتشه  
بیلدی . قارینک صیق صیق گوشکن چیقمه  
الحاذ ایلدیکی بهانه لر صرف شخصنه عائد ایدی .  
بونک برتدیر مخصوص اولدینی ا کلاشلماق  
احتیاطه متوقف ایکن خانم صبا حدنبری خاتمان  
دروتنی سوزان ایدن بلای انتظارک برقاج دقیقه  
دها دوامنه نازل اوله مدی . حسنانک اوطه سنه  
قوشدی . قادینی چاغیردی .

اوگون گاه واپورلری، گاه یولاری، گاه ساعتی  
مشمول نکاه ایلهرک بردقیقه آرام و راحت  
کوردماش اولان کوزلرینی قپودن کیردکیرمز  
حسنانک اغزبنه دیکه شدی . متمادیا — آمان

چابوق سوبله ! .. نه زمان نه زمان ؟ .. نره سنی  
مناسب کوردی ؟

انسان مژده تبشیرنده نه قدر سوردای تهلاک  
کوستیرسه اوزویه منافی برخبر تبلیع ایدم جکی  
وقت اونسبتده کریزگاه اهمال آرار . رخسار  
مطابق مسعودیته عائد بر بشارت اوله جغندن امین  
بولندینی جوابه نه قدر شدیدالاستظار ایسه شخابی  
اودرجه تأخر کوس-تریوردی . چونکه خاتمک  
مقصودینه خادم برشی تبشیر ایده یه جگندی . نهایت  
خام شدتله :

— سوبله ک آ . . . قالدین . . . نه دن صو -  
صیورسین ؟ . . . دیلکی صیچانلرمی یدی ؟ . . .  
آغزکی طوتلدی ؟ . . . ساعت بر بچقده کیتدک .  
اقشامه قدر بکلتدیکک الویرمدیمی ؟

— نه یاپهیم ؟ . . . خاتم جغم . . . ایثم اولسه  
بکلتیرمی ایدم ؟

— سکتا ایشک میر میورم، ایشک اولموز.

سزده اولموز اول... صور دینی سویله! نه کونه

قراره بر بکنز؟... نرمش تهرینه ایتدی؟..

— امان... خاتم... اه شمه خور یکن...

براز نفس آلهیم...

— نفسک طیفانسون!.. بر سوزله پامایه بق

دکست آ... سویله ده سوکره ایستدیک قدر

نفس آل.

— جانم نهی سویلهیم؟

— های سویله من دردلمه اوغرا قادتی!...

نه صور یورم؟

— صور دیگنزه جوانی یوق که سویله ییم.

— «تلاشه» نه دن؟..

— نه دن اوله جتی؟.. بن اوله شی بیلمم

دیور...

— «تلاشی آرتهرق» فصل شی بیلمم من؟..

— نهیر بیایرم . نهده کوریشمک بیایرم .  
دیور .

— دیمک کچن کون کلوب سویلدکارک هپ  
یالان ایدی .

— او یله یا ... هر قباحه فقرانک ارسته قالیر .  
— اه بلایکی ویرسون قادین ... اه وجودیکی  
قالدیرسون . بنی او یونجاق یرینه می قویدک ؟ او  
سوز نه ایدی ؟ شمدی نه سویلیورسین ؟

— خانم جنم ؛ اه عشقنه بنی کندی حالمه براق  
ده اولانی سویلیدییم . رسمی کتیردیکم زمان بکا  
سویلدکارینی سویلدمش ایدم .  
— اوت ! ... بیلورم .

— بوکون کیتدم . او بندن زیاده سوینه جک  
ظن ایتدم . بروقت یوزیمه باقدی .  
— ایشیمی واردی ؟

— ایش دکل کیتدیکمی بیله ایسته مدی .

— سباب نه ایش ؟

— حتی خدمتجیسنه بوکون ایشم وار .  
کوریشه م دیش . ینه بن عارسزلغم ایله مسلط  
اولدم . طیشاری به چاغیردم . زورله کلدی .

— ایشم وار دیدی دیورسین یا ...

— ایشی یوقدی اما بن عارسزلق ایتسه م  
کویه جکدی . کادیکی زمان صورتی پک اکشیتمش  
ایدی . بن لقردی سویله مکّه باشلامه دن بر صورتله  
» بن او یله شی بیلیم-ورم . بنی کلوب بوراده  
راحتسز ایتیمک . بردها کایر سهک اه بیایر افندی به  
سویلرم « دیدی .

رخسار دیکدیکی مدتجه یوزینی رنگدن رنگه  
سوقان ضربات قلبدن او قدر یحضور ایدی که  
برقاچ کره او طوردی ، قالقدی . صوک جمله یی  
ایشیدنجه باییلیر کی بر حال کچیردی :  
— نه ایش ؟ . سببی نه ایش ؟ ...

دیدکدن صوکره قونصولک اوزرنده بولان  
بارداغی آلوب ایکی یودم صو ایچدی .  
حسنا :

— واه بنده شاشیردم بویله تحف شی کوردم  
دنیا باشمه زندان اولدی . همان دوشوب بایيله .  
جق ایدم . آم .. خانمجنم .. واه حقل وار .  
کورسهك اوفكه سی ده کوزل .

— کور اول .. قاری . کورمز اول . سبینی  
سویله . بنم جان اومده آتش یانیور .  
— بنی رذیل ایده جکسکز . دیدی . بن  
اوعائنهك آدمی یم . طویولمز دیه سوزکزه  
اویدم . طوییمان قالمدی . دیدی .

— نه طویولمش ؟

— بن بیلیرمی یم خانمجنم ؟ .. بوقدر احتیا .  
طسزلق اولورمی ؟ .. بونه بدلا لقدر ؟ کلهك .  
والسلام . دیدی .

— جانم نه طویولمش ؟

— بيلم !

— « حیران حیران یوزینه باقمرق » های اه

بلا کی ویرسون قادین . انی ده می صورمدک ؟

— صورمدجق وقت اولمدی که ایچری یه

کیریوردی .

رخسار بروقت دوشووندی . دریای حیرت

ایچنده کاه صاچلرینی قاریشدیردی . کاه قادینک

یوزینه باقدی . کاه یوریدی . اون دقیقه قدر

دوام ایدن بو حالدن صوکره قادینه دونه رک :

— حسنا ! ... بواوله جق بهانه دکل . کیمسه

برشی طویمدی . یاچن کون بکا سویله دیکت

یالان ایدی . یاخود سنی بریسی قاندردی .

یالان ایله آدم او یالانمز . هم بکا هم پرور خانم

افندی یه ده خدمت اولنمز . ا کلا دکی ؟ ..

— امان خانم جغم .



— صوص ! ... صوك نفسك اولسون ! ...  
 صوص دیورم سکا ! ... البته بو ایکی حالدن  
 بریدر . بشقه برشی دکل . هر نه ایسه یارین  
 اکلاشیلیر . اووقت کوریر سین .

— « بوینی بوکه رک » قباحتم وارسه ...  
 — « اوکنه باقوب براز دوشوندکن صوکره  
 پارمغنی صالایه رق » حسنا ! ... بوایش یارین  
 اکلاشیایر ... فقط صوکنی سن دوشون ! ...  
 بنم یورکده جهنملر یانیور ! ... سنکده بینکی  
 دلرده ایچنه آتش طولدیریرم .

قادینده سودانک درجه شدتی اکلاملی که  
 کندی حسنان چکنمک لازم ایکن حسنانی  
 تهدیده قدر متجاسر ایدی . مع مافیہ بوجسارت  
 قسماًده حسنانک ذلت و دناؤتندن ایلری کلیر .  
 رخسار زمانده سوقاغه چیقہ بیلمک امکائی  
 تأمین ایچون رسم کلدیکی کوندنبری اعاده عافیت

ایتمشدی . افندی کیجهلری برابر ایدی . جهنم  
 آتشی ایچنده کچردیکی او کیجه یی افندینک  
 یاننده مضاعف بر آتش سوزان ایله امرار  
 ایدی . فقط تحملی یالکز اواقشامه مخصوص  
 ایدی . ایرتسی کون بالذات معاینه خانه ده صنعی یی  
 کورمکه عزم ایتمشدی . بعضاً اسکی صاحب لری  
 زیارت ایچون افندیدن مساعده استحصال  
 ایدردی . او آتشی لیلہ حزن ایچنده بیجا قمرله  
 اچه مدینی اغزندن چیقان برقاج سوز ایسه یینه  
 بویله بردخت تحصیلنه مصروف اولدی .

\*

\* \*

ایرتسی کون سحر کونشی روم ایلی ساحانی  
 یالذیرلرکن رخسار او یانمش ، حاضر لائمش  
 رفاقتنه - مجبوراً - تعیین ایتدیکی حسنه  
 فراجه سنی کیمشدی .

کیجه دنبری از برلدیکی ، حاضر لادینی جمله لر

قدر انتظامنه دقت اولسان زینتی بر درجه ده  
ایدی که میال احتساس بر نظر سوداوی ایچون  
تمایل کوستر مامک قابل دکلدی . بر قلبک  
تسخیرنده قوه غالبه تحمل بر انداز حکمنی احراز  
ایده جک اسباب احتیاطیه نک جمله سنی استحضار  
ایلدی .

تداوی یه کلش عادی برخسته صفتیه معاینه  
خانه یه واصل اولدقلری زمان هنوز وقت پک  
ایرکندی . فقط تنظیم اوقاته نظراً صنعی بعضاً  
خسته خانه دن اول معاینه خانه ده بولنوردی .  
ینه او یله برکونه تصادف ایتدی . صنعی یی اوراده  
بولدیلر .

رخسار دو ققورک یاننه کیردیکی وقت قلبنده کی  
باشنه بلو پلانمش ، کوزلری دونمش . نگاهنه  
بر لطافت خونریزانه کلش ایدی . بیچاره دو ققور  
علی الصباح قسمت کلدی ظنیه الی قوانی صیوایه .

رق تشـخیصـه حاضر لانیـر کن بوتـداویسی قابل  
امکان اولیان خسته شکنده کی عات مز عجهـنك  
ایچری به کیردیکنی کورنجه شاشیردی . خانم  
زهر خند ایله بر تبسم مستهزیانه دن صوکره :

— الضعیف خسته کز کلدی . بك افندی ..  
سزی راحتـنـز ایتدیکه محجوبـم اما ... حالی  
شمـدی به قدر برقـاچ کره سویله مش ایدم .  
مرحمتـنـز لکـکـز نهـسایت ویر مز سه کز بویله  
چوق راحتـنـز لکه قاتلانـه جقـسـکـز .

حسنایه اولان معامله سندن ده اکلاشیلیرکه  
دوقتور پروردن آلدیغی مکتوب اوزرینه عمرینه  
سورهـجـك بر استغنائی برقـاچ دفعهـلق ذوق موقته  
قربان ایده مامش . فیما بعد رخسار ایله ـ ذاتاً  
هنوز باشـالامیان ـ الفت ومناسبتك حصوانه  
میدان ویر مامك قرارینی تصمیم ایلمشدی .  
حتی مراجعتك تکرری حالده افندی به قدر

عرض معلومات ایتک تہدیدینہ - ایقاعنی  
تصمیمدن سوکرہ - تصدی ایلمشدی . نفاذدہ کہ  
قادرین بلای سر .. مع مافیہ بلای سرده اولسه  
ارتق دو ققورک اغفالی صورت سہلہ دہ امکانہ  
تقریب ایدیلہ بیله جک کی دکادی .

دو ققور بر حیرت نابہنگام ایچندہ بروقت  
دوشوندکن سوکرہ جدی بر عزم ایله :

— خانم افندی .. بردها مراجعت ایدرسہ کز  
ایشک افندی یہ قدر عکسنہ مجبوریت حاصل  
اولہ جغنی دون عرض ایتشدم . هنوز سوزمک  
اوزرندن کون کچمدی ... تحف جسارت ..  
فقط صوکی پک مدہش برجسارت ..

اوکون دو ققوری دام تسخیرینہ الہ بیلیمک  
ایچون امکان داخانندہ کی تدابیرک جمہلہ سنی  
حاضر لامش خصوصیلہ استحصال امید ایچون  
ہر درلو تہلکہ و مخاطرہ بی کوزہ آلمش اولان

رخسار آجی برانفعال ایله دیدی که :

— بك افندی ... بك ای بیلك که بنی قور -  
 قوتمق ایچون دوشونه جککز چاره لرك هیچ بری  
 پاره ایتمز ... سزدن اومدیغم مرحمتی کورما مکن  
 بشقه بنی قور قوته جق فلاکت یوقدر ! ...  
 نهایت بنی اولدیره بیایرسکز افندی . اولومدن  
 زیاده قور قیله جق برشی دکلدرد . بوکون بکا  
 صوك جوابی ویره جکسکز . اوجواب بنی احتمال  
 هرتهلکه دن قور تاره جق ... احتمال که اویمه قدر  
 سلامت کیده میه جکم ... افندی ایله قور قوتمق  
 چاره سی پراقك . خیالکز بکا آنی دکل ، جانی  
 اونوتدیردی . بنی قور قوتورسه کز اولومله  
 قور قوتك که حیاتك بيله یانکزده نه قدر قورو  
 قیمتی اولدیغنی اکلایه سکز .

— عزرائیل دکم ! خانم افندی ... بز  
 انسانلرك تحته خدمت ایده جك بر صنعت

او كرنك . سز جالادلق تكليف ايدورسكز .  
 — اوت انسانلرك سخته خدمت ايدورسكز .  
 فقط جالادلق ده مطلق ايپاه ، بچاقله دكلدر .  
 جزئي برستملاه بنى اولديرر سه كز بيلم نه صايپاير  
 سكز : ...

— سزه اوفق برستملاه اولمك استعدادينى  
 بن و ير مدم . اولور سه كز بندن كيمسه صور مز ..  
 استعداد نخوتله ممتزج برسوداى شديدك قوه  
 فوق العاده اياه تسخير ايتديكى بر قلب ، بوصوك  
 سوزدن نه قدر متأثر اولور سه ، هراميدى  
 وهاله منقلب يأس اولمق اوزره بولمان رخسار  
 اوقدر شديد برانفعال اياه يرندن قالكدى .  
 دو قورتورك سوزينى كسدى :

— بك افندى بنم اولديكى البته سز دن  
 صور مز لر . فقط سومك سويلمك عيب دكلدر .  
 چاره سى الكز ده اولان بريچاره يى اولديرر سه كز

کندی وجدانگزدن اوتانمز میسکز ؟ ..  
 صولده درجه شدتلی اولان بو خساب دو قنوری  
 منفعل ایتدی .

— شاشیله جق شی ... سومک سولمک عیب  
 دکلدر اما کندی صاحبی اولاناره کوره سز ،  
 سزی سون برزو جکزی س—ومکه مجبور ایکن  
 بو حرکت جترأت ایدوبده برده بی وجدانمدن  
 اوتانمغه دعوت ایتمکدن بیوک غریبلمک اولامز .  
 — وای ! ... دیمک بن افدینک حرمی  
 اولدیغم ایچ—ون عرض ایتدیکم حجتی عیب  
 کور یورسکز .

— بشقه بر اعتقاده کوره بلکه عیب اولمایه  
 بیایر . ا کا قاریشام . بندن صوریلان شخصمدر .  
 شخصی محافظه یه مجبورم .

— او حالده شخصکز اون کون اول بشقه می  
 ایدی ؟ ... نیچون مقابله ایتدیکز ؟



— الكز دن قورتيه مدم . ناچار قالم .  
بنده كنجم . انسان انسانه دكل پك چوق كره  
شيطنه بيله اويار . نه اولمش ؟ ... دوت آي  
ارقه مدن طولاشمشكنز نهايت بنده برسلام  
كوندر مشم . قيامتي قوپمش ؟ ..

— يا ؟ ... يالكز سلامي ؟ ... رسمي  
اونوتيورميسكنز ؟

— او اشميتز شي ... نه حكمي وار ؟ ..

— فصل نه حكمي وار ؟ ... اورسم سزك  
باشكنزه چوق شيلر آچه بيلير .

— « كوله رك » رسمي .... فطوغرافخانه -  
سنده چيتارتمشدم . اوراده برقاق قطعه دهها  
وارد . بشقه سي ده آله بيلير . هر رسم النده  
بولنانلردن قورقه جق ايسم كسيده اسير عمومي  
ديوب قورتيه يم .

قادين دوكتورك مدافعه نفسي ايچون مقتضي

اولان تداییری دوشونمش اولایغنی اکلادی .  
ایکنجی برتهدید اولمق اوزره :

— فقط تداوی ایچون ایکی آی کلوب کیتمش  
ایدیکز ...

— اوت .. ایکی آیدن صوکره مقصد کزی  
اکلادم . چکیلدم . افدینک امریله اوچ آی  
دوایم قباححت ایسه صوکره بردنبره چکیلشم  
برائته دلیل دکلیدر . رخسار دوشوندی .  
بوصولک چاره دنده نو مید اولنجه نیاز عاشقانه یه  
باشلایه رق :

— دو قنور ! ... الله عشقنه دو قنور ....  
دمین کنج ایدم دین سن دکلی ایدک :

— بنده کزدم ! کنج اولمق قباحتمی ؟

— خیر شمدی اختیار می اولدیکز دیمک  
ایسترم . یوقسه او وقت افندی یوقدی ده شمدیمی  
میدانه چیقدی ؟ .

— طوغری سویلیورسکیز . کنبجاک سیئەسی  
ایله بیوک برجرائی کوزە آلدیرمش ایدم صوکره  
ندامت ایتدم . ینه سزه تشکر ایدرم . اوفی  
براحتیا طسز لفقز بنی اوصالان دیردی . بیوک بر  
خیانتدن قورتلدم .

احوال واجرا آتی برر برر نظر تدقیقدن  
کچیرلدیکی حالدە شیطنت وتدیری ذکاسی ایله  
قابل قیاس اولدیغی محتاج تردد بولنمیان دوقتور  
محاوره بودرجه نی بولدقن صوکره احتیاطه  
رعایت ایدەمدی . رخسار دیدی که :

— سبحان الله . اوقباحتمه می بزده قاله جق :

نه احتیاطسزلق ایتمشز ؟

— آنی ده بن بیلیرم .

— دوقتور . سزه . . اک درین برسری

اغلایه رق سویله مش ایدم . بنم حیاتم ، اولوم  
الکزده در . الله عشقنه . بکا افترا آته جغکزه

چاره دوشونك !

— « جدیتله » خانم افندی . . بن دنیاده  
هیچ کیسه یه افترا آتام .

— آ افدم . . هم افترا آتام دیورسکز . .  
هم احتیاطسزاق بنده اولدیغنی اکلاتیورسکز .  
— اوت . . سز احتیاطسزاق ایتدیکز . .  
فقط بکا لطف ایتدیکز .

— برشی سویاهیم کوجنمز میسکز :

— سکوت !

— بونلری هپ بنی باشکز دن صاومق ایچون  
اویدور یورسکز . . دوقتور والله یمین ایدرم که  
بونلرک هپسی یالاندر .

— دوقتور یالان سویاهمی سومدیکی ایچون  
تکذیبه تحملی آزدی . کوزلرینی آجدی . دیک  
دیک قادینک یوزینه باقدی . متعاقباً

— یالان سویاهمک عادتم اولدیغنی عرض

ایتم . ولو مجبور اولوب سویله سه مده سوز کزه  
 اویمقدن بیوک برقباحت ایتیش اولمزدم فقط  
 طوغری سویایورم . اثبات ایسترایسه کز  
 کوندردیکم رسمی ایکی کون ایچینده هرکسه  
 کوستردیککزدرد .

— « تلاشله یرندن قالقه رق » دو قتور ...

آه دو قتور ... بو والله یالان

— « منفعلانه » خانم افندی بنی یوزیمه قارشی

تکذیب ایتیمک .

— « تکرار ایله » والله ... بالله یالان

.. یوزیمه قارشی تکذیب ایتیمک . ایسته اثباتی

بورادم

او آنده کی یازیخانه نك کوزینی چکه رک بر مکتوب

چیقاردی . ظرفی آجدی :

— بیورک . دیکله یك :

او قودی :

## «مکتوب»

سنه لردنبری قدرمك سزه نامزد اولمق قدر  
 طاتلی برالتقای ایله مسعود ایدم. عمرمده پك کیچ  
 نائل اولدیغم سعادت حیاتم ایچنده بوذوق  
 روحانی هرشیدن قیمتدار ایسه ده بنی زمان  
 موعودی حلول ایتمزدن اول سزکله مخابره یه  
 سوق ایده مزدی. فقط کوردیکم مجبوریت  
 اوزرینه یازیورم کچنلرده ینکم بولسان رخسار  
 خاتمک او طه سنه کیردم. او یویوردی. باش  
 اوجنده، برکتاب ایچنده بر رسم بولدم.

— صنعی بورایه قدر او قودقدن صوکره ینه  
 سوزه باشلایه رق :

— بکندیکزمی افندم ؟

دیدى .

دوقتورک بونی قراشدن مقصدی تهیدایدی.  
 رخسار ایسه ایشیدنجه شایردی. صاچلاری

اور پردی . گوزلری فان چناعنه دوندی  
صورت تحریر مکتوبک نردن کلدیکنی آکلاتدیغی  
حالدده حیرتندن بشقه سوز بوله میهرق :

— او مکتوبی نردن الدیکنز ؟ ...

سؤالنی ایراد ایتدی .

— اوراسی لازم دکل ! ...

— او حالده اوده یالاندر ،

— مدعا کز معقول ایسه محکمه یه مراجعت

ایدکده تحلیف ایتسونلر . قادینک تزویرانه

طوتدیغی گوندنبری اکا اسناد ایتدیکی

احتیاط سزانی علی الاکثر کندی اختیار ایلین

صنهی مکتوبی قادینه کوسترمک سوء تدبیرینی

متعاقب رکت ویرسون برده کاغدی انه ویرمک

بلا هتدن چکندی . رخسارک بو خصوصده کی

ابرام واصراری نتیجه سز قالدی .

دوقتورک تماماً بیذار ، قادینک کلیاً . آیوس

اولمق اوزره بولسقدقاری برزمان اضطرار ابدہ  
ایدی که معاینه او طه سنہ بر خدمتچی گیرہ رک :  
-- افندم . قارشیکی بیوک قوناقدہ کی خستہ نک  
خلجانی ینہ زیاده لشمش سزی ایستیور لر .  
دیدى . صنعى بونی نعم الوسيله اتخاذ ایتدی .  
همان قیام ایلدی .

— عفو ایدرسکنز . ذاتاً محفوظ اولمديغ  
ملاقاتی کسمکه مجبورم . سوزيله طیشاری  
چیتقمق اوزره ایکن نخوت ونازی عمرندن  
قیمتدار بیان خانم افندی ذلت بشرک الحقرینه  
نمونه اوله جق بر وضع نیاز مندانه ایله ایاقلرینه  
قبانه رق :

— صنعى ! .. اللهمدن قورق . اک تهلکلی  
خستہ ک بنم . بنی اولدیرمه . ديه اغلامغه باشلادی .  
بیچاره صنعى ایسه طیشاریده خدمه وخستہ لر  
یاننده رذالتی انتاج ایدہ جک اولان بو حالدن



فوق العاده اجتناب ایتدی . فادینی صاومق  
ایچون :

— بشقه وقت . بشقه وقت .

دیهرک یاقه بی قورناردی . نه فائده که کمال  
تلاش واستعجالندن یازیخانه بی کلیدله مکه  
اونوتدی . او قودینی مکتوبی تکرار اورایه  
قویدینی ایسه کورمشاردی .

دوقور طیشاری چیققدن سوکره ذایلانه  
بروضع استرحام ایچنده مذبحیه یاتیرلمش قویون  
نظری کسب ایدن رخسار بروقت حسناتک  
یوزینه باقدی . جماداتدن ، خیالاندن امداد  
اومه جق برحاله کلشیدی . حسنا ایسه بوینی  
برطرفه بوکوب برطرفدن خائنی تسلیته چاره جو  
اولور ، طرف دیکردن بوقباحته کندیسنه  
اسناد اولنماق ایچون اسباب برائت تحری  
ایدردی . رخسارک برآراق مکتوب خاطرینه

كەلدى . ھەن يەرنەن قەلئەدى :

— فقط حسنا . . نەدىرسەن . عەجەب مەكتۇب

كەچكەمى ئايدى ؟ .

بوسوئالى مەتەقەب حسناك ئەمەلەردەن ئەمەك  
يەرنەنەش كەي كەلگەنە بىرەشەراخ كەلەك :

— خەنەجەم . . . غەلبە مەسەبى كەيدەلەمدى .

ئەيگەسى بىرەب ھەن مەسەنەك بەشەنە قوشەدىلەر .  
آچەدىلەر كەغەلەرى قەرىشەدىرەدىلەر . خەرفى بولەدىلەر .  
ئەچنەندەن مەكتۇبى چەقەردەلەر . رەخسار كەل  
تەلەش ئەلە مەسەسەنى ئوقۇدى . . . « پەرور »

ھەپەت ! . . . بەك سەبەب ئەستەغەسە شەمدى  
ئەكەلەشەلەدى . وادە كەفر . . . وەي خەنەن پەرور .  
خەسەل ئولمەق دەرەلەرىنە كەن بىرەمەدى دەنەك  
ئودشەمن قەتەع ئەتمەشەدى . فقط بولەغەلە . بونەندەن  
ئەي سەررەشە ئولمەز . بومەكتۇبەك ئەلە كەچەدىكى بەك  
مەنسەب ئولەدى .

رخسار دو قورتورك زمان عودتی بیلمدیكندن  
بكلیوب بکله مامکده متحیر قالمشدی . دو قورتور  
ایسه قاری بی دفع ایتک ایچون معاینه خانه دن  
چیقارکن خدمتجیسنه :

— بن کیتدکن بش دقیقه صوکره معاینه  
اوطه سنده کی خسته یه . بك خبر کوندرمش  
کلیه جك ایش . دی . یهوده بکله مسونلر .  
ترتیب مقنعنی اخطار ایتشدی . بریرده آرام  
و قراره قدرتی اولیان رخسار اوشاقدن بونی  
ایشیدنجه حسنايه :

— هادی ، هادی قالدق . . ایشك مهمی  
اصل شمیدین صوکره در . دیوب برانفعال  
شدید ایله معاینه خانه دن چیقیدیلر .

احکام وجدانییه مخالف آماله فرط انهماك  
کوسترن کوکلرده انتقام بك شدید اولور .  
صنعینك و یردیکی جواب یأس رخسارك هر

درلو ردائت و دناشته مستعد اولان قلمبنده بر  
 آتش نار اویانديرمش ایدی که او آن اینجده  
 جهان آتشلره یانسه بر رقیبه قارشى اولان غیظنى  
 تسکین ایچون کندى و خودینه بيله اجمازدى.  
 غیظ و کینه سی ایسه هر کسدن اول شخصنه  
 عائد اولمق لازم کلیرکن بالعکس حق صریحی  
 محافظه ایتمش اولان پرور بیچاره سنه منحصر  
 ایدی. حتی امیدینک انقطاعی دو قورک نتیجه  
 تغدی اولدینی حالده ینه شدت خصومتی پروره  
 قارشى ایدی. بر زماندنبری خیالخانه افکارینی  
 اشغال ایدمابده نهایت حصولدن علامت امکان  
 کوسترمش، حصولی ایسه بر ملاقاته دهامتوقف  
 قالمش اولان امید پرورک تزویریه منقطع  
 اولمشدی. دو قوری پرور اغفال ایتمشدی.  
 الك طائلی بر حیات انتظارک الك آجی بر صورتده  
 انقطاعه اوسبب اولمشدی. آه... پرور...

نه یمان .. نه خانمانسوز بر رقیب بداندیش ایدی ..  
 پروره قارشیی بحق حاصل اولمش ظن ایتدیکی  
 خصومت رقابتکارانه سنک شدتیه اوشدنتک  
 نتیجه تأثیراتی اکلاملیدرکه کوشکه عودت  
 ایدرکن کو پریدن قوری چشمه یه قدر اولان  
 برمسافه قلیله ظرفنده آرامنی محافظه ایدمیه ایدرک  
 واپورده مکرراً تبدیل موقع ایلدی . طوردی .  
 کویا که چیلدیرمشدی .

غیظ و کینه سنک الجا آتی اجرا ایچون ایسه  
 حسن اندیشه مقتضای شانی اولمیان فکرندن  
 کجیردیکی باجمله وسائط و تدابیری کوزه آلدیر .  
 مشدی . الله الامهم برسر رشته اولان مکتوبدن  
 هر حالده هر درلو استفاده ایدم جکدی . پروری  
 آنکه زیر پای حکمه آله جقصدی . دوقنوری  
 آنکه محکوم ایلیمه جکدی . آتش غیظک ال

حرارتی زماننده مدار تسلیمی او کاغذ پارچه‌ای  
ایدی .

کوشکه کیردکری زمان اولا پروره تصادف  
ایتدی . رخسارک او آن ایچنده فکری استیلا  
ایابن آتش خرمان بر مرتبه‌ده ایدی که اگر نار  
وانتقامک آتیا دها مدهش صورتلرده اخندن  
امین اولمسه ، تداییر متصوره‌سی سایه‌سنده  
دوقتوری ینه تسخیردن امیدوار بولمسه همان  
بویننه ، بوغازینه صاریلوبده الک دهشتلی شدتاره  
قیامده هیچ براندیشه مانعه محکوم اولمزدی .  
بیچاره پرورایسه برکوندنبری فوق‌العاده بر  
استراحت وجدان ایچنده اسوده امید ایدی .  
بیچاره پرورک سنه‌لردنبری دوام ایدن برامید  
روح افزا نتیجه‌سنده برآراق اوغرا دیغی یأس  
تردد ، خصصه و صیاله رسمی کوردکن صوکره  
حاصل ایتدیکی عذاب روح جهاتی ، حیاتی ،

امیدنی اقبانی دکیشدیرمش ، باشنه زندانلر ،  
استقبالنه دهشتلر تشکیل ایلمش ایکن صنعینک  
جوابی اوزرینه یأس وخرمانی وهلهٔ برعالم امیده  
تقلب ایلمشدی .

معصوم ایدی . عصمتی سودیکی قدرهرکسک  
عصمتنه قائل ایدی . الـکـ ذی الطبع بر مخلوق  
نزنده ادعای برائت ، بیان عفت ایتسه درحال  
وجداننده امنیت پیدا اولوردی . صنعی ایتسه  
انیس روحی اولان شدید ومعصومانه برسودای  
خفی تمیزیه نظرنده بتون انسا-انلردن مستثنا  
ایدی . اساساً اهانت وخیانتنه قائل اوله مامشدی  
که انکارینه امنیتده تردد چکسون .

مانعهیه تصادف ایتمش مشیت کبی آه عاشقانه  
قدر حزین بر نسیم سودا اوکنده پرور شیب  
ترقی اولان امیدینک بر آراق اوغرا دینی کردباد  
تحول ، جزئی بر التفات ایله دامننی خاروخس

تعرضدن قورتارمش، ینه خیال روحنه صاحب  
یکانه اولمشدی .

خصوصیه کوکلنده پک حازر قدم اولان او یاد  
لطیف شمدی دهها بشقه برفیض احیا کاری پیدا  
ایتمشدی . صنعیدن مکتوب آلمشدی . مکتوبده  
بیان محبت اولمشدی . استقبالك امنیتی عرض  
ایدلمشدی . آه . . . نه بیوک سعادت امیده  
نائل اولمشدی .

مکتوب پروره برکون اول ، یعنی حسناتک  
رخساره جواب رد کتیردیکی کون گلشدی ،  
برینی عصمت وجدانی درجه سنده مسعود ،  
دیگیرینی استحقاق ردائی نسبتده مایوس ایلین  
ایکی خبر عین وقتده کله رک زمان :

اکثر کوریلور چونکه جزا جنس عملدن  
البته اولور او ییقانک خانه سی ویران  
خکمنی اثباته استعداد کوسترمشدی .



پرورك ايسه آلدیغی مژده دن حاصل اولان  
درجه امنیتی اكلاملیدر كه هر حالی شایان  
تدقیق کوردیکی رخسارك اوكون حسنا ایله  
اودن چیقمه سی اك زیاده سزاوار اشتباه ایکن  
بونى تأمله بیله حاجت کورما مشدی .

اواقشام وجدی افندی « استانبولده » مقیم  
احباسندن برینه مدعو ایدی . رخسار ایچون  
افدینك کوشکده بولمایشی فوق العاده ممنونیتله  
تلقى اولندی . کیسه ایله برلقردی ایدم جك  
تاب و قدرتی یوقدی . او طه سنه قپانه جقدی .  
حسنا ایله حسب حال ایدم جك ، اغلایه جقدی .  
بیچاره پرور ايسه فوق العاده مسعود .

پرور او ذوق امید ایچنده حیات نو بوله رق  
کندی عالم تنهایسنه چکیلدی . رخسار او خسران  
شدید ایله او طه توسیم ایتدیکی نکبت آباده  
کیردی ، بر آنده ، بردقیقه ده بیک درلو چاره ،

بيك صورت امکان دوشنوردی . بعضاً امید ،  
تدابیر متصوره سینه حصول مقصده کفایت  
ایده جك قوتلر ویرردی . گاه غلبه سودا  
نتیجه سی برترددله جمله سنی استعداد کفایتدن  
بری بولوردی .

رسمی آلنه آلیردی . باقاردی . کولیور .  
فقط برکون اولکی خنده امید دکل تبسم استهزا  
ایله کولیور . کوزل . فقط آجی برحسفی ایله  
کوزل . گاه رسمی الندن انارق حسنايه تعريضه  
باشلاردی . بعضاً پنجره نك اوکنه قوشه رق  
طاغله ، دکزله باقاردی . نگاه جستجو سینه  
هر گوشه سندن برنهال امید یتشدیرن اوصحرالر ،  
تمایل کونا کون امانه آینه دان اولان اودریای  
را کد هیئت مجموعه سی اعتبار یله برخرابه زار  
ماتم شکلنده نمایان اولوردی . ایکی کون اول  
خیاطانه افکارنده پرورده ایدوبده نور نگاهنک

هر نقطه تعلقده بر لطافت دیگر کوره رک :

سنی سویلر بکاطاغلر دره لر

زمزمه سنی ترنم ایده ، ایده دلسبرالتفاتی  
اولدینی تمثال محبتک شمدی یرنده یلر اسمکده  
ایدی . هیات . . دنیا . . نه الوانی بقاسر  
برصورت هر دم متبدل ایدی . اوافق نامتاهینک  
دامان آتشیننده اوج کون اول طاتلی طاتی  
کولش خیال هانکی شوره زاره صاقلا نمشدی ؟ ..  
اوقرا کلق کیجه لری تنویر ایلین نور منجلی  
هانکی جهانلرک ، دامن آفاقه انتقال ایتشدی .  
هیات . آنلر کندیسنک احاطه نکاهندن  
چکیلرک پروره یکی بر عالم سعادت تزیین  
ایلمشلردی .

وقتا که اقشام اولدی . هوا قاراردی .  
بر نقطه تماشادن هر نظره بشقه برصورت امید  
وهیچی کوسترن مناظر خزان عمیق ظلمتله

بوروندی . ولوله مشیت آهسته برروش ایله  
یوقلقلره قاریشدی . گویا که احساسات بشره  
کندی ضربات قابنی دیکله مک ایچون برسکون  
عمیق عارض اولدی .

واقعا بوتخالفده ده ایلری یه وارانلر ، مثلا  
آناجلری رقاص - فرانلری طیار ، نغمه لری  
ذی بال ، قهقهه لری مائی کورنلر وارسه ده بونلرک  
اعاده عافیه استعدادی اولانلری لاجل التداوی  
طبابت ادبیه ده کسب اشتهار ایدن بزم عصمتله  
راسمه ، عاتی مزمن بولنانلری ایسه توفیق  
رضابک افندی برادر مزک :

دیورکه شارکو براسان قاجیردیمی مطلق  
کوزنده اوچغه بشلارچمن ، چیچک ، یاپراق  
بیتمده تصریح ایتدیکی طیب مشهور  
شارقویه حواله ایلرز . ارباب عقوله کلنجه  
حقیقه مشهوداتدن تأثر . حسک تأثیراته تابعدر .

اواقشام که خزانه تقرب ایدن موسم صیفک  
لطافت رنگارنگ حمرة مستغرق بر سحاب  
کینی ایله آسمانی آلوده دامن ایدی . سراپا  
مناظر و بدایعی پروره بشقه ، رخساره ایسه  
بستون بشقه بر جهان تصویر ایدیوردی .

رخسارک ایکی کوندنبری برلقمه سی بوغازندن  
چکمین اقسام طعامی تناول اولندقدن صوکره  
ینه پرور تک و تنها کندی اوطه سنه چکیلدی .

ساکت کیجه شهر عریینک اون دردینه  
مصادف ایدی . طبیعی بر سکون عمیق ایچنده  
پرورده خواب اولان مناظر اطراف قمرک  
ضیاسی ایله خبری اندیرر بر منوریت روح پرور  
کسب ایتیش ، وادیلر ، خیابانلر ، مشجره لر ،  
صحرا لر سراپا تهزیز هوایه عرض وجود ایلمش ،  
بررحس مجسم کیلمشاردی .

پرور اوطه سنده کی لامبه بی طیشاری چیتارارق

مہتابك ضیای لطیفی آئندہ ، کشادہ پنجرہ سندن  
اطرافی تماشاہ طامشہ دی .

بہت وحیرت قدر مستولی برسکون غمیق  
ایچندہ ، آمہ درون کبی تاقارشیکی طاعنك دامن  
تنہا سندن برروز کار قوپوپ کایر . تصادف  
ایتدیکی نہلارہ برر شوق تمایل ویرہ رنك بربر لریلہ  
او پوشدیرر . پرورنك نظرندہ انہ حزین یادلر .  
الطاطالی امیدلر وجود بولہ رق برسورکاه نشاط  
ایچندہ یکدیگریلہ معائنہ ایلرلردی .

قادرینی خوابکاھندن طوپلادیغی شبنملرلہ  
ترطیب ایتمش بررقوش ، اوراقندہ رنك خزان  
کوسترن برنہال ضعیفہ لاندہ ساز اولور . اوتر .  
اودہ پرورہ متقرب الحلول برعید وصال تبشیر  
ایلردی .

پرور ایچون ہر نقش لطیفی ایلہ بر صورت  
امید یازان لیلہ صفا رخسارہ بر مزار عذاب

کسیله شدی . پروره دم مسعود وصالنده  
 بو خاطر لری یاد ایچون رکز اولمش برر نشانه  
 هنز شکننده کورینن اشجار رخسارک پیشگاه  
 تماشا سنده هپ مزاردن قیام ایتمش برر غول  
 یبانی ایدی . پروره مژده ویرن بدایع شبانه  
 رخسار ایچون قعر غیادن قوپارلمش برر سنک  
 ستم ایدی . اکا هرشی منفعل ، هرشی رو -  
 کردان ، هر قوش مستهزی ، جهان آشنا اولمدیغی  
 ردور نابهنکام ایله عدملره طوغری شتابان  
 ایدی .

پرور کندینی غائب ایده جک بروجدمیهج ایله  
 بر ساعت قدر او کرسی استغراقده نشئه یاب تماشا  
 اولدقدن صوکره بر مدت ده فیوض شبایله برابر  
 ترفیق اولمش دمساز دائمیسی ، لسان حسب حال  
 اولان بیانوسندن مژده تبریک دیکله مک ایستدی .  
 پیانو اسکله سینه اوتوردی . پاجورک اوست

طرفندہ کی فاصلہ لردن عکس ایدن شعلہ قر ،  
 پیانوںک شمعدان موضوع اولان طابله سی  
 اوزرینہ یکدیگرینہ موازی ، طولانی اوج ،  
 درت خط نورانی چیزمش ، گویا کہ اوروحانی  
 حسیات ایچندہ ترنم ایدہ جکی آہنک صافی ایچون  
 نوردن ، برنوطہ تنظیم ایلمشدی .

آہنکنی معاینہ ایدر صورتدہ پردہ لردن  
 برقچنہ طوقہ رق صدائی دیکلہ دی . براز  
 طورددی . متعاقباً غایت حزین تقسیمہ باشلادی ..  
 آردہ فاصلہ لر ویرہ رک ، گاہ توقف ، گاہ ترنم  
 ایدرک غش اولہ رق ، کولہ رک ، اغلا یہ رق غایت  
 لطیف صورتدہ برقچ فصل طولاشدیفی  
 تقسیمی عشاق فصلندہ بیتیردی . آہ ... امید ..  
 نہ واسع برعالم امکاندر ؟ ... پرور برنشاط  
 عظیم ایچندہ تنہایش ایدی . فقط دمساز وحدتی  
 اولان خیال لطیف یانی باشندن آیرلمزدی .



پرور کندی احتساستی ترجمه ایدردی . آنی  
اوخیال روح افزا دیکلیوردی .

اوتہ کی او طہدہ قودورمش کبی اتلرینی پارچه  
لامغه ، اوموزلرینی ایصرمغه چایشان رخسار  
ایسه نگاهنی منتهای افاقه طوغری عطف ایدرک  
یا النیدن قایدتردینی امکان وصالک اعاده سنه  
چاره بولمق ویاخود وارلغنی اونوته رق وجودندن  
خبردار اولماق ایچون هیچیلرده هستی .  
عدملرده وجود آرادینی بر زمانده ایدی که  
پیانونک بلبلاری دمساز نشاط ایلین آهنگ  
حزینی ایشدی جکرینه اوق صاپلانمش کبی  
یرندن فیرلادی :

— آم .. چالیور . پیانو چالیور .. اکلنیور ...  
اوله یا ... البته چالار .. دیه آتشین بر تأثرله  
میرلدامغه باشلادی . اوتہ کی پنجره ننگ اوکنه  
کیتدی ، طوردینی یرلر سوزان ، اوتوردینی

مندر لر آتش ، تنفس ایتدیکی هوالر سم ،  
 ایشتدیکی صدالر زهر قاتل ، تصور ایلدیکی  
 خیالار بلا کسیلمشدی . هر مشهودی ، هر  
 دوشوندیکی اشیا ایلد برابر پرورده اکا نسبت  
 ویرمکده ایدی :

— آه .. اویله یا ... بکناسبت ویریور . بنمله

اکلنیور .

دیدي . دوندی حسنايه تعریفه باشلادی .  
 اوانساده ایدی که بری آزار . دیکری اعتذار  
 ایله اوغراشماقده ایکن پرور عشاقده قرار  
 ویردیکی تقسیمی بیتیردی .

پرور موسیقی یه میلی زیاده اولدیگی کبی  
 اوکرندیکنی اتمام ارزوسيله مفلور بواندیغندن  
 کچدیکی فصللاری بسته وسامعاری برابرچکردی .  
 تقسیمک خانانی متعاقب مهتر و حنین صدایی  
 ایله عشاق بسته سنی ترنمه باشلادی :

جام لعلك صوك پياپي خاطر مستانه ياب  
 بسته نك ترنماری آرمنده مصراع اكلال شامق  
 براز منكل . خصوصيله قطعه نك يالكلز برنجي  
 واو چنجي مصراعلريني ترنمه اختصار مقتضاي  
 اصول ايساده رخسار بو بسته ي پروردن چوق  
 كره ديكله مشدى . تماميله از برنده ايدى . پرور  
 پيانو ايله ترنم ايدر كن او كندى كندينه بر آه  
 درونى متعاقب بلا آهنگ :

جام لعلك صوك پياپي خاطر مستانه ياب  
 برقدهله ساقيا كل بريقق ويرانه ياب  
 ايلسون و صلك خرابات ايلرين معموروش  
 كل كنار سينه عشاقى عشرتخانه ياب  
 پرور هنوز او چنجي مصراعك ترننده ايكن  
 او برقچ دفعه قطعه يي او قودى . تاثرندن ينه  
 يريني ديكشديردي . كندى كندينه :  
 — عشرتخانه مى ياپسون ؟ ... ويرانه مى

یا پسون . یا پسون .. یا به جق . عشرتخانه یا به جق ..  
 یا به جق ... آه .. فقط یا پذیره جق .. بن صاغ  
 ایکن برشی یا به میسه جق ... یا پذیر میسه جق ...  
 هیچ .. هیچ ..

پرورک تاپیشگاه تماشاسنه کلهرک کندیسنه  
 کولیورمش کبی کوزینک اوکندن برخیا  
 آیرلمزدی ... کندینی ضبط ایدم جک تاب  
 و قدرتی قالمامشدی . بعضاً یرندن قانقار ، دیگر  
 برمندرک ، برصندالیه نك اوزرینه اوتوریر .  
 اناریخی دیزلرینه اورور . اووونور . حالی  
 اونوتمغه چالیشیردی . فقط هیچ برچاره متصور  
 دکلدی . رقابت ، نخوت فکری ، آرامنی اویاه  
 سوزان آتشلره یاقمشدی که اولوم اویقولرینه  
 یاتسه پرورک صداسنی ایشیدنجه بلکه آخرتدن  
 عودته چالیشه جقدی . کیجه یاریسی اودن  
 طیشارییه چیقوب کیتمک ممکن دکلدی .

طور مق، تحمل ایتک امکان خارجنده ایدی .  
دوشوندی . نهایت عشرت خاطرینه کلدی .  
اوزمانه قدر عشرت استعمال ایتماشدی . فقط  
استعمال ایدنلرک موقتاً کندیلرینی اونوتدقلرینی  
بیایردی . خصوصیه عشرتک دفع غم ایچون  
قوللانیلدیغنه دائر اولان ظنی کراراً ایشتمشدی .  
وجدی افندی نادراً قونیاق ایچردی . دولابده  
برشیشه دایما حاضر طوریردی . آندن استمداده  
قرار ویردی . حسنایه خطاباً :

— قالق ... قادین قالق شود دولابده افندیکنک  
قونیاغی وار . آلده کتیر . ایچیم .

قالتسهك آ... قالق دیورم .. ایچیم ..  
کیدهیم .. باطلایهیم کندیم اونیوتیم . یوقسه ...  
آه یوقسه صبر ایده میه جکم .

حسنا هیچ استعمال اولنمیان برشیئک بویه  
حیرت واضطراب عالمنده استعمالنی مرافق

کور مدیسه ده قدینه سوزا کلاتمق ممکن اولامدی .  
او کیجه افدینک گیه بنکی ده معسوم ایدی .  
فرض محال اوله رق کله جاک بیه اولسه رخسارک  
فکر نده محذور دوشونمکه یرق ناهشدی . عشرت  
دکل زهر اولسه استعمال ایده جگدی . شیشه یی  
آلدی . برقدح ایچدی . ایلاک انهای ذوقی  
اولدینی بوزهر آتش درونه برشعله دهاضم  
ایلدی . کوکی پاره لاندی . برآن ایخنده  
فکرندن بشته درلو خیالار کچمکه باشلادی .  
دیگر اوطه ده غشی حالنده بولیان پرور ایسه  
بسته دن صوکره شرقیه باشلامشدی :

پر آتشم آچدیرمه بنم آغزیمی زنه ار  
ظالم بنی سو یاتمه دروننده ندروار  
بیلعزمی یم ایتدکار یکی . ایامه انکار  
ظالم بنی سو یاتمه دروننده ندروار  
شرقی ائناسنده رخسار ایکنجی قدحی ده

ایچدی . کندی کندینه :

.. آغرك طوتواسون . آچوبده جهنمی  
 پوسکوره جکسن ؟ .. نه سرباهیه جکسن ؟ .. نهی  
 انکار ایده جکسن ؟ .. آه ظالم ، ظالم کیمدر ،  
 ستمیسن ؟ .. اومیدر ... او ... سن ... آه ..  
 شدت تأیری مجربی اولیان قونیاغك اوچنچی  
 قدحی رخساری ایجه چارپدی دروننده نه قدر  
 نخوت و خصومت ، انفعال ورقابت وارسه  
 کوزلرینه عکس ایتشدی . حسنا اولاده تنسیب  
 ایتماش ایسهده قادیك ابرام واصرارینه  
 مقاومت ونه-ایت برقاق سلهیه تحمل ایدوبده  
 شیشهیی پنجره دن فیرلا تمدیغنه بیک کره نادم  
 وپشیمان اولمش ، کویا وقوعنی محقق بیلهدیکی  
 بربالانك دم حلوانه عطف انتظار ایله دیوارك  
 دیننده بوینی بوکهرك شاشیرمش قالمشدی .  
 پرور شرقینك ایکنچی بیتنی ترنمه باشلادی :

سینه‌مده ستم یاره‌لری ایشلر اوکمز  
 میدان محبتده بو هجران اونودماز  
 عاشق سکاچوقسه بکا دلبرمی بولنمز  
 ظالم بنی سویلتمه درونمده نه‌لروار  
 رخسار کیتدجه آرنان وضع مستانه‌سی ایله  
 سویلنمکه ایدی .

— اونولمسون . سینه‌ک پارچه لانسون .  
 اونوتولمسون .. آه ... هجرانلر ، بلالر ، دردلر  
 کوتورسون . چوقی بولور ؟ .. بولورسه  
 آندن نه ایستک ؟ ... آه او ... او ... آندن  
 دلبرکیم اولور ؟ . دردنجی قدحده بوتائر هجران  
 آرمسنده ایجلدی . اراتق ایجه سرخوش اولمش ،  
 انسلاب حضور و آرامدن طولایی او طه‌ده  
 طولاشدجه ایکی طرفه دوشمکه ، اندیشه اول  
 و آخردن بسبتون قاصر قانغه باشلامشدی .  
 پرور ایسه پنجره سنک اوکنده آهنگنه دمساز



اولان عندليب لیل ايله برابر يانی باشده کی خیاله  
دیگلتدیکی نغمه شبانه دن کیتدجه نشاطی ارتدوق  
شرقینک آره نغمه سنی متعاقب براز توقفدن  
صوکره غایت آهنگدار بر صورتده یکی تعلیم  
ایتدیکی بر شرقی بی که اصولی صوفیان ایدی .  
ترنمه باشلادی .

دیده کریان و کریبان چاک چاک  
درد عشقکه هلاک اولدم هلاک  
حال دل اواره سینهم سوزناک  
درد عشقکه هلاک اولدم هلاک  
تأثری ، خلجانی کبی سکری ده کیتدجه  
آرتقمده اولان رخسار شرقینک برنجی بیتنی :  
— کریان اول . اغلا ... کوزک کور  
اولسون ... محو اول . قهر اول .. کبر ...  
کبی انکسار لر ايله کچیردی .. فقط تأثری  
پک زیاده آرتمش اولدیغدن بویت او قونورکن

ایکی قدج بربر اوقه سنه ایچمش ، بسبتون عقل  
وادارمینی شاشیرمشدی . حتی فقرات ترم  
اولندیغی ائنده اضطراری برسوق ایله پرورک  
اوطه سنه کیتمک ایستدی . حسنا بیک بلا ایله  
ضبط ایده بیلدی ... متعاقباً ایکنجی بیت ترمه  
باشلانندی :

حسرتکه ای مه نامهربان  
باشمه شیونکه غمدر جهان  
یوق خلاقم سودیکم بالله انسان  
درد عشقکه هلاک اولدم هلاک

بیت ثانی ، قیوراق ، آهنگدار برصدای حزین  
ایله سماعنه عکس تاب و سامانی تاراجزده اضطرار  
اولمقدمه ایذی . ذاتاً کندینی بیلمیه جک قدر  
مست اولمشدی . اوارالق ایسه قورقوسندن  
تدبیر واحتیاطه مجالی قالماش اولان حسنامه  
طیشاری به چیقمشدی . بونی فرصت عدایتدی .

کوندزدن بری بلکه یوزدفعه او قودینی مکتوبی  
آلدی. صاحب پریشان، نگاه سوزناک، چهره  
منفعل، حسد و رقابت متزاید بر صورتده  
پرورک اوطه سنه کیردی.

بیچاره پرور ایکنجی بیتی تمامیه بدبیره رک  
نقرانی بردها تکرار ایتمکده ایدی که رخسار  
ایچری کیروب پیانونک یاننه یافلاشدینی زمان:  
درد عشقکه هلاک اولدم هلاک

مصرائنی بر کره ده ایشندی.

زوالی پرور انظار اغیاردن تهی بر بزم  
شوقاشوق نشاط ایچنده روحنه دمساز اولان  
بر خیال لطیف ایله غشی اولدینی صرهدده رخسارک  
حتی کیردیکنی طویمدی. رخسار آره نغمه نک  
ختماننه قدر آنجق ضبط نفس ایدم بیایوب بعده  
شدتله پروری دورتدی.

— هلاکمی اولدیکیز؟ ... درد عشق قیله می

هلاک اولدیکیز ؟ ... خلا فکیز یوقی ؟ دیدی .  
پرور بونا کهانی خطا بدن شاشیردق :

— شرقی چالیوردم .

جوانی و یردی . فقط رخساره عطف  
ایتدیکی برنجی نظرد تدیقده قادینک سرخوشاغی  
آکلایه رق بوخلاف اعتیاده حیرتده قالدی .  
رخسار ایسه انفعال ، تأثر ، رقابت کی تأثیرات  
غالبه دن ماعدا سکری ده صوک درجه نی بولمش  
اولدیغدن هیچ بر مقصد و تدبیره توفیق ایتدیکی  
معاملات منتقمانه یه باشلایه رق مزارلردن  
قورقونج ، صرعه لر دن مدهش ، اولوملردن  
صوغوق زهرلردن آجی بر چهره ایله :

— اوت شرقی سویلیوردیکیز یا ... یمنه  
حاجت یوق . سودیکیزی هپ بیلورز  
کندیسی ده بیلور . هلاک اوله جغکیزی ده  
بیلورز .

— « شاشیروب یرندن قالقه رق » نه سویایور.

سکز . اکلامیورم .

جوابی ویردی . بونک اوزرینه ایاق اوزرنده  
شومحاوره جریان ایلدی . رخسار پروره مقابل :  
— نه بی اکلامیورسکز ؟ .. سبحان الله .  
اکلامدیغکزه در ؟ .. انسان سویله دیکنی  
بیلزمی ؟ ...

— هرکس کبی شرقی سویله یوردم .  
— هرکس کبی دکل پک عاشقانه سویله یوردیکز .  
پک حزین سویله یوردیکز . هلاک اولدم دیور .  
دیکز . اوله جقسکز . دها بتر اوله جقسکز .  
— جانم نه اوله جغم ؟ ... نه اولشم ؟ بیامیورم که  
— عاشق اولمشکز . هلاک اوله جقسکز .  
— کیمه عاشق اولشم ؟ ... کیم ایچون هلاک  
اوله جق ایشم ؟ ..

— بیلمیورمیسکز ؟ ... صنعی بکه عاشق

اوششسکز . صنعی بك ایچـون هلاک اولدجق  
ایمشسکز .

--- « رنکی آرتہرق » صنعی بک عاشق دکل،  
نشانی یم .

— « آجی آجی کولہرک » نشانیایسکز ہم  
عاشقسکز .

— بنم کوکلده کی حسی بشته سی فصل کشف  
ایده جکنی اکلام . فقط عاشق اولسه ده بکا  
نامزد اولان برآدمه عاشق اوله جقم ایچـون  
عیب ایتمش اولم . اسکاره ده حاجت کورم .  
قدر بنی آنک محبتی ایله مسعود ایده جک ...  
بوکا کیم مداخله .. رخسار بوجواب لاقیدانه یه  
قارشی بسبتون کندینی شاشیردی . چیان کبی  
کوزلرینی آچدی . قیلان کی توپلری اورپردی .  
النی بیانوک اوزرینه اورہرق :

--- بن مداخله ایدرم بن . اکلادمی ؟ ..

۱۱۱  
بن مداخله ایده حکم .

دیدی . یرندن بر ایکی آدیم ایلریله دی .  
وحوشانه بر وضع ایله کوزلرینی بر درجه دها  
آچدی . جبندن مکتوبی چیقاردی . سوزنده  
دوام ایتدی .

— اکلا دکی ؟ ... بن مداخله ایدرم . شو  
کاغدی یازدیران حبتدن سکا استفاده ایتدیر .  
میه حکم . سنی قهر ایده حکم . اولدیره حکم .  
سنی چیقاریر سهك بونی هر کساره کوستره حکم .  
شمدی اکلا دکی ؟ دنیا د، بوایش، یالکز بوایش  
ایچون یاشایه جنم . یاسن کیده جکسن . یابن .  
— « تلاش ایله شاشیره رق » او مکتوب نه در ؟ .  
— « کوله رک » سزک مکتوب کیز . معشوق کیزه  
یازدیغکز مکتوب .

— « تیتړک بر صدا ایله » باقهیم .

— « دها زیاده کوله رک » اینا نیور میسکز ؟

ایشته ! فقط سزدن زیاده بکالایم اولدیغی ایچون  
ویریه من .

کاغدی اوزاقدن کوستردی . پرور بیچاره سی  
کورنجه بشقه برشیئه مقتدر اوله میهرق فریادایله  
قاریوله سنک اوزرینه دوشدی . دوشدیکي زمان  
یتاغک اورتیه سنه طوغری طاغیلوب کیدن  
لطیف صاچلری ایچنده مذبوخانه برشکل پیدا  
ایتدی مغربه طوغری چکیلمش اولان ماهتابک  
سونوک ضیاسی التنده کی برنجی لوحه انتقام  
رخساری - شکاره حرصانمش آج قوردلری  
آندیرر - برخنده منتقامانه ایله کولدیردی .

صنعی خسته دن عودتی متعاقب یازی ماصه سنی  
آچیق براقدیغی کوروب درحال مکتوبی  
آرامش ، بوله مینجه احتیاط سزلغک نه یمن  
نتیجه یه منجر اولدیغی اکلامش ایدی . فقط  
قاری ایله عقد مناسبتدن قطعیاً روکردان



اولدینی ایچون بوندن برترده دوشمدی چونکه  
 کتم اولنه جق بر مقصده خادم دکلدی . رخسار  
 آنی افشا ایدرسه اوده آنک حرکاتی سویلهیه -  
 جک ، رخسار آنی او کاغذله تسخیر ایتک  
 ایسترسه اوده رخساری النده کی اوراق سایه -  
 سنده اوینانه جق ایدی . حیفا که کندیزی ایله  
 پرورک تدبیر سنزلک لریینه میران اجرا آتی  
 رخساره مساعد براقدی .

پروریتاغنده برمدت باغین یاتوب اویاندقدن  
 صوکره . رقاچ طامله اشک هجران آقیتدی .  
 بعده اوطه نك قراکلق برکوشه سنه چکیلدی .  
 دوشونمکه باشلادی .

آرتق کندیزیله قطعياً رابطه تعاقی ، علاقه  
 امید قالمیان ، اولمش بروجودک کتابه مزاری  
 حکمنده بولسان صنعینک اک دلسوز حرکتی  
 اومکتوبی رخساره تسلیم ایدیشی ایدی . چونکه

صنعتیڭ رخساره میلی نه قدر ممکن الحصول  
ایسه برکون ده ندامتی اودرجه موجب اشتباه  
اولدیغی کبی والده سی ایله کندینه کوندردیکی  
مکتوبک ورودندن سوکره مکتوبنک رخساره  
نه صورتله واصل اولدیغی دوشونه بیامک پرور  
دکل هرکس ایچون محال ایدی . بنساءً علیه  
برجیله عاشقانه اونیق اوزره مکتوبی بالذات  
صنی کوندرمش ، بوعصرتله اثبات وفای کاری  
ایامش ظن ایدی . مع مافیه تسلسل وقوعاتک  
غرابته نظراً ظن ایتمکده حق درکار ایدی .  
کندی کندینه دوشونه رک دیدی که :

— ... اوت .. محبتلی نه قدر ایلمر یله مش .

کوندردیکم کاغدی بیله اکا و یرمش . ضرری  
یوق .... اه مبارک ایتسون . سنه لردنبری  
بسله دیکم ، بو یوتدیکم برامید بکا قسمت دکل  
ایمش . او یوقسه اولومده یوق دکل آه . اه

شایان تأثر جتهتی شوکه پرور ایچون دنیا ده اک  
آجی اولوماردن دها آجی اولان بویاس و حرمان  
ایچنده دایسنک نموسی پابل اولیق کبی بر بلای  
جکرسوز دها واردی . فسالغک اوکنی آلاق  
ایسه من کل الوجوه امکاندن خارجه چیممشدی .  
چونکه روش حاله کوره منعی ایاه رخسار  
آره سنده فوق العاده محبت و مناسبت و آندن  
متولد اتفاق وار . اولدقجه پرورک بیان ایده جکی  
حقیقت هر حالده ایکی فکر متفق طرفندن انکار  
اوله رق افترارنکی و یر یاه جک بوندن ماعدا  
انده معهود مکتوب کبی بر سر رشته موجود .  
واقما آنک وجودی پرورک ترددی درجه سنده  
مهم مبرش دکلسه ده دنیا سندن ، حیاتندن بیزار  
اولدینی بر زمانده برده مفتریات صفتیله اتهام  
اولنق ، برده اثبات حقیقته چاشمق ایچون  
تاب و مجالی قالمامشدی . خصوصیه به ایچون ،

کیم اینچون چالیشه جقدی ؟ . صنعی اینچون ایسه  
 آنک خیال دل آشوبنی سینه لر دنبری وجودیله  
 برابر بویوته رک بودرجه کالسه کتیرمش .  
 برکرم بر مانع و اغیار طرفدن تعرض اولندیغنی  
 کورمش ، نجیب ، صاف . ملکانه بروجدان ایله  
 وظیفه تصاحبی اجرایه چالشمش افسوس که تخلص  
 و تصاحب اینچون جبر نفس ایدرک یازدیغنی نیاز  
 نامه غریبا نه ده رقیب بدفعالینک یدوقوقسه  
 کچمش ، یوزینه چارپیلیمشدی . بوندن صوکره  
 صنعی فعلندن ندامت حاصل ایدوبده انتباه  
 و پشیمانیسنه ایماتی اشهاد ایلدیرک پای نازنه رومال  
 اولسه قبول ایتک احتمالی قانامشدی . شمدی به  
 قدر هر درلو شایبه و ترک خیانتدن بری و صاف  
 بیلبوبده کتابلرده :

کیر مامشکن کیمسه نک نور نکاهی قویذه  
 کیزلی کیرمش دون کیجه زانف سیاهی قویذه

مائلنده بریت کوردجکه کندی زلف سیاهندن  
 بیاہ استرقاب ایتدیکی صنعی الک ختم جان بر  
 رقیبک آغوشنی آرامگاه اتخاذ ایتمش ، همده  
 اورقیب کندی داییسنک جنومر عفت و ناموس  
 بولنمشدی . آرتق پرور ایچون صنعی بی دوشو-  
 نسدهده موجودیتنه لغت اوقومق ، درخاطر  
 ایتسهده اهانتنه حیران اولمقدن بشقه برحس ایله  
 طانیق نصل ممکن اولوردی ؟ .. اواک نظرنده  
 اولمش ، فقط شخصیتی الی الابد اونوتولیه جق  
 بریادگار براقشدی . رخسار ایسه صباحین  
 سکری زائل اولنجه ناهنکام اختیار ایتدیکی  
 حرکتن طولانی بالطبع ندامت حس ایلدی .  
 فقط برکرم اولان اولمشدی . یقیدیغنی تعمیر  
 ایچون دوشوندیکی چاره لر ایچنده الک مناسبی  
 یالکز پرورک تهدیدی ایدی . وقوعات افندی یه  
 اخبار اولدیغنی حالده مکتوبکده افندی یه کو-

ستریله جگنی سویاتدی بوضورتله مختا طردنک  
اوکنی آلمغه چانیشدی . پرور ایسه :

— ام ایکی سنده مبرن ایتسون . بوندن  
صوکره بنیدن احتراز ایده جات برجهت  
قالامشدر .

جوانی ویردی .. قیزک بوجوانی رخساری  
برد رجهیه قدر متسلی ایتدی . فقط ان مشکل  
جهت صنعینک تسخیری ایدی . اوهرجانی  
معشوق ، او وفاسز دلبر نصل آغوش امله  
الهیله جگدی ؛ کیجالی کوندزلی دوشوندی .  
ایکی کون صوکره صنعیه برتذکره ده  
کوندردی که صورتی شوایدی :  
« مکتوب »

بك افندی !

کچن کون معاینه خانه ده ایتدی ککیز معامله یی  
بیایر سکز . بونک اوزرینه برسلام بیله کوندرمک

جائز دكلسه ده كوكلی ضبط ایدہ میورم . بونكله  
 برابر بوندن صوكره رجاكل ، حكم ایدہ جكم .  
 امر ایدہ جكم . پروركزك المده کی مکتوبی سزہ  
 ہر ایستدیکسی یاتغہ کافیدر . واقعا سزده ده بنم  
 نشانہ لرم وار . اولسون . ضرری یوق بن آندن  
 انتقامی الیمده سزده بکا نہ پیار سه کز یاپکز .  
 بونك چارہ می ایسه پرورکز قدر بنمده کوکلی  
 شاد ایتمکدر . بوکون جواب ایسترم .

### رخسار

صنعی کاغذی او قودقدن صوكره شدید بر  
 انفعال ایله حسناہ دونہرك :

— مسافر کلدیککز بر آدمك چکمه جہنی  
 قاریش دیرمقدن طولانی سزی تعبیب ایدہ جك  
 اولسه معیب نہ در بیل میورسکز . . . اه بلا کزی  
 ویرسون باشمه بلا کیل دیکز . او پرورك مکتوبی  
 کوستیر سه بنده آنك کاغذلرینی کوستیرم .

پرور نشانلیسنه یازمش ، مشروع بر مقصد رجا  
ایتمشدر . او عاقله سنه منسوب بر آدمی باشند  
چیقارمغه چاشمشدر . بونلرک هانکیسی زیاده  
شایان تعیب اولدیغنی هرکس بیایر . بوندن  
صوکره بکا کله ! کلیرسهک قوغارم . دیدی . حتی  
قوغدی . فقط رخسارک حقارتاده امیدندن  
صرف نظر ایتسی ممکن اولدی .

وقعده دخل تامی اولان اوچ کشینک اوچی ده  
بشقه برر فکره ذاهب اولمشلردی . پرور  
صنعی ایله رخسار بیننده مناسبت وجودینه قطعاً  
قائل اولمش ، آندن امید وعلاقه سنی کسه رک  
عمیق بردریای یأس وفتوره طالمش ، بویأس  
وتجرد اوزرینه آرتق اکا بر رابعه سی قالمدیغندن  
نه منع ونه ده مواخذه ضمننده بر خبردها ارساله  
حاجت کور مامشدی .

صنعی و قتیله سائقه شبابه قاپیله رق مشارکت



کوستردیکی خیانتدن پرورک مکتوبی اوزرینه  
 چکیلدیکی ایچون وظیفه سنه عودت ایتمکله مباہی،  
 رخسارک مکتوبی پروره کوستردیکی کندیسنبجه  
 مجهول ایدی . پرورک تنیه سابق اوزرینه  
 بردها مراسله و مخابریه ده جرأت ایتدیکنندن  
 قیزک حالندن قطعاً بیخبر ایدی .

رخساره کلنبجه آره دن بر قاق کون مرور  
 ایدوبده قوغیله قوغیله ینه معاینه خانه یه  
 دوامدن کری طور میان حسنا یه قارشی صنعی  
 بکک پرور مکتوبی کوردیکنه دائر برشی سویله  
 مایشنه نظراً مسئله مکتوم قالدیغندن امین اوله رق  
 تدابیرینی بوزمین اوزرنده تعقیبه باشلامشدی .  
 آره صره حسنا یی معاینه خانه یه کوندیری دی .  
 بعضاً کندی کیدردی . کاه یالوار یردی . کاه  
 تهدیده قیام ایلردی . کاه اغلاردی . کاه  
 یوزینی یرلره سورردی . فقط بکدن قطعاً

روی دل کورمز ، حتی بش کرم زیارت ایدرسه  
 آنحق برنده ایاق اوزرنده کندینی کورم بیایردی .  
 آندن مایوس اولدجه مدرنده اشتعال ایدن  
 آتش حرمانی ایسه پروردن اخذنار صورتیه  
 اطفایه چالیشیردی . نه زمان پروری تنها بولسه  
 یاننه کیندر . کولدرک چاغیر :

— فصل یکی بر مکتوب وارمی ؟

دیه سورار . اکنیر ، پرور بوینی بوکوب  
 اغلادقجه بایله ، بایله کولردی .  
 نه زمان سوقاغه چیقسه فوق العاده سوسلیر .  
 چیقارکن ینه پروری کوریر ، مطلقاً کوریر .  
 صحیح ، غیر صحیح صنعی بکله ، الاقنه کیتدیکنی  
 اکلاتیر :

— فصل سوسم اییی ؟ .. اورایه کیدیورم ..  
 سزدنده سلام کرتوره می ؟ .. دیر . بعضاً  
 مکتوبلر تصنیع ایدوب کوستیر ، پرور او قومز ،

پرورک یاننده او او قویوب دیکله تیر . بچاره قیز  
ساووشه جق اولسه تهدید ایلردی .

گاه کیجه یار یلری رحس شدید رقابتله  
اویانیر ، قلبنده بر جریحه ، یورکنده بر زهر  
رقابت حس ایدر . در حال قلقار . پرورک  
اوطه سنه کیدر . ظالمتر ایچنده کابوس بالا کی  
بچاره نك اوسته چو کر :

— سو یورم . سو یورم . چیلدیره سی به  
سو یورم . اوده بی سو یور . اوده چیلدیر یور .  
کچن کون آریا یر کن هونکور هونکور اغلادی ده  
بی ده اغلاندی . آه شمدی رؤیامده کوردم .  
ینه اغلیوردی .

کی زهرلی خنچر لر ، آتشین ستملریاغدیرور .  
بعض کره تنهالقدن بالاستفاده هنوز محفوظی  
اولان رسمی کوتوره رک :

— بنم ایچ-ون چیقارتدینی نمل بللی ...

چیقار تیرکن خاطر نده بن وار مشم . باقی نصل  
عاشقانه کوا یور . آل . آل . سن ده باقی ..  
کور میور سن . باری بونکه متسلی اول .

دیر ، خلاصه وسائط مادییه مراجعت ایتمه دن  
انسان اولدیر مک ایچون نه قدر اسباب ممکنه  
وار سه ورم عاتی کبی جمله سنی استعمال ایلردی .  
تصادفک خیاتی ایسه وقوفی انتاج ایده جک  
هیچ بر سر رشته کو سترمدیکی ایچون مقصدینه  
پک چابوق موفق اولدی .

ایکی آی صوکره پرورک مزاجنده اگ مدهش  
دقتر ی ، اگ آجی خاطر دلی جلب ایده جک  
علامتله اظهار ایدر بر انحراف شدید نمایان  
اولغه باشلادی . پرورده اشتها یوق . اویقو  
یوق . راحت یوق . دائمی ، حدندن افزون  
برتر ، مجهول براضطراب ، طبیعتدن خارج  
برخیر چینلق ، متمادی بر افعال مشهود .

برقاج آیدنبری عائله آره سنده جریان ایدن  
 وقوعاتدن قطعياً یخبر . اولادی مقامنده کی  
 نور نظرنک ، فلاکت وهلاکنه سبب اوله جق  
 قدر ساده دل بولنان وجدی افندی ایسه مرض  
 آثارینی کرکی کبی اظهاره باشلادقدن صوکره  
 آتشلره دوشدی . طبایه مراجعته پروری  
 تداوی یه باشلادی .

پرور حیانتک بر آن بقاسنی ارزویه استعداد  
 ویره جک الک حکمسنز التفاتلرندن بیله محروم  
 اولدینی ایچون نظرنده صحت اولومدن آجی  
 ایدی . بلکه اولومه حاضر لائمشدی . اختیارینه  
 صاحب اولسه یتاغنک باش اوجنه طیب جلب  
 ایتک وحتی طیب لفقنی خاطرینه کتیرمک بیله  
 ایسته مزدی . فقط دایسنک تداویرینه رعایت  
 ایچون اوج سبب مجبره محکوم ایدی که بری  
 محبت و خاطر ، ایکنجیسی اسـ بابنی تحری یه

مجبوریت احساس ایدہ جاٹ برانفعال اطہار  
ایتمام دیکری دہ یقیناً وداع ایدہ جانی بیلدی  
ایچون باقدیراسہ بالکہ عافیت پذیر اولوردی  
بچارہ حزان ایچندہ کیتدی مآلندہ بریادکار  
حسرت دہا براماق ایدی .

یوقسہ مزاجنک دم انحرافدن اعتباراً حیامندن  
امیدنی قطع ایتمش ، حیات نامیہ چکوب بیتیرہ  
مدیکی ہنکام اضطرابدن خلاصہ برکریزگاہ یوز  
کوستردیکی ایچون عادتاً احیا اولمشدی .

گاہ مجتمعاً . گاہ منفرداً تداوی یہ کلن اضبا  
ایسہ اوائل تشخیصدن اعتباراً مرضک نوع  
مہالکنی اکلامشرا ایسہ دہ امید ویاخود تسلیت  
قیلندن علاج ترتینہ بالطبع مجبور اولمقدہ  
ایدیلر . فقط پرور علاج المقدہ پک مستغنی  
ایدی .

زبونی اولابر . برحق آی قدر آیاقده سو .

روکله یں درد مہنک تدریجاً فقط غایہ سرعتہ  
ترقی ایتہکدہ ایدی . ایکنجی آی نہایتندہ یرندن  
قیامہ تاب و مجالی قلمیان پرور فراش اضطرابندہ  
عادتا بر میت متحرک حالتہ کیردی .

استعداد زوالدہ مثل سائر حکمندہ بولنان  
حیات بشر بر رؤیا کہ سرعت مروری بوز  
اوزرینہ منقوش رسم مصورہ بکزیور .  
فایکزدنک ایسہ آئی پک مدہش . پک قورقنج  
کورمکہ تبجی ایدیور . پرور ایچونده عمر  
سیہال دہشت برکابوس اضطرابہ بکزه مشدی .  
آہ کابوس اضطراب . فقط دہشتنک تأثیری  
درجہ سندنہ اضطرابی متد ... زوالنک تقربی  
نسبتندہ اوجاعی شدید ... نہ اولوردی ؟ ...  
چارہ سزلرک ، بیکسارک ، بدبختلرک ، غریبلرک  
امکان رفاهنی جای آرامنی ید اخفاسندہ پرورده  
ایدن قابض الارواح ورودندہ امید رفاه کی

مغلوب استغنا اولسه ایدی . نه اولوردی . پرور  
ایچون راحت یتاغی . حجه گاه ، دارامیدمقامنده  
اولان آغوش حد بر آن اول آچیلسه ایدی .  
فقط وجدی افندی کبی بر وارث ماتم وارمش .  
او پرور ایچون اغلاملی دکل کونلی ایدی .  
پرور فراش اضطرابه دوشدیکي زمان رخساره  
یکی بر عید امیدک هلال ظهوری کورنمشدی .  
سعادت سودا پرستانه سنک یکنه رقیبی استعداد  
فنا کورنمشدی . پرورک تابصباح آرام و خواب  
کورمه دن این ایله ، اضطراب ایله . آم و واد ایله  
کچیردیکي کیجه لر ا کا بشاشت افزا برر لیلته القدر  
ایدی . خیره صرف اولنق شاخدن اولیمان  
اجرا آت ذاتیه سنه واسعه اتخذا ایتدیکي حسنا  
ایلله اطبسان قیزک درجه مخاطره سنی ، امکان  
مختی صورتیوردی . تهاککینی ایشدیکجه دنیالره  
مالک اولوردی .



خصومت ده محبت کبی احکام طبایع بشریہ دن  
 معدود ایسہ ده درجہ تأیری طبیعتک استعدادینہ  
 کورہ تخالف ایدر . رخسار ایسہ خلقة بلا  
 سبب بتون ابنای جنسنہ خصومت بسلمک  
 طبیعت مردودہ سنہ مالک ایکن الذمؤثر برسبیلہ  
 الکخصومتی رقیب ، لشرقبتی دشمن عدایتدیکی  
 پروردہ نہ یامسی لازم کنہ حکمی معلومدر . پرووک  
 خستہ لکی ، توا مزانی کنیدیسی ایچون مساعد  
 بروقت فرصت حکمی احتراز ایلمشیدی .  
 اوزمان فلا کنده بیدہ قیزی تمہ بولند قبحہ جاتی  
 یاقہ جق . حضورینی تاراج ایدہ جاک معاملہ دن  
 چکنمزدی . پرووک ایسہ حیات ایلہ برعلاقہ سی  
 قالماش ایدی کہ حیاتہ متعاق کرم وسرددن  
 محظوظ ومتأثر اولسون .

پروردہ ابتلا فوق العادہ برسرعتلہ ایلریلہ -  
 مکده ایدی . یاندیغٹک ایلمک آئی نہایتدہ خراب

وراحت و جمعیت افکارینی آنک تحتی ایله برابر  
 غائب ایدن وجدی اندینکده امیدى کسیلمکه  
 باشلامشدى . عمیق بردری یاس و فنور ایچنده  
 درخاطر ایدو بیایدیکی تدایرنه جیه سنه مراجعت  
 ایلدی . خذافنی شهر تشعار اولان اصبان  
 جلب ایتدیکی قنندی . هیچ برندن فئده  
 کوریه مدی . چونکه کوریه یامک امکنى  
 مفقود ایدی .

طبع بشردو امیدو اولان مغوییت احکامند .  
 ندرکه انقوی چاره لرله حصونه کین بر مقصدک  
 سودای استحصانده ان دکر سنر تدایرنن بیه  
 امداد بکایر . پروری اسنا بولان ان تجربیه دیدو ،  
 ان خاذق ، ان مشهور اصباسی کوروشلردی .  
 تدایرلرندن برثمره حاصل اولدمامشدى . صنعی  
 ایسه فرط ذکا و کمال غیرتی سایه سنده پک آز  
 زمان ایچنده قازاندینی شهرتی بحفی اکتساب

ایلمش ایسه ده آنلره نظر آینه طبابتی محدود  
ایدی . بناءً علیه کندیسندن ایدیه بیه جک  
استفاده ک باطبع حکمی اوله میه جفی بدیدار  
ایکن وجدی افدی کندی کندینه

— بردفعه ده اوکورسه ... عجب فئده

اولورمی ؟

یوللو بولندیغی کرداب حیرت ایچنده ساحل  
امیدیه خس و خاشاکه صارملق نوغندن تصورلره  
قایاوردی . حتی مقصدینی بردفعه پروره ده  
سویلیدی . فقط هیات ... پرور ایچون اک  
سرعتلی اجل ، اک آجی اووم دایسنک وسیله  
عافیت ظن ایتدیکی او وجود ایدی . پرورکاشکه  
اولسه ایدی ، اجل کلسه ، ملک الموت حلول  
ایتسه ایدی ده اوکورنمسه ایدی .

دایسنک برنجی تکلیفنی حجابی بهانه ایدرک  
صاودی . واقعا افدی :

— آ... قیزم. اوتانه جتی نه وار ؟... از شاه  
بر قاج آی سوکره هر زمان برابر بولنه جقسن .  
اوتکی حکیملر نه ایسه اوده او ... هم اویبانیجی ده  
دکل. سنک کبی براولادم . بکالیرسه بردفعه ده  
اوباقسه فنا اولمز .

بر قاج آی سوکره هر زمان برابر بولنق  
خاطره سی پک غریب ایدی. پرور اوزمان نرده  
بولنه جقنی چوقدن کشف ایتمش ایدی. صنمینک  
یبانجی اولمادی معلوم ایدی . فقط صد حیف که  
الک خنه سوز مصیبت او آشنالقدن تولدا ایتمشدی،  
همه وجدی افندی بیچاره سنک حالا صغی نی  
اولاد طایمسی الکیانه شکاف بر صفوت ایدی .  
او اولاد دکل بلای سر ایدی . کاشکه اسمعی بیله  
بیامسه ایدی .

برنجی تکلیف بهسانه ایله بر طرف ایدادی .  
هر کون تکرر ایتکه باشلادی . نهایت بر کیجه

دایسنک اخطاری عادتاً اصرار درجه‌سی  
 بولسی اوزرینه دوش‌وندی . محبتی ، لندن  
 قاچیردینی هر درلو امال و مقاصد زندکانیسنک  
 بقیه‌سی حکمنده بولسان دایسنه « شوجهت‌ده  
 اجرا اولنسه بلکه شفاپذیر اولوردی » قیلندن  
 برخاطره ندامت بر اقامق فکریه اولومدن پاك  
 مشکل طانیدینی صوك تكلیفك‌ده قبولی ایچون  
 جبر نفس ایتدی . خیالی ، یادی ، محبتی رد  
 ایدیه‌بیاسه بیله نتیجه‌سی ماده موجود و مشهود  
 بولسان خیاتی تأثیریه صنعی فکرندن دور اولوق  
 محال ایدی . معصوم قلبك صوك احتساسات  
 نومیدانه‌سی الجاسیه کندی کندینه :

— اوت کلیدر . کلسون‌ده فعلك نه اولر  
 یقیدیغنی ، نه یاردلر آچدیغنی کورسون . دیدی .  
 صوك برمتانت فوق‌العاده ایله ویردیکی قراری  
 متهز برصدا ایله دایسنه سویاه دی .

صنعی پروردگار متعال را مشاهده و اکتفا آید.  
 حتی مرضی نوعی آید. درجهٔ تهاکمی تدوی  
 آیدن اطباء کراته سؤال آید شدی. فقط  
 نسبت معلومه و قوی حسیه اکا قرضی ده  
 وجدی آید. ارادتی کی تهاکمی بولندیدند.  
 اعادهٔ حتی خلق بولندیدند بحث آید شدی.  
 بناءً علیه خسته نکند نوعن خبردار دگادی.  
 رخسار ایسه صفت امتیازی بولان بشریته  
 درجهٔ نسبت و لیاقتی اثباته چالشیر کی  
 وجداننده میل ردائت نه مرتبه موجود ایسه  
 اولسبتده بیرونی بحضور آید کردن کری  
 طور مزدی. بر طرفدن بیچاره پروری قهر  
 وزبون آید که نه قدر چالشیر سه دیگر جهتدن  
 صنعی بی دام اغذالنه دوشورمک اینچون او قدر  
 حصر مساعی. او درجه ابرام و ازعاج آید شدی.  
 فقط صنعیدن آرتق هیچ بروجهاله قادینک اصرار

ونيازينه قابيلمق امكان واحتمالی قلمامشدى .  
 حسنا مراجعتده رخسار زيارتنده حقارتدن  
 بشقه برشى كورمز لردى . نه قانده كه پاك بيوك  
 برزكا ايچنده پاك احتياطه مفاير جركتلر  
 التزامنده برقاج كره ياكى كى ماش اولان صنعى  
 رخسار ك النده اويلاه بر كاغد موجود ، كوكانده  
 ايسه آتش كينه ورقابت اونسى بته متلاطم  
 ايكن هر حالده پروردن اخذناره قينم ايدم بكنى  
 دوشونه مامشدى .

او حالا كاغدىك پروره كوسترلديكى ختنده  
 ايدى . پرور هر شيدن بخبر . كنديسنك ايلاك  
 و صوك دفعه اولق اوزره كوندردىكى جوابنامه  
 ايله مطمئن ومتسلى صانيوردى . فقط . هيات .  
 ظنى ده اجرا آتى قدر خطالى ايدى .

پرورك تداويسى ايچون وجدى افندى طرفدن  
 وقوع بولان دعوته كل منونيتله اجابت ايلدى .

ینه برکون خزان صباحك متبسمانه بر بکای  
 حزن آلود ایاه وادیلره ژاله نثار اولدینی  
 ساعتلردن برنده ایدی . علی الصبح قوری  
 چشمه یه کلدی . افدینک یانه کیردی . ایکسی  
 برابر خسته نك اولمسه نه کیتدیلر .

پرور شیخمندن توحش اولنه جق درجده  
 ضعف بغلامش . بینه اورتدیکی اورتونک بیاه  
 نقتنه تحمل ایده مزکی بویانی بر طرفه بوکش ،  
 آرقه سنده کی بیاض کیجه نك دامن و کربانی  
 وجودندن فچار کی بوریشمش حزین بروضع  
 بیتابانه ایاه بر طرفه یاصلا نمشدی .

صنعی اینجری یه کیردیکی زمان قلب ضعیفی  
 وضعیف و بیتاب وجودی صار صوب  
 صاور و مقدمه بر قوت اظهار ایلمشدی که شدت  
 ضعف و مغلوبیتندن برقچ کره اولومکده صنعی  
 ایاه برابر سر بالینه قدر کلدیکنه حکم ایدی .



حتی صنعی خسته‌لکی تشخیص ایچون اون دقیقه  
قدر انتظاره مجبور اولدی .

وقتا که قیزک شدت خلجانی بر درجه‌یه قدر  
خفیف‌اشه رک صنعی یانسه کتدی . علی‌الاصول  
نبضنی ، صدرنی ، وجودنی . معاینه ایتدی .  
کندیسندن اول تداوی‌یه دوام ایلین اطبانک  
برای تسلی نزله صدریه دیدکلری مرض نه‌یمان  
برآفت حیات اولدیغنی اکلادی . مع‌مافییه  
پرور کندیزی ایچون برامید ذی‌وجود دیمک  
اولدیغندن تشخیصنه اینامقده ایسته‌مزدی .  
نه‌فانده که دردک ته‌لکه‌سی او قدر میدانده‌ایدی که  
ایناماق کنیدی کندینی الدائق دیمکدی .

واقعا وجدی افندی‌یه . پرورک حالنده  
کوردیکی ته‌لکه‌ینی اکلاتمدی . برخسته‌ینی یکرمی  
کون اول اولدیرمکه سبب اوله‌جق ، بروارث  
ماتمه‌نامزد اولدیغنی تحسری برق‌آج‌ای اول احساس

ایلمک تدبیرسزایکندن چکندی . علی الاصول  
 اوده تسلیت و تأمیناتده بولندی . نه فائده که  
 وجدی افندی اینانسهده پرور کندی حالندن  
 خیر ایدی . حتی صنعی :

— اوت پک ای تشخیص ایتشله . نزله  
 صدریه دن عبارت ... ان شاءاه برقاق کونه قدر  
 برشی قالمز .

دیرکن پرورک آجی آجی کولدیکنی کورمشدی .  
 اقتضا ایدن رچتهلری یازدی . علاجلارک  
 صورت استعمالنی تعریف ایتدی . ایکی کون  
 سوکره ینه زیارت ایده جکنی سویلهدی .  
 اوطه دن چیقدی .

صنعتک پروری تدایویه دوام ایده جکنی  
 رخسار ایشدیکی زمان ذاتاً ضبط و تسکینه  
 موفق اوله مدیغی خون رقابت برقات دهاغلیانه  
 باشلامش ، سامان و اختیاری کلیاً منسلب

اولمشدی . صنعی او طهده خستهیه باقارکن  
 اوده قیونک اوکنده صرعیه اوغرامش کلب کی  
 چاریمقدن کندینی آله مامش . دیشاری ایله ،  
 طرناققریله وجودینک هر طرفنی قور پارمش ،  
 پارچه لامشدی .

اوت ، آرتق مسئله صوک درجه لره قدر  
 مشکلاشمش ، ایشک اوکنی آتق ایشیون ممکن  
 ومتصور اولان چاره لره جله سینه توسل زمانی  
 گمشدی . اوکیجه وجدی افندی اقسام طعامنی  
 او طه سنده یرکن او پروری تنها بادی . یانسه  
 کیردی . اجل کی باش او جنده طروردی :  
 — نعلسکز . . خانم افندی . . ان شاءاه  
 بوکون صحتکز یرنده در .

دیدی . پرور هیچ بر جواب و یر میهرک  
 باشنی او بر طرفه چو یردی . اوینه سوزنده دوام  
 ایدرک :

— اویله یا ... درمانکز ایاغکز. کلدی. آرتق

البته ای اولور سکز .

پرور بوکاده جواب و یرمدی . رخسار  
بروقت قیزه عطف نظر ایدوب زهر یوتار کی  
آجی آجی ایچنی چکدکن صوکره :

— پرور .. درمانک دکل جانک اولسه سکا  
آندن استفاده ایتدیرمیه جکم . کبرسه ک ، اولسه ک ،  
جهنملره کیتسه کینه اوسکا نصیب اولمیه جق .  
ا کلا دکی : .. اندن بشته درمانک یوقسه اولوب  
قور تلمغه چالیش . ذالاً کنیدیسه ده بویه  
سویایور . بوکون کلیدیسه افندینک خاطری  
ایچون کلدی . سنک دکل . ا کلا دکی :

بیچاره پرور ستمک بو قدرینه تحمل ایده مدی .

اغلا یه رق :

— آقوزم ... اللهدن قورتوک یوقی ؟ ...

دنیا یه اوچ ، بش کونلک مسافر اولان بریچاردنی

بوقدر زبون ایتمکده نه ذوق آلیورسن ... اه  
 بربرکزه مبارک ایتسون. بن سزه قاریشیورمییم ؟  
 دیدی . رخسار کوله رک :

— البته مبارک ایده جک ... البته بربرمزک  
 اوله جغز . همده اولدق . سوزینی ختم ایتمکه  
 میدان بوله مدی . طیشاریده بر آباق سسی  
 ایشیدلدی . یمنکی بیتیرمش اولان وجدی  
 افندی ایچری یه کیره رک لقردی کسیددی .

اوکیجه صنعی اوده والده سنه پرورک امیدسنر  
 برحاله نامزاج بولندیغنی اطبای سائرهنک  
 خسته لکی نزله صدریه اولدیغنه دائر ویردکلری  
 خبرلر موافق صحت بولندیغنی سویله دی . پروردن  
 اولان امید صنعی قدر والده سنده ده حکمفرما  
 بولندیغنی ایچون ایرتسی کون قادین لاجل العیاده  
 کلدی . پرورک استفسار خاطرندن صوکره  
 اوده اوغلی کبی تسلیته قیام ایدرک ان شاءاه

یقین زمانده کسب عاقبت ایدم جگنی واعدۀ  
 سختی اینچون صنعینک الدن کان غیرتده تسور  
 ایتیمه جگنی سویله دی .

بیچاره پرور ایسه بر کون اول صنعینک کدیکنی  
 اساساً نحلی پک کران بر بلا طائیش اولدینی  
 کچی کیجه رخسار دن کوردیکی حجاز تده پک  
 زیاده جانه کار ایتشدی . بناء علیه اولومه منتظر  
 اولدینی بر زمانده حالا خصم منک ارزوسنه  
 خدمت ایتک احتمالی قلمدیندن اولمایدر که :

— رجایدرم . بنم عاقبت اینچون کیسه خدمت  
 ایتسون . بن کندی ختم من ذاتاً فنون دکنم .  
 صنعی بکک خسته لکنی آشغیس اینچون بردفیه  
 کایشنه تحمل ذاتاً دایمک خاطرینه و بنی ایدی .  
 بردها کایر سه بن اجاسز اولدیرمش اولور .  
 حتی سز کسه کزده بن کندیسنه خبر کوندر دجان  
 ایدم .

زوالی قادین امیدینه کایاً مغایر و منافی اولان  
بو عتابه قارشلی اسبابی اکلایق اینچون خیلی  
غیرت ایتدیسه ده موفق اولامدی .

اواقشام اربنه عودت ایلدی . و قورعائی صنعیه  
سویله دی . صنعی ایشتمدیکي زمان عدم احتیاطنک  
بک مدهش بر نتیجه توایلد ایلدیکنی براز  
اکلامقه برابر قطعاً هیچ بر شیئه حکم ایلده  
مامش . فقط بو حکمده ده برکوندن زیاده انتقاره  
مجبور اولدی .

صنعتک والده سی قوری چشمه یه کادیکی کون  
حسنای اودن چیقارمق اینچون مناسب بر بهانه  
بولامامش اولان رخسار برکون صوکره صورتی  
آئیده مندرج کاغدی یئنه یئنه خانه یه کوندورمک  
موفق اولدی .

« مکتوب »

بک افندی !

آیلرجه یولکیزه کوز دیکوب انتظارکزه  
 قربان اولدیغم حالدده بنی برکرم شاد ایتمکدن  
 چکنیر ایکن اولکی کون پرورکزک تداویسنه  
 پک چابوق جان آتدیکنز . حال بوکه نه قدر  
 چالیشسه کز برتیجه قازانه مزسکیز . پرورک  
 حالی بکا آچدیغکنز یاره نك انتقامیدر . بن چکمجه  
 کزدن آلدیغم کاغدی ا کا کوستردم . اوکوندن  
 بری خسته در . همده کبره جک خسته در . بیهوده  
 چالیشمیک . ا کر تداویسنه دوام ایدرسه کز  
 اوکاغد دایسنه ده کوستریلیر . اولوم آجیسی  
 ایچنده برده او حجاب او غرار . شوصوک زماننده  
 او قدر دن باری قورتارمق ایسترسه کز سوزیمه  
 رام اولمقدن بشقه چاره کز یوقدر . بوراسنی  
 محقق بیلکیز . جوابه منتظریم

رخسار

کاغدی اوقور اوقومز ایشک نهرنك کسب



ایتدیکنی اکلامش اولان صنعی حدتله طیشاری یه  
چیقاراق کاغدی یرتوب پارچه لرینی حسنناک  
صورتنه آتدقدن صوکره :

— بونک جوانی افندی یه ویریلور. ملعون..

دفع اول یوقسه سنک جکرلرینی پارچه لارم .  
دیوب قادینی قوغدی. انده ایسه ذاتاً طوره جق  
جسارت قالمامشدی .

اوکون صنعی معاینه خانه ده طورمدی .  
طوغری اوه عودت ایتدی ، آتیده کی مکتوبی  
یازدی . والد مسنه ویره رک سرعتله پروره  
کوندردی .

« صورت مکتوب »

پرور !

احتیاط سزافمک نه مدهش نتیجه لره منجر  
اولدیغنی شمدی اکلادم . فقط حیاته که محبتکه  
یمین ایدرم که سنک بیلایکک وسکا اکلاتقلری

خبر لر کلیاً یالاندر . تداوی ایچون دوامه  
 مساعده ایت . اووقت اساس مستبدی سویله ییم .  
 بنی ذره قدر قباحتی کوریرسه که ایت ایت .  
 بوکون جوابکه چارچشم ایله منتظره

صنعی

پرور مکتوبی او قودی . بر زمان دوشوندی .  
 صوکره واسطه یه دونه رک :

— بونک جوابی مهناک بر یارمنک تشریحی  
 دیکدر . بوکون ، یارین جوابی ویره م . ایکی  
 کون صوکره کلکز .

قادرین اوکون عودت ایتدی . پرور صوکره  
 متانی کوزمه الديره رق آتیده کی مکتوبی ایکی  
 کونده یازدی . ایکی کون صوکره والده خنم  
 کادی . مکتوبی ویروب کوندردی .

بوایکی کون ظریفده یک کوچ امرار ساتات  
 ایدم بیامش اولان صنعی مکتوب کیجه آلوب

او قودینی زمان تحملسوز براضطراب آتشین  
 اینده قادی . ذانا پرورک حیاخندن نومید  
 ایدی . کنددی هواسنه میل یوزندن بو حانه  
 کتیردیک بر چاره نی آخرته اولسون اوطن  
 وانفعال اینده کوندرمامک اوزره همان ایراسی  
 کون وجدی افندی به وقوع حالی حکایه ایتک  
 اوساینده کوزینک اوکنده رخساردن ده برانتقام  
 آتش اونیق اوزره نیتی تصمیم ایلدی .

صباحین قادی ، ایست واپورله قوری چشمه  
 به کتیدی . اسکندیه چیتدی . فقط هیات ...  
 هیات که وقوع حالی اکانه رق متسلی ایتک  
 اوزره حضورینه توجه ایتدیک پرور اوکون  
 صوک آرامگاهنه چکیلموردی . کندیسنه تنه  
 تابوت اوزرنده برغابه لکبه برابر اسکندیه ملاقی  
 اولدی .

جنازه کبی دوشوب قلتان وجدی افندی به

همان اوراده یا قلاشہرق وقوع حالی ا کلاتدی .  
 پرور دفن اولندقدن صوکرہ اوہ عودتدہ ایلک  
 ایشی رخسارک قپودن طیشاری اخراجی اولدی .  
 آندن صوکرہ کی طرز معیشتی ایسہ ہمہ حالی اولان  
 حسنا ایلہ برابر شاهد بازار اولنقدن عبارت قالدی .  
 پرورک تقیباکاه شمس صباح اولان مزارینک  
 اوزرنده طیور سحر :

ای صف ملائک یاراشیر قبریکہ دیوار  
 مصراعنی تکرار ایدرکن ، نہایت جزای  
 عمانی بولدی . حیفسا کہ بیچارہ وجدی افندی  
 ایچونده آندن صوکرہ رفاه و حیات نصیب  
 اولدی .

« صوک »









